Demain: doux

(Voir page 2)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

53e ANNEE — No 290

OTTAWA, LUNDI, 13 DECEMBRE 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

(Trente-deux pages)



DEUX PENSEURS — Les présidents conjoints de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, M. André Laurendeau, à gauche, et M. A. Davidson Dunton, ont été croqués ainsi sur le vif par notre photographe, lundi matin, à l'ouverture des séances que la Commission tiendra, dans la Capitale, au Château Laurier, jusqu'à jeudi après-midi.

(Photo Champlain Marcil)

Deuxième échec de Gemini VI

Départ fixé à mercredi

CAP KENNEDY (AFP) — L'Administration de l'aéronautique et de l'espace a fixé à mercredi matin, à neuf heures et trente-sept, l'heure du départ de "Gemini 6".

Walter Schirra et Thomas Stafford, les plus entraînés de tous les cosmonautes à la suite de leurs deux faux-départs du 25 octobre et d'hier matin, en même temps que les plus malchanceux des pilotes "Gemini", disposeront alors de 47 minutes pour prendre effectivement leur envol. S'il ne peut alors avoir lieu, ils devront attendre la "fenêtre" suivante: c'est-à-dire une période comprise, le même jour, entre 11h.13 et 11h.20.

Au cas où l'on devrait attendre le lendemain, Schirra et Stafford pourraient décoller en direction de l'espace extérieur entre 9h43 et 10h30 le 16 décembre.

Dans le ciel à près de 200 milles d'altitude, Frank Borman et Jim Lovell, nouveaux recordmen mondiaux de l'endurance spatiale depuis hier après-midi, poursuivent leur ronde en partageant la déception de leurs deux camarades de "Gemini-6".

Les pilotes de "Gemini-7" vont, ces prochains jours, "économiser" le carburant de leurs petites fusées de contrôle d'altitude. Ils tiennent en effet à affronter le "rendez-vous" de mercredi en disposant de la plus grande marge possible de manoeuvre.

C'est la rupture d'un raccord électrique, petit instrument mesurant tout au plus deux pouces de diamètre et quatre de long, qui a provoqué brusquement l'arrêt de la mise à feu de la fusée porteuse de "Gemini 6" et l'échec, provisoirement parlant, de la première rencontre d'êtres humains dans l'espace.

Les cosmonautes Walter Schirra et Tom Stafford, dont la cabine était installée au sommet du missile, ont couru un danger réel. Le directeur adjoint du centre spatial Kennedy, G. Merrit Preston, a affirmé, au cours d'une conférence de presse, que les risques encourus par les deux hommes pouvaient aller jusqu'à l'explosion de la fusée porteuse.

Le faux départ de la capsule "Gemini-6" pour la tentative de rendez-vous a fait vivre à ceux qui l'ont suivi quelques instants extrêmement dramatiques.

En voici le film:

A 9 heures 51 le compte à rebours, qui avait été normalement interrompu pendant 25 minutes, reprenait à moins trois minutes.

Il se poursuivait sans aucune interruption. La voix du chef du centre de contrôle s'élevait alors pour donner aux astronautes le compte à rebours des dernières secondes: "Moins dix, neuf, huit, sept, six, cinq, quatre, trois, deux, un . . .

Puis un silence d'environ trois secondes et un immense nuage de fumée se dégageait de la base de la plate-forme.

La fusée Titan et sa cabine n'avaient pas bougé d'un pouce tandis que d'un seul coup la fumée disparaissait à la suite de l'arrêt automatique de l'allumage.

Puis un grand silence s'élevait sur le cap et la rumeur selon laquelle les cosmonautes seraient en danger se répandait.

Mais six minutes plus tard, à 10 heures, un grand soupir de soulagement: le danger était écarté.

A 10 heures huit, le centre de contrôle, reprenant ses esprits annonçait que la tentative de lancement était remise de quatre jours.

A 10h10, le centre de contrôle précisait que l'arrêt automatique du système d'allumage qui avait fonctionné à la perfection avait été déclenché par suite d'un mauvais raccordement dans la base de la fusée Titan ou de la plate-forme de lancement au moment même de la mise à feu.

A 180 milles au-dessus du Cap Kennedy, "Gemini-7" passait pour la 118e fois dans le ciel de Floride: son pilote Borman déclarait qu'il avait pu apercevoir la fumée de mise à feu et son extinction immédiate.

Le raccord défaillant affectait directement ce que la NASA appelle un "programmateur" dont la mission était d'assurer électroniquement la séquence ultra-rapide des opérations d'allumage des deux énormes moteurs chargés de fournir la propulsion du premier étage de la fusée "Titan 2".

Pour une raison que la NASA n'a pas encore élucidée, le raccord électrique s'est débranché à la suite peut-être des vibrations imprimées au véhicule par l'allumage du premier étage de la fusée.

L'appareillage automatique de détection des défaillances, pouvant affecter le "rocket" et la cabine, a fonctionné dès que s'est débranché le commutateur électrique. Il a aussitôt mis un terme au déroulement de toute opération, automatique ou non, en rapport avec le lancement de "Gemini 6", ont déclaré les dirigeants de la NASA.

C'est pourquoi les flammes orange, aussi hautes que violentes, et les épais nuages de fumée grise qui s'élevaient au-dessus de la tour de lancement no 19 au Cap Kennedy n'ont pas tardé à se dissiper.

Record mondial de Gemini VII

Et pendant ce temps, les deux cosmonautes de Gemini 7, Frank Borman et James Lovell, établissaient hier après-midi, à 2h 26, un record mondial de durée dans l'espace avec un vol de 190 heures et 56 minutes, abaissant ainsi le record établi par leurs compatriotes Gordon Cooper et Charles Conrad dans la cabine de Gemini 5.

Chaque minute qui passe ajoute au nouveau record, les deux cosmonautes devant rester dans l'espace 329 heures et 30 minutes au total. En même temps, ils battront la plupart des autres records établis par leurs collègues, qu'ils soient américains ou soviétiques. Aujourd'hui, à midi 46, ils auront chacun accumulé 225 heures et 16 minutes de vol dans l'espace, établissant ainsi un nouveau record de durée individuelle. C'est Gordon Cooper qui détient pour le moment ce record.

Par ailleurs, ils établiront de nouveaux records dont les principaux sont: le total d'heures dans l'espace accumulées par un pays, soit 1298 heures et 48 minutes; le plus grand nombre de révolutions terrestres (206); enfin la plus grande distance parcourue (environ 5,700,000 milles).

Rayon Laser

Samedi, l'un des deux cosmonautes de Gemini 7, James Lovell, a réussi à diriger avec succès au sol un rayon "Laser".

La manoeuvre, tentée plusieurs fois depuis le départ, le 4 décembre, consistait à diriger vers la Terre un rayon lumineux "Laser" qui devait rencontrer un autre rayon semblable émis de Terre. Lovell et son coéquipier ont tous deux poussé un cri de joie au micro, lorsqu'ils ont réussi l'expérience. Gemini 7 filait alors au-dessus des îles Hawaii.

Le malheur des uns . . .

L'échec d'hier plonge, à Cap Kennedy même comme ailleurs aux Etats-Unis, un grand nombre de personnes dans une déception profonde.

Il est toutefois quelqu'un qui est à même de faire observer aujourd'hui: "Je vous avais prévenu".

Il s'agit d'un membre de la commission spatiale de la Chambre des représentants, Walter Moeller, démocrate de l'Ohio.

Ministre luthérien par surcroît, M. Moeller avait, la semaine dernière, adressé des télégrammes au président Lyndon Johnson, au directeur de la NASA M. James Webb, et au chef du centre spatial de Houston le Dr Robert Gilruth, dans lesquels il protestait contre la date choisie pour le décollage de Gemini 6. Il mettait ces personnalités en garde contre la "profanation du Sabbat" que constituerait une tentative de lancement le 12 décembre, un dimanche.

La NASA avait répondu, non sans un certain humour, que c'était en réalité Dieu lui-même qui avait permis que les préparatifs se déroulent suffisamment vite pour permettre ce jour-là l'envol de Walter Schirra et Tom Stafford vers le cosmos.

Seul donc, à travers le pays, M. Moeller peut estimer à l'heure actuelle que ses craintes au sujet du lancement du sixième Gemini étaient bien justifiées et que le ciel courroucé s'est vengé.

Majorité trop faible

Wilson envisage des élections générales en mars prochain

LONDRES (PA)—Le Premier ministre Harold Wilson envisage des élections générales en mars prochain dans le but d'accroître sa faible majorité parlementaire.

C'est du moins ce qu'affirment les commentateurs politiques de la capitale britannique, qui précisent que le Premier ministre tend de ce côté parce que son gouvernement se verra peut-être dans l'obligation d'imposer de nouvelles mesures d'austérité dans son budget d'avril.

L'attitude qu'il se verra obligé de prendre à l'égard du régime rebelle de la Rhodésie peut également lui ravir les faveurs d'une partie de la population. Selon les sondages, l'opinion publique est actuellement très favorable au parti travailliste.

Il semble que le facteur décisif dans la décision de M. Wilson sera le résultat de l'élection complémentaire du district de Hull-Nord, que les travaillistes n'avaient remporté que par 1,181 voix lors des élections générales d'octobre 1964.

Les chefs du parti de cette circonscription auraient préféré différer l'élection complémentaire au mois de mars, qui verra la mise en vigueur d'un nouveau registre électoral. Mais M. Wilson aurait passé outre et décidé que l'élection aura lieu le 20 janvier, ce qui lui donnera tout le temps voulu pour analyser la situation avant de prendre une décision relativement à la tenue d'élections générales en mars.

Il a convoqué une réunion sans précédent de son cabinet et de l'exécutif national du parti pour le 4 février, qui pourrait constituer une excellente occasion de discuter de stratégie électorale.

M. Wilson, aussi longtemps qu'il n'a pas perdu la confiance de la Chambre, a le droit de décréter de nouvelles élections en tout temps avant l'expiration du mandat de cinq ans du gouvernement travailliste.

Le gouvernement n'a actuellement que deux voix de majorité.

Jusqu'à maintenant M. Wilson a exprimé sa détermination d'administrer le pays jusqu'en octobre, alors que le plus gros du programme électoral travailliste devrait avoir été soumis à l'attention du Parlement. Mais plusieurs ministres, croit-on, font pression sur lui pour qu'il décrète des élections hâtives qui permettraient au Labor de tirer avantage de la tendance favorable enregistrée actuellement.

Il semble que la direction du parti conservateur s'attend à des élections prochaines. C'est ainsi que M. Edward du Cann, président du parti tory a déclaré aux électeurs de son district qu'il n'y aurait pas lieu de se surprendre s'il y avait des élections en mars.

Les organisateurs des deux partis s'affirment prêts. Mais les conservateurs sont encore en voie de réorganisation, sous la direction de leur nouveau chef, M. Edward Heath, élu l'été dernier.

Déception de Johnson

Le président Johnson a exprimé sa déception du faux départ de Gemini 6 mais a félicité les deux cosmonautes Walter Schirra et Tom Stafford, après avoir regardé à la télévision, de son ranch de Johnson City, la tentative de lancement.

"Notre déception ne le cède qu'à notre fierté pour les astronautes Walter Schirra et Thomas Stafford et pour le directeur de vol de la NASA", a notamment déclaré le président.

"Ils ont agi avec un courage remarquable face au danger et à un désastre possible.

"Leur ardent désir et leur décision de tenter un nouveau lancement prouve une fois de plus que les hommes sont les vrais héros et le facteur essentiel dans l'exploration spatiale".

Le cardinal Spellman passera les fêtes de Noël au Vietnam

NEW YORK (AFP) — Le cardinal Spellman, archevêque de New York, a annoncé qu'il passera les fêtes de Noël au Vietnam, avec les troupes américaines.

Aumônier général catholique des forces armées américaines, il est revenu jeudi soir de Rome à New York après avoir passé les fêtes du "Tranksgiving" avec les troupes américaines en Allemagne occidentale et à Berlin-Ouest. La durée de son séjour au Vietnam et son itinéraire n'ont pas été précisés.

Un autre officier du Klan est trouvé mort

GRANITE QUARRY, N.C. (PA)—Grady B. Mars, 41 ans, commandant en second du chapitre du Ku Klux Klan en Caroline du Nord a été blessé fatalement samedi soir, à sa demeure, d'une balle de revolver.

Le coroner du comté de Rowan, M. Rufus Honeycutt, a déclaré qu'il enquêtait pour déterminer si la mort avait était un suicide.

La police a raconté que l'épouse de Mars, Jane, avait déclaré que son mari était découragé depuis qu'il avait comparu devant un comité sur les activités subversives de la Chambre des représentants, à Washington, au cours du mois d'octobre. Il avait refusé de répondre aux questions du comité.

Mars était le grand Klaliff, ou vice-président, du Klan de la Caroline du Nord.

La police a révélé que Mme Mars et sa fille, Sandy, âgée de 12 ans, étaient dans la maison quand le coup de feu a parti. Il semble que Mme Mars a raconté les faits comme suit:

Mars était en train de réparer son auto quand il est entré dans la maison et a demandé à sa femme si elle pouvait trouver certaines pièces d'automobiles dont il avait besoin. Mme Mars est sortie de la chambre à coucher pour chercher les pièces dans la cuisine. Il y avait un revolver automatique de calibre .38 dans la chambre.

Elle dit qu'elle a entendu un coup de feu, qu'elle s'est retournée, et qu'elle a vu son mari, dans l'embrasure de la porte, s'écraser dans la salle. Le revolver était près de lui.

C'est le deuxième haut personnage du Klan, dont le nom a été mentionné au cours des audiences du comité du Congrès, à mourir de pareille façon.

Daniel Burros, de New York, Grand Dragon au KKK à New York, s'est tiré une balle le 31 octobre dernier, alors qu'il était à la demeure d'un ami, à Reading, Pennsylvanie, après que le Times de New York eut publié un article révélant l'origine juive de Burros.

A l'égard de la Rhodésie

Les pays africains demandent une attitude plus énergique de la G.-B.

LONDRES (AFP) — Les pays africains du Commonwealth vont soumettre la Grande-Bretagne à une pression croissante au cours des prochains jours afin de l'amener à adopter une attitude plus énergique à l'égard de la Rhodésie, prévoit-on dans les milieux compétents.

Deux pays membres de l'association britannique, le Nigeria et le Kenya, viennent en effet de prendre séparément des initiatives destinées à régler l'affaire rhodésienne dans les plus brefs délais possibles. Deux autres, la Tanzanie et la Zambie, également membres du Commonwealth, ont adopté de leur côté "un plan secret" d'action commune contre la Rhodésie.

Le Nigeria propose la convocation à Lagos, en janvier, d'une conférence extraordinaire des Premiers ministres du Commonwealth pour examiner la question rhodésienne. Le Premier ministre nigérien, sir Abubakar Tafawa Balewa, s'efforcera mardi prochain à Londres de convaincre M. Harold Wilson d'accepter de prendre part à une telle réunion, au cours de laquelle les 16 membres africains, asiatiques et antillais du Commonwealth se prononceraient en faveur d'une action énergique contre la Rhodésie, certains d'entre eux préconisant sans doute une intervention militaire.

De son côté, le Kenya demande la convocation d'urgence du Conseil de sécurité afin d'obtenir que celui-ci adopte des sanctions totales, y compris l'embargo sur le pétrole, contre la Rhodésie.

Pas de recours à la force

Pour le Kenya, qui sera soutenu par la quasi-totalité des pays de l'OUA, la décision du Conseil de sécurité devra être, cette fois, obligatoire et non plus facultative comme elle le fut le mois dernier.

Toutes ces initiatives vont placer le gouvernement britannique dans une situation embarrassante. Depuis le coup de force de Salisbury du 11 novembre, M. Wilson n'a cessé de souligner que le souci principal de la Grande-Bretagne dans l'affaire rhodésienne est d'éviter l'emploi de la force contre le régime Smith, comme le souhaiteraient certains pays africains. En outre, M. Wilson a affirmé à plusieurs reprises que la Grande-Bretagne refuserait d'appliquer immédiatement et de façon unilatérale l'embargo sur le pétrole. Elle ne s'associerait à une telle sanction que dans une action collective et lorsqu'elle aura été pleinement convaincue de son efficacité. Dans ce domaine aussi, son attitude diffère fondamentalement de celle des pays africains du Commonwealth et il est probable qu'elle préférerait user de son droit de veto au Conseil de sécurité plutôt que de laisser l'ONU prendre des décisions qu'elle juge précipitées ou dangereuses.

En vérité, il ne fait pas de doute que les initiatives du Nigeria et du Kenya ont également été dictées par le souci de ces deux pays de ménager l'OUA, dont "l'ultimatum" à la Grande-Bretagne vient à expiration mercredi prochain.

Seuls trois ou quatre pays africains, dont la Tanzanie, ont annoncé qu'ils étaient prêts à appliquer la résolution de la récente conférence de l'OUA à Addis-Ababa, prévoyant la rupture des relations diplomatiques avec la Grande-Bretagne si d'ici au 15 décembre la rébellion rhodésienne n'est pas écrasée. D'autres ont indiqué qu'ils ne rompraient pas avec Londres tandis que la plupart se sont cantonnés dans une prudente expectative.

Des attentats à la bombe à Salisbury

SALISBURY (AFP) — Quatre cocktail molotov ont été lancés la nuit dernière à l'intérieur d'habitations d'Européens dans le quartier résidentiel de Salisbury, proche du quartier africain, a annoncé aujourd'hui un porte-parole des forces de sécurité rhodésiennes.

Personne n'a été blessé par l'explosion des engins qui ont provoqué un début d'incendie dans les habitations visées.

Trois jeunes blessés dans une explosion

NEW LISKEARD (PC) — Trois adolescents de New Liskeard ont été blessés, samedi soir, lorsqu'une partie d'un ancien système d'égout a explosé près de la rivière Wabi.

Il s'agit de Douglas Spencer, 12 ans, qui souffre de blessures au dos et de brûlures, Ken Hewitt, qui souffre de brûlures à la figure, et Michael Tugwell, âgé de 14 ans également, qui souffre de brûlures et d'une fracture au pied droit.

Les trois jeunes ont été hospitalisés à New Liskeard. Leur état est considéré comme satisfaisant.



SOMERSET MAUGHAM, le célèbre écrivain américain, était toujours dans le coma, ce matin, dans un hôpital de Nice, en France. Le médecin personnel de l'écrivain de 91 ans, le Dr Rosanoff, serait très pessimiste quant aux chances de survie de son patient. Maugham, qui doit célébrer son 92e anniversaire de naissance le 25 janvier prochain, réside sur la Côte d'Azur depuis plus de 35 ans. Sa spacieuse villa est située sur la presqu'île de St-Jean-Cap-Ferrat.

Tout va mal au Congo — Mobutu

LEOPOLDVILLE (AFP)— "C'en est fini de dire que tout va bien quand tout va mal, je vous le dis tout de suite, dans notre cher Congo, tout va mal", a déclaré hier après-midi le général Mobutu, s'adressant à près de 50,000 Congolais réunis au stade Baudouin.

Le général a indiqué que la production de maïs, de riz, de manioc et de coton avait diminué depuis 1960 dans des proportions variant de deux à dix fois.

Parallèlement à ce fléchissement de la production, le général Mobutu a dénoncé une augmentation des dépenses. "Depuis le début de 1965, a-t-il affirmé, l'Etat a enregistré un déficit de 20 milliards de francs congolais alors qu'il consacrait quatre milliards à des frais de mission et six milliards à des dépenses "irrégulières".

SUR LA SCENE LOCALE

C'était fête à Rideau Hall, samedi, alors que le gouverneur général et Mme Georges-P. Vanier ont accueilli plus de 200 jeunes des patros d'Ottawa. *(Voir en page 4).*

x x x

Un incendie dans une maison de rapport de la capitale occasionne des pertes de $75,000 et jette 24 personnes sur le pavé. *(Voir en page 5).*

x x x

L'AEFO se prononce en faveur du caractère confessionnel de l'enseignement de langue française en Ontario. *(Voir en page 5).*

x x x

M. Ghislain Girard est proclamé citoyen de l'année à Hull-Est. *(Voir en page 18).*

x x x

Les membres de l'Association régionale des instituteurs catholiques de l'Outaouais rejettent en bloc la deuxième offre de salaire de la Régionale de l'Outaouais. *(Voir en page 17).*

Dans nos pages

Annonces classées	26 à 28	Monde des jeunes	20
Carnet mondain	11	Nécrologie	28
Editorial	6	Sport	21-22-23-24
Finance	14	Vie artistique	13
Horoscope	28	Votre monde, Mmes	10-11
Hull	17-18-19		

Message du Pape, le 23 décembre

CITE DU VATICAN (AFP)— C'est le 23 décembre à 3 heures de l'après-midi que le Pape adressera son message de Noël au monde. Dans la matinée du même jour Paul VI recevra les membres du Sacré-Collège pour la présentation traditionnelle des voeux.

Le 24 décembre le Saint-Père célébrera la messe de minuit à la chapelle Sixtine avec l'assistance des membres du corps diplomatique.

Le jour de Noël à 11h., le Souverain Pontife célébrera la dernière messe de Noël à Saint-Pierre et à midi il donnera la bénédiction solennelle "Urbi Et Orbi".

Le ministre Sauvé s'expliquera mercredi

Le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, s'expliquera devant la presse mercredi.

Entre-temps, le ministre prend connaissance du dossier de l'affaire, c'est-à-dire les nombreuses allégations d'irrégularités électorales publiées dans les journaux.

Ces allégations originent en grande partie du candidat conservateur défait aux Iles-de-la-Madeleine, le Dr Marc Asenault. Certains journalistes se sont rendus sur les lieux pour faire enquête à leur tour, ainsi que Me Lionel Mougeot, de Hull, pour le compte du parti conservateur.



BRIGADIERS ENTHOUSIASTES — Les brigadiers scolaires de la Commission des écoles séparées d'Ottawa ont montré beaucoup d'enthousiasme lors de leur fête traditionnelle de la Noël, qui a eu lieu samedi au théâtre Capitol. Les quelque 1,800 brigadiers ont pu se régaler tout en assistant à une représentation cinématographique. Ils ont aussi reçu chacun un stylo à bille portant le nom de leur brigade scolaire.

(Photo Champlain Marcil)

36 morts en fin de semaine

par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 36 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au pays au cours de la fin de semaine dont 26 dans des accidents de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir jusqu'à minuit dimanche indique que deux personnes se sont noyées à Terre-Neuve, et deux autres se sont noyées au Québec et que six personnes ont péri dans divers accidents.

Les routes glacées et le manque de visibilité dans certaines parties de l'Ontario ont causé la mort d'au moins cinq des 12 personnes qui ont péri dans des accidents de la circulation dans cette province. Un homme a été asphyxié à Hamilton après avoir mis le feu à son lit par accident en fumant.

Au Québec, quatre personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route, deux se sont noyées et une fillette a perdu la vie en glissant en traîne sauvage, quand elle a fait une chute de 50 pieds dans une carrière.

Il n'y a pas eu d'accident mortel au Nouveau - Brunswick ni à l'Ile du Prince - Edouard mais une personne a perdu la vie en Nouvelle-Ecosse dans un accident de la circulation.

Dans l'Ouest, le Manitoba a enregistré deux victimes de la route tandis qu'en Saskatchewan, trois personnes ont péri dans des incendies et une dans un accident d'auto.

En Alberta, trois personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation et une dans un incendie.

La Colombie - Britannique a rapporté trois accidents mortels de la route.

Le relevé ne comprend pas les suicides connus et les meurtres, ni les morts naturelles ou celles survenues dans l'industrie.

UN CADEAU AUX AVEUGLES — M. W. Irwin Haskett (à gauche), député d'Ottawa-Sud et ministre provincial du Transport, était l'invité d'honneur au souper annuel de Noël de l'Institut des aveugles d'Ottawa samedi dernier, à l'église anglicane St. John, angle Elgin et Somerset. Nous voyons également dans la photo M. Edward N. Torontow et son épouse, Pearl, présidente de l'Institut, acceptant comme cadeau de Noël une machine à polycopier qui sera mise à l'usage des aveugles d'Ottawa. M. Haskett a fait l'éloge des personnes qui se dévouent à l'oeuvre des aveugles.

(Photo Champlain Marcil)

La Cour sévira

"Si nous continuons de voir défiler devant nous des individus qui ont pris le volant alors que leurs facultés sont affaiblies par la consommation de boissons alcolliques, nous devrons nous montrer plus sévères pour ce genre de délits, voire inclure des peines d'emprisonnement".

Le magistrat Glenn E. Strike, de la Cour municipale d'Ottawa, faisait cette déclaration, lundi matin, après que de nombreux individus se furent reconnus coupables de ce genre d'infraction. Ils furent condamnés à des amendes respectives de $250 plus les frais, et la Cour leur a enlevé leurs permis de conduire pour une période de six mois.

Une compagnie de transport en commun de Sudbury menace de suspendre ses opérations

SUDBURY (PC) — La compagnie de transport Sudbury Bus Lines Ltd, la plus importante des cinq entreprises privées, qui assurent le transport en commun à Sudbury, menace de suspendre ses opérations le 31 janvier si le Conseil municipal de l'endroit ne vient pas à ses conditions au sujet du renouvellement de sa franchise.

En 1960, alors que la ville de Sudbury était fusionnée à une ville et deux municipalités pour voir sa population grimper à 110,000, six compagnies assuraient le transport urbain sans être liés par aucune franchise. Aujourd'hui on en compte cinq.

Dans une lettre qu'il a adressée au Conseil de ville de Sudbury, M. Paul Desmarais, de Montréal, président de la Sudbury Bus Lines, souligne qu'il a toujours été difficile sinon tout à fait impossible pour sa compagnie de planifier son service à la population. Les conditions de l'entente actuelle, selon M. Desmarais, ont fait que l'achat de nouvel équipement a du être retardé ce qui a forcé les employés de Sudbury Bus Lines Ltd à travailler dans des conditions difficiles.

On sait que des pourparlers sont en cours et que les fonctionnaires de la ville de Sudbury tentent d'établir le coût d'opération de la Sudbury Bus Lines. Dans sa lettre aux dirigeants de la ville de Sudbury, M. Desmarais fait allusion à la proposition qu'il a déjà formulée et selon laquelle il s'engage à remettre tous les revenus de la Sudbury Bus Lines Ltd à la ville de Sudbury à condition que cette dernière assume tous les frais d'administration et débourse une somme de $25,000 annuellement pour défrayer les frais de gérance.

La lettre de M. Desmarais figurera à l'ordre du jour de la dernière réunion de l'année, mardi soir. On croit généralement, toutefois, que son étude en sera reportée à la réunion du 3 janvier.

Cinq autres importantes nominations de la CSC

Le président de la Commission du service civil, M. John Carson, annonce la nomination de cinq autres hauts fonctionnaires qui seront appelés à diriger les tâches relatives aux besoins en personnel récemment remaniées par la Commission.

Quatre de ces hauts fonctionnaires sont MM. W. D. Speer, G.-R. Beaudry, T. G. Morry (tous de la Commission) et M. F. E. Anderson (de l'état-major des forces armées). Ils seront responsables des programmes destinés à assurer aux ministères et aux organismes de l'Etat un service continu en fait de personnel, service basé sur un système de groupes d'emplois semblables à celui qui doit être employé plus tard en rapport avec les négociations collectives.

Le cinquième fonctionnaire en cause, M. D. L. McGivern (membre du personnel de la Commission), agira à titre de directeur des bureaux régionaux de la Commission situés dans tout le Canada.

A compter d'aujourd'hui, ces hauts fonctionnaires se joindront à d'autres représentants de la Direction des besoins en personnel pour suivre un cours d'orientation d'une semaine à l'école de formation de Carleton Place. Au cours de cette semaine, ils étudieront les idées et les méthodes sur lesquelles reposent les nouvelles tâches que la Commission doit poursuivre en ce qui concerne les besoins de personnel au sein de la fonction publique.



M. DONALD W. MacLEAN, âgé de 45 ans, de Fredericton (N.-B.), vient d'être nommé directeur de la station d'expérimentation forestière de Petawawa, du ministère des Forêts du Canada, à Chalk River. Il succède à M. I. C. M. Place qui, l'été dernier, a été nommé directeur régional dans les Maritimes pour le compte du ministère.

Un guide sur l'Ottawa des temps révolus

L'Imprimeur de la reine vient de publier pour le compte de la Commission de la capitale nationale un guide sur l'Ottawa des temps révolus, intitulé "Ville sur l'Outaouais".

Rédigé par M. Courtney C. J. Bond, du service d'information et d'histoire de la CCN, le volume retrace le passé de la capitale canadienne tel que le révèle son architecture.

Le livre dont la couverture est créée par Paul Arthur and Associates reproduit une vue aérienne de la ville, en 1875. Il compte 151 pages, 67 illustrations, et six cartes. Le volume qui compte une version anglaise et une version française peut être acheté à la librairie de l'Imprimeur de la reine, et à d'autres librairies de la capitale.

Une oeuvre analogue à celle-ci, soit un guide historique de la région de la capitale nationale, est en voie de préparation. L'oeuvre étudiera de la même façon les lieux historiques qui entourent la capitale, surtout Hull, Aylmer, Buckingham, et Wakefield, au Québec, ainsi que Pakenham, Manotick, Richmond, Cumberland et Almonte, en Ontario. Le livre paraîtra probablement en 1967.

Nommé organisateur en chef du parti

TORONTO (PC) — M. Andrew Thompson, leader libéral d'Ontario, a annoncé la nomination de M. Dick Taylor, député de Timiskaming à l'Assemblée législative, au poste d'organisateur en chef du parti.

Causerie du Père Audet mardi soir

Le Père Jean-Paul Audet, dominicain, professeur à l'Ecole biblique et archologique française de Jérusalem, et à la faculté dominicaine de théologie d'Ottawa, donnera une conférence, mardi soir, à la salle Albert le Grand, 96, avenue Empress, à 8 h. 30.



A CARLETON — M. John Nicol, ci-devant de l'Université de l'Alberta, à Calgary, a été nommé régistraire de l'université Carleton. Cette nouvelle a été annoncée, lundi, par le président Davidson Dunton. Cette nomination sera en vigueur le 1er janvier 1966. Il succède à M. A. J. Earp, qui a été récemment nommé vice-chancelier de l'université Guyana de Georgetown en Guinée anglaise. Vétéran de la 2e guerre mondiale, M. Nicol a fait partie du personnel des universités de Waterloo, Manitoba et était à celle de l'Alberta depuis 1962.

Deux vols commis à Hull, en fin de semaine

Les détectives de la Sûreté municipale de Hull poursuivent leur enquête, en vue d'appréhender les auteurs de deux vols, commis le 11 décembre, dans la nuit de samedi à dimanche.

On sait que des voleurs sont entrés par effraction dans les bâtiments de "Démolisseurs Boulevard", 1, rue Amherst, et qu'ils se sont enfuis avec des réservoirs d'acétylène.

Par ailleurs, la station de service Esso, 203, rue St-Laurent, Hull, a dans la même nuit, reçu la visite de malfaiteurs. Ces derniers sont entrés par effraction et ont pris la fuite avec le contenu de la caisse, soit la somme de $74.63.

Ecrasé à mort par un camion

Un citoyen de Hull a tragiquement perdu la vie dans un accident de travail survenu en fin d'après-midi, samedi.

Il s'agit de M. Marcel Denis, âgé de 31 ans, et domicilié au 185 de la rue Kent.



M. MARCEL DENIS

L'accident est survenu vers 5 heures au garage Alarie, situé au 264, de la rue St-Rédempteur, à Hull. M. Denis était en train de faire des réparations en dessous d'un lourd camion quand le véhicule s'écrasa sur lui.

Selon le rapport de la Sûreté municipale de Hull, le lourd camion était soutenu par un pilier de bois pour permettre à M. Denis de s'y glisser facilement en dessous et de travailler tout à son aise. Le pilier s'est brisé, et le camion s'est abattu sur M. Denis.

La mort a été instantanée.

Une enquête du coroner sous la direction du Dr M. Brisson, de Hull a été instituée.

Des enfants auraient volé des détonateurs

La Sûreté municipale de Hull recherche activement des voleurs (présumément des enfants) qui se sont emparé en fin de semaine d'une centaine de détonateurs à dynamite dans un hangar des entreprises Roméo Fortin sur la rue Montcalm à Hull.

L'inspecteur Jacques Charron, de la Sûreté municipale de Hull, désire mettre les parents en garde contre ces dangereux jouets. Si ces derniers voient leurs enfants en possession de ces objets de deux pouces et demi de longueur, de couleur argentée, à l'extrémité desquels on peut voir des petits fils, ils doivent immédiatement communiquer avec la Sûreté municipale.



AUCUNE BEAUTE FEMININE n'est assez grande pour empêcher des yeux critiques de remarquer un léger duvet sur la lèvre supérieure. Il est tellement mal placé et hors-cadre. Ces poils n'étant ni masculins, ni féminins, les regards dévisageants n'arrêtent pas de les fixer.

Pourtant, le nombre de femmes heureuses, ayant la lèvre supérieure dépourvue de poils superflus, est très petit. Toutes les autres ne font que mener une lutte constante, avec des pincettes, rasoirs, cires e tcrème dépilatoires, pour ne pas montrer leurs poils superflus. Souvent, dû à la négligence ou à l'empressement, nous sommes attrapées avec une "moustache" bien évidente.

Maintenant que la thermolyse Gregory est à notre portée, cette lutte est devenue inutile.

C'est la première méthode d'épilation radicale toute à recommander. La thermolyse Gregory est ultra-rapide, de toute sécurité, la plus confortable et de loin la moins coûteuse. Elle est si pratique et efficace que des médecins dans le monde entier envoient leurs clientes inquiètes chez Gregory. Pourquoi ne prendriez-vous pas l'avis de votre médecin ?

Pourquoi ne viendriez-vous pas aujourd'hui même vous faire épiler à titre d'essai par des techniciennes de carrière ? Téléphonez pour votre rendez-vous sans plus remettre.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 236-9977 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

SILENCIEUX
Garantie écrite sur chaque silencieux vendu
POSE GRATUITE
Silencieux, tuyaux d'échappement, tuyaux de sortie, amortisseurs, ressorts
SERVICE DE 15 MINUTES
CAPITAL MUFFLER
274, rue Rideau — 236-0371
SERVICE LTD.

EMPLOYES DE FINANCE

Une société de finance d'envergure internationale envisage une vaste expansion par tout le Canada et elle a besoin de nombre d'hommes compétents.

GERANTS DE SUCCURSALE

Les hommes qu'il nous faut doivent posséder au moins 3 années d'expérience dans le domaine de la finance et pouvoir remplir des postes de gérants immédiatement.

GERANTS ADJOINTS DE SUCCURSALE

Ces hommes doivent avoir au minimum, un an d'expérience et être en mesure de compléter leur entraînement en vue d'un poste de gérant dans une période de temps relativement courte.

La compagnie offre d'excellents salaires en plus de tous les bénéfices connexes.

Pour plus de précisions au sujet de ces positions, appelez M. J. G. Bélanger, 236-9651, Ottawa

ou écrivez à

G.A.C. International Finance Ltd.

2087, rue Yonge, Toronto
a/s de M. I. Krause





brûlements d'estomac soulagés rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Les Tums sont tellement faciles à prendre—aucun liquide nécessaire. Vous pouvez toujours avoir des Tums sous la main pour un soulagement rapide des brûlements ou de l'hyperacidité d'estomac. Demandez les Tums améliorés dans le rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.



TUMS pour l'ESTOMAC

RPL

Rien comme une Analyse d'assurance pour donner confiance



Appelez aujourd'hui
Aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE Liée
ASSURANCE et IMMEUBLE
569 McArthur, Ottawa — Tél.: 745-1521

ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

CALENDRIER

MARDI 14 DECEMBRE
348e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	7.34	4.16
Lune	11.16	s.026

FETE
Saint Nicaise, martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

Minimum (cette nuit) 30
Maximum (demain) 35

Sommaire: Nuageux, pluie ou grésil intermittent, doux. Vents de l'ouest de 20 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI, 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771



Dr LORNE BONNELL



ALEXANDER CAMPBELL

Alexander Campbell, nouveau leader du parti libéral à l'Ile du Prince-Edouard

CHARLOTTETOWN (PC)—Le parti libéral de l'Ile du Prince-Edouard, détenant quatre sièges de moins que le gouvernement à l'Assemblée législative et espérant en la tenue d'élections l'an prochain s'est donné samedi un nouveau leader en la personne d'un avocat de 33 ans, qui compte une expérience parlementaire de 10 mois.

En effet, M. Alexander Campbell, du Summerside l'a emporté sur le Dr M. Lorne Bonnell, leader par intérim du parti depuis neuf mois par 765 voix contre 592 au deuxième congrès de leadership du parti dans toute l'histoire de l'Ile du Prince-Edouard.

Fils du juge en chef et ancien Premier ministre de l'Ile du Prince - Edouard Thane Campbell, il l'a emporté dès le premier tour de scrutin auquel ont participé les 1,398 délégués réunis pour l'occasion au Confederation Centre Theatre.

M. Campbell succède à l'ancien Premier ministre Alex W. Matheson, qui a annoncé sa retraite au mois de mars dernier à l'âge de 61 ans. M. Matheson a alors expliqué que ses affaires l'obligeaient à prendre une telle décision. Il demeure cependant membre de l'Assemblée législative.

M. Campbell a été élu à l'Assemblée législative lors d'une élection partielle tenue au mois de février dernier dans le cinquième district de Prince County.

Confiance

Dans son allocution, M. Campbell a déclaré notamment que le parti libéral a besoin d'éléments jeunes pour lui "apporter de l'élan, le transformer et lui fournir de nouvelles idées et un regain d'énergie" et lui permettre ainsi de s'emparer du pouvoir. Se refusant à prédire la tenue d'élections au printemps prochain, il a cependant souligné qu'on ferait les préparatifs nécessaires en vue de faire face à une telle éventualité.

Le gouvernement du Premier ministre Walter Shaw a obtenu un renouvellement de mandat en 1962.

Le nouveau leader libéral a demandé la "confiance et l'entière collaboration des membres de son parti", rappelant que l'inscription que l'on a mise sur la tombe de l'ancien Premier ministre libéral Walter Lea se lisait comme suit: "Il avait la confiance de la population".

C'est en 1935, alors que M. Lea, malade était incapable de participer à la campagne électorale que le père de M. Campbell prit en mains la direction de la campagne qui devait donner les 30 sièges en jeu au parti libéral.

Lui ayant succédé à la direction du parti, il se fit élire Premier ministre en 1939 remportant 27 sièges. Il accéda cependant à la magistrature avant la tenue des élections suivantes.

Aujourd'hui

Martin rencontre Couve de Murville

PARIS (AFP) — Le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Paul Martin, est arrivé hier après-midi à trois heures à Paris où il va prendre part à la session ministérielle de l'OTAN qui s'ouvrira demain.

Il a été accueilli à l'aérodrome d'Orly par M. Bernard Durand, chef du protocole du ministère français des Affaires étrangères, ainsi que par M. Jules Léger, ambassadeur du Canada en France, entouré du haut personnel de l'ambassade.

M. Paul Martin, qui arrivait de Londres, a déclaré au représentant de l'AFP qu'il s'y était entretenu avec MM. Harold Wilson et Michael Stewart.

"Avec le Premier ministre, a-t-il précisé, nous avons surtout parlé de la Rhodésie et avec le chef du Foreign Office je me suis entretenu des problèmes de l'OTAN".

Il a ajouté qu'il avait fait un bref pèlerinage à l'Université de Cambridge où, a-t-il rappelé, "j'étais étudiant il y a 36 ans".

Le ministre canadien sera aujourd'hui l'hôte à déjeuner de son collègue français, M. Couve de Murville.

Au Nouveau-Brunswick

Robichaud ne songe pas à déclencher des élections

FREDERICTON (PC) — Le Premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud, a affirmé vendredi qu'il n'a présentement aucune intention de déclencher des élections car le mandat de son gouvernement libéral n'expire que le 22 avril 1968.

M. Robichaud a fait cette observation au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient des ministres du cabinet qui ont fait connaitre des projets en vue d'effectuer des changements dans les fonctions provinciales et municipales. Ainsi le gouvernement de M. Robichaud songe notamment à s'emparer des services éducatifs, sanitaires, sociaux et judiciaires actuellement laissés aux municipalités.

Le Premier ministre a répondu dans l'affirmative lorsqu'on lui a demandé s'il croyait que le gouvernement était mandaté pour réaliser cet objectif.

Il a exprimé la confiance que tout le monde comprend bien le programme gouvernemental; toute la population de la province lui sera favorable.

Par ailleurs, M. Robichaud a indiqué que le gouvernement ne prévoit pas d'important changement à la loi sur les boissons alcooliques, tel que l'autorisation de faire de la réclame commerciale pour les marques de produits.

Nomination au ministère des Finances

M. Robert Bourassa, avocat et économiste de Montréal et Sorel, a été nommé conseiller spécial au ministère fédéral des Finances.

Faisant présentement partie de la commission provinciale d'enquête sur la fiscalité, il assumera ses nouvelles fonctions à compter du 1er janvier.

Il participera à la revision de la législation fédérale à la lumière des recommandations de la commission fédérale d'enquête sur la fiscalité.

Ancien membre du contentieux de la division de la fiscalité du ministère du Revenu, M. Bourassa a également été chargé de cours de science économique à l'Université d'Ottawa.

Hellyer arrive à Paris pour la réunion de l'OTAN

PARIS (AFP)—Venant d'Ottawa, le ministre de la Défense du Canada, M. Paul Hellyer est arrivé cette nuit à Paris pour prendre part, à partir de demain, à la session de fin d'année du conseil des ministres de l'OTAN.

M. Paul Martin, ministre canadien des Affaires étrangères, était déjà arrivé à Paris hier, dimanche, dans l'après-midi.

Mémoire à la Commission B B

La CTC demande un plus grand usage des langues anglaise et française

Le Congrès du travail du Canada demande aux gouvernements fédéral et provinciaux d'assurer un plus grand usage des langues anglaise et française dans les domaines qui sont de leur compétence.

Dans un mémoire présenté, aujourd'hui, à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, la centrale syndicale, qui représente 1,200,000 travailleurs, formule les propositions suivantes:

— Que l'étude de la langue seconde, anglaise ou française, soit facilitée dans une plus grande mesure, dans les écoles primaires et secondaires;

— Que l'on pose, à l'intérieur de la fonction publique fédérale et des sociétés de la Couronne, des exigences qui feront qu'au moins tous les hauts fonctionnaires pourront s'exprimer avec facilité dans les deux langues. Dans les régions bilingues du pays, tous les fonctionnaires devraient, dans une mesure raisonnable, parler les deux langues;

— Qu'une aide soit apportée à tous les groupements culturels et qu'on assure de meilleures relations entre eux par l'intermédiaire de Radio - Canada, du Conseil des arts du Canada et des autres institutions publiques.

Le CTC soutient qu'un véritable biculturalisme devrait reposer sur le principe d'égalité pour tous les Canadiens, peu importe la classe de citoyens à laquelle ils appartiennent, la région qu'ils habitent ou leur origine ethnique.

La centrale syndicale est opposée à l'unilinguisme dans toutes les provinces où l'on trouve un nombre appréciable de citoyens s'exprimant dans la langue seconde, comme par exemple le Québec et le Nouveau-Brunswick.

Doléances

L'établissement d'écoles de langue française, en dehors du Québec, est réclamé par l'Université Laurentienne de Sudbury, institution bilingue, par l'Association canadienne des éducateurs de langue française et par l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada.

Les éducateurs se plaignent que les droits constitutionnels des Canadiens français, vivant hors du Québec, sont ignorés. Les francophones sont dans l'obligation d'utiliser l'anglais pour leurs affaires, à l'école et au sein des associations nationales.

Ottawa, ajoute l'Association des éducateurs, est une capitale anglophone.

Les éducateurs affirment que l'unité nationale sera sauvegardée seulement si un véritable bilinguisme et un véritable biculturalisme sont acceptés sincèrement par tous les Canadiens.

L'organisme recommande une intervention fédérale lorsque la chose est nécessaire pour la protection des droits scolaires des minorités.

L'Université Laurentienne demande une commission permanente du bilinguisme et du biculturalisme, un ministère fédéral de l'Education pour conseiller les ministères provinciaux et un bill des droits des individus et des minorités.

De meilleures communications à tous les échelons sont nécessaires pour améliorer la compréhension entre les deux principaux groupes ethniques. Pour en arriver là, il faudrait des échanges interprovinciaux, des programmes de télévision et des manuels d'histoire plus objectifs.

Une approche complètement différente du problème est faite, par ailleurs, par un organisme de ministres protestants, la Sudbury and District Ministerial Association. Ce groupement affirme qu'il serait inacceptable, non démocratique et non économique de se rendre aux exigences d'une minorité relativement faible" de Canadiens français.

Le bilinguisme est un luxe que le Canada ne peut se payer et l'usage de la langue anglaise devrait davantage être répandu, affirme les ministres protestants.

Le groupement recommande un ministère fédéral de l'Education pour promouvoir le multiculturalisme et l'unité nationale.

Trois organismes étudiants ont soumis leurs vues à la commission d'enquête.

L'Union canadienne des étudiants dit qu'une longue série de "ruptures" dans les communications ont amené les étudiants du Québec, en 1964, à se séparer de l'organisme national.

Depuis que les trois universités francophones du Québec ont formé leur propre union, toutefois, les relations entre les deux groupes se sont améliorées. Les deux organisations travaillent maintenant dans un esprit de respect mutuel.

La presse étudiante nationale et la Canadian University Press, qui représentent des journaux d'étudiants universitaires, ont elles aussi souligné que les relations se sont améliorées depuis leur décision, pendant l'année scolaire 1961-62, de fonctionner sur des bases différentes.

La collaboration entre les journalistes étudiants n'a jamais été aussi étroite dans toute l'histoire du Canada, dit le mémoire commun.

Enfin, un groupe de neuf étudiants de l'Université Western Ontario demandent des réformes constitutionnelles et parlementaires qui renforceront les droits de l'individu et qui donneront au Québec un statut particulier.

Pas de congé pour les facteurs aux Fêtes

"Les facteurs du Canada ne seront pas en vacances le lundi 27 décembre et le lundi 3 janvier prochain", a déclaré le président de l'Association fédérée des facteurs du Canada, M. Lucien Martin, au cours d'un interview à l'occasion de la réunion de l'exécutif de son groupement, à Ottawa.

En soulignant que les facteurs ne profiteront pas du congé des 27 décembre et du 3 janvier, alors que les autres fonctionnaires fédéraux en bénéficieront, M. Martin a précisé que son groupement a tenté, mais en vain, d'obtenir une rencontre avec le ministre fédéral du Revenu, M. E. J. Benson, pour discuter du problème de la rétroactivité des salaires des facteurs. "Nous n'avons pas obtenu cette rencontre. Cependant, durant la grève des facteurs, le ministre Benson était prêt à nous recevoir", a commenté M. Martin. A son avis, les facteurs qui ont quitté le service fédéral avant le 1er juillet 1964 perdent environ une somme de $300 en rétroactivité de salaires.

Un autre problème qu'a étudié l'exécutif de l'Association est le paiement en argent du temps supplémentaire que font les facteurs, dans leur travail.

"Il est extrêmement rare que le gouvernement fédéral paie le temps supplémentaire de travail des facteurs. Il faut ordinairement une circonstance extrêmement grave, peut-être une situation d'urgence nationale, pour que les facteurs soient assurés de recevoir en argent la valeur de leur temps supplémentaire de travail", a ajouté M. Martin. Il a dit que son association discutera de plusieurs autres problèmes lors du congrès national du groupement, qui aura lieu en fin de mai et au début de juin 1966.

Les ouvriers s'attendent à ce que les députés fassent leur travail - Marcel Pepin

SHERBROOKE (PC)—Le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Marcel Pépin, a déclaré samedi soir à Sherbrooke que les travailleurs attendaient des députés et des ministres à Ottawa qu'ils fassent leur travail et qu'ils adoptent une attitude positive devant les problèmes nombreux auxquels doit faire face la classe ouvrière.

Il est temps de revenir sur terre et de voir les problèmes pressants, a déclaré M. Pépin devant les délégués au deuxième congrès annuel du conseil central de la CSN de Sherbrooke.

Ce qui nous intéresse dans la politique fédérale," a-t-il dit, c'est le contenu et le résultat. Il y a des malaises et les travailleurs sont inquiets de la situation au pays et au Parlement fédéral."

Le président de la CSN a déclaré que cette situation était malsaine pour le pays. A l'endroit des députés et des ministres à Ottawa, il a ajouté qu'on va leur demander de faire leur job".

Ce n'est pas tout de dire qu'on veut améliorer le sort des travailleurs, mais il faut passer à l'action," a-t-il dit, ajoutant que la CSN était décidée à tout mettre en oeuvre pour protéger les travailleurs.

Automation

Dans un autre domaine, le président de la CSN a soulevé le problème du rythme d'introduction des changements technologiques et de l'automation dans l'industrie.

Il a déclaré qu'il était prioritaire de planifier dans ce domaine sinon la misère ne ferait qu'augmenter.

Bennett s'attend à une déclaration du Premier ministre

VANCOUVER (PC)—Le Premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Q. A. C. Bennett, a annoncé en fin de semaine qu'il attend une déclaration du Premier ministre Pearson dès le début de l'an prochain relativement à l'accroissement des subventions fédérales dans le domaine de l'éducation.

M. Bennett a fait cette déclaration à son retour de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances à Ottawa: à l'instar du Premier ministre Jean Lesage, M. Bennett détient le portefeuille des Finances dans sa province.

M. Bennett a toutefois exprimé ses craintes que le gouvernement fédéral ne donne suite à son appel en faveur d'une aide fédérale accrue pour les hôpitaux et spécialement les institutions pour malades mentaux. A ce sujet, il a précisé que des représentants d'autres provinces et lui-même n'avaient pas obtenu de réponse du ministre intérimaire Mitchell Sharp lorsqu'il a été question d'une aide fédérale accrue aux institutions hospitalières.

M. Bennett a qualifié d'irréaliste le partage actuel des subventions aux hôpitaux: le fédéral défraie 10 pour cent et les provinces 50 pour cent.

Selon le juge Harry Batshaw

Il manque "l'appareil" pour appliquer la loi des droits de l'homme

MONTREAL (PC)—Il est illogique qu'il existe, depuis la fondation des Nations unies, une législation des droits de l'homme, et qu'il n'existe pas "d'appareil" international capable d'appliquer et de faire respecter la loi, a déclaré samedi soir le juge Harry Batshaw.

Portant la parole au colloque soulignant le 17e anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme, le juge a suggéré la création d'un ombudsman international comme un des moyens pour faire respecter les droits civiques.

M. Jacques Brazeau, sociologue de l'université de Montréal, a noté pour sa part qu'en matière de droits civiques, la législation était insuffisante.

Le professeur a attiré l'attention sur le fait que la loi actuelle sur les libertés de l'homme ne fait que réparer les iniquités et les injustices sociales mais ne s'attaque nullement aux causes qui font naître ces injustices.

La conférence sur la pauvreté aurait bien pu être organisée avec un peu plus de tact

C'est dans la somptueuse Salle de la Confédération de la section ouest de l'édifice parlementaire que des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux se sont réunis la semaine dernière pour étudier le problème de la pauvreté.

Aucun pauvre n'était présent, pour la bonne raison peut-être qu'aucun indigent n'avait été invité à ces assises.

Soit dit en passant, les représentants de la presse n'avaient pas été admis à ces discussions.

Plusieurs délégués rencontrés dans les couloirs ont sévèrement critiqué le gouvernement fédéral qui, ont-ils expliqué, a participé à la conférence sans soumettre de plan, voire l'embryon d'un programme de ce qu'il se propose de faire pour combattre la pauvreté, même s'il a annoncé il y a bientôt huit mois, dans un passage du discours du trône, qu'il allait entreprendre une guerre à finir contre la pauvreté.

Il y a également huit mois que le gouvernement a annoncé la fondation d'une compagnie de jeunes Canadiens pour venir en aide aux populations sous-développées du pays et de l'étranger.

L'un des délégués a révélé qu'au moins cinq questions posées concernant la formation de cette compagnie de jeunes n'ont pas obtenu de réponses.

Ainsi, le gouvernement fédéral n'a pas été en mesure de déterminer la date à laquelle les jeunes Canadiens seraient envoyés sur "la ligne de feu", pas plus qu'il n'a été capable de préciser si des médecins avaient ou non offert leurs services bénévoles à cet organisme.

Nombreux ont été les délégués qui ont critiqué l'absence de la presse à ces délibérations. A l'ouverture des assises, plusieurs d'entre eux ont souhaité la présence des journalistes alléguant qu'il en résulterait une publicité bénéfique pour la cause de la guerre à la pauvreté. Mais le chef fédéral du programme de la guerre à la pauvreté, M. Tom Kent, a réussi à amorcer et à mener la conférence à huis clos.

Il avait toutefois été entendu qu'aucun mémoire présenté par les diverses organisations en présence allait être rendu public. Mais un habile journaliste a réussi à obtenir une étude sur la pauvreté dans les milieux indiens et, par la suite, la plupart des mémoires devaient être rendus publics.

D'autre part, plusieurs députés de l'Opposition ont donné à entendre qu'ils demanderont en Chambre combien d'argent a été consacré, lors de ces assises, à l'achat d'alcool à l'intention des délégués. Le gouvernement fédéral a donné un cocktail et le Bureau fédéral de la statistique a organisé ce qu'il a dit être un "punch party".

En somme, tous ceux qui ont critiqué l'allure de cette conférence ont reconnu qu'ils ne s'étaient pas attendus à voir surgir des délégués vêtus de hardes et baluchons sur l'épaule, prêts à faire une cure de fèves au lard pour les besoins de la cause. Mais ils ont été unanimes à reconnaître que la réunion aurait pu avoir été organisée avec un peu plus de tact.

Au Canada

Le chômage a connu une baisse marquée en 1965

La scène ouvrière canadienne a été marquée en 1965 par une baisse de chômage et par un accroissement de l'agitation syndicale. Tout indique que ces deux facteurs se manifesteront également en 1966 et il n'est pas impossible cette fois que les résultats soient dramatiques.

Une économie active a eu pour résultat un niveau sans précédent de l'embauche tout en réduisant la taux du chômage à un degré qui n'avait pas été atteint depuis huit ans. Dans toutes les régions, on avait un besoin pressant d'ouvriers possédant un métier tandis que dans les grands centres industriels, il y a eu réellement pénurie de main d'oeuvre spécialisée.

Simultanément, il y a eu une intensification significative de l'agitation syndicale qui s'est traduite par des demandes de hausses de salaires comme il ne s'en était pas vues depuis une décennie. Dans la majorité des cas, les employeurs ont accédé à ces demandes mais non sans une certaine résistance qui a provoqué un nombre considérable de grèves.

Au cours des neuf premiers mois de 1965, le temps perdu par l'industrie à la suite de grèves ou de 'lockouts' s'est totalisé à 1,967,970 homme-jours de travail comparativement à 904,790 homme-jours pour la même période en 1964.

Alors qu'il y a deux ans à peine, les hausses des salaires s'élevaient entre 10 et 15 cents l'heure, plusieurs nouveaux contrats collectifs signés en 1965 prévoient des majorations de 50 cents l'heure quoique celles-ci soient réparties sur deux ou trois ans.

Au début de novembre, les principales sociétés ferroviaires ont été saisies d'audacieuses demandes formulées par les 100,000 cheminots non - itinérants. Les demandes allaient de 55 cents à $1.32 de l'heure. Lors des dernières négociations, qui datent de 1963, les cheminots stationnaires se sont contentés d'augmentations de 21 cents, ce qui avait porté à $2.21 la moyenne horaire de leurs gages. Cette fois, les dirigeants des syndicats de cheminots ont laissé entendre qu'il faudra des augmentations plus généreuses pour éviter une grève.

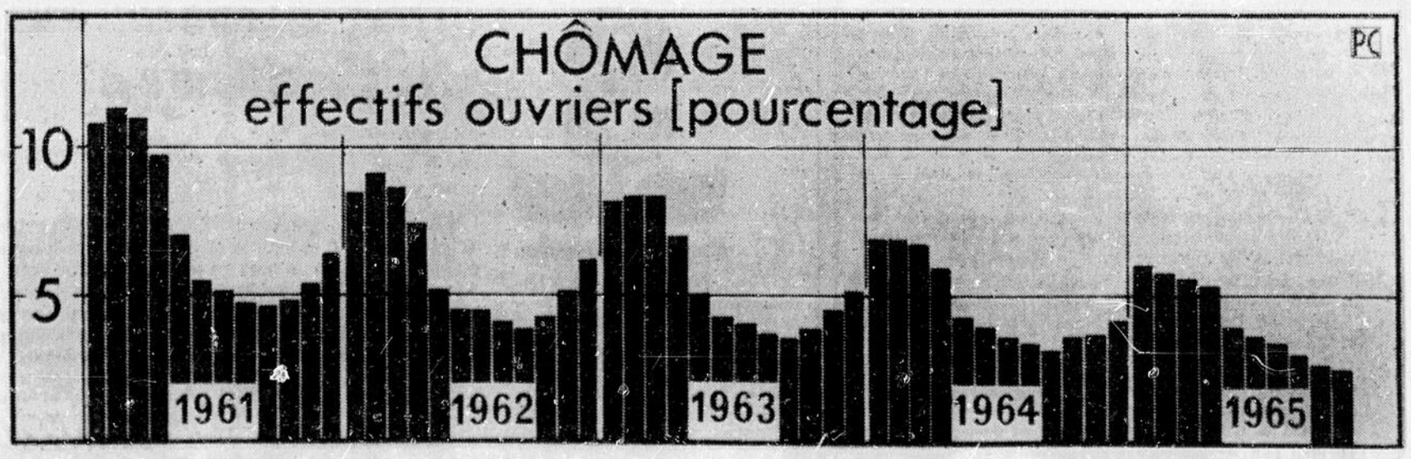
Salaire minimum

Le printemps dernier, le Parlement a approuvé le nouveau code fédéral de travail fixant à $1.25 le salaire minimum et la semaine de travail à 40 heures avec un maximum de huit heures de temps supplémentaire. Cette loi est entrée en vigueur le 1er juillet mais la plupart des industries visées par le nouveau code ont réclamé une exemption qui leur a été accordée automatiquement jusqu'à ce que leur cas soit étudié.

Baisse du chômage

Le développement le plus intéressant de l'année fut sans contredit la régression du chômage alors que les statistiques indiquaient chaque mois qu'il y avait un plus grand nombre de travailleurs à l'oeuvre tandis que le nombre de sans-travail diminuait régulièrement.

Pour les 10 premiers mois de l'année, le taux du chômage, après les ajustements saisonniers, a légèrement dépassé 4 p.c. ce qui constitue le taux le plus bas depuis 1957.



LE CHOMAGE S'EST RESORBE EN 1965 — Le nombre de chômeurs a atteint au Canada au cours de l'année 1965 un bas qui ne s'était pas vu depuis huit ans. En effet, le nombre de sans-travail a fléchi régulièrement durant toute l'année pour atteindre en octobre 2.4 p. cent de la force ouvrière. Durant les 10 premiers mois de l'année le chômage s'est maintenu légèrement au-dessus de 4 p. cent., soit le degré le plus bas depuis 1957. (Graphique PC)

Vif succès de la fête en l'honneur des brigadiers scolaires

Une foule enthousiaste de 1,800 brigadiers scolaires des écoles séparées d'Ottawa a envahi le théâtre Capitol, samedi matin, au son de la fanfare de la brigade scolaire pour leur fête traditionnelle à l'approche de Noël.

Les jeunes écoliers furent accueillis à l'entrée par les membres de la Sûreté municipale d'Ottawa qui travaillent avec les brigadiers scolaires, soit les agents George Wheeliker, Ronaid Hammell, Donald Cousineau et le responsable des brigades scolaires, Gordon Bell, qui leur remirent des tablettes de chocolat et des stylos à bille portant le nom de leur brigade scolaire.

Le maire de la ville d'Ottawa, M. Don Reid, ainsi que le président du comité de circulation, l'échevin John Powers, et l'administrateur de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, M. Raymond Groulx, ont souhaité la bienvenue aux petits brigadiers en soulignant le rôle important qu'ils jouent dans le domaine de la sécurité routière au sein de la municipalité.

Un peu plus tard, les jeunes purent assister à une représentation cinématographique tout en sirotant bien tranquillement leur liqueur douce préférée.

Cette fête était organisée conjointement par la ville d'Ottawa et les membres de la Sûreté municipale.

La semaine prochaine, une fête semblable sera organisée pour les brigadiers scolaires des écoles publiques d'Ottawa.

Les brigadiers scolaires pour les écoles séparées et les écoles publiques sont au nombre de 3,000 dans la ville d'Ottawa.

Trois cliniques pour les donneurs de sang à Ottawa

La section d'Ottawa de la Société canadienne de la Croix-Rouge tiendra trois cliniques de donneurs de sang, cette semaine.

Deux de ces cliniques ont lieu aujourd'hui. La clinique régulière sera tenue au 634, rue Bronson, entre 1h. 30 et 4h. 30, cet après-midi, et entre 6h. 30 et 8h. 30 ce soir. L'unité mobile se rendra, pour sa part, à l'édifice Neatby, sur la ferme expérimentale, et elle recevra les donneurs entre 1h. et 4h., cet après-midi.

Demain, l'unité mobile se rendra à la base d'Uplands. Les donneurs pourront se présenter entre 9h. et midi et 1h. et 4h. durant l'après-midi.



FAVORITE DES JEUNES — Comme toute bonne mère de famille qui comprend les enfants, Mme Vanier s'est amusée à taquiner les jeunes qui se sont rendus à Rideau Hall, samedi, en leur lançant des pétards de fantaisie.

(Photo Champlain Marcil)

Fête à Rideau Hall

M. et Mme Vanier accueillent 200 jeunes du patro d'Ottawa

par René MAILHOT

"Nous sommes venus ici pour nous amuser, alors amusons-nous!" de s'écrier, les yeux pétillants de plaisir, le gouverneur général du Canada, le général Georges-P. Vanier.

Le distingué personnage venait de traverser la salle connue sous le nom de "La Tente", salle située dans sa résidence à Rideau Hall, et s'était avancé tout heureux vers quelque 200 jeunes écoliers qui attendaient son arrivée avec impatience.

La réaction ne s'est pas fait attendre. Des centaines de cris de joie et de sons de flûtes ont rapidement démontré que les jeunes avaient l'intention bien arrêtée de prendre cette invitation au sérieux.

Pour la sixième année consécutive, le gouverneur général et son épouse recevaient les jeunes des patros Notre-Dame-du-Sourire et St-Vincent, dimanche après-midi, à l'occasion de l'approche des Fêtes.

La fête débuta par un goûter pendant lequel les jeunes purent siroter des liqueurs douces et déguster de petits sandwiches à la confiture et au beurre d'arachides.

Quelques-uns, coiffés de chapeaux de papier multicolore, s'en donnaient à coeur joie. D'autres, surtout parmi les petites filles qui assistaient à la fête pour la première année, avaient les yeux grand ouverts d'étonnement et d'admiration devant la somptuosité des salles de la résidence. D'autres encore, plus près de la table où se trouvaient M. et Mme Vanier, semblaient figés sur place et regardaient sans arrêt le couple vice-royal.

Peu après, Mme Vanier a distribué la crème glacée de table en table, adressant une parole bienveillante à chacun. Elle s'est aussi amusée à lancer des pétards de fantaisie, aux nombreuses petites filles qui se pressaient autour d'elle.

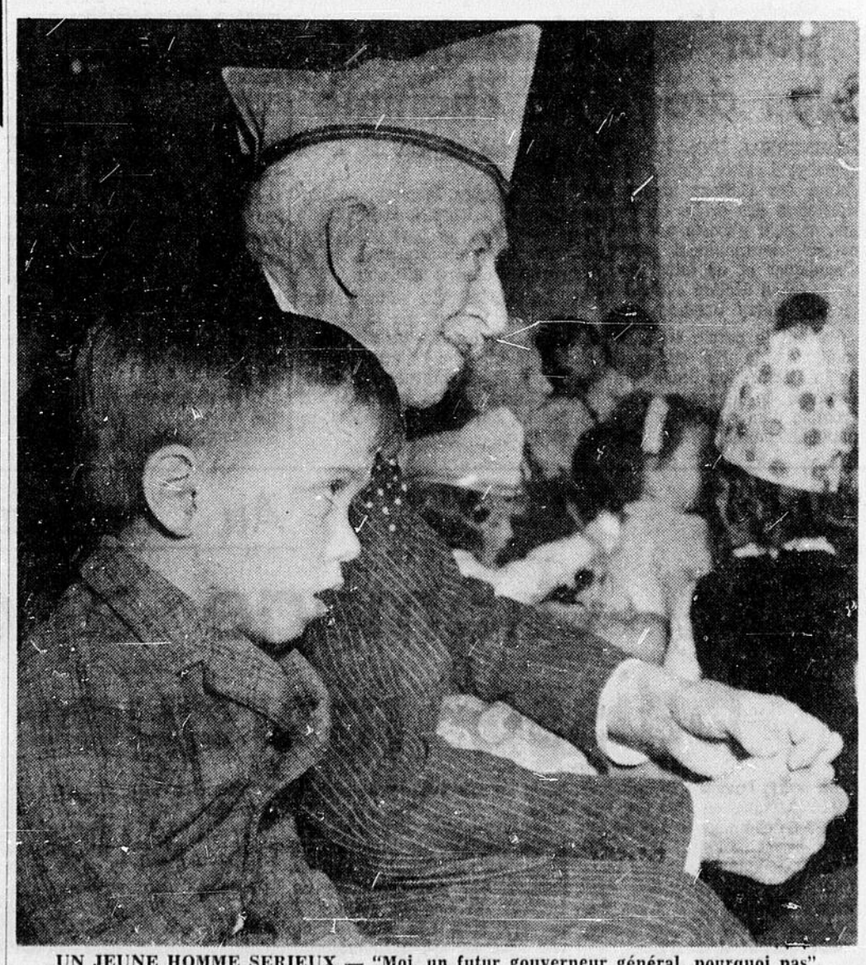
Un peu plus tôt, avant que la fête ne commence, on pouvait l'apercevoir dissimulée près d'une porte secondaire. Un aide-de-camp s'est avancé pour lui demander si elle était prête à se rendre à la table d'honneur. Elle lui a répondu bien vite: "Non, je veux les regarder, c'est amusant, c'est de la joie dans la maison".

Après le goûter, les jeunes dont l'âge variait entre 6 et 15 ans, se rendirent dans une salle adjacente pour présenter un programme de chants et des danses, toujours accompagnés de leurs hôtes.

Le général Vanier était assis sur un grand divan, entouré de petits bouts d'choux qu'il s'amusait à taquiner tandis que Mme Vanier, assise dans un autre coin, s'occupait plutôt des petites filles qui étaient vêtues de leurs beaux atours pour l'occasion.

On a alors remit un bouquet de fleurs à Mme Vanier et une carte de bons souhaits au gouverneur général. Le fête s'est terminée par une représentation cinématographique.

Outre M. et Mme Vanier, on remarquait la présence du député provincial d'Ottawa-Est, M. Horace Racine, président administrateur du patro St-Vincent, Mme Aurèle Pilon, présidente du patro Notre-Dame-du-Sourire, Mme Cécile Giguère, directrice du même patro, et le Père Jean-Maurice Carrier, supérieur des deux patros.



UN JEUNE HOMME SERIEUX — "Moi, un futur gouverneur général, pourquoi pas", semble se dire le petit Jean-Guy Poirier que l'on aperçoit dans la photo tout près de M. Vanier.

(Photo Champlain Marcil)

Sixième mandat consécutif pour M. G. Chartrand

LEFAIVRE (DNC) — M. Gérard Chartrand, de Lefaivre, a été réélu, pour un sixième mandat consécutif, préfet du canton d'Alfred.

Le préfet sortant a toutefois difficilement défait son seul adversaire, M. Frédéric Martineau, par seulement 27 voix de majorité.

Un seul des trois conseillers sortants a été réélu. Il s'agit de M. Roger Prégent. Les nouveaux conseillers sont MM. Roch Gratton, Ronald Brisebois et Sylvio Brunet. MM. André Lalonde, Conrad Lalonde et Léo Kingsbury ont connu la défaite.

Le premier tome sera présenté au général Vanier

TORONTO (PC)—Le premier tome d'un dictionnaire biographique canadien qui doit comporter 24 volumes au total sera présenté au gouverneur général Georges Vanier à Rideau Hall mardi midi.

Le gouverneur général recevra une édition française et une édition anglaise de ce premier volume; l'Hôtel du Gouvernement et la reine recevront également ce premier volume.

Les presses de l'Université de Toronto et les Presses de l'université Laval ont tiré une première édition de 500 séries de volumes à $500 pièce pour les collectionneurs. Les exemplaires réguliers seront mis en vente en février prochain à $15 l'unité.

Intitulée "Dictionnaire biographique canadien, Volume I", l'édition couvre une période de l'histoire canadienne depuis l'an 1000 jusqu'à 1700 et ses quelque 1,000 pages comportent 574 biographies.

Il faudra attendre environ deux ans avant la publication du second tome. L'oeuvre sera complétée dans une dizaine d'années.

M. Raymond Sauvé, candidat aux écoles séparées d'Eastview

Un professeur de 18 ans d'expérience a décidé de se porter candidat à la Commission des écoles séparées du quartier 4 d'Eastview. Il s'agit de M. Raymond Sauvé, propriétaire demeurant au numéro 259 de la rue Garneau. Il est présentement chef du département d'histoire à l'Ecole secondaire d'Eastview.

On sait qu'un siège a récemment été déclaré vacant parce que son détenteur, M. Henri Joanisse, ne résidait pas dans la zone scolaire pertinente à la Commission précitée. Cette Commission s'est trouvée dans l'obligation de le démettre de ses fonctions en vertu d'un amendement apporté à la Loi de l'administration scolaire en Ontario.

Le candidat, M. Sauvé, a ainsi cédé à la pression d'une nombreuse délégation qui s'est rendue à la salle St-Charles, dimanche après-midi, pour le prier de poser sa candidature contre M. Roland Carrier, candidat défait par M. Léopold Bériault, il y a à peine quinze jours, et qui a décidé de poser de nouveau sa candidature pour terminer le mandat de M. Joanisse.

Agé de 37 ans et père de trois garçons, M. Sauvé a enseigné ici et là à travers la province. Il est un bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa, et un diplômé de l'Ecole normale. Il s'est également spécialisé en histoire au collège d'éducation de Toronto. C'est grâce à son travail et à ses démarches si l'histoire est enseignée en français dans les 9, 10, 11 et 12e années à l'Ecole secondaire d'Eastview. Il enseigne à Eastview depuis huit ans.

Membre de la Société St-Jean-Baptiste, du Cercle social St-Charles et du comité liturgique St-Charles, M. Sauvé en est à ses premières armes dans l'arène d'une commission scolaire, mais comme le laissaient entendre les membres de la délégation, cela ne veut pas dire qu'il ne connait pas les problèmes de la Commission des écoles séparées du quartier 4 d'Eastview.

"Il n'y a rien comme un professeur pour connaitre ces problèmes, ajoutait un membre de cette délégation, et M. Sauvé, avec son expérience acquise, non seulement les connaît mais il peut certainement en solutionner plusieurs. C'est l'homme qu'il nous faut".



M. RAYMOND SAUVE

L'assemblée d'élection du nouveau commissaire aura lieu mercredi soir prochain, à 8 h. en l'auditorium de l'école Genest. On prie tous ceux qui ont droit de vote, hommes et femmes, de bien vouloir se prévaloir de ce droit et de se rendre nombreux à cette assemblée.

ECOLE SECONDAIRE

Si vous êtes âgés d'au moins 16 ans et si vous avez quitté l'école, vous pouvez étudier à la maison grâce aux

COURS PAR CORRESPONDANCE DE L'ACADEMIE CANADIENNE

Des cours de la 6e à la 10e année vous permettront de vous inscrire aux cours de métiers commandités par le gouvernement. Des cours de l'école secondaire au complet vous permettront d'écrire les examens du gouvernement provincial.

- tous les livres et règlements sont fournis;
- mensualités très modiques;
- tous les professeurs sont hautement diplômés du ministère de l'Instruction.

La plus vaste maison canadienne-française de cours par correspondance
Pour de plus amples renseignements, postez ce bon à:

L'ACADEMIE CANADIENNE,
640, rue Cathcart,
Montréal, Québec.
Mon nom est .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....

NOS BEBES VEULENT UN FOYER

La Société de l'aide à l'enfance, 1370, rue Bank, vous fait appel pour prendre un bébé en pension. Nous devons constamment renouveler nos foyers nourriciers disponibles. La plupart des bébés demeurent sous nos soins pendant deux à six mois.

L'AMOUR MATERNEL EST PRIMORDIAL

Le développement normal d'un bébé s'accomplit par de bons soins et par l'attention que seule une maman peut lui donner: une maman qui a le temps de lui sourire et de le dorloter. C'est cette sorte de mères dont nous avons besoin pour nos tout-petits.

La Société de l'aide à l'enfance paie $38 par mois pour les soins médicaux, pharmaceutiques et d'habillement pour chaque bébé. Pourquoi n'appelez-vous pas le Service des Foyers nourriciers, 733-0670 et offrir votre foyer?

NOUS SOMMES RESTREINTS A ACCEPTER LES RESIDANTS DU COMTE DE CARLETON SEULEMENT

VILLE D'OTTAWA

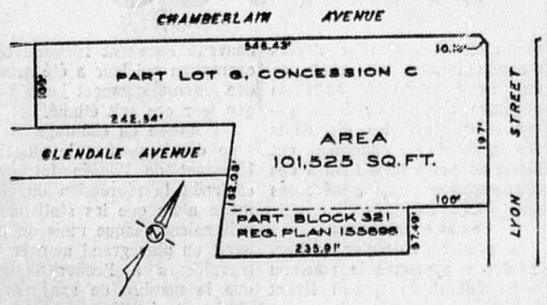
Vente de propriété municipale Superficie–101,525 pieds carrés

C'est un terrain commercial situé sur un coin de choix, avantageusement sis près du Queensway, à quelques minutes de la zone commerciale de la ville. Ledit terrain donne sur trois rues, tel qu'indiqué dans le plan ci-dessous.

La description légale du terrain est la suivante : partie du lot "G", concession "C" et pâté 321, no de cadastre 155898, avenue Chamberlain sud et rue Lyon est.

Le terrain est zoné en vertu du règlement de zonage no AZ-64 C-3, avec index de superficie de 3.0 permettant un hôtel-appartements, un hôtel, un bureau, un terrain de stationnement public, un studio. On peut se servir d'un hôtel-appartements, d'un hôtel ou d'un édifice commercial aux fins suivantes : a) banque; b) restaurant; c) entreprise de services personnels; d) commerce au détail — **sauf** un poste d'essence.

Le terrain est actuellement occupé par une série d'édifices d'un et de deux étages, en brique, que l'on devra démolir avant de s'en servir.



CONDITIONS

(1) Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, et portant la mention: "Soumission pour l'achat d'une propriété municipale", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 4 h. de l'après-midi, h.n.e., le 7 février 1966; elles seront dépouillées à midi, le 8 février 1966.

(2) Chaque soumission devra être faite sur les bordereaux approuvés par le conseil municipal; on pourra s'en procurer des copies en s'adressant à la division de l'immeuble, service des propriétés, pièce 506, hôtel de ville, Ottawa, Ontario. On devra les accompagner d'un dépôt sous forme de chèque visé, représentant dix pour cent de la soumission. On devra acquitter le solde du prix d'achat au plus tard 60 jours après l'adjudication par le conseil municipal.

(3) On ne tiendra compte que des soumissions qui seront faites sur les bordereaux reconnus par le conseil municipal et qui seront accompagnées d'un chèque visé.

(4) Le conseil municipal se réserve le privilège de refuser toute soumission et d'en accepter la première reçue, advenant des soumissions d'un montant égal.

(5) La vente de cette propriété est sujette à une offre minimum.

(6) La vente de cette propriété est sujette à une réserve, à la Couronne, de toutes les mines et de tous les minéraux, qu'ils soient solides, liquides ou gazeux.

(7) Pour tout renseignements complémentaires, veuillez vous adresser au directeur de l'immeuble.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

UN NOUVEAU SERVICE DE LA BNE

Offrez un cadeau qui rapporte -des Certificats d'épargne BNE de six ans

Les Certificats d'épargne BNE font un cadeau merveilleux. Vous les achetez à 25% d'escompte et, en six ans, ils atteignent leur pleine valeur, soit un tiers de plus que ce que vous avez déboursé. Autrement dit, vous payez $3 seulement pour recevoir $4 de Certificats d'épargne de la BNE. Ils peuvent être obtenus en coupures de $10 à $50,000 à n'importe quelle succursale de la Banque de Nouvelle-Ecosse. Remboursables à tout moment.

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SC-1865F

POSTES CANADA POST

postez vos envois de Noël d'avance

le 17 déc.



date limite pour livraison locale



prière de ne pas oublier: les enveloppes non scellées prennent un timbre de 3¢

L'AEFO se dit en faveur de l'enseignement confessionnel

par André HOULE

A la suite de leur assemblée tenue samedi au Château Laurier de la capitale, les membres du conseil d'administration de l'Association des enseignants franco-ontariens ont formulé l'espoir que l'ensemble des membres de l'AEFO appuient totalement le caractère confessionnel de l'enseignement de langue française en Ontario.

On sait qu'actuellement, il est fortement question en Ontario de l'aspect confessionnel dans l'enseignement de la langue française. Cette question fait d'ailleurs l'objet de nombreuses réflexions dans l'ensemble des milieux canadiens-français en dehors du Québec.

Il y a à peine une semaine, des représentants des provinces de l'Ouest auprès de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada venus à Ottawa pour leur assemblée annuelle déclaraient que certains gouvernements provinciaux seraient prêts à accorder des écoles françaises non-confessionnelles. Pour leur part, les représentants de l'Ontario avaient exprimé l'avis que les francophones de cette province auraient bientôt à se prononcer définitivement sur la question de la non-confessionnalité de l'enseignement. "Ce que nous désirons en fait, c'est la même liberté qui existe au Québec pour les autres dénominations religieuses", avaient-ils déclaré.

Samedi, l'un des membres du conseil d'administration de l'AEFO, le Père Stéphane Valiquette, s.j., de Sudbury, a dit qu'il n'y avait pas de raison pour que les membres de l'AEFO ignorent quelle position prendre.

"La publicité a été largement faite autour de cette question, et l'AEFO est d'accord sur les principes du droit à l'éducation chrétienne. La seule difficulté qui demeure est de déterminer comment arriver à donner une éducation chrétienne", a-t-il ajouté.

Le Père Valiquette croit que le gouvernement est intéressé à connaître quels moyens peuvent être pris pour assurer un enseignement confessionnel, "mais qu'il n'attendra pas toujours". "Les moyens ne sont pas encore clairs, il est donc urgent de prendre une décision".

L'AEFO est d'avis qu'il ne doit pas y avoir de divorce entre l'enseignement reçu à la maison et celui reçu à l'école, et qu'en conséquence le caractère confessionnel de l'enseignement doit être maintenu.

Au sujet des autres aspects de l'enseignement français en Ontario, l'AEFO croit que le gouvernement ontarien est de plus en plus désireux d'être informé sur ce que veulent au point de vue scolaire les Franco-Ontariens.

Une résolution visant à former un comité de recherches sur les problèmes majeurs de l'heure dans l'enseignement français en Ontario, soit la décentralisation, la confessionnalité, et l'orientation de l'éducation a été référée à l'exécutif du conseil d'administration. Ce comité verrait aussi à étudier les problèmes particuliers au niveau secondaire de l'enseignement.

Le prochain colloque provincial de l'AEFO aura lieu les 4 et 5 février prochain, à Niagara Falls, et le thème en sera "l'école franco-ontarienne de demain".



"LE CANADA AU VINGTIEME SIECLE" — M. Lucien Brault, historien bien connu de la capitale, était, samedi après-midi, à Ottawa, l'objet d'une réception organisée par le conseil d'administration de l'Association des enseignants franco-ontariens réuni en assemblée à Ottawa. On y a fait alors la présentation officielle du nouveau manuel d'histoire du professeur Brault, "Le Canada au XXe siècle". On voit dans cette photo, de gauche à droite, M. Roland Bidal, président de l'AEFO, M. Brault, et Soeur Paul-Emile, s.g.c., qui a loué l'excellence de l'ouvrage.

(Photo Champlain Marcil)

Le vingtième siècle, le siècle de l'histoire du Canada—Lucien Brault

"Le grand siècle de l'histoire du Canada, c'est le XXe siècle!" affirmait, samedi après-midi, dans une entrevue accordée au DROIT, M. Lucien Brault, celui que l'on appelle familièrement "l'historien de la vallée de l'Outaouais".

M. Brault était au Château Laurier pour la présentation officielle de son nouveau manuel d'histoire, "Le Canada au XXe siècle", par le conseil d'administration de l'Association des enseignants franco-ontariens réuni en assemblée dans la capitale.

L'affirmation du professeur Brault vient en contradiction avec la position prise un peu plus tôt la semaine dernière, à une émission de télévision par un professeur de Québec, M. André Labarrère, qui disait voir les plus belles pages de l'histoire du Canada au XIXe siècle. "Notre histoire était en puissance au XIXe siècle, mais atteint son rayonnement au XXe, parce que ce siècle est le siècle des réalisations" de dire M. Brault.

Interrogé sur sa conception de l'histoire et plus particulièrement dans l'optique de l'histoire canadienne, M. Brault s'est dit très optimiste pour les Canadiens français, car il estime qu'ils ont atteint une certaine puissance pour se faire remarquer. "Les Canadiens français sont de plus en plus respectés des Canadiens anglais".

Pour bien comprendre la situation actuelle, le professeur Brault croit qu'il faut remonter à l'année 1760, année de la conquête, et voir le chemin qui s'est parcouru depuis ce temps. "Il est indéniable que nous avons fait d'immenses progrès" dit-il.

Toujours dans la même veine, M. Brault affirme que le séparatisme québecois n'est pas viable et qu'il constituerait un immense pas en arrière. "De plus, ajoute-t-il, le reste du Canada français perdrait son unique planche de salut". "La meilleure manière de vivre est encore de s'entendre, et notre caractère français est maintenant apprécié davantage des anglo-saxons."

Le manuel d'histoire du professeur Brault a été spécialement conçu pour les étudiants de la 10e année. Il traite du Canada au XXe siècle, en tenant compte des facteurs économique, politique, social et militaire. Le seul aspect qui n'a pas été abordé est l'aspect religieux, mais le professeur Brault a révélé qu'il sortirait bientôt, à ses frais, un petit ouvrage sur l'ensemble de la question religieuse au pays au XXe siècle.

Ce manuel, qui a nécessité une dizaine d'années de préparation, est le résultat des cours que M. Brault a donnés à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, de 1937 à 1962. Il est employé dans les écoles secondaires bilingues de l'Ontario depuis septembre dernier, et on songe à le lancer sur le marché du Québec et des autres provinces où l'histoire peut s'enseigner en français. Edité chez Nelson, à Toronto, le manuel, "Le Canada au XXe siècle", contient une trentaine de cartes géographiques, et près de 200 photos. C'est un ouvrage de 328 pages.

M. Brault, actuellement professeur au collège militaire de Kingston, songe à écrire une histoire militaire complète du Canada. "Le Canada a développé, à cause de sa situation et de ses accidents géographiques, une manière unique au monde de faire la guerre, ce qui nous donne une histoire militaire des plus intéressantes et des plus excitantes" dit-il.

M. Brault a déjà écrit "L'histoire d'Ottawa", "L'histoire de Hull", "L'histoire de Pointe-Gatineau", et tout dernièrement "L'histoire des comtés de Prescott et de Russell".



CHATEAU DE GLACE — La maison de rapport Brentwood, située au 221 de la rue Gilmour, a été transformée en un véritable château de glace, dimanche matin, au cours d'un incendie qui a laissé 24 personnes sans logis et causé pour environ $75,000 de dommages. Le froid intense qui sévissait durant la nuit gelait l'eau à mesure que les pompiers arrosaient.

(Photo Champlain Marcil)

Un incendie détruit une maison de rapport; 24 personnes sur le pavé

Un incendie a fortement endommagé la maison de rapport Brentwood située au 221 de la rue Gilmour, vers 2 heures, dimanche matin, laissant 24 personnes sans logis. Les dommages s'élèveraient à environ $75,000.

Les pompiers des casernes 2, 3 et 9, sous la direction du chef adjoint Alex McFadden, ont été appelés sur les lieux de l'incendie à 2h. 10, dimanche matin, et ils ont pris plusieurs heures à maîtriser les flammes qui auraient pris naissance au sous-sol pour ensuite se propager aux étages supérieurs.

Plusieurs personnes ont dû être évacuées par les échelles des pompiers, quelques-unes portant encore leurs vêtements de nuit, à cause de la fumée intense qui remplissait les corridors. Personne n'a toutefois été blessé.

La maison de brique de trois étages, propriété de Mme Walter Johnston, du 58 Hidwood Drive, Ottawa, et de Mme Eva Olmstead, de Sudbury, est une perte quasi totale. Le concierge, M. James Houston, a été la première personne à constater l'incendie en apercevant les flammes qui s'échappaient par une fenêtre du sous-sol.

L'inspecteur Phil Larkin, directeur du Service de prévention des incendies de la ville d'Ottawa, fait enquête pour déterminer la cause de l'incendie.

Réélu préfet du canton de Rayside

AZILDA (DNC) — M. Gérard Gervais, d'Azilda, a été réélu pour un cinquième mandat consécutif, préfet du canton de Rayside. Il a défait son seul adversaire, M. Lucien Tremblay, par une confortable majorité de 568 voix.

Au total, M. Gervais a récolté 922 votes contre seulement 354 par M. Tremblay.

Trois des quatre conseillers sortants ont également été réélus. Il s'agit de MM. Gilles Pelland, Esko Laakso et Donald Bélanger, qui ont respectivement amassé 622, 569 et 444 voix. Le seul nouveau conseiller est M. Rhéal Mayer, principal de l'école Ste-Agnès d'Azilda, qui a défait le conseiller sortant, M. Charles Clément.

Moins de 50 p. cent des électeurs du canton de Rayside ont utilisé leur droit de suffrage au cours du dernier scrutin.

Elu président du Richelieu de Hearst

HEARST — M. Donat Paris a été élu président du club Richelieu de Hearst lors des récentes élections annuelles de cet organisme. Il succède au président sortant, M. Jean-Noël Lafrance.

Les autres membres du nouvel exécutif sont: MM. André Després, vice-président, Marcel Jacques, secrétaire, Roméo Bourdon, trésorier, Lucien Tanguay, maître de cérémonie, Denis Clément et Courval Courchesne, conseillers.

Il fut également décidé au cours de cette reunion que le club distribuera encore cette année des paniers de victuailles aux familles nécessiteuses de la paroisse à l'occasion des Fêtes.

Le club Richelieu de Hearst compte actuellement 21 membres.

Nouvelle route entre Timmins et South Porcupine

TIMMINS (PC) — Le ministre de la Voirie dans le cabinet Robarts, M. Charles Steel MacNaughton, a présidé, samedi, à l'inauguration officielle de la nouvelle route reliant la ville de Timmins à la municipalité de South Porcupine.

La construction de la nouvelle route a occasionné des déboursés de l'ordre de $720,000.

DERNIERE OCCASION DE GAGNER DE GROS PRIX EN ARGENT AVANT NOEL

BINGO ANNUEL DE NOEL

BINGO! du CLUB LIONS

2 soirées spectaculaires

Au COLISEE
LE MARDI 14 DECEMBRE
et
LE MERCREDI 15 DECEMBRE
à 8 h. p.m. précises



Vous pourrez gagner une valeur de $8,000.00 de prix très intéressants dont une CHEVROLET 1966 valant $3,075, y compris les plaques et la chaufferette.

$1,500 EN ARGENT

Jackpot progressif; on appellera 10 numéros

$500 EN ARGENT

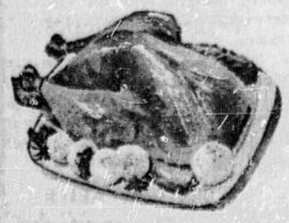
Jackpot joué jusqu'à ce qu'on le gagne

Venez vous divertir!

Voyez les MAJORETTES DES ROUGH RIDERS D'OTTAWA, FANFARE DES PATROUILLES SCOLAIRES D'OTTAWA, MISS OTTAWA ROUGH RIDERS, BOUFFON, LE PERE NOEL, LA PRINCESSE.

PRIX SUPPLEMENTAIRE POUR LES GAGNANTS DES GRANDS PRIX

Prix de consolation:



Dîner à la dinde cat. "A" prête pour le four 13 à 14 livres avec un paquet de farce préparée, 1 boîte de canneberges en sauce, 1 boîte de pouding aux fruits, 1 liv. de bonbons de Noël, 1 liv. de noix de Noël mélangées.

15 parties régulières — 5 parties spéciales

Obtenez vos billets à l'avance chez:

QUINCAILLERIE TRUDEL, 122, rue Rideau; TAGABIE WINDSOR, Rideau et Dalhousie; GRENIER "WILFRID", 29, ch. de Montréal; PHARMACIE PARIS, 297, ch. de Montréal; PHARMACIE BELISLE, 516, rue St-Patrice; ALBERT ET MARTEL (FOURRURES), 115, rue O'Connor; COLISEE, parc Lansdowne, rue Bank; CARVER & WARD (PHARMACIE), 340, ch. de Richmond; PHARMACIE CARVER, 1314, rue Wellington; MAGASIN DE SPORT MASSAD, 1203, rue Wellington; PHARMACIE FLO BRISSON, 797, rue Somerset ouest; BOUTIQUE DU CADEAU COMERFORD, 116, rue Bank; BOUTIQUE DU CADEAU ET TABAGIE PEARSON, Bank et Gladstone; BRODER ELECTRIC, 785½, rue Bank; BOUTIQUE DU CADEAU PARK ROW, 342, rue Elgin; MATIER ET FILS, 206, rue Principale, Ottawa est.

TERMINUS D'AUTOBUS DE HULL — 87, RUE GEORGE
TERMINUS D'AUTOBUS COLONIAL — 265, RUE ALBERT

ou billets en vente à la porte $1.25

Rendez visite au PERE NOEL dans sa propre maison

à notre entrée de la rue George. Tous les jours, de 10h. à 11h. 30 du matin et de 2h. à 4h. de l'après-midi. Le vendredi soir, de 6h. 30 à 8h.

CAPLAN'S 60e ANNEE — VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAUX EN FAIT DE Cadeaux

BLOUSES POUR FILLETTES

Tous les modèles et tous les tissus, depuis le chemisier de coupe classique jusqu'à la blouse au cachet très féminin. Cotonnades, térylène; manches longues et manches courtes. Grandeurs 2 à 14.

1.98 à 3.98

DEUXIEME ETAGE



Pyjamas en flanellette pour garçonnets et fillettes

Un très beau choix de teintes et motifs valant beaucoup plus cher.

Pour garçonnets et fillettes Grandeurs 3 à 6x — 1.59

Fillettes seulement Grandeurs 8 à 14 — 1.99

MAGASIN DU SOUS-SOL



UNE AUBAINE! CANICHE BERCANT

Idéal pour garçonnets et fillettes. Corps en peluche sur base chromée.

Ord. 11.98

7.77

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan... Rue Rideau... Composez 235-3381

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi 9 h. à 1 h. p.m

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Une levée en masse à Ottawa

Avant le recent congrès de l'Association St-Jean-Baptiste d'Ottawa, nous lancions un cri d'alarme. Après ce colloque, nous croyons à propos de revenir à la charge, même au risque de nous répéter, à cause de l'importance capitale de l'intervention des nôtres, présentement, sur le plan patriotique.

Le fait saillant de ces assises, c'est que les délégués ne se sont pas contentés d'une prise de conscience de la mentalité générale des Franco-Ontariens d'Ottawa, mais qu'ils ont décelé plusieurs menaces concrètes et imminentes. Aussi les voeux et les recommandations ne sont pas des considérations dithyrambiques ou pathétiques, mais un véritable programme de travail dont l'accent porte sur un comportement positif tout en ne négligeant pas pour autant les obstacles à éliminer.

Que la pâte sur la planche ! Une prise de position à la veille du centenaire de la Confédération, l'implication du rapport Murray-Jones, d'un district fédéral et de la rénovation urbaine dans la balle-ville, l'éparpillement de la population francophone, le bilinguisme dans diverses sphères, les problèmes scolaires, la mentalité française au foyer, le bien-être social et l'essor économique, le perfectionnement de notre langue parlée et écrite, voilà des objectifs auxquels personne ne devrait se désintéresser.

Nous tenons à le redire, les plus beaux congrès n'ont de valeur réelle que s'ils connaissent un lendemain fructueux. Nul doute que les délégués ont déjà voulu mettre l'épaule à la roue dans leur sections locales respectives. Le grain de sénevé tombera-t-il sur le sable, le roc ou la terre fertile ? Le moment n'est guère propice à l'apathie, a l'approbation à distance et surtout à l'obstination. A l'heure actuelle, la clef du succès réside dans un mouvement de masse. Que tous les nôtres se rendent compte que l'enjeu de la lutte en 1965 est une question de vie ou de mort. Si d'autres secteurs franco-ontariens plus vulnérables font preuve d'efforts inouïs et donnent un bel exemple a cause d'un succès appréciable, pourquoi la ville d'Ottawa, capitale d'un pays bilingue, ne connaîtrait-elle pas un regain de vie française qui s'infiltrerait aux quatre coins de la province ? Mais, une telle oeuvre colossale ne peut être l'apanage de quelques artisans travaillant activement au sein de diverses associations. Tous et chacun doivent assumer la grave responsabilité qui leur incombe. D'abord, qu'ils adhèrent à notre société nationale qui ne se veut pas vieux jeu. Puis, qu'ils fassent preuve dans leur vie quotidienne d'un patrotisme sincère et effectif.

Gérard BERNIER

Un fardeau trop lourd

Au cours de la campagne électorale, si nous avons bonne mémoire, M. Lester B. Pearson a déclaré quelque part que l'Etat n'a pas le devoir de fournir aux citoyens la sécurité sociale au point qu'ils n'auraient plus aucun stimulant, aucun aiguillon ("incentive") à leur esprit d'initiative. L'Etat, selon le Premier ministre, doit considérer la sécurité sociale comme une base qui permet au citoyen d'aller de l'avant, de tirer, de produire. Si M. Pearson a vraiment tenu ce langage, il a tenu le langage même du bon sens. Il lui reste maintenant, sans égard à la situation minoritaire de son parti, à agir en conséquence.

C'est un secret de Polichinelle que le parti libéral est divisé (plus ou moins) entre une gauche et une droite. On mentionne même quelques personnages qui se disputeraient, sans trop de hâte, la succession de M. Pearson. En attendant qu'il s'en aille, et quant à nous ça presse moins que le départ de M. John G. Diefenbaker, M. Pearson pourrait se préparer à laisser le souvenir d'un homme d'Etat authentique en se tenant bien au centre, en ne lançant plus le pays dans des aventures coûteuses dans l'immédiat et dans l'avenir. A l'heure qu'il est, les Canadiens ont toute la sécurité sociale qu'ils ont les moyens de se payer par les taxes directes et indirectes et par l'impôt sur le revenu. Aller au-delà, pour le moment du moins, ce serait de la part du gouvernement céder à la démagogie, — à une démagogie qui, d'ailleurs, n'est pas tellement rentable électoralement.

Ce dont les Canadiens auront le plus besoin au cours des prochaines années, c'est d'encouragement à leur esprit d'initiative et d'entreprise, à leur goût du risque, à leur ambition, à leur volonté de faire fructifier leurs dons individuels. Ils ne recevront pas cet encouragement si on les flatte en leur donnant de nouvelles lois dites sociales, qui, en définitive, ne feront qu'accroître leur fardeau fiscal. Sait-on que les industries canadiennes paient chaque année au moins $1,300,000,000 en taxes de vente fédérales et $700,000,000 en impôts sur leurs revenus ? Si on l'ignore, on devrait tout au moins savoir qu'aucun de nous, salariés, ne touche son plein salaire et que la plupart d'entre nous devons verser un certain montant à l'Etat en plus des déductions régulières sur notre salaire hebdomadaire ou mensuel. La limite est atteinte.

Willie CHEVALIER

État et syndicalisme

Lu dans le catalogue de lettres autographes et documents historiques d'un libraire parisien cette offre : "Très importante lettre sur l'évolution du syndicalisme qui est devenu une "souveraineté" et qui doit avoir sa vraie place dans le pays grâce à la révision de notre Constitution elle-même. C'est en imposant à la République cette souveraineté nouvelle, c'est en transformant l'Etat en le rendant apte à conduire avec le minimum de risques et de heurts une transformation politique et économique qui me paraît inévitable et désirable. Voilà ma révision constitutionnelle".

Cette lettre datée de septembre 1920 est signée de Joseph Paul-Boncour, un homme politique de la IIIe République et qui, s'il vit encore, est bien nonagénaire. Paul-Boncour eut été horrifié de passer pour un homme de droite, et cependant, comme on le voit, il y a 45 ans il déplorait les abus du syndicalisme. Déplorer ces mêmes abus, au Canada, en 1965, c'est évidemment s'exprimer en réactionnaire, en rétrograde, car il est bien entendu que nous sommes plus à gauche que les Français, — avec le retard habituel d'environ un demi-siècle.

Le moins que l'on puisse dire de la lettre de Paul-Boncour (telle que résumée par le catalogue), c'est qu'elle n'était pas lumineuse. "Transformer l'Etat en le rendant apte a conduire . . . une transformation politique et économique", cela parait assez compliqué. Et l'on ne saurait affirmer que cette transformation est accomplie depuis la mort de la IIIe République.

Mais on sait très bien qu'en Amérique du Nord le syndicalisme, dont la nécessité est indiscutable, a trop souvent tendance à se substituer à l'Etat. Que sa force équilibre les groupements patronaux, c'est à souhaiter étant donné que les puissances financières et industrielles ont tendance, elles aussi, à abuser de leurs forces. Mais l'Etat doit conserver son rôle d'arbitre suprême et le gouvernement doit toujours gouverner quels que soient les risques électoraux.

Or l'Etat — le gouvernement de Québec et le gouvernement d'Ottawa — plusieurs fois au cours de l'année qui s'achève s'est laissé intimider par des grévistes qui, d'ailleurs, n'etaient pas toujours des syndiqués et qui agissaient dans l'illégalité. De telles abdications de l'autorité ne peuvent que conduire à l'anarchie.

Willie CHEVALIER

La glace, un danger

A ce temps-ci de l'année, la glace est peu épaisse et elle constitue un danger, tout spécialement pour les enfants qui s'y aventurent, que ce soit pour se promener ou pour patiner. Les directeurs de la police à Ottawa, à Hull et à Eastview, voudraient prévenir des accidents lamentables. La même menace existe à d'autres endroits. Que les premiers intéressés et surtout les parents tiennent donc compte de cet avertissement. Un malheur est si vite arrivé. Mieux vaut prévenir que de guérir. Pourquoi un deuil viendrait-il assombrir le temps des Fetes?

Gérard BERNIER

Une explication du 5 décembre

L'éternelle chanson

par Monsieur SARRAZIN

J'ai reçu ma feuille d'impôt. Quelle augmentation! Je ne voterai pas pour de Gaulle!. . .

Ceux qui disent cela n'auraient pas, bien entendu, voté pour la Ve République, en tout état de cause.

Mais il est curieux de constater comme le Français aime passer sa mauvaise humeur sur quelqu'un ou sur quelque chose.

On raconte que déjà, au XVIIe siècle, les agitateurs camisards, qui soulevaient les foules méridionales pour défendre leur religion contre les exactions des dragons de Villars, ajoutaient à leur prêches:

— Et puis, ne payez plus d'impôt!

Et cette perspective réchauffait les zèles.

En ce qui concerne l'impôt sur le revenu, n'en paient davantage que ceux dont les gains ou les ressources ont notablement augmenté puisque des abattements nouveaux ont largement compensé le relèvement de salaires qui correspond à la faible augmentation du coût de la vie. Certaines catégories — les artisans, par exemple — ont même été sensiblement dégrevés.

Quant à la cote immobilière, si elle a augmenté — surtout dans le district parisien — c'est pour couvrir des charges d'aménagement dont tous les habitants profiteront. On ne peut tout de même pas faire payer aux gens des Hautes-Alpes ou de la Lozère les dépenses qu'entraînent l'installation du métro-express, de trottoirs roulants dans les stations et de liaisons automobiles spéciales à l'Ile-de-France.

— C'est cette maudite force de frappe qui est cause de tout, tonne M. François Mitterrand, avec un sourire complice aux communistes.

Il oublie de préciser qu'elle coûte moins cher que l'armement conventionnel dont le maintien nous mettrait à la remorque des Américains sans autre avantage. Car il ne faut pas s'imaginer que si nous fermions Pierrelatte, nous serions pour autant quittes de participer à la défense commune. Il nous faudrait tenir des divisions prêtes à aller se battre sur l'Oder-Neisse, sous la direction de quelque général extérieur.

L'impôt? On l'a toujours payé en maugréant et l'on n'est jamais parvenu à couvrir les dépenses publiques par d'autres moyens efficaces. Ces dépenses sont, d'ailleurs, engagées dans l'intérêt commun des Français.

Ne pas voter gaulliste à cause de l'avertissement de fin d'année, en s'imaginant que les candidats des partis vont trouver le moyen mirifique de remplir les caisses de l'Etat par un coup de baguette magique, c'est donner la mesure de sa crédulité. . .

Ce qui a été fait de 1946 à 1958 est justement l'illustration du contraire.

(Les Nouvelles Informations.) Paris.

L'opinion des autres

Radio-Canada régie par une agence?

Tout ne va pas très bien à Radio-Canada. Même si, à l'intérieur de la boutique, on fait des efforts louables pour cacher ses troubles et se plâtrer une façade de sérénité, voire d'indifférence, il reste que certains signes de désarroi sont perçus du grand public. On commence à voir les failles du régime: manque absolu d'autorité; la gouverne laissée à de petits clans; absence de plus en plus évident d'esprit d'équipe; gaspillage de talent et d'énergie faute d'une politique rationnelle de production; gabegie administrative dépassant ce qu'offrent habituellement en ce domaine les grandes agences gouvernementales; évanouissement des millions. . . en fumées, en jets de salive, en gestes démesurément étudiés. Le public apprend de jour en jour à mieux connaître le vrai visage de Radio-Canada: une immense machine servie par des moyens à la mesure d'un pays mais à laquelle manque encore et le réalisme administratif de la volonté de servir.

Un esprit entaché

On va bientôt regrouper les services de Radio-Canada à Montréal dans un ensemble d'immeubles idéalement fonctionnels. Cette merveille d'architecture qui prendra le nom de cité des ondes se voudrait une nouvelle étape de dépassement dans la carrière de la société d'Etat. Elle ne marquera qu'une nouvelle phase d'embourgeoisement si on y laisse pénétrer le même esprit qui règne actuellement dans l'usine son-images de la rue Dorchester. Léger et charmant parfois, cet esprit est hélas, entaché d'arrivisme et de cabotinages. Un contentement de soi, négateur de tout progrès, a tendance à s'y installer avec de plus en plus de complaisance. Et ce qui frappe le plus, devant les manifestations de cet esprit, c'est un style de pensée auquel correspond ce langage prétentieux et artificiel qui n'est pas sans évoquer une certaine forme de pompiérisme étatique.

Une dame fatiguée

Malgré les ressources intellectuelles et pécunaires dont elle dispose, la Société Radio-Canada n'arrive pas à trouver sa forme des débuts. C'est que les ans ont passé, apportant leur usure, et où il aurait fallu pratiquer une ascèse exigeante on a cultivé le grand train. Ce qui fait que la Société, comme une dame d'âge mûr, alourdie par les excès, commence à s'épaissir et, pour cacher des traits fatigués, à recourir à des fards communs.

La situation va donc se détériorant au sein de cet organisme dont une direction amorphe tolère les manies et les déviations, de crainte de se montrer impopulaire. Les gouvernements qui se succèdent à Ottawa se penchent tour à tour sur le problème mais n'arrivent pas à trouver la solution recherchée. Tout récemment encore, la Commission Fowler, nommée par le gouvernement Pearson, suggérait dans son rapport que la Société, pour retrouver son efficacité, soit administrée par une agence privée. Ce à quoi le parti conservateur promet de s'opposer car, selon M. Diefenbaker, la mesure proposée dans le rapport Fowler reflète "le désir véhément de la part de bureaucrates avides de pouvoir d'établir un contrôle de la pensée".

Abus de confiance

Depuis toujours la Société Radio-Canada, rejetant toute forme de tutelle, a réclamé une complète indépendance vis-à-vis le Parlement. On a insisté pour que les députés se contentent de voter les crédits sans avoir droit de regard sur l'administration. La Société Radio-Canada a-t-elle, jusqu'ici, justifié toute la confiance dont elle se veut l'objet? L'autonomie hargneuse dont elle se réclame ne constitue-t-elle pas un abus de confiance envers le public payeur de taxes?

En France et au Royaume-Uni, la radio-télévision est contrôlée par l'Etat. Ces deux grands réseaux semblent depuis longtemps s'inspirer des meilleures formules. Que n'allons-nous étudier sur place le fonctionnement de ces systèmes qui semblent dominer actuellement le monde de la radiodiffusion, par la perfection technique de leurs services et leur puissance de renouvellement?

(Le Bien Public, Trois-Rivières)

Le séparatisme au Royaume-Uni

Qu'on n'aille pas croire que le Canada est unique à cause de ses problèmes de bilinguisme et de biculturalisme. La réalité latente de goufres culturels vieux comme la terre s'est manifestée au grand jour récemment avec l'annonce que des députés écossais se proposaient de boycotter la carte de Noël officielle de la Chambre des communes anglaises parce qu'elle illustre un roi écossais rendant hommage à un monarque anglais.

On ne semble pas tenir compte du fait que la carte de souhaits commémore l'anniversaire de la fondation du Parlement qui a été le gardien des libertés britanniques pendant 700 ans.

Il n'y aurait pas lieu de s'étonner, du moins pour les Canadiens, si les dissidents exigeaient que les souhaits soient imprimés aussi bien en celtique et en écossais qu'en anglais.

Naturellement, cela pourrait faire naître d'autres demandes pour que les souhaits soient imprimés également dans les dialectes du Yorkshire et du Lancashire, sans parler des multiples formes d'anglais parlées dans les divers quartiers de Londres.

Ce qu'il y a de plus étrange dans ce litige c'est qu'il a pour objet l'un des symboles de l'année où les hommes sont sensés faire preuve d'un esprit de fraternité. — Le 1er décembre.

(New-Glasgow News)

Le célèbre 8 novembre 1965

Le grand branle-bas aux Iles-de-la-Madeleine

par Jean DESRAPES, Madelinot d'origine

J'arrive des îles, et je ne les ai pas reconnues.

Mais ce n'est pas qu'elles soient moins jolies.

Les collines sont toujours aussi douces. La mer, toujours aussi bleue. Les sables, toujours aussi fins. De l'ocre des caps au sapins-nains, rien n'a changé. J'aurais pu refaire, les yeux fermés et sans me tromper d'une seule roche, d'un seul clayon, les itinéraires les plus compliqués de mon enfance. J'aurais pu marcher ainsi de la Belle-Anse à la Butte du Vent sans trébucher une seule fois.

Et pourtant, je n'ai pas reconnu mes îles.

Quand souffle le froid noroît

Je les ai trouvées bouleversées, secouées, ravagées.

Bouleversées par la publicité dont elles font l'objet, tout à coup, sur le continent nord-américain. Secouées par les malheureux événements qui ont précédé et suivi l'élection du huit novembre. Ravagées par la fièvre partisane, la zizanie et la confusion.

Mais que s'est-il donc passé aux îles?

J'ai essayé de le savoir. Mais au bout de deux jours, je suis revenu, moi aussi, bouleversé, secoué, ravagé.

Je suis revenu en me disant que la démocratie, en l'an de grâce 1965, était un luxe que les Madelinots pouvaient difficilement se payer.

"Nous sommes trop pauvres pour voter!"

Cette phrase pathétique je l'ai entendue cent fois, mille fois au cours de mon voyage aux Iles-de-la-Madeleine. Ceux qui la répétaient avaient voté librement, selon leur conscience. C'était des jeunes. Des jeunes révoltés qui avaient vu cette meute de politiciens se ruer comme des vautours sur une population démunie, abattue par le chômage et humiliée par ce qu'elle croit être les "charités" que les gouvernements veulent bien lui accorder.

Ces jeunes ont voté conservateur.

"Mais pas du tout à cause de **Baker!**"

C'est ainsi qu'on appelle là-bas le chef tory qui a un nom beaucoup trop difficile à prononcer.

"Non, c'est à cause du gars des îles. Il n'est sans doute pas parfait, mais lui, au moins, il connaît nos problèmes. Il en a mangé du hareng salé!"

Le gars des îles, c'est le docteur Marc Arsenault, un jeune médecin dans la quarantaine qui se lançait pour la première fois dans l'arène politique sous l'étiquette conservatrice. Quand ses "supporteurs" disent qu'il n'est pas parfait, ils savent de quoi ils parlent puisqu'il était plus ou moins populaire aux îles avant les élections. Et pourtant, il a réussi à faire vaciller dangereusement le fief de Maurice Sauvé.

D'autres jeunes ont voté libéral; tout aussi librement, et selon leur conscience, mais ceux-là, ils se taisent.

"Pourquoi remuer tout ça. Ça fait une mauvaise publicité aux îles!"

Une révolte qui fait frémir

Le premier "révolté" sur qui on tombe fatalement quand on arrive aux îles par les temps qui courent c'est Philippe Cummings, de Fatima, la municipalité **miraculée.**

Ce jeune homme a de quoi faire damner les dames patronnesses. Dans sa bouche, les mots prennent un sens si profond, si humain, que vous en avez des frissons dans le dos. Parce qu'il ne les a pas appris dans les livres ces mots-là, mais dans son chalutier, dans les tempêtes de novembre, au large de Natashquan. Ce sont des mots qui sonnent étrangement aux îles: droit, justice, socialisme, révolution. Dans le calme millénaire des dunes, ils ont un écho singulier.

"S'il faut voter libéral pour avoir droit aux travaux d'hiver, autant déménager en Russie. En 1965, tout homme a droit au travail, même s'il vote communiste et même s'il vit aux Iles-de-la-Madeleine. J'ai voté conservateur, mais je ne suis pas un bleu. Ils disent que j'ai fait ça pour me venger, mais je peux vous jurer sur les Saints Evangiles que si j'avais douté le moindrement que ce que je faisais là aurait pu faire du tort aux îles j'aurais été le premier à mettre de l'eau dans mon vin."

Je pourrais jurer, moi aussi, sur les Saints Evangiles, que cet homme était sincère.

"Ce que j'ai fait, je l'ai fait pour le bien des îles. S'il faut vivre dans l'injustice, autant ne pas vivre du tout. Et ce que je vous dis là c'est certainement pas pour avoir une job."

Ce qu'il a fait, l'obscur pêcheur de Fatima, remplirait d'orgueil les plus grands penseurs. Il a ébranlé, **from coast to coast,** nos meilleures consciences. Il a mis en doute notre démocratie.

C'est lui qui s'est levé le premier au conseil municipal de Fatima quand le maire Albin Aucoin, son oncle, a fait voter par ses conseillers, au lendemain du scrutin fédéral, la fameuse résolution rétrogradant les contremaîtres des travaux d'hiver qui avaient voté conservateur. C'est lui qui a alerté la presse, c'est lui qui a fait venir l'émission "Aujourd'hui". Tout cela, malgré les menaces du maire, un "rouge", qui lui aurait dit, à la suite de la séance du conseil: "Je te ferai mettre à genoux, mon gars!"

Comment croyait-il le faire mettre à genoux?

"Parce que, me dit Philippe Cummings, je dois vivre, moi aussi, des octrois du gouvernement pour mon chalutier."

Comment tuer un homme

A propos de cette révoltante résolution, il est toujours impossible de faire parler le maire. Son mutisme est même gênant. C'est presque un aveu.

— Je ne veux rien dire tout de suite, on attend.

— Qui ça "on"?

— Maurice Sauvé, Philippe Lacroix et moi-même. On veut apporter un démenti.

Mais aujourd'hui, toute déclaration est inutile, puisque le député provincial, M. Louis Philippe Lacroix, a déclaré à Québec, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait bel et bien téléphoné au maire de Fatima pour lui demander de destituer les contremaîtres **pour avoir fait de la politique partisane à leur travail,** ce que nient de toutes leurs forces, et sous la foi du serment, les contremaîtres congédiés.

"C'est évident que nous avons fait de la politique, et même partisane, mais jamais à notre travail. Qui ne fait pas de politique aux îles?"

Le conseiller qui a proposé la résolution au conseil, Reggie Cummings, est beaucoup moins discret que le maire. Selon lui, il était temps que les "bleus" donnent leurs places aux "rouges".

"Dans l'temps d'Hormidas Langlais il n'y avait pas un seul rouge qui travaillait sur les chemins!"

Parole amère, triste à entendre de la bouche d'un compatriote que je connais si bien. Un compatriote qui donnerait sa chemise pour sauver son voisin mais qui est la victime presque inconsciente d'une situation fausse, anormale et irrespectueuse de la dignité humaine.

Parce que ce que j'ai senti au cours des deux jours que j'ai passés aux îles fait presque frémir rien que d'y penser. Ça pourrait s'appeler oppression, asservissement, chantage, contrainte. Ça ne se prouve pas, ou presque. Ou du moins, si ça pouvait se prouver ce ne serait que par une enquête dix fois royale.

C'est la veuve qui croit dur comme fer, parce qu'on lui a répété, que son allocation sociale lui vient du député provincial Louis-Philippe Lacroix.

C'est le vieillard qui est convaincu que s'il reçoit sa pension de vieillesse, c'est grâce à Maurice Sauvé.

C'est le père de famille qui a décroché une job aux travaux d'hiver pour s'accumuler assez de timbres d'assurance-chômage pour retirer ses prestations cet hiver. . . grâce toujours à Maurice Sauvé qui a obtenu les fonds pour la municipalité.

C'est le gars qui a travaillé à Manic; c'est l'arthritique qui tremble pour son allocation sociale; c'est le pêcheur qui attend depuis deux ans l'octroi d'une contribution gouvernementale pour son chalutier; c'est même le réseau de télévision de Radio-Canada qui a osé aboutir aux îles grâce à la ténacité de Maurice Sauvé.

"Monsieur, je vous l'dit, on serait trop pauvres pour voter!"

Je vous ai tant aimé !

Depuis la campagne électorale qui a précédé l'élection du 8 novembre, il est très difficile, aux îles, de faire la démarcation entre les compétences fédérales et provinciales. Tout est confondu dans l'esprit de la majorité de la population. Les quais, la télévision, l'assistance sociale, la construction de l'école régionale, les travaux d'hiver, la voirie ! on ne sait plus du tout qui donne quoi, qui contribue à quoi.

Dans le programme électoral de Maurice Sauvé paru le 4 novembre dans "Le Madelinot", le seul et unique journal des îles, à forte teinte libérale, on apprend les "réalisations" de Maurice Sauvé:

— Contribution de $1,200,000.00 à la construction de l'école régionale de Lavernière;

— Extension du réseau de télévision de Radio-Canada aux îles;

— Contribution fédérale pour la construction d'une hôtellerie provinciale.

Tout cela mélangé aux brise-lames, aux bureaux de postes, aux aéroports et à l'indépendance du comté des Iles-de-la-Madeleine que Maurice Sauvé voudrait rattacher à un comté de Montréal "dans le cas où on ne peut pas amender le bill C-72".

Même les libéraux des îles trouvent cette dernière partie du programme Sauvé un peu saugrenue. "Si on est pour perdre notre comté autant le rattacher à un autre comté qui a les mêmes problèmes que nous. Gaspé-Nord ou Gaspé-Sud."

On affirme dans certains milieux des îles que le comté auquel Maurice Sauvé voudrait voir rattacher les îles est celui de Dollard. Ce comté est représenté aux Communes, depuis les dernières élections, par un ami de Maurice Sauvé, Me Jean-Pierre Goyer, qui laisserait sa place au député des îles aux prochaines élections.

Si tout est confondu dans l'esprit des Madelinots, c'est parce que la lutte que le député provincial a menée au côté de Maurice Sauvé a été beaucoup trop féroce. Les jeunes, les "rouges" comme les "bleus", acceptent mal cette intervention. "C'est de valeur pour Louis-Philippe Lacroix, parce qu'il était aimé aux îles. C'était un homme dévoué."

Voilà un "c'était" qui va mettre sur le qui-vive certains stratèges du parti libéral du Québec !

La pêche miraculeuse

Dans les milieux conservateurs des îles, on soutient que Maurice Sauvé aurait été battu sans l'intervention du député provincial. On affirme même qu'à la veille du scrutin, les listes de l'opposition donnaient au moins 300 voix de majorité au candidat conservateur. "Et les rouges le savaient, disent les conservateurs, puisque c'est le dimanche que s'est produit le plus grand virement de capots jamais vu de mémoire de Madelinot."

C'est ce jour-là, selon l'accusation du candidat conservateur, le docteur Marc Arsenault, que se seraient produits les fameux miracles de Fatima.

Miracles ou pas, une chose est certaine : des pressions inacceptables ont été faites auprès de certains électeurs des Iles-de-la-Madeleine. Certains d'entre eux ont été forcés de se proclamer libéraux pour garder leur emploi. Mais n'allez pas leur demander, ils ne vous le diront jamais.

"Nous sommes vraiment trop pauvres pour voter !"

Quand on parle de tout cela aux libéraux des îles, ils n'ont qu'un mot en bouche : *mensonge.* On voudrait qu'ils apportent des démentis qui se tiennent, mais ils parlent toujours de vengeance machinée par les organisateurs du docteur Arsenault.

Ils parlaient de vengeance mais le gars que j'ai rencontré la veille de mon départ devant un verre de bière à la palette (1) m'a dit, lui, qu'il en avait soupé des politiciens et des politicailleurs, qu'il en avait assez d'être pris pour un imbécile, que les bouettes (2) d'élection lui faisaient lever le coeur et que les "charités" du gouvernement c'était de l'argent qui était dû à tout le monde. Les rouges comme les bleus; les bleus comme les rouges.

Ce gars-là était pauvre mais il a voté librement. C'était un homme libre. C'était un jeune qui lisait les journaux et qui regardait la télévision.

Je ne sais pas s'il a voté rouge ou bleu, mais je sais qu'il ne s'est pas laissé avoir.

(1) La bière à la palette est un vin domestique qu'on fabrique aux îles. Il est excellent!

(2) Bouette, boète, boëtte ou boitte est un vieux mot breton qui signifie appât.

(La Patrie)

Mais oui, Madame !

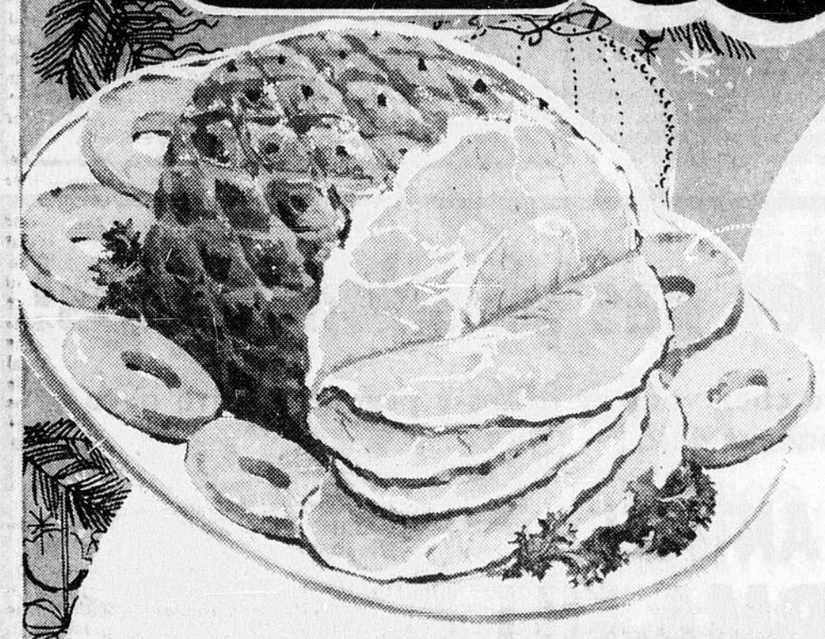
Il arrive que s'impose l'emploi de la première personne du singulier dans un article en page éditoriale. Une lectrice assidue — bénie soit-elle! — me demande au téléphone si la visite de S.S. Paul VI aux Nations Unies ne m'a pas fait changer un peu d'idée sur cette auguste institution. Mais oui! Et pourquoi pas? Je suis né catholique, j'essaie de vivre en catholique (mais j'y réussis mal, comme la plupart d'entre nous) et je veux mourir (le plus tard possible) en catholique. Cela suffit, il me semble, pour que, même sur une question essentiellement temporelle, je m'empresse de modifier (légèrement) mon opinion pour qu'elle soit plus conforme à celle du Pape. Si le Souverain Pontife espère malgré tout en l'O.N.U., je n'éprouve aucune honte à l'imiter. D'autant moins qu'espoir n'est pas confiance. Je laisse à mon cher confrère Claude Ryan, ce codin inconscient, l'outrecuidance de faire la leçon au Saint-Père. Lui pense qu'il en a le droit pour avoir milité (d'autres disent: sévi) dans les rangs de l'Action catholique.

Willie CHEVALIER

Quelle AGRÉABLE différence!

Ne pas grever son budget grâce à ces SPÉCIAUX DES FÊTES

STEINBERG



FESSE DE JAMBON FUMÉ

DECOUENNE, DEGRAISSE, PRET POUR LA CUISSON!

SANS JARRET,
AVEC L'OS,
UN BOUT OU L'AUTRE!

La liv. **69¢**

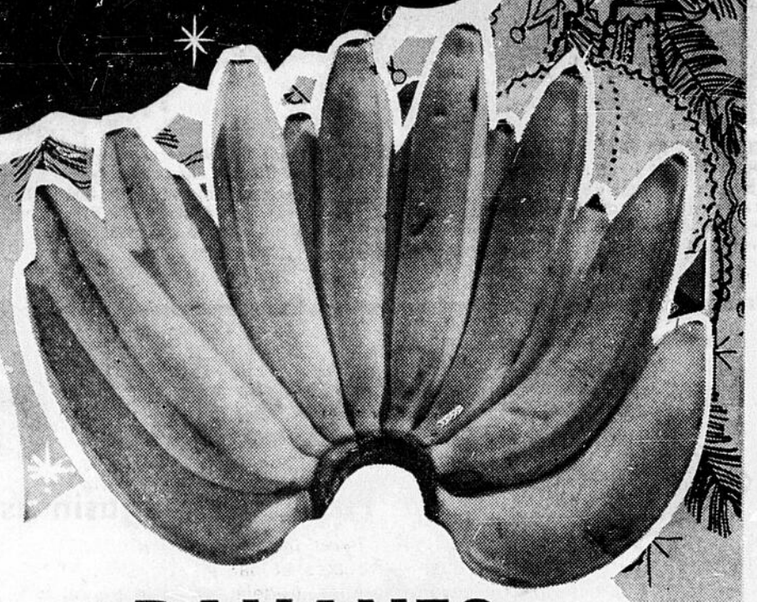
DE COUPE SANS PERTE
AVANT LA PESEE!

SUCRE BLANC

SURFIN, GRANULE

GROS SAC DE 10 liv. pour **73¢**





BANANES

DOREES ET MURES
DE MARQUE CHIQUITA

TRES GROSSES! La liv. **10¢**

DE QUALITE CONTROLEE!

LONGES DE PORC

FRAIS ET MAIGRE

BOUT DES COTES **59¢** (Poids moyen de 3 liv.) LA LIV. BOUT DU FILET **69¢**

OIES DE CATÉGORIE "A"

NETTOYEES, PRETES POUR LA CUISSON!

PAQUETEES A VIDE! DE CHOIX La liv. **59¢** JEUNES et TENDRES!

FORMIDABLES AUBAINES!

MOITIES DE PECHES HUNT'S

QUALITE DE CHOIX! 3 btes 28 on. **1.00**

COCKTAIL DE FRUITS

DE MARQUE ORCHARD KING

GROSSE BTE 28 ON. **49¢** QUALITE DE FANTAISIE!

SACS DE THE ENCORE

VIVIFIANT ET STIMULANT!

100 PAR PAQUET **75¢** MELANGE ORANGE PEKOE

CANNEBERGES FRAÎCHES

OCEAN SPRAY, VARIETE "LATE HOWE"

BOITE 1 LIV. POUR **27¢** POUR VOTRE TABLE DES FETES!

CÉLERI PASCAL

FRAIS, IMPORTE DE CALIFORNIE!

GROSSEUR No 36! LE PIED **19¢** CATEGORIE CANADA No 1!

Faites un saut au tout nouveau supermarché Steinberg du 1611 chemin Merivale, angle Meadowlands!

PROFITEZ DES NOMBREUX SPECIAUX et EPARGNEZ!

CREME GLACEE

ICE CASTLE, 10c de moins!

CONTENANT ½ GALLON **79¢**

SAVEURS VARIEES!

DESSERTS A LA GELEE

VARIES, JELL-O

10 pqts 3 on. **1.00**

SAVEURS VARIEES!

Les supermarchés Steinberg de la région d'Ottawa-Hull sont ouverts tous les soirs du 15 déc. au nouvel an pour mieux vous accommoder!

(Excepté les samedis et le lundi 27 déc.)

STEINBERG

L'UCFO revient à la charge: elle veut des agronomes bilingues

ROCKLAND (Spéciale) — Un grand nombre de délégués de l'Union des cultivateurs franco-ontariens ont tenu des assises à Rockland, samedi dernier, étudiant maints problèmes qui les touchent de près, particulièrement ceux des agronomes adjoints et ceux des examens provinciaux pour les permis de conduire. Les congressistes ont également fait le choix de leur conseil exécutif pour la prochaine année.



CONSEIL EXECUTIF DE L'UCFO — Lors d'un congrès tenu à Rockland, samedi dernier, les délégués de l'Union des cultivateurs franco-ontariens ont élu deux vice-présidents et trois directeurs. La photo nous fait voir, de gauche à droite, MM. Charles-Auguste Hurtibise, de Bourget, élu 1er vice-président; Omer Claude, élu 2e vice-président. M. Lionel Bercier (assis), de St-Isidore-de-Prescott, a été élu président en 1964 pour un mandat de deux ans. Il a une autre année à servir à ce poste.

(Photo Champlain Marcil)

M. Lionel Bercier, de St-Isidore-de-Prescott, élu l'an dernier à la présidence, conservera son poste pour une autre année, en vertu d'un amendement à la constitution qui a été apporté au congrès de 1964. Cet amendement permettait à un président d'occuper le poste pour deux années consécutives.

Les deux vice-présidents élus sont MM. Charles-Auguste Hurtibise, de Bourget, et Omer Claude, de Dalhousie Station. Les trois directeurs élus sont MM. Florian Bourgon, de St-Isidore-de-Prescott; Robert Poirier, de Green Valley et Régis Drouin, de Marionville.

Les assises de samedi dernier, tenues dans les bureaux du ministère de l'Agriculture à Rockland, ont suivi d'un mois le congrès régional général. Seuls les délégués des cultivateurs, en plus des membres du conseil exécutif, ont pris part au congrès de samedi dernier.

Les deux invités principaux étaient MM. Félix Millette, de Rockland, agronome du ministère pour le comté de Russell, et M. Laurent Farmer, agronome pour le comté de Prescott. Tous deux ont donné des précisions quant aux problèmes courants chez les cultivateurs franco-ontariens. Ils ont fait une revue de la situation agricole dans les deux comtés à l'heure actuelle.

L'UCFO tente toujours d'améliorer les conditions en ce qui a trait au bilinguisme. On réclame que les agronomes adjoints puissent converser dans les deux langues.

Une autre question touchant aussi le bilinguisme a été celle des examens du ministère provincial du Transport pour l'obtention de permis de conduire. L'Union des cultivateurs désirent que ces examens puissent être subis en français pour ceux qui le désirent. On proclame que la sécurité routière est un sujet assez important et assez lourd de conséquences, pour que les candidats qui le désirent puissent subir l'examen et les tests en français. Une demande à cet effet va être adressée au ministère du Transport à Toronto.

Mme Alma Leduc succombe à ses blessures à Cornwall

CORNWALL — Le tragique accident mortel survenu vendredi midi, à l'intersection des routes 401 et No 2, près de Cornwall, a fait une deuxième victime.

Mme Alma Leduc, 57 ans, épouse de M. Isidore Leduc qui a été tué instantanément dans cette collision, a succombé à ses blessures moins de 48 heures après avoir été admise à l'Hôtel-Dieu de Cornwall.

Une équipe de médecins a travaillé sans relâche pendant ce temps pour lui sauver la vie. Plus de 40 transfusions de sang lui ont été administrées dont 30 chopines qui ont été transportées d'urgence de la banque de sang d'Ottawa. Un système de relai a été établi par les voitures-patrouille de la Sûreté provinciale depuis Ottawa, Morrisburg, Long-Sault et Cornwall afin de faire parvenir le sang aux autorités médicales de l'hôpital, où Mme Leduc reposait dans un état précaire.

Le petit-fils des deux victimes se remet graduellement de ses blessures. Richard Beaulieu, 2 ans, fils de M. et Mme Jacques Beaulieu, se rendait à Valleyfield en compagnie de ses grands-parents lorsque la voiture conduite par M. Leduc est venue en collision avec un camion-remorque de la cie Charlton.

Le chauffeur du lourd véhicule, Howard Martin, 52 ans, de Westbrook, n'a subi que de légères blessures à une jambe mais n'a pas dû être hospitalisé.

Le Dr A. B. Peachey, coroner des comtés unis, a déclaré, dimanche, qu'il est impossible pour l'instant de dire s'il y aura enquête du coroner.

Une cousine de la reine se marie à Toronto

TORONTO (PC) — Lady Iris Mountbatten, une cousine de la reine Elizabeth et du prince Philip, a épousé, samedi soir, l'acteur torontois William Kemp, lors d'une cérémonie intime à la demeure des parents du marié.

Trois nouveaux conseillers sont élus à Kirkland Lake

KIRKLAND LAKE (DNC) Trois nouveaux conseillers ont été élus à Kirkland Lake lors du récent scrutin municipal.

Il s'agit de MM. John Smith, Edward Havrot et Vincent Lafrenière. Ils ont défait les conseillers sortant, MM. E. Duke Cassidy, F. Poloni et R. J. McBean.

M. Stanley Johnston est le seul conseiller sortant qui a été réélu.

M. Frank B. Rainford avait été élu sans opposition à la mairie, lors de la séance de présentation. Le maire sortant, M. Gerry McCrank, avait déjà annoncé sa décision de se retirer de l'arène politique avant la séance de présentation des candidats.

Les nouveaux membres de la Commission des écoles séparées de Kirkland Lake sont MM. Dave McDougall, Fernand St-Cyr, Maurice Trahan, Tom O'Loughlin et Mme G. O'Connor. Le secrétaire-trésorier de la Commission est M. Joseph D'Aoust.

Physiothérapiste

Emploi très intéressant dans la région.
Temps plein ou partiel.
Traitement compétitif.

Ecrivez casier postal 173
Le Droit, 375 Rideau,
Ottawa.

TRAITEMENT DES DONNEES

Une importante maison de publication canadienne-française recherche un analyste-programmeur pour son Centre de l'Informatique.

Le candidat choisi devra collaborer activement à la mise sur pied d'une section d'analyse-programmation et assumer la responsabilité de son opération. Il participera aux études de mécanisation en vue de l'établissement d'un système 360-20 et assurera le développement des procédures et programmes requis.

Les candidats devront avoir un minimum de trois ans d'expérience en analyse et programmation (bandes magnétiques). Il y aura définitivement avantage à posséder un diplôme universitaire ou à être membre d'une association professionnelle.

Les chances de promotion au sein de ce service et de l'entreprise en général sont excellentes. Le poste saura certainement intéresser les candidats dont le traitement actuel est de l'ordre de $7,500.

Les demandes devront être faites par écrit et stipuler l'âge, le niveau académique, l'expérience ainsi que le salaire désiré et devront être adressées à:

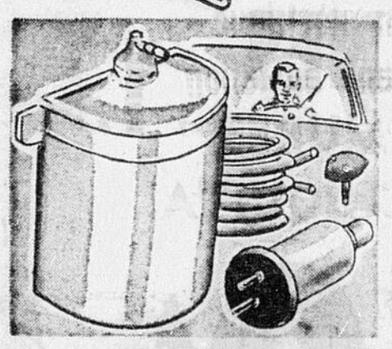
"TRAITEMENT DES DONNEES"
Woods, Gordon & Cie.
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

500 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL 1, CANADA

CANADIAN TIRE CORP'N

C'est l'HIVER! N'attendez pas plus longtemps!

Passez au magasin associé de la Canadian Tire le plus près de chez vous et faites-y préparer votre auto aux longs mois d'hiver qui s'annoncent déjà!



LAVE-PARE-BRISE
A 2 GICLEURS ET A PRESSOIR

Il suffit d'appuyer du doigt sur le pressoir à portée de la main pour diriger deux puissants jets d'eau sur le pare-brise. Se pose dans le tableau de bord ou en dessous. Au complet avec le gros bidon à eau, les fixations, les raccords, la pompe et les tubes. **3.98**



ANTIGEL
POUR LAVE-PARE-BRISE

Ne peut geler dans son contenant ni sur le pare-brise. Protège jusqu'à 35 degrés sous zéro lorsque mélangé à une quantité égale d'eau. Pratique bouteille graduée de 40 onces. **95¢**

Le même mais en bidon de 20 onces, 54¢



SILENCIEUX
MOTO-MASTER PLUS DURABLES

Etudiés pour augmenter la puissance et diminuer la consommation d'essence. Garantie intégrale — on vous donne un silencieux neuf en cas d'éclatement — peu importe quand! Silencieux à grands rabais pour autres voitures ordinaires. Pour Chevrolet et Pontiac, 1954-1964 (la plupart) **7.23**

ANTIGEL PERMA-FILL
et refroidisseur d'été

2 ANNEES DE PROTECTION INTEGRALE!

Voici pourquoi le Perma-Fill vous offre nettement plus que la protection d'hiver de l'antigel le plus sûr au monde...

- Le Perma-Fill plus durable met un terme aux changements saisonniers — et surclasse ainsi les antigels ordinaires.
- Il protège toutes les pièces en métal contre la rouille et contre la corrosion
- Il lubrifie la pompe à eau
- Il prévient les fuites par suintement
- Il améliore le fonctionnement du système de refroidissement en été

2.99 le gal. — **84¢ la pinte**



ANTIGEL POLAR

Cet antigel vous offre la même protection que les marques les plus coûteuses (sans toutefois vous procurer les AVANTAGES SUPPLEMENTAIRES que vous n'obtiendrez que du PERMA-FILL). **2.47** le gal. — **72¢ la pinte**

MOR·POWER à énergie scellée, gardées à sec

Regorgent de puissance!



Assurance-garantie 30 MOIS

Achetez à crédit!

la SUPER SERVICE

Garantie supérieure à la batterie d'origine!

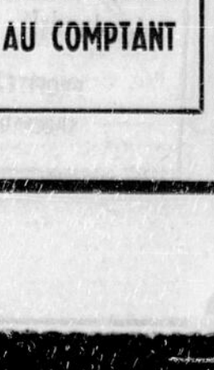
6 VOLTS Pour la plupart des Chevrolet, 1940-1954; la plupart des Dodge, 1935-1955; les Plymouth 1939-1955; les Pontiac 1949-1954, séries 20 et 22 et bien d'autres autos. (Pour autos de la Sté Ford (la plupart) 1940-1954 — Ajouter $1.50 à ce prix) **11.95** avec reprise — Gardées à sec

12 VOLTS Pour les Chevrolet; 1955-1964; les autos de la Sté Chrysler (la plupart) 1956-1964; les Pontiac 1955-1964; et bien d'autres modèles récents. (Pour la plupart des autos de la Sté Ford, 1956-1964 — ajouter $2 à ce prix) **14.45** avec reprise — Gardées à sec

POSE MOYENNANT 50¢

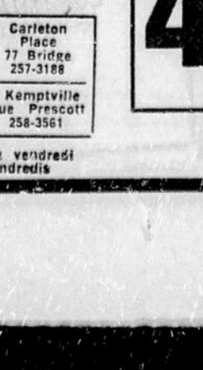
KEYSTONE TOUTES NEUVES
GARANTIE 18 MOIS

6 VOLTS **6.95** AVEC REPRISE
12 VOLTS **9.95** AVEC REPRISE
POSE MOYENNANT 50¢



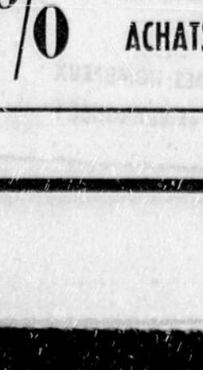
Gas Flow Moto-Master

Ajoutez-le à l'essence pour prévenir le gel des conduites, de la pompe à essence et du carburateur. Prévient le calage du moteur! 20 onces **69¢**



Liquide à démarrage

Ayez-en sous la main pour lancer le moteur en un clin d'oeil même par 65 degrés sous zéro! Bombonne d'aérosol d'emploi facile! Chacune **89¢**



VIV
enraye la consommation d'huile

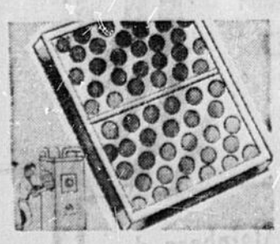
Vous obtiendrez une meilleure lubrification à tous points de vue car VIV contribue à diminuer la consommation d'huile, la fumée d'échappement. Inoffensif.
12 onces. **1.39**
Le bidon

Rince-radiateur liquide

Déloge la rouille et les dépôts calcaires du système de refroidissement. Améliore la circulation et le degré d'efficacité du radiateur **49¢**
Bidon de 10 onces **49¢**

FILTRES EN FIBRE DE VERRE POUR FOURNAISES

Des filtres propres vous procurent plus de chaleur! 1" d'épaisseur.
15" x 20"; 16" x 20"; 20" x 20"; 16" x 25"; 20" x 25". CH. **.69**
16" x 25" x 2"; 20" x 25" x 2" **.99**
Filtres de type permanent pour fournaises. A partir de **1.19**



FUSIL A CALFEUTRER TYPE A CARTOUCHE

Mécanisme soupie, à crémaillère. D'usage facile, se charge et se nettoie facilement. Protège contre le froid **1.14**

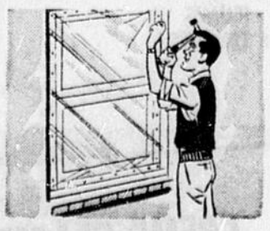
Pâte à calfeutrer en cartouches

Gris, noir, blanc. CH. **.37**



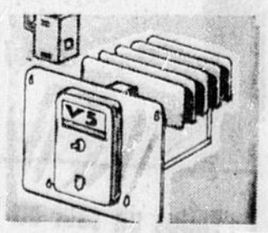
CONTRE-FENETRES EN PLASTIQUE

Etanches au vent, à l'eau et ne fendillent pas. Protection intégrale tout l'hiver, à peu de frais, pour la maison. Réutilisable plusieurs fois. Avec matériel de pose et mode d'emploi. Dim. d'environ 36"x72" **.21**
48" x 72" **.25**
36" x 36" **1.39**



HUMIDIFICATEUR DE FOURNAISE

Nouvelles plaques d'évaporation "Thirs-Tee" incassables. Fonctionnent à toute pression d'eau. Pour tout ventilateur vertical soufflant. 9" x 6⅜" x 10". Avec les cinq plaques **7.95**
Plaques de rechange Universelles. 5 au paquet **1.35**



FACILITES BUDGETAIRES

Facilités budgétaires

CANADIAN TIRE 14 MAGASINS ASSOCIES

Ottawa 175 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-6577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 248 McArthur 745-1544	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Carleton Place 77 Bridge 257-3188
Perth 11 Wilson 267-3412	Smiths Falls 38-40 Main-E. 283-3906	Buckingham 381, rue Principale YU. 6-2844	Shawville Rue Principale 647-2733	Williamsburg Rue Church 535-2845	Hawkesbury 219 est, Principale 632-7063	Kemptville Rue Prescott 258-3561

TOUS OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. Eastview — jusqu'à 9h., lundi au vendredi Hull — jusqu'à 9h. jeudis et vendredis

4% EN BILLETS-BONIS POUR ACHATS AU COMPTANT

Vif succès de la fête pour les jeunes déshérités à Cornwall

CORNWALL — Quatre-vingt-deux garçons et filles de la ville de Cornwall ont eu le plaisir de déguster un délicieux repas de Noël, dimanche midi, grâce à la générosité de deux clubs sociaux de la ville, et de nombreux autres bienfaiteurs.

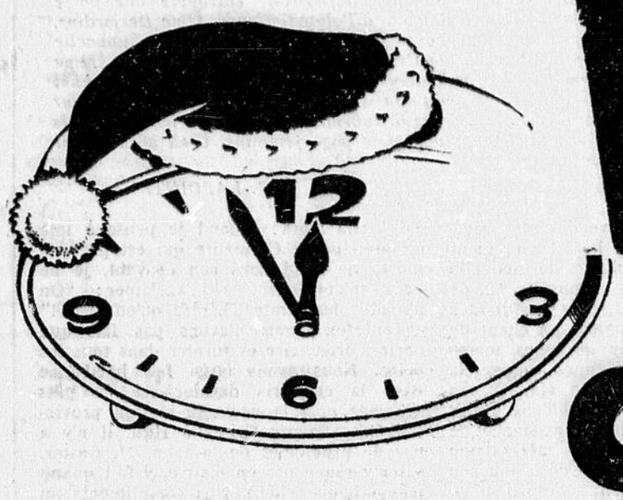
Ces enfants, dont les parents vivent d'assistance publique, n'auraient pas connu la joie d'un repas à la dinde si le club Optimist de Cornwall n'avait pas eu l'initiative d'organiser un tel festin.

Le dîner a été servi au Torch Room du Motel Paragon et tous les mets servis gratuitement étaient une gracieuseté des copropriétaires, MM. Phil Miller et Doug Webster.

Le club Optimist a fourni les cadeaux qui ont été remis à chacun d'entre eux tandis que les membres du club Lions, sous la direction de M. Fernand Drouin, ont présenté un programme récréatif qui a su plaire aux enfants.

La cie Cornwall Street Railway a fourni gratuitement un système d'autobus afin d'assurer le transport de ces enfants qui habitent tous les coins de la ville.

C'est la deuxième année consécutive que le club Optimist pose un tel geste. Ce geste a été tellement apprécié que l'affaire deviendra probablement un événement annuel.

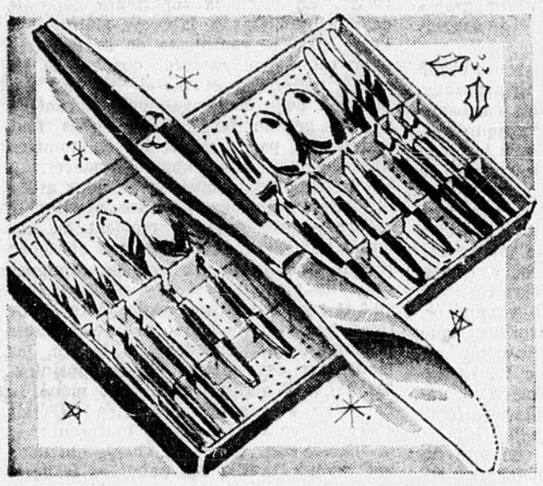


VENTE POUR VOS CADEAUX DE DERNIERE HEURE

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

Facilités de paiement

Extra ! BILLETS-BONIS pour achats au comptant et sans livraison

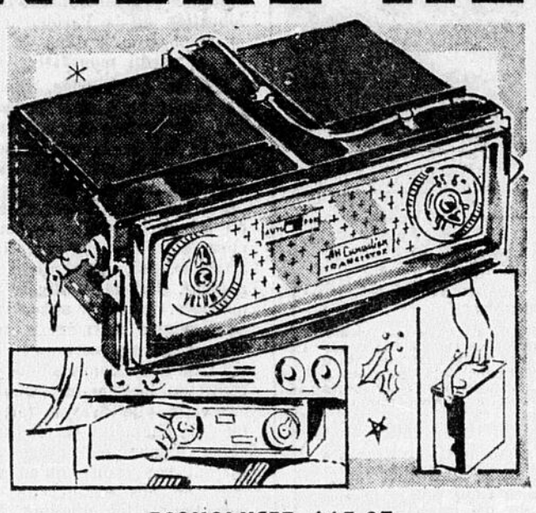


COUTELLERIE
26 pièces en acier inoxydable

Pour ajouter à l'éclat de toute table! Motif scandinave profilé à insertions décoratives noires. Dans boîte à cadeau. 6 couteaux à dîner, 6 fourchettes à dîner, 6 cuillers à dessert, 6 cuillers à thé, une cuiller à sucre et une spatule à beurre.

9.99

Aubaine en quantité restreinte — **Comparez-la à celles de 14.95**

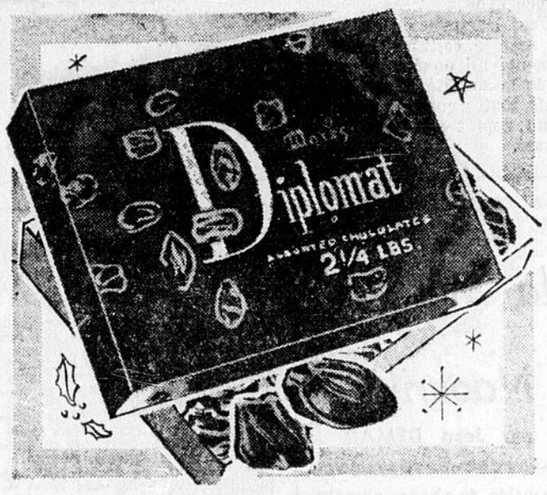


ECONOMISEZ $15.07

AUTORADIO PORTATIF **39.88**

Ordinairement $54.95 — Prix de vente

Modèle portatif pour l'auto ou la maison. Potentiomètre automatique; modèle puissant, tout transistors; alimentés par six piles sèches (en supplément). Superbe étui en similicuir tan. Avec fixation, serrure, et deux clés.

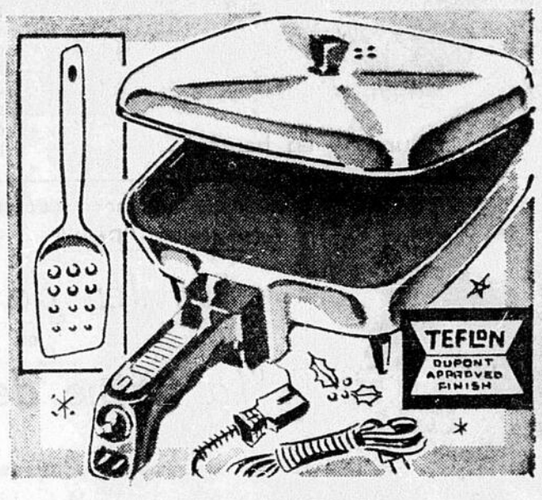


SPECIAL !

Chocolats "Diplomat" Moirs **1.47**

Se comparent à ceux de $2.49 ! Vente les 2¼ liv.

Cette jolie boîte de délicieux chocolats sera fort appréciée de tous les membres de la famille. Un mélange de choix à noyaux durs et mous qui ne manqueront pas de plaire aux plus difficiles ! Hâtez-vous de profiter de cette aubaine !



A RABAIS !

Poêlon électrique "Torcan" au teflon **13.33**

Prix du manufacturier: $14.88 Prix de vente

Poêlon tout automatique; finis le tâtonnement et la surveillance ! Un thermorégulateur assure le degré exact de température. En superbe aluminium lustré; poignée et pieds noirs. Comprend la spatule en plastique.

C'EST POUR BIENTOT — ET VOICI LES CADEAUX



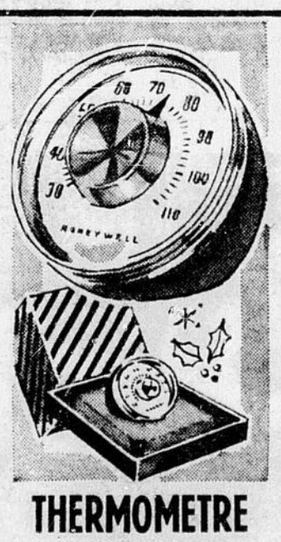
Economiques !

AMPOULES ELECTRIQUES
de 40, 60, 100 watts

2 pour 34¢

Ord. 2 pour 54c

En verre dépoli! Approvisionnez-vous pour la saison des fêtes en profitant de cette remarquable économie Canadian Tire!



THERMOMETRE
HONEYWELL

Comparez-le à ceux de 4.95

AUBAINE EN QUANTITE RESTREINTE **2.77**

Chic... décoratif... moderne et précis. Peut endurer des années d'usage comme presse-papier pour orner votre bureau. Présenté avec goût dans une boîte en veloutine rouge.



Economisez $1.04 !

POUPEES "RIEUSES"
de 16 pouces

Prix suggéré par le manufacturier: $2.98 PRIX DE VENTE **1.94** chacune

Cheveux blonds ou bruns à mise en plis "caniche". Jolie robe de coton fleuri. Corps 5 pièces articulées; yeux qui ferment.

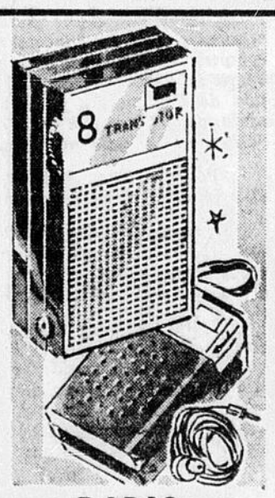


Spécial !

LAMPIONS
en verre à résille

Teinte au choix — Prix de vente **66¢**

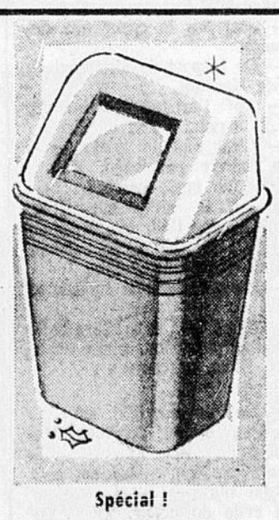
Trois modèles de bougies au choix pour agrémenter le décor des Fêtes! Très décoratives et ornées d'imitation de houx. Jolie garniture en résille de nylon.



RADIO DE POCHE
à 8 transistors

Prix de vente: **8.88**

Tant qu'il y en aura! Au complet avec l'étui et l'écouteur.



Spécial !

BENNE A REBUTS
23"x15"x01½" de creux

PRIX DE VENTE **1.99**

Couvercle bombé à ressort. En plastique souple et durable deux teintes; couvercle blanc et caisse sable ou caisse turquoise. A prix nettement démarqué!



Economique !
Trousse de contre-espionnage

SECRET SAM
Dans malette diplomatique

PRIX DE VENTE **6.66**

Comprend le pistolet, crosse et canon mobiles, silencieux, périscope, missile porte-messages et appareil secrets pour prendre de véritables photos.



A prix économique !

CASQUE "Super Seven"
Comparez-le à ceux de $12.95

PRIX DE VENTE **5.66**

Comprend le clignoteur rouge, les clignotants de direction, l'avertisseur, la torche-projecteur, le réflecteur arrière, les lunettes teintées et le casque anti-chocs. Quantité restreinte.



Spécial !

Balles de golf
Campbell T/20

3 pour 2.22

Prix du manuf. $1.00 ch.

A noyau très puissant; numéros bien lisibles. Dans belle boîte à cadeau. Quantité restreinte.



Economisez $5.12

Fer à vapeur

Prix du manuf. $15.00 PRIX DE VENTE 9.88

Passe du repassage à sec à la vapeur au toucher d'un bouton. Cadran exclusif "Magna-View" pour les tissus. Socle robuste; poignée noire calorifugée. 1100 watts, 120 volts.



CARABINE D'AGENT SECRET 0/0/9

AUBAINE EN QUANTITE RESTREINTE **99¢**

Comparez-le à ceux de $1.89 — D'apparence très réelle en plastique robuste. Tire des amorces à répétition. Sifflet secret d'alerte et silencieux — Compartiment secret à munitions dans la crosse — avec lunette de visée.



CASQUE DE HOCKEY
et masque protecteur "Spalding"

Ord. $3.29 PRIX DE VENTE **2.77**

Une aubaine "exceptionnelle" à ce prix de rabais!



Economisez $1.02 !

GANTS DE HOCKEY
pour garçonnets

Ord. $4.99 PRIX DE VENTE **3.97**

Couleurs des Leafs et des Canadiens. 12½" de long — pour joueurs jusqu'à 13 ans.



Spécial ! Luxueux
RADIO DOMESTIQUE

Prix du manuf. $15.95 PRIX DE VENTE **13.88**

Tant qu'il y en aura! 5 lampes, 110 volts. Beau modèle à performance puissante. Quantité restreinte.



Spécial !

PISTOLET-DEGIVREUR
de glaces

12 volts seulement PRIX DE VENTE **4.66**

A brancher à la douille du briquet—dégivre le pare-brise et les glaces rapidement, sans effort.



A rabais !

PERCEUSE ¼"
Black & Decker

Ord. $19.95 PRIX DE VENTE **17.88**

Cette perceuse électrique portative de qualité est étudiée pour fournir l'énergie requise pour le sablage, le sciage ou le perçage du bois, du plastique, etc. Mandrin à clé et clé.

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

Facilités budgétaires

CANADIAN TIRE — 14 MAGASINS ASSOCIES

Ottawa 176 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-5577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 249 McArthur 745-1544	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Carleton Place 77 Bridge 257-3188
Perth 11 Wilson 267-5412	Smiths Falls 38-40 Main-E. 283-3906	Buckingham 381, rue Principale YU. 6-2644	Shawville Rue Principale 647-2733	Williamsburg Rue Church 535-2845	Hawkesbury 219 est, Principale 632-7063	Kemptville Rue Prescott 258-3561

TOUS OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. — Eastview — jusqu'à 9h., lundi au vendredi; Hull — jusqu'à 9h. jeudis et vendredis

LE DROIT — Pour vous mesdames...

ROMANCE DE VIENNE



Couronne en hauteur

Paris, capitale de la mode... mais Vienne, capitale de la coiffure féminine et masculine.

Aux championnats d'Europe qui ont eu lieu à Budapest en 1965, les coiffeurs autrichiens ont obtenu le titre de Champion d'Europe en coiffure féminine et le "Grand Prix" en coiffure masculine.

La nouvelle coiffure à la mode actuellement et qui a remporté le titre tant convoité de Champion s'appelle "romance de Vienne". Coiffure à cheveux courts, dont la ligne partout et toujours se forme avec un peu d'asymétrie. Partant d'une raie latérale ou d'une couronne en hauteur de la raie, la chevelure encadre le visage. Là où les cheveux sont plus abondants, les mèches se nouent et sont chacune, individuellement façonnées.

Les parties latérales, celles qui rejoignent délicatement les joues sont incohérentes, à pousses courtes.

Toujours, au sommet de la nuque, on y voit le souci d'éviter le lissage et le coup de peigne droit.

C'est le ciseau du coiffeur qui crée la coiffure. La permanente lui donne du corps et de la solidité. Les colorants, toutes nuances, ne sont qu'un apprêt surajouté à la beauté.



Couronne latérale

Une maman découvre

La vie en communauté

C'est avec bonheur que la page féminine du "Droit" entrouvre une porte à Mme Jean-Marc Desjardins, du 41, rue Renaud, à Pointe-Gatineau. Mme Desjardins, mère d'une religieuse, a passé une journée en compagnie de sa fille, à la nouvelle maison provinciale des Soeurs Grises de la Croix. Elle donne ses impressions. Mme Desjardins n'est pas journaliste, encore moins "syndiquée" comme le personnel permanent. Selon l'ordre établi et la politique du journal, il aurait fallu insérer ses "impressions" en page du mercredi, chez la rubrique "Opinion du lecteur". Mais son article se trouvera plus grandement dans une page féminine. C'est avec plaisir que nous créons ce précédent.

(G. LAPOINTE)

"Un dimanche de novembre, les révérendes Soeurs Grises de la Croix créaient un précédent. A 10h.30, en la nouvelle maison provinciale, sise au numéro 39, de la rue Amherst, à Hull, cinq postulantes et douze novices entonnaient un chant de bienvenue en l'honneur de leurs mères réunies au salon et venues passer la journée avec elles. La joie était à son comble. Jamais chose semblable ne s'était faite dans les 120 années d'existence de la communauté. En tant que mère d'une novice, voici des impressions de la journée telles qu'elles me viennent à l'esprit, pêle-mêle et plus agréables les unes que les autres.

"Je dirai tout d'abord que, de ma vie, je n'ai jamais si bien sanctifié le dimanche : sacrifice de la messe, vêpres et complies (psalmodiés s'il-vous-plaît), célébration de la Parole, actions de grâces avant et après le diner, le thé et le souper. J'y ai perdu mon latin.

"Toute la journée, nous avons vogué de plaisir en plaisir et nous avons satisfait nos petites et nos grandes curiosités sur la vie de la religieuse d'aujourd'hui. Il est un fait certain et c'est qu'à la façon dont ma fille m'a fait faire le tour de la propriété et m'a entrainée partout, j'ai pu conclure qu'elle se sent parfaitement chez elle au couvent. Loin d'en être attristée, j'en ai été ravie. J'ai mis le nez partout. J'ai été obligée, presque contre mon gré, de visiter même la pièce réservée aux articles de ménage pour y admirer, sur un rayon, certaines fournitures que ma fille avait commandées "elle-même" au cours de la semaine. Quelque temps auparavant, elle m'avait fait observer comme la chapelle (bijou moderne) était "bien époussetée" grâce à elle. N'allez surtout pas croire qu'on se contente de faire de nos enfants des ménagères accomplies. Elles étudient les bienséances sociales et religieuses, la liturgie encyclique, l'hygiène mentale, la psychologie, le français, les chants de folklore. On a même ajouté le Yoga à cette liste d'ailleurs incomplète.

"Dans cette maison si récente qu'on y respire encore la fraiche odeur des matériaux tout neufs, comment nos filles ne seraient-elles pas heureuses et à l'aise ? J'étais émue en pénétrant dans la chambre de ma novice : murs couleur pêche, lit douillet, pupitre de bois pâle au-dessus duquel une lampe à hauteur réglable, de style fonctionnel, attend le bon plaisir de la lectrice, chaise assortie, placard spacieux, large fenêtre aux tentures beige, lavabo à soi tout seul (chanceuse, va), armoire à pharmacie agrémentée d'un miroir pour qu'on ne mette pas son bonnet de travers. Moi qui suis frileuse, j'ai demandé à ma fille : "As-tu froid la nuit ?" Elle m'a répondu en riant : "Je ne me sers jamais de la couverture de laine qui est pliée au pied de mon lit. J'aurais trop chaud si je le faisais". Ça alors ! Quand je pense à une certaine petite Carmélite qui est presque morte de froid dans son couvent, je ne peux m'empêcher de m'exclamer : "On n'a plus les sainte Thérèse qu'on avait !"

"Toutefois, nous n'avons pas fait que parler, prier, rire et fureter dans tous les coins. Nous avons aussi fait bombance dans la cafétéria dernier cri. Je puis affirmer qu'à la nouvelle maison provinciale des Soeurs Grises à Hull, il n'y a pas de problèmes de la faim. M. Gaster, s'il n'y règne pas en maître, y fait quand même bonne chère. Nos compliments au chef et à ses aides, dignes disciples du célèbre Marie-Antoine Carême.

"Au cours de l'après-midi, une grande dame est venue nous visiter, dont la bonté n'a rien de mièvre, l'autorité rien de froid et dont les connaissances sont vastes. En effet, la supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, Mère Saint-Paul, a eu la gentillesse de se déplacer pour venir nous rassurer quant à la sécurité matérielle et morale de nos enfants et pour nous renseigner davantage sur la grande famille dont elles font maintenant partie. Nous lui en sommes très reconnaissantes, nous, les mères.

"A compter du moment où nous avons été présentées aux diverses personnalités religieuses jusqu'au moment où nos maris inquiets sont venus nous chercher le soir, nous avons été choyées, comblées de mille prévenances. N'y a-t-il pas jusqu'à la supérieure provinciale, Mère Saint-Irène, qui a eu la bonne pensée de nous photographier ? Du début à la fin, les maitresses des novices et des postulantes se sont multipliées et ont mené le bal, mais avec quelle discrétion ! C'était à croire que tout marchait tout seul !

"Merci pour les beaux chants qui nous ont reposé l'oreille des palmarès français et anglais, merci pour les décorations originales, les gerbes de fleurs, les images saintes, la petite rose qui ornait notre serviette à table, merci pour le film impressionnant, les jeux, les danses, la boite-surprise, dix fois décortiquée, qui a finalement rendu son trésor, et un merci spécial pour le poème de la fin.

"Merci par-dessus tout pour votre joie, votre sérénité. Pour ma part, je n'avais jamais éprouvé rien de semblable avant ce contact avec vous toutes.

"Nous, les dix-sept mères, avions chacune une fille à la maison. Cette jeune fille un jour a troqué la robe-fourreau et la coiffure bouffante contre la robe et la coiffe des Soeurs Grises. Depuis lors, nous ne la voyions plus qu'au parloir, maniérée, guindée. Elle était devenue pour nous presque une étrangère. Grâce à la belle journée passée avec elle, nous l'avons retrouvée et, rassurée désormais sur son compte, la sachant heureuse, c'est avec une très grande joie que nous l'avons redonnée à Dieu."

Jacqueline DESJARDINS



Mlle LOUISE-ANDREE METHOT, i.l., fille de M. et Mme Arthur Méthot, d'Ottawa, est une diplômée de l'école d'infirmières de l'Université d'Ottawa et de l'Hôpital général d'Ottawa.

Feuilleton du "Droit"

"Le Jeu de la Mer" ou "La Sirène de Naourik"

par Jean DEMAIS

14 —

— Va me chercher Marie Kenaou.

— Mais. . .

— Je te dis d'aller la chercher; c'est urgent. Et prometslui une belle récompense.

Alléchée autant par la curiosité que par l'espoir d'une belle récompense, Marie Kenaou accourut au manoir. Elle s'enferma dans la chambre d'Alix et, quand elle en sortit, refuse de répondre aux questions de Bertine.

. . . Quelques minutes plus tard, Marie Kenaou arrivait devant la maison, — si l'on peut dire, — de Marie-Jean. Celui-ci était sur le pas de sa porte, raccommodant ses filets. Il grommela:

— Passe ton chemin, l'ancienne. Après la bêtise que tu m'as fait commettre!

— Quelle bêtise?

— Dame! d'avoir repêché la noyée. Ils sont tous à venir me voir.

— Et à te féliciter, mon gars. parce que tu es le seul, de par ici, capable de risquer sa peau . . . et de réussir.

Il laissa tomber sa navette.

— Pour ce qu'elle vaut, ma peau!

— Ta peau? Je n'en sais rien. Mais ton âme est précieuse devant Dieu.

— Je ne veux pas qu'on me parle de ces choses-là. Et puis, la vieille, si j'avais envie d'entendre des prêches, j'irais à l'église de Lochmariaquer. Allons, je te le répète, laisse-moi tranquille. J'ai du travail.

Marie Kenaou resta aussi immobile qu'un roc. Il haussa les épaules, ramassa sa navette et se remit à l'ouvrage.

— Marie-Jean, reprit la vieille femme, "je suis venue te voir de la part de quelqu'un. Devine qui?

— J'ai pas le coeur aux devinettes.

— De la part de Mademoiselle de Karoual.

— Ah! l'aristo? Qu'elle me f. . . la paix. Va le lui dire.

— C'est pas un aristo, mais une pauvre paralysée. Elle a appris ton geste héroïque. Elle voudrait te dire, elle-même, combien elle t'admire. Mais elle sait bien que tu ne voudras jamais venir au Manoir.

— En quoi elle ne se trompe pas.

— Alors, elle m'a chargée de te remettre quelque chose de sa part. . . un souvenir. . .

Il se cabra.

— De l'argent, Ah! non. . .

— Pauvre idiot! Comme si Mademoiselle Alix avait voulu t'humilier. Non. . . quelque chose qui n'a pas d'autre valeur que celle du coeur. Tiens, regarde! Elle écarta les amples plis de sa cape noire. Il aperçut, tenue par le bras droit de Marie Kenaou, une statuette.

— Sais-tu ce que c'est. . .

— Hum!. . . pas très bien. . .

— C'est une effigie de sainte Anne, la patronne des Bretons. Elle est en plâtre, n'est ni très ancienne, ni belle, ni ne tentera pas un antiquaire ou un collectionneur. Seulement la grand-mère, la mère de Mademoiselle Alix, et elle-même maintenant, ont fait leur prières devant cette sainte Anne, depuis plus d'un siècle. Elle te la donne.

Il hésitait.

— Tu ne peux pas refuser.

Il prit gauchement la statuette et disparut dans la maison basse et obscure.

(à suivre)

Aujourd'hui

Le lundi 13 décembre

AUJOURD'HUI, fête de sainte Odile, fille du duc d'Alsace Adalric. Née aveugle au VIIe siècle, elle recouvra la vue lors de son baptême. Elle transforma le château de Hoenbourg, sur le "Mont Sainte Odile" en monastère. C'est la Patronne de l'Alsace.
Les Odile sont douces mais tenaces. Sous une apparence fragile elles sont très résistantes et leur volonté a souvent raison de tous les obstacles.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Odile, duchesse de Bourgogne et la comédienne Odile Versois.
ANNIVERSAIRES: Ouverture du Concile de Trente (1545). Naissance de Sully, grand argentier d'Henri IV (1560). Première représentation des "Plaideurs" de Racine (1660). Naissance de Henri Heine (1799).
AUJOURD'HUI Karim Aga Khan a 29 ans. André Billy a 83 ans. Les acteurs Curd Jurgens et Gérard Séty ont respectivement 50 ans et 43 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Attribution des Prix Interallié et du Prix Littéraire de Bretagne. ROME — Messe capitulaire pour la France à la cathédrale Saint-Jean de Latran. EN ALSACE — Pèlerinage au Mont-Sainte-Odile. EN SUEDE — Fête de la-Sainte-Luce et de la Lumière.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour connaitront peut-être une grande joie dans le domaine sentimental mais seront moins comblées sur le plan professionnel.

L'utilisation des notes en classe

"Une concurrence déloyale"

M. C. G. Stogdill

L'utilisation des notes comme points de comparaison entre les élèves d'une classe serait de peu de valeur. "Ces notes . . . les éducateurs s'en rendent généralement compte, ont des effets extrêmement destructeurs". Ainsi l'écrit M. Charles G. Stogdill, chef des Services d'adaptation de l'enfance, à la Commission d'éducation de Toronto, dans un article écrit exclusivement pour la revue "l'Hygiène mentale au Canada".

"Pourquoi donc continue-t-on à les utiliser (les notes) et à imposer la concurrence ?" demande M. Stogdill.

Il répond : "Les instituteurs eux-mêmes sont des concurrents ! Les parents s'attendent à des notes, à des rangs élevés en classe et souhaitent que l'enfant 'passe' d'une année à la suivante."

L'auteur précise que tant que le public l'exige, les écoles sont tenues de lui donner raison. Cependant, il ajoute : "Avec le temps, le public se rendra compte de plus en plus des effets destructeurs que la concurrence peut avoir sur les élèves sur le plan des succès scolaires. Ces méthodes nocives, tout comme le lait contaminé, ne seront bientôt plus tolérées."

Rivalité mauvaise

Il ajoute que la rivalité pour obtenir des bonnes notes est mauvaise du fait que les concurrents partent rarement sur un pied d'égalité. "Les différences innées ou attribuables au développement et à l'expérience entre les enfants, rendent la concurrence injuste", dit-il. "L'insuccès, ou la peur de l'insuccès dans ce concours inégal, engendre un complex de frustrations qui les porte au laisser-aller, si bien qu'ils ne donnent jamais la mesure de leurs talents. Même ceux qui triomphent finissent souvent par y perdre à cause de l'importance qu'ils attachent à leur victoire sur les autres, plutôt qu'aux satisfactions intérieures que procurent l'acquisition des connaissances, le développement des talents et le sentiment de l'épanouissement et des progrès personnels".

Un danger

Comme grave danger de ces "normes artificielles" M. Stogdill trouve que l'enfant risque de contracter l'habitude de ne faire que ce qu'on attend de lui, soit pour réussir ses examens, soit pour gagner l'approbation de l'instituteur ou de ses parents.

"Lorsqu'il quitte l'école et que ces normes n'ont plus leur raison d'être, il n'éprouvera probablement pas le besoin d'une instruction ou d'une formation plus avancée".



C'EST UNE FAÇON EFFICACE de contribuer à la sécurité de son foyer en rappelant à maman ce qu'il faut faire à l'occasion d'un feu qui commence dans la poêle à frire ou au grilloir. Le bicarbonate de soude étant le produit de secours recommandé pour éteindre un feu de graisse, mets-en une couple de livres dans une boite métallique que tu étiquetteras avec le mot: FEU; dépose-la près de la cuisinière, à portée de la main.

Le royaume du stylo à Ottawa
The Davis of Ottawa Agency
et le plus vaste choix de
• Parker
• Sheaffer
• Esterbrook à encre et à bille
DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mail,
Plaza Carlingwood
Plaza Billings Bridge

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

$2000 ?
OBTENEZ LE GRAND O.K.!
Il suffit de nous téléphoner ou de passer nous voir. Obtenez rapidement l'argent qu'il vous faut pour faire vos achats, régler vos factures et vous assurer des fêtes plus joyeuses. Chez Beneficial, où vous trouverez le GRAND O.K. pour votre prêt, c'est vous qui fixez . . . les délais de paiment . . . c'est vous qui fixez le montant des paiements ! Un coup de téléphone vous le prouvera !
Beneficial
FINANCE CO. OF CANADA
HULL — 5, rue Laval (édifice Mousseau) ..... Tél. 777-3861
EASTVIEW — 291, chemin de Montréal ..... Tél. 749-5914
OTTAWA — (7 bureaux)
• Deuxième étage, 120, ave Holland ..... Tél. 728-5896
• Premier étage, 101, rue Rideau ..... Tél. 235-4313
• 48, rue Rideau, Edifice Transportation ..... Tél. 233-1149
• Premier étage, 304, ave Laurier O. (angle bank) 232-4237
• Premier étage, 140, rue Wellington ..... Tél. 236-0481
• Premier étage, 111, rue Sparks ..... Tél. 232-4869
• 1581, rue Bank (près du chemin Heron) .... Tél. 733-3961
HAWESBURY—2ième étage, 331, rue Principale E. 632-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 1 H.

VOS PHOTOS PAR LA POSTE
Service rapide—Finition impeccable
Vos photos, reçues à nos laboratoires le matin, sont remises dans le courrier le soir même, développées et imprimées selon vos désirs. Et vous êtes assuré d'obtenir entière satisfaction! Photo Poste vous assure RAPIDITÉ et QUALITÉ! Nous fournissons les enveloppes gratuitement! Et pourtant, il ne vous en coûte que :
KODACOLOR - BLANC et NOIR - EKTACHROME
8 poses $3.00 8 poses 48¢ en
12 poses $4.00 12 poses 72¢ diapositives
1 photo 30¢ 1 photo 6¢ $1.15
Ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis.
ENVOYEZ VOS PHOTOS À: PHOTO POSTE INC.
C. P. 1153, QUÉBEC
La plus grande maison du genre au Canada

Des cadeaux de luxe bien appropriés au temps des Fêtes !

SACS DE SOIRÉE . . .
en faille noire, marine et blanche . . . en brocart argenté et doré . . . 2.98 à 9.95
Aussi sacs-ensembles cinq pièces de soirée dans boite à cadeau — Seulement 5.00
Astor CHAPEAUX
MAGASINEZ TOUS LES SOIRS — OUVERT jusqu'à 9 p.m. du 15 au 23 décembre
107, rue Rideau
162, rue Sparks
Centre commercial Carlingwood

Par delà l'Atlantique (7)

LES NOUVELLES VILLES DE L'ÉCOSSE

(Septième d'une série d'articles que la directrice de la page féminine a fait parvenir, donnant un bref aperçu des images qui l'ont frappée, au cours du voyage qu'elle effectue actuellement à l'invitation du gouvernement britannique.)

par Darquise TIMMERMAN

La population de l'Ecosse, petit pays de 5 millions d'habitants est concentrée autour de Glasgow et Edimbourg et dans le Sud du pays. Le Nord montagneux a bien quelques villes d'importance comme Inverness, mais on y fait surtout l'élevage des moutons. Aussi, cette histoire de l'élevage est chère au coeur de tous les Ecossais. Alors que leurs hommes se battaient au siècle dernier dans les armées britanniques en Europe, l'Angleterre décida d'évacuer la population des terres de l'Ecosse vers le Canada et l'Australie, en d'autres mots sortir les hommes, femmes et enfants pour faire place aux moutons.

Si le Nord est vide toutefois, la ville de Glasgow surtout est encore surpeuplée. Les taudis, dit-on, sont les pires en Grande-Bretagne. J'ai vu ces vieilles maisons de pierres, construites au siècle dernier, alignées au bord du trottoir, en série tout au long des rues, sans entrée de cour ou brin de verdure entre. Les deux-tiers des maisons en Ecosse, comme un tiers en Angleterre, appartiennent à la ville. Il y a très peu de propriétés privées. Les gens paient un loyer selon leurs revenus et sont assignés à une maison selon leurs familles. Or, dès que la ville le peut, elle se débarrasse de ces taudis et reconstruit des demeures plus aérées et plus modernes. L'Ecosse a aussi construit 4 villes entières: les "new towns" pour loger confortablement le surcroît de population dans la classe ouvrière. Ce sont: East Kilbride, près de Glasgow, Glenrothes, à 35 milles d'Edimbourg, Cumbernauld, à l'ouest de Glasgow, et Livingston, la plus récente près d'Edimbourg.

Glenrothes

J'ai visité, Glenrothes où l'urbanisme semble parfait. Les sections industrielles sont un peu à l'écart des résidences, mais personne n'est loin de son travail. Le centre commercial est au coeur de la ville, les églises sont spacieuses et les écoles très modernes. Une école secondaire a même sa piscine intérieure. On a intercalé les résidences des personnes âgées parmi les demeures des ouvriers afin qu'elles ne se sentent pas isolées. Quelques-unes donnent même sur un terrain de jeux. Ces logis pour personnes âgées sont munis d'une lumière à l'extérieur, reliée à un commutateur dans chaque pièce, à la hauteur du genou, qu'une personne malade ou en difficulté, même tombée, peut toucher. La lumière extérieure alors clignote, avertissant les passants de venir au secours. On raconte que par inadvertance, une vieille personne avait touché ce commutateur et en moins d'une minute, une vingtaine d'écoliers étaient accourus. A 3 heures du matin, un vieillard subitement malade a été sauvé par un facteur qui se rendait à son travail.

Glenrothes n'a pas encore d'hôpital, mais on dit le construire prochainement. Il y a un petit cinéma, un centre de quilles, un terrain de golf, un centre communautaire où les cercles théâtraux de la ville présentent des pièces. Les organismes paroissiaux sont aussi très actifs. Les personnes âgées ont deux cercles ou centres où elles se rencontrent pour jouer aux cartes, au domino, prennent le thé. Les jeunes ont un magnifique centre, une ancienne école avec restaurant, salle de danse, salle de billard, de badminton, de ping-pong et grande cour pour la balle molle et autres jeux extérieurs. Il compte déjà 400 membres de 15 à 25 ans. Une fois par semaine on y donne des cours dans les divers arts.

Quand un nouvel ouvrier arrive à Glenrothes, on lui fait visiter une maison, à une, deux, ou trois chambres à coucher, selon les besoins de sa famille. Il peut choisir celle qui lui plait. Dans quelques semaines, le directeur du logement ou un membre de son personnel rend visite à la famille pour s'assurer que tout va bien. Si la famille augmente, on lui assignera une autre maison. Le locataire doit veiller à l'entretien de son logis, de son jardin, mais les réparations majeures sont faites par la commission des logis.

Les petites maisons sont coquettes et propres, les gens sont heureux, les enfants sont rougeots et en santé: ils ont suffisamment de terrains de jeux et aucune grande artère à traverser pour se rendre à l'école. Un joli parc sur le bord de la rivière ajoute de la sérénité à la ville. Dans ce secteur, on projette la construction de maisons ou résidences plus élaborées, pour les patrons des usines, qui habituellement préfèrent ne pas habiter voisins de leurs employés.



DANS UNE NOUVELLE TEINTE PALE avec garniture et toque en renard naturel, ce manteau de ville en astrakan Swakara est une création André Sauzaie, de Paris.



D'ALLURE JEUNE, ce manteau en mouton Swakara, avec fente sur le côté, a été imaginé à Montréal. Un col tailleur et des poches obliques garnissent le devant croisé. Les poignets peuvent se porter relevés ou baissés. Le chapeau en mouton est une création Irène, de Montréal.

Carnet mondain

Galerie nationale

La Galerie nationale du Canada présentera le jeudi 16 décembre dans le cadre d'un programme de Noël, à 2h.30 de l'après-midi, des arts. Le soir du même jour, à huit heures, aura lieu une causerie en français, la 2e partie de la série "L'évolution de la peinture canadienne". A 8h.30, toujours le jeudi, il y aura reprise du programme de Noël, donné en après-midi.

Guignolée

C'est ce soir, de 7 heures à 9 heures, qu'a lieu la guignolée dans Rothwell et Cardinal Heights. Les dons seront remis au service d'échange de cadeaux du Conseil du Bien-être d'Ottawa. M. Bernard Cassidy, de Cardinal Heights a la responsabilité de cette guignolée. Environ 150 personnes iront de maison en maison demander une offrande en espèce ou en argent.

Fête de Noël pour enfants

Les membres du cercle Pilot, en collaboration avec le restaurant La Flamberge, M. Fahra, recevaient dimanche après-midi, les enfants de la Société de l'Aide à l'enfance et du Rideau Terrace, institution dirigée par les Soeurs Grises de la Croix. Le Service des parcs et de la récréation de la Capitale a présenté un film aux enfants à cette occasion.

Douleurs rhumatismales?
Soulagement véritable grâce à
DOLCIN
ou remboursement de votre argent
Pour un soulagement vraiment rapide des douleurs résultant de rhumatisme, arthrite, sciatique, lumbago ou bursite, essayez DOLCIN. DOLCIN procure un soulagement rapide de la douleur. Dans le monde entier, des personnes satisfaites pourraient vous dire: "Procurez-vous des comprimés DOLCIN . . . ils sont vraiment efficaces!" Oui, pour un soulagement vraiment rapide, faites confiance à DOLCIN. Satisfaction garantie ou remboursement de votre argent. 85-6

DES FOURRURES POUR NOËL!

Des créations en fourrures par les plus célèbres couturiers canadiens et exclusives à notre maison . . . et ce, à des prix qui défient toute concurrence!

MANTEAUX DE FOURRURE

Mouton de Perse (teint) noir	$395
Mouton de perse Gris naturel	$595
Castor naturel rasé	$495
Rat musqué du nord; dos (teints)	$395
Mouton (selon procédé)	$219





JAQUETTES DE FOURRURE

Mouton de Perse (teint) noir	$295
Mouton de Perse gris naturel	$395
Kolinsky (teint)	$395
Vison chinois (teint)	$295
Vison pastel naturel	$695

ETOLES DE FOURRURE

Vison pastel naturel (peaux fendues)	$245
Vison pastel naturel (peaux allongées)	$495
Vison sauvage naturel (peaux fendues)	$295
Vison ranch foncé	$350

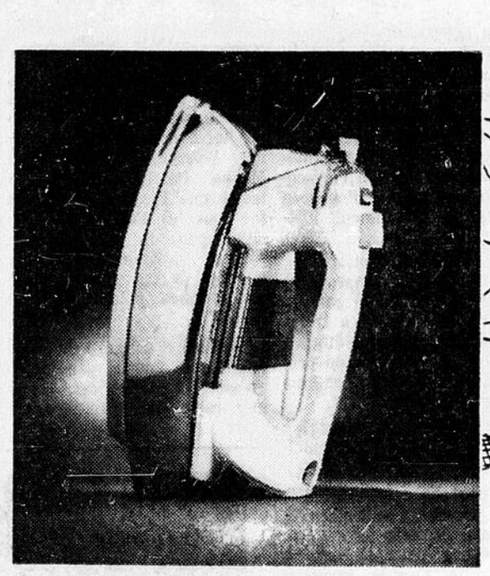
Ainsi qu'un très bel assortiment de chapeaux pakistani pour hommes, chapeaux et pantoufles en fourrure pour dames, bref, des cadeaux exceptionnels pour Noël.

Burkholder's

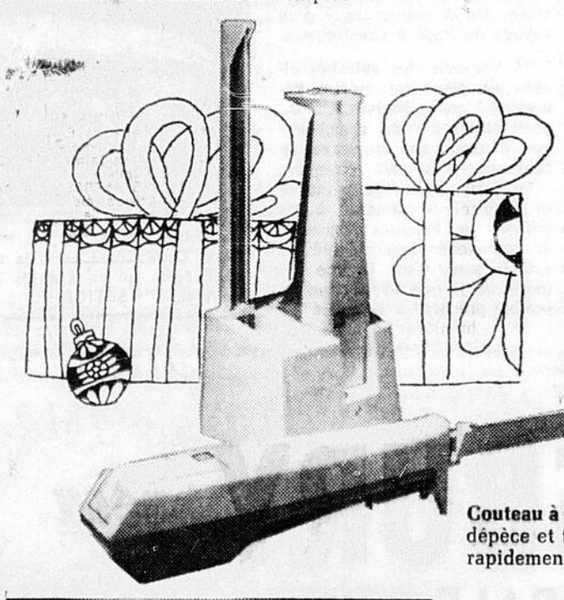
119, rue Bank 232-2626

STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ TILDEN
OUVERT: LUNDI A SAMEDI
DE 8.30 a.m. A 5.30 p.m.

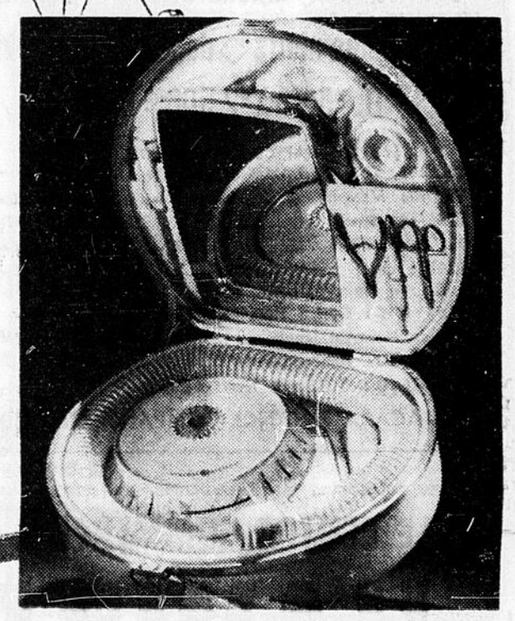
Evidemment ces articles feront de superbes cadeaux de Noël



Fer à vapeur, à sec et à vaporisation
fonctionne du bout du doigt — indicateur du niveau d'eau en plus!



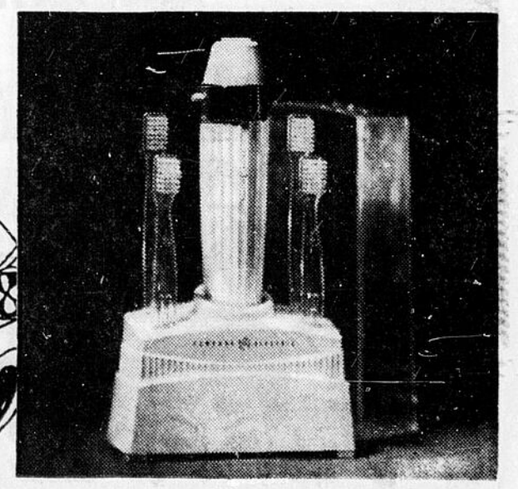
Couteau à dépecer sans fil
dépèce et tranche parfaitement, rapidement — utilisez-le n'importe où.



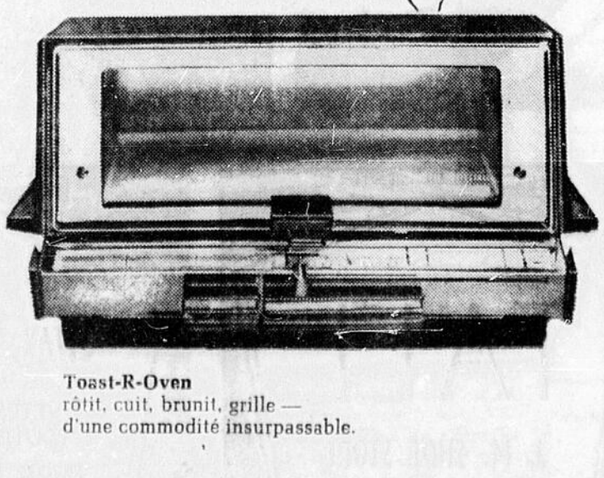
Séchoir "Gold Medallion"
indéniablement féminin dans tous ses détails.



Malaxeur portatif
disque de fouettage — aiguiseur de couteau sur demande — pour plus de commodité dans la cuisine.



Brosse à dents, sans fil, rechargeable
un sourire plus séduisant, des dents plus blanches pour toute la famille.



Toast-R-Oven
rôtit, cuit, brunit, grille — d'une commodité insurpassable.

Cadeaux CGE

Accessoires Domestiques / Barrie, Ontario

CANADIAN GENERAL ELECTRIC

La guerre au Vietnam

Les deux camps se préparaient en vue d'une bataille importante

SAIGON (AFP-PA)—Des superforteresses américaines B-52 ont pilonné hier une base vietcong près de Da Nang, le centre de concentration des effectifs des Etats-Unis au Vietnam, où les Marines et les forces sud-vietnamiennes étaient venus aux prises avec un imposant régiment communiste quelques heures plus tôt.

Sitôt leur mission complétée, les gigantesques bombardiers sont retournés à leur base de Guam et les Marines ont été constater sur les lieux l'étendue des pertes causées par l'Aviation.

Dans l'intervalle, l'activité militaire au sol était ralentie, les deux camps cherchant semble-t-il à gagner de nouvelles positions. Les porte-parole de l'état-major américain estiment qu'une bataille d'envergure est sur le point d'avoir lieu.

Hier soir, un rapport émanant de Da Nang précisait que les unités sud-vietnamiennes avaient découvert près de cette base les corps de 200 Vietcong ainsi qu'une cache d'armes. L'endroit exact de cette découverte n'a pu être précisé et les correspondants n'ont pu obtenir de détails relativement à la mort des guérilleros.

Pour la deuxième journée d'affilée, le mauvais temps a empêché les raids aériens au Vietnam-nord. Mais un haut militaire américain a dit que les conditions atmosphériques étaient l'unique raison au ralentissement des activités et que les bombardements au Vietnam-nord reprendront dès que le temps le permettra.

Déclarations

Dans l'intervalle, des positions très nettes ont été proclamées tant à Moscou qu'à Londres et à Saigon.

Après la récente déclaration du président Johnson, selon laquelle "les Etats-Unis estiment que la question vietnamienne doit se résoudre par la négociation", le journal travailliste — et donc gouvernemental — britannique Sunday Citizen, traitant du voyage que M. Harold Wilson doit faire la semaine prochaine aux Etats-Unis, écrit notamment: "Plus que toute autre crise des 20 dernières années, l'horrible guerre du Vietnam empoisonne les relations internationales, détruit la confiance difficilement établie entre l'URSS et l'Ouest, pousse plus loin la Chine dans son isolement hostile, fait naître cynisme et désespoir et ternit le bon renom de la nation américaine".

"Le président Johnson, écrit encore ce journal, a prouvé que l'Amérique ne peut être battue", il doit maintenant, selon le Sunday Citizen, chercher à ouvrir des négociations de paix réellement inconditionnelles et fondées sur l'équilibre actuel des forces au Vietnam, nord et sud, et il doit comprendre qu'à moins d'entreprendre de sincères efforts pour mettre fin à la guerre par la négociation, l'Amérique contraindra ses amis au silence ou à l'hostilité ouverte".

Simultanément, la Pravda, dans un long article consacré au 5e anniversaire de la signature à Moscou en décembre 1960 de la déclaration commune des 81 partis communistes, reproche à la Chine de ne pas coopérer "à l'oeuvre sacrée d'assistance à la République démocratique du Vietnam".

Ce refus, selon la Pravda n'est justifié par rien. "La poursuite de l'activité fractionniste dans le mouvement communiste, l'intensification d'une polémique ouverte et de la lutte politique contre les partis frères ne peuvent pas ne pas provoquer de condamnation et de protestation de la part des marxistes-léninistes" affirme ce journal.

Enfin, à Saigon, le gouvernement sud-vietnamien a protesté officiellement auprès de la Commission internationale de contrôle, contre l'installation à Varsovie d'une représentation permanente du Front National de Libération (Vietcong). Il accuse le gouvernement polonais de manifester ainsi un partipris manifestement incompatible avec la qualité de membre de la Commission internationale.

A Saigon également, un directeur d'école chinoise, située en plein centre de la capitale, a été tué samedi, à coups de révolver, par un inconnu que l'on croit être un Chinois membre d'une cellule vietcong à Cholon. La victime était connue pour ses activités anti-communistes. D'autre part, le vénérable Thich Tinh Khiet, chef suprême du bouddhisme vietnamien, a adressé, hier, un appel pressant aux deux parties belligérantes pour qu'elles trouvent une base raisonnable de négociation.



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE

réparations de votre auto ◇ comptes en souffrance ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇ dépenses imprévues.

De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURE

Ch. 209, EDIFICE COMMONWEALTH	
77, rue Metcalfe	233-1193
134, rue Sparks	236-0736
73, rue William	236-0627
1242½ ouest, rue Wellington	725-1033
180, rue Elgin	236-9408
EASTVIEW : Edifice HOTEL LAFONTAINE	
Ch. de Montréal, angle rue Mona	745-1557
HULL : 107 Hôtel-de-Ville angle Principale	771-6278
GATINEAU : 309, rue Notre-Dame	663-2421

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

NF-65-8F

Une nouvelle crise Etat-Eglise vient d'éclater en Pologne

PARIS (AFP)—"Les relations entre l'Eglise et l'Etat polonais ont maintes fois connu des crises depuis le retour de M. Gomulka", écrit dans son bulletin de l'étranger, le quotidien parisien "Le Monde", faisant allusion à la démarche de l'épiscopat polonais auprès d'évêques étrangers et notamment allemands.

"Les autorités ecclésiastiques, poursuit 'Le Monde', reprochent au gouvernement de ne pas appliquer l'accord conclu à la fin de 1956 et les dirigeants du parti accusent les évêques de prôner publiquement une politique contraire à celle de l'Etat.

Cette tension permanente a donné lieu à de multiples incidents".

"Une nouvelle crise vient d'éclater à propos du millénaire de la Pologne, constate le journal. Les évêques polonais ont, à l'occasion du Concile, invité à représentants des épiscopats étrangers à assister aux cérémonies qui auront lieu l'an prochain. On a même parlé d'un voyage du Pape à Czestochowa.

"A Varsovie, les autorités civiles ne pouvaient qu'être gênées par ces initiatives. . . On peut affirmer sans grand risque d'erreur que la venue de beaucoup d'évêques étrangers — et plus encore la présence de Paul VI — donnerait à des millions de Polonais l'occasion de manifester leur fidélité au catholicisme. C'est là une démonstration que le pouvoir ne semble pas prêt à admettre".

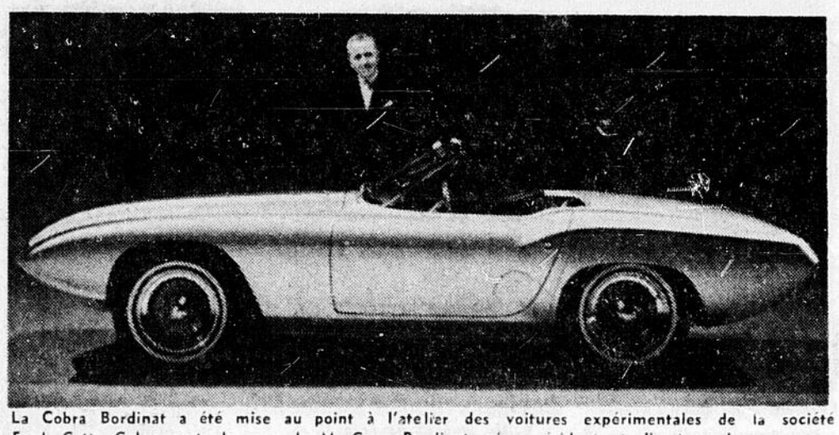
Avertissement

"L'échange de lettres entre les évêques polonais et allemands a fourni à la presse gouvernementale l'occasion de donner un avertissement au cardinal Wyszynski, souligne 'Le Monde'. Personne ne peut contester que l'épiscopat ait, comme tous les Polonais, pris position pour la frontière Oder-Neisse. . . Naturellement cette question a été débattue entre les évêques polonais et allemands".

"Après cet échange de lettres, poursuit le journal parisien, les évêques polonais ont rappelé qu'il restait des divergences entre les deux épiscopats, mais le style ecclésiastique n'est évidemment pas celui des représentants de l'Etat, surtout quand il s'agit d'un Etat communiste. Tout en restant fermes sur leurs positions, les évêques polonais reconnaissent que dans le conflit séculaire polono-allemand, leur pays a eu, lui aussi, des torts. Le gouvernement de Varsovie ne peut ni ne veut admettre cette "attitude d'humiliation". Surtout il estime que les évêques se sont mêlés d'une affaire qui ne les regarde pas".

"Certains catholiques, c'est le cas notamment du cardinal, estiment que l'Eglise — qui exerce une influence sur les quatre cinquièmes de la population — doit montrer sa force pour que le pouvoir tienne compte d'un des aspects essentiels de la volonté nationale. D'autres pensent qu'il faut préserver dans toute la mesure du possible la coexistence avec les autorités civiles.

"La position prise par l'épiscopat comme par l'Eglise évangélique est néanmoins un fait capital, conclut 'Le Monde', et l'on peut souhaiter que le gouvernement de Varsovie en tienne compte, dans l'intérêt de la Pologne".



La Cobra Bordinat a été mise au point à l'atelier des voitures expérimentales de la société Ford. Cette Cobra porte le nom de M. Gene Bordinat, vice-président et directeur du carrossage chez Ford, qui en a dirigé la conception et que l'on peut voir dans cette photo avec la nouvelle voiture.

ACADIAN
le whisky
en tête de liste EN ONTARIO

✓ ACADIAN "SIGNATURE"

✓ ACADIAN "PORT ROYAL"

✓ ACADIAN "FOUR SEASONS"

LE WHISKY ACADIAN est fabriqué en vertu du principe qu'il faut d'abord mettre en fût un whisky de qualité si l'on veut qu'il en sorte un whisky de grande qualité!

C'est pourquoi ACADIAN est un si bon whisky ... vous le choisissez a l'âge qui vous convient.

Le WHISKY exquis parce que son goût est si bien acquis!

UN PRODUIT D' Acadian Distillers
ANNAPOLIS VALLEY NOVA SCOTIA

LE CENTRE COMMERCIAL DE
HAWKESBURY *sera*
RUE PRINCIPALE

Ouvert Le Soir
en collaboration avec la CHAMBRE de COMMERCE

CHOIX et QUALITE VOUS SONT OFFERTS!



MERCREDI et JEUDI – 15 et 16 déc., jusqu'à 9 h. p.m.
VENDREDI – 17 déc., jusqu'à 10 h. p.m.
SAMEDI – 18 déc., jusqu'à 6 h. p.m.
LUN., MAR., MER. – 20, 21, 22 déc. jusqu'à 9 h. p.m.
JEUDI – 23 déc., jusqu'à 10 h. p.m.
VENDREDI – 24 déc., jusqu'à 6 h. p.m.
JEUDI – 30 déc., jusqu'à 10 h. p.m.
VENDREDI – 31 déc., jusqu'à 6 h. p.m.

FERMES LES LUNDIS 27 DEC. ET 3 JAN.

DECOUPEZ et CONSERVEZ POUR REFERENCES FUTURES

VOYEZ LES MERVEILLEUX ETALAGES DE **Jouets**

Hawkesbury Inter-City
QUINCAILLERIE — PEINTURES C.I.L. — CENTRE DE LOCATION
"RAYON DES JOUETS ET CADEAUX"
222 est, rue Principale
Tél. 632-7057-8

SOULIERS
TALL
GAL
J. M. SHOE STORE
325 est, rue Principale
632-3341

CHAS. FOGEL LTD.
VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
329-333 est, rue Principale
Tél.: 632-2391

CANADIAN TIRE CORP'N
ACCESSOIRES D'AUTOS — ARTICLES DE SPORT — CADEAUX PRATIQUES POUR TOUTE LA FAMILLE.
219, rue Principale
632-7063
Laurent LAMOUREUX, prop.

J. L. Montreuil
TISSUS A LA VERGE — SPECIALITE: "DRAPERIES"
326 est, rue Principale
632-6851

VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE !
GREENSPON and Son Limited Hawkesbury, Ont.
Rue Principale
3 magasins pour vous servir !

MAGASIN CONTINENTAL
ENDROIT IDEAL POUR TOUS VOS CADEAUX DES FETES
255 est, rue Principale
Tél.: 632-8862

MAGASIN SPACIEUX — ETALAGE DES PLUS MODERNES !
BOUTIQUE COLONIALE —
ROGER TOUSIGNANT

GASCON RECORD BAR
LE PLUS GRAND CHOIX DE DISUQUES ANGLAIS ET FRANÇAIS — POPULAIRES ET CLASSIQUES — STEREO — HI-FI — DISQUES DE NOEL — MUSIQUE EN FEUILLE — INSTRUMENTS ET ACCESSOIRES DE MUSIQUE
142, rue Race
Tél.: 632-3145

K&W Assaly LIMITED
ELEGANCE et QUALITE HOMMES ET ENFANTS" "VETEMENTS POUR FEMMES,
129 est, rue Principale

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Sands of the Kalahari" (2) 12.40 - 2.49 - 4.58 - 7.07 - 9.21. Dern. 911

CARTIER — "Beach Blanket Bingo" (2R) 1.00 - 3.24 - 6.32 - 9.40. "The Iron Angel" (?) 2.06 - 5.14 - 8.22.

CENTRE — "Monkey's Uncle" (1) 12.00 - 3.15 - 6.35 - 10.00. "633 Squadron" (1) 1.35 - 4.55 - 8.10. Dern. 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Gypsy, venus de Broadway" (2R) 6.28 - 10.28. "Qu'est-il arrivé à Baby Jane" (2R) 8.20. Dern. 8.00.

CINEMA VENDOME — "Adieu ma belle Lola" (2) 6.38 - 10.11. "Patrouille dans le Pacifique" (3) 8.32. Dern. 8.32.

LITTLE ELGIN — "Rage to Live" (2R) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.15.

ELGIN (main) — "King Rat" (2) 1.45 - 4.35 - 7.05 -9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "The Knack" (2) 7.00 - 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "McHale's Navy" (1) 6.30 - 10.02. "Bedtime Story (2) 8.23. Dern. 8.23.

LINDEN — "Psyche 59" (?) 1.00-4.30 - 8.05. "Strange Bedfellows" (2) 2.35 - 6.10 - 9.45. Dern. 7.50.

MAYFAIR — "To Bed or Not To Bed" (2R) 1.00 - 4.00 -7.45. "Seduced and Abandoned" (2) 1.55 - 5.40 - 9.30. Dern. 7.45.

NELSON — "Sound of Music" (1) Tous les soirs 8 h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête, 2 h.

REGENT — "Return to Peyton Place" (2) 12.30 - 5.00 - 9.30. "Peyton Place" (2R) 2.28 - 6.58. Dern. 6.58.

RIALTO — "Convicts 4" (?) 1.00 - 5.35. "Birdman of Alcatraz" (2) 1.40 - 7.35. "The Steel Jungle" (2) 4.10 - 10.05. Dern. 5.35.

RIDEAU — "Laurel and Hardy Laughing 20's" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.15. "Hercules, Samson and Ulysses" (2) 2.30 - 5.30 - 8.45. Dern. 8.35.

SOMERSET — "Murieta" (1) 1.15 - 4.44 - 8.13. "Love and Kisses" (2) 3.06 - 6.35 - 10.04. Dern. 8.13.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Laurel and Hardy Laughing 20's" (1). "Hercules, Samson and Ulysses" (2). Guichet ouvert à 7 h. p.m.

ODEON QUEENEWAY — "Love and Kisses" (2). "Murieta" (1). Guichet ouvert à 7 h. p.m.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller, parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.

MANOIR DES CHUTES
FORT-COULONGE, Qué.
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
Artiste de réputation internationale
"YVONNE"
Chanteuse et danseuse orientale
et L'ORCHESTRE des "TWILIGHTS"

APRÈS SON TRIOMPHE "COMME DIEU M'A FAITE"
Sara MONTIEL
ADIEU ma belle Lola
EN COULEURS
Horaire: 6.38 - 10.11.
Dim.: 12.00 - 3.26 - 6.38 - 10.11
Aussi à l'affiche! PATROUILLE DANS LE PACIFIQUE en couleurs
Stationnement gratuit
BOUL. ST-JOSEPH — 776-1440
CINÉMA VENDÔME

20th CENTURY THEATRES
RODGERS & HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Nelson
Rideau et Nelson, 233-8803
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES, MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.

2e SEMAINE PASSIONNANTE!
Le roman enflammé de John O'Hara!
"A RAGE TO LIVE"
PANAVISION® RELEASED THRU UNITED ARTISTS
LITTLE Elgin 232-0108
Tous les jours, dim. incl. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.35
RESTRICTED

2e SEMAINE HILARANTE!
Le premier long métrage de leurs scènes les plus loufoques!
"Laurel & Hardy's Laughing 20's" FIRST OTTAWA SHOWINGS!
TWO SMASH HITS!
THE MOST SAVAGE COMBATS EVER FOUGHT...
"HERCULES, SAMSON AND ULYSSES" KIRK MORRIS
COLOR
CONT. FROM 1 pm
RIDEAU AT DALHOUSIE
CHILDREN UNDER 12 FREE TA. 8-2672
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - IN-CAR ELECTRIC HEATERS

2e REMARQUABLE SEMAINE!
KING Rat
A COLUMBIA PICTURES Release
ELGIN
Tous les jours, y compris le dimanche, à: 1.45 — 4.35 — 7.05 — 9.35
ADULT ENTERTAINMENT



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Un grand concours de pièces pour enfants est officiellement lancé par la Compagnie des Trouvères en vue de l'obtention du prix "Roland Théoret"

C'est devant près de 706 enfants, soit une salle archicomble, que la nouvelle fut annoncée, samedi après-midi, au cinéma Laurentien. Le concours de pièces pour enfants de la Compagnie des Trouvères était officiellement lancé par son organisateur Guy Sylvestre, une personnalité très bien connue dans les milieux littéraires du Canada. La direction des Trouvères avait attendu à dessein de jouer son dernier spectacle "Princesse Cendrillon" à Gatineau pour annoncer les débuts du concours. Il y a de quoi, car c'est à Gatineau que cette compétition prit naissance lorsque Me Roland Théoret, ancien maire de cette ville, fit un don de $500 à la troupe dans le but d'encourager nos auteurs canadiens à écrire des pièces pour les jeunes.

Me Théoret offrit cette somme, le mardi 5 octobre dernier, lors du grand banquet au profit de la Compagnie des Trouvères. Cette soirée remporta plus de $700 à la troupe en plus du prix "Roland Théoret" au montant de $500.

Le soin d'organiser le concours fut confié à Guy Sylvestre. Ayant présidé ou participé à d'innombrables concours littéraires, la troupe de théâtre pour enfants ne pouvait mieux choisir comme organisateur et président du jury de cette compétition que M. Sylvestre.

Voici les principaux règlements du concours en vue du prix "Roland Théoret" de $500.

La pièce doit être écrite en français, en vers ou en prose, par un auteur canadien. Le texte doit être d'une durée de 75 à 90 minutes à la portée d'enfants de 8 à 12 ans et pouvant être interprétée par des adultes surtout. On encourage des pièces originales à des adaptations de roman ou de légende. Tous les sujets pour enfants seront acceptés, sauf "Aladin", "Blanche Neige", "L'ours et le pacha", "Le petit page de Frontenac", "Cendrillon" et "Robin des bois", textes qui figurent déjà au répertoire de la troupe. La pièce primée sera jouée par les Trouvères durant la saison 1966-1967.

Pour de plus amples détails, les personnes intéressées sont priées d'écrire à Mme Françoise Sylvestre, présidente de la Compagnie des Trouvères, 1870 Rideau Garden Drive, Ottawa. On peut aussi lui faire parevnir les manuscrits dès maintenant et jusqu'au 30 juin 1966.

Guy Sylvestre annoncera les membres de son jury sous peu.

"Princesse Cendrillon"

A cause du nombre de jeunes qui n'ont pu trouver de place, samedi après-midi, au Laurentien de Gatineau, la Compagnie des Trouvères y donnera une représentation supplémentaire, le samedi 18 décembre, à 3 heures. Il s'agira absolument de la dernière. Pour tout autre détail, il faut s'adresser à Mlle Cécile Théoret ou au cinéma Laurentien.

De ceci et de cela

Les studios du poste de télévision CJOH bourdonnaient d'activités, dimanche... Dans un des studios, **John** (Oncle Chichimus) **Conway** présidait au tournage des extraits de **"Casse-noisette"** avec les membres du **Ballet impérial du Canada**, anciennement l'**Ottawa Classical Ballet Concert Group**... On continue à tourner cette heure spéciale, ce soir, au canal 13... Dans un autre studio, l'équipe de la continuité **"Milk and Honey"**, avec **Elsa Pickthorne, André Vézina, Bernard McManus, Aline Van Dine, Cayla Mirsky** et **Bobby Dermer** pour ne nommer que ceux-là, travaillaient à cinq épisodes de ce quart d'heure quotidien... Il y a de quoi écrire deux chroniques...

Une exposition à **CJOH**... Vernissage, ce soir, au 13... On peut y voir les tableaux de **Rajul Iyer**... Cette femme, qui est docteur en philosophie, est originaire de Bombay...

Ce soir également... A 8 h. 30, rue Besserer, les **JMC** présentent le clarinettiste-ondiste **Jean Laurendeau**... Lisez ailleurs pour les activités artistiques de la semaine.



"FLEUR DE CACTUS" TRIOMPHE A BROADWAY — La comédie française "Fleur de Cactus", qui a tant fait rire Paris et Montréal, il y a à peine une couple de semaines, vient tout juste de triompher à Broadway sous le titre de "Cactus Flower". Le metteur en scène et adaptateur Abe Burrows, à gauche, a des raisons de sourire à l'étoile de l'écran Lauren Bacall, qui fait sa rentrée au théâtre, et son partenaire Barry Nelson. (Photofax PA)

Le calendrier des événements artistiques

LE LUNDI 13 DECEMBRE

A la salle Notre-Dame, 189, rue Besserer... A 8 h. 30... Les Jeunesses musicales du Canada présentent le clarinettiste-ondiste Jean Laurendeau.

LE MARDI 14 DECEMBRE

Au café Le Hibou... A 7 h. 30 et 9 h. 30... Le Ciné-club de la maison met à l'affiche "Blonde Venus", film américain de Von Sternberg tourné en 1932 avec Marlene Dietrich.

Au Capitol... A 8 h. 30... Le jeune pianiste russe Nicolai Petrov... Un Concert Tremblay.

LE MERCREDI 15 DECEMBRE

A la basilique d'Ottawa... "Le Messie", de Haendel, par l'Ottawa Choral Society avec les solistes Maurice Brown, Mona Harrison, Kelvin Service et Jeannette Zarou, sous la direction de Frederik Karam.

LE JEUDI 16 DECEMBRE

A l'Auditorium YM-YWCA d'Ottawa... A 8 heures... Earl Crowe, des Concerts Tremblay, présente les "Globe-trotters" et la Compagnie folklorique de Tchécoslovaquie.

LE SAMEDI 18 DECEMBRE

Au pavillon de Britannia... A 2 h. 30... Pièce pour enfants: "Christmas Magic", d'après un texte d'Ed Gibbons avec le magicien David Saunders... Reprise le dimanche après-midi à la même heure...

Aux écoles secondaires Hillcrest et Laurentian... A 2 h. 30... Concert par des jeunes.

Au Laurentian de Gatineau... A 3 heures... Reprise à la demande populaire de "Princesse Cendrillon", texte et mise en scène d'Edgard Demers, par la Compagnie des Trouvères. Il s'agit de la dernière de sept représentations.



DAVID WILLIAM, un metteur en scène avec le "Citizen's Theatre" de Glasgow, Ecosse, montera "La nuit des rois", de William Shakespeare, à l'été, au XIV Festival shakespearien de Stratford. C'est la première fois qu'il signera un spectacle à ce fameux festival ontarien. (Photofax PC)



GUY SYLVESTRE, à gauche, personnalité bien connue dans les milieux littéraires du Canada, est l'organisateur du concours de pièces pour enfants des Trouvères. Me ROLAND THEORET, à droite, accordera un prix de $500. à l'auteur primé, d'où le prix "Roland Théoret".

Beau succès d'un récital du soprano Denise Archambault

STURGEON FALLS — Une tempête de neige, visibilité réduite, chemins glissants, tout cela n'a pas réussi à empêcher les fervents du Bel Canto (et ils sont beaucoup plus nombreux qu'on pourrait le croire) de se rendre au récital offert par le soprano lyrique Denise Archambault, au gymnase Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls, sous le patronage des Dames auxiliaires de l'Hôpital Saint-Jean-de-Brébeuf. Le pianiste Samuel Margolian accompagnait l'artiste invitée.

Plus de 400 personnes de Sturgeon Falls et des villes environnantes, y compris North Bay et Sudbury, sont venues applaudir chaleureusement cette ravissante artiste. Le programme ne manquait pas d'envergure et aurait pu être un tour de force et une impossibilité pour quiconque ne possède pas son art aussi profondément.

Denise Archambault jouit d'une technique solide, d'une agilité, d'une ligne de chant pure et homogène sur toute sa tessiture très étendue, en somme d'une voix cristalline. Tout ceci était d'autant plus évident dans son interprétation des airs de Bellini tels que "Qui la Voce Sua Soave" et "Casta Diva".

Ces grandes qualités lui permettent de chanter avec sensibilité et compréhension. En plus, elle a une diction parfaite en italien, en allemand, en anglais et en français. Chaque mélodie fut interprétée avec une couleur particulière, à sa juste valeur.

L'auditoire a pu apprécier les talents de tragédienne de Denise Archambault à leur plus haut degré dans les airs de "L'Enfant prodigue", "La Bohême" et les deux grands airs de la Comtesse des "Noces de Figaro". Les mélodies de Duparc ont su démontrer la justesse et le timbre chaud que cette artiste nous a fait entendre tout au long de ce beau concert.

Pour un tel succès, on sait qu'il est indispensable d'avoir une confiance absolue en son accompagnateur. Samuel Margolian, diplômé du Conservatoire de musique de Toronto et du Royal Academy of Music de Londres, a su apporter toutes les qualités et la virtuosité requises pour remplir un tel rôle.

Une magnifique réception offerte après le concert à l'Hôpital Saint-Jean-de-Brébeuf groupait une quarantaine de personnes.

Après St-Tropez c'est New York pour de Funès

Le gendarme (de Saint-Tropez) arrive de New York où viennent précisément de se tourner, sous la direction de Jean Girault, ses nouvelles aventures.

Ludovic Cruchot (Louis de Funès) est devenu à Saint-Tropez une célébrité depuis qu'il a permis l'arrestation des voleurs du Musée de l'Annonciade. Sa renommée a même dépassé les limites de ce petit port méditerranéen. A Paris on a aussi entendu parler des exploits du brigadier Cruchot... C'est pour cette raison que le quartier général de la Gendarmerie désigne Cruchot et sa brigade pour représenter la France au congrès international de la Gendarmerie à New York.

Bien entendu l'exquise fille de Ludovic, Nicole (Geneviève Grad) insiste pour faire partie du voyage. Mais Cruchot refuse. Il s'agit d'un voyage officiel. Toute la brigade de Saint-Tropez (Michel Galabru, Jean Lefevre, Christian Marin) se retrouve sur le paquebot "France" et les aventures commencent.

Inutile de préciser que les passagers du paquebot "France" ne sont pas prêts d'oublier cette traversée. Louis de Funès, au mieux de sa forme, a multiplié les situations comiques, et les gags inattendus. A New York, la brigade de Saint-Tropez créera de nombreux embouteillages en tournant dans les plus célèbres avenues. Bien entendu, la confrontation des gendarmes avec la vie américaine, les gadgets, l'automation, ne se passera pas sans heurts. Le scénariste Richard Balducci, les adaptateurs Jean Girault et Jacques Vilfrid s'en sont donnés à coeur joie pour placer Louis de Funès et ses hommes dans les situations les plus invraisemblables. L'incroyable brigadier ne sera jamais au bout de ses peines car Nicole, sa fille, débarquera également sur le sol américain.

Geneviève Grad avec **Le Gendarme à New York** a fait non seulement la découverte de l'Amérique mais aussi celle de la chanson. Elle a même chanté au cours d'une émission de télévision à New York. La jolie Geneviève prépare en ce moment son premier disque.

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Rosalind Russell — Natalie Wood
"GYPSY"
Venue de Broadway
(en couleurs)
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Betty Davis — Joan Crawford
"QU'EST-IL ARRIVE A BABY JANE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

A L'AFFICHE
A RICK 'n ROLL RIOT!!!
RICK NELSON
"LOVE? & Kisses!"
...yeah! yeah! yeah!
TECHNICOLOR
2e SUCCES:
Jeffrey Hunter
"MURIETA" en couleurs
pour adultes
SOMERSET
QUEENSWAY
DRIVE-IN

4e SEMAINE
"THE KNACK ...and how to get it"
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
2 spectacles, 7 h. et 9 h.
Dimanche continuel
ODEON Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-3333

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 6 H. 30
2 films en couleurs
"BEDTIME STORY"
Marlon Brando — David Niven
Shirley Jones
"McHALE'S NAVY"
Ernest Borgnine — Joe Flynn
DEMAIN SOIR A 8 H.
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$1,050
51 numéros
(un seul prix)

CARTIER HULL — 777-2322
A L'AFFICHE
BEACH BLANKET BINGO
AN AMERICAN INTERNATIONAL PICTURE IN PATHÉCOLOR AND PANAVISION®
AUSSI: "THE IRON ANGEL" Jim Davis Marge Wood

AU PREMIER SIGNE DE RHUME OU DE GRIPPE
Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume
Soyez avisé — soignez promptement les symptômes du rhume avec ce remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enchifrènement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume. 45c. 62-1F
Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE

LINDEN Jusqu'à mercredi
'Strange Bedfellows'
Rock Hudson—Gina Lollobrigida
"PSYCHE 59"
Curt Jurgens
Patricia Neal
RESTRICTED

Aujourd'hui seulement
"SANDS OF THE KALAHARI"
• DEMAIN •
Théâtre loué pour CONCERT.
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

DEMAIN à 8.30
PETROV
L'illustre pianiste russe
— PROGRAMME —
Scarlatti — Scriabin — Beethoven — Liszt — Tchedrin — Barber
ENTREE:
$2.00 — $2.50 — $3.00
$3.50 — $4.00
GUICHET OUVERT DE MIDI A 6 H. P.M.
THEATRE CAPITOL
232-2800
ETUDIANTS
Quelques billets d'étudiants disponibles à $1.50
Carte d'étudiant exigée
Billets aussi en vente pour
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO
Le JEUDI 13 JANVIER
$2.50-3.50-4.00-4.50-5.00
CONCERTS TREMBLAY

DE RETOUR SUR DEMANDE POPULAIRE!
— 2 FILMS EN COULEURS —
"PEYTON PLACE"
"RETURN to PEYTON PLACE"
PROGRAMME POUR ADULTES
REGENT

KAY DENISON
à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

PROGRAMME CINEMATOGRAPHIQUE DE NOEL
Le mardi soir 14, à 8 h. 30
Le mercredi après-midi 15, à 2 h. 30
1. "FROM THE CIRCUS TO THE MOON"
Le studio d'Alexander Carter se transforme en cirque fantaisiste au fur et à mesure que ses matériaux se transforment en personnages de théâtre de marionnettes.
2. "THE GRASSHOPPER AND THE ANT" (La cigale et la fourmi)
Lotte Reiniger accomplit des prodiges avec ses personnages découpés dans du papier, dans son film ayant pour thème cette fable classique de La Fontaine.
3. "SCHLOSS BRUHL: SPLENDEUR DU ROCOCO"
Au son de la musique enchanteresse de Haendel et d'autres compositeurs du 18e siècle, la caméra nous permet de visiter les magnifiques jardins tirés au cordeau et le palais de Schloss Brühl.
4. "SWEDISH PEASANT PAINTING"
Une étude captivante sur l'art décoratif qui florissait en Suède au 18e siècle.
à la
GALERIE NATIONALE DU CANADA
(angle Elgin et Slater)
ENTREE LIBRE

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI
Le lundi 13 décembre 1965

TORONTO (PC) — Les prix étaient variés et l'activité modérée lors de l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui.

Au tableau principal, Bell Téléphone perdait 1-2 pour 56 3-4 et West Coast et Massey Ferguson 1-8 pour de nouveaux totaux respectifs de 23 1-4 et 34 7-8. Jefferson Lake gagnait 1-4 pour 24 3-4 et Stelco 1-8 pour 25 1-8.

Dans la section des métaux de base, Hudson Bay et Noranda gagnaient 1-4 à 75 3-4 et 52 tandis que Inco tombait de 1-2 à 96 1-2.

Au tableau des mines spéculatives, D'Eldona a perdu 9 cents, tombant à $1.03.

Dans les pétroles de l'Ouest, Husky gagnait 1-8 à 13 3-4 et Dynamic augmentait de trois cents à $1.36. Place perdait quatre cents et tombait à $1.70.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2355	$10¾	10⅝	10¾	
Alta Gas	1045	$39	38½	38½	— ⅜
Alta G C p	50	$96	96	96	— ⅞
Alg Cen	4050	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Algoma	426	$60¼	60	60¼	+ ¾
Algonqun	500	190	190	190	+ 10
Alliance A	275	$7¼	7	7	
Alumini	2561	$30¼	30	30¼	+ ⅝
Alum 4¼ p	125	$38⅞	38¾	38⅞	+ ⅜
Alum 1pr 4	260	$22	22	22	
Alm 2p 4½	175	$45¾	45⅝	45¾	+ ⅛
Ang CP4½	100	$23	23	23	— ¼
Anthes A	600	$22¼	22¼	22¼	
Argus	236	$20	20	20	— ¼
Arg B pr	200	$50⅜	50⅜	50⅜	— ⅛
Arg C Ppr	300	$12½	12⅜	12½	
Arg 250 pr	220	$49¼	49¼	49¼	
Asbestos C	220	$24	23½	23½	— ½
Atl Sugar	150	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Atl Sug pr	40	$101½	101	101	
Bank Mont	591	$60¼	59¾	60⅛	+ ⅜
Bank NS	216	$72	71⅜	71¾	— ¼
Bath P	2180	$21	20¾	20¾	
Bath P A	49	$54½	54½	54½	+ ½
Bell Phone	2649	$57	56½	56⅞	— ⅜
Bicks	250	$13⅞	13⅞	13⅞	
Bow Valey	220	$13⅜	13⅜	13⅜	
Bow Val p	150	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
Brazil	1496	$8⅞	8¾	8¾	+ ⅛
B Am Bnk	75	$67	67	67	—3
BA Constr	100	$7¾	7¾	7¾	
BA Oil	176	$29¼	29¼	29¼	— ⅛
BC Forest	240	$22½	22½	22½	— ⅜
BC Pack B	2100	$17¾	17¾	17¾	
BC Sugar	200	$37½	37½	37½	— ½
BC Phone	27	$70½	70½	70½	
BCPh 515	80	$100½	100½	100½	
Bruck A	25	$27	27	27	
Burns	3275	$16	13½	13½	—2¾
Burrard A	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
CAE Ind	317	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Cal Pow	225	$26¼	26¼	26¼	— ⅜
Can Cem	175	$43¼	42⅞	43¼	+ ⅛
Can Cem p	500	$27	27	27	+ ¼
Can Perm	1935	$13	13	13	+ ⅛
CSL	150	$36½	36½	36½	— ¼
C Brew	4245	$7½	7½	7½	— ⅛
CB Alm A	250	$16	16	16	
CB Al A w	445	360	360	360	
C Chem w	2100	660	655	655	
C Curt W	1200	87	85	85	— 3
C Dredge	200	365	360	365	— 5
C Found p	235	$15¾	15½	15½	— ½
C Goldale	100	450	450	450	+ 25
C Hydro	22	$26	26	26	
Clmp BkC	795	$63	62⅞	63	
Clnd G O	871	$12	12	12	
CPR	1338	$68⅝	68¼	68¼	— ¼
CPR Pr	1300	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Cdn Pet	442	$11¾	11½	11½	— ¼
Cdn Salt	50	$31¼	31¼	31¼	
C Tire A	230	$56¼	56	56¼	
C Util	25	$36	36	36	
C Ult 5 pr	200	$99	99	99	
C Vickers	245	$19	19	19	
CW Prop	100	460	460	460	+ 10
Cap Bldg	8700	68	65	65	
Chemcell	2850	$13¾	13½	13½	— ¼
Chemcl 1p	100	$20¼	20¼	20¼	— ¾
Chrysler	110	$58½	58½	58½	+ ½
CIL	845	$20⅞	20¾	20⅞	— ⅛
Clairtone	150	$5¾	5¾	5¾	
Codville D	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Col Cell	270	$7⅜	7⅛	7⅛	
C Marc	4030	$7⅛	7	7⅛	+ ½
Con M S	1690	$48⅞	48¾	48¾	
Con Paper	775	$38¾	38½	38½	
Con Gas	1008	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
Corby vt	210	$20¾	20¾	20¾	
Coron 2 w	200	40	40	40	+ 2
Crain RL	45	$28	28	28	
Crow Nest	220	$15	15	15	
Crush Int	335	$13⅞	13¾	13⅞	+ ¼
Cygnus A	100	390	390	390	+ 5
Cygnus B	310	$5¼	5¼	5¼	— ¼

D à I

Dale-Ross	200	$16½	16½	16½	
Dale-R A p	200	$9¾	9¾	9¾	
Distl Seag	800	$37⅛	37	37⅛	
Dom Elect	330	$14¾	14¾	14¾	
Dofasco	15010	$26⅜	26⅜	26½	— ¼
Dom Glass	100	$14¾	14¾	14¾	
Dom Lime	900	225	225	225	
D Magnes	225	$10¾	10¾	10¾	
D Scot pr	80	$48¼	48¼	48¼	
Dosco	225	$14	14	14	
Dom Store	530	$24¾	24½	24½	— ½
Domtar	1415	$17⅞	17¾	17¾	
Domtar p	200	$21	21	21	
Dom Text	275	$33	33	33	+ ⅛
Du Pont	525	$43	43	43	
Eddy Mtch	525	$37	37	37	+ ½
Emco	200	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Falcon	333	$109	108½	108½	— ½
Fam Play	100	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Ford US	215	$59⅝	59⅝	59⅝	
Ford Cda	10	$153	153	153	—2
FPE-Pion	245	$17½	17¼	17¼	
G Develop	287	475	475	475	
G Dynam	175	570	66	70	+5
GMC	229	$110	110	110	
Godyear p	75	$43¼	43	43	—1
G Mack B	210	$12	12	12	
GL Paper	1110	$21	20½	21	+ ⅛
GN Cap	200	325	325	325	+ 25
Gt West L	225	$85	85	85	
Gr Wpg G	40	$26¾	26¾	26¾	
Greyhnd	600	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Guar Tr	1300	$12¼	12⅛	12¼	
Hnd ChmA	2100	$10	10	10	
Hardee	700	80	80	80	
Hard Carp	50	$34¼	34¼	34¼	— ¼
Hard CrpA	100	$31	31	31	
Hawker S	481	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Hawker pr	25	$96	96	96	
Hayes Stl	100	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
Hendsht pf	10	$112	112	112	
Home A	462	$17¾	17⅝	17¾	
Home B	100	$18½	18½	18½	
Husky	1410	$13¾	13⅝	13⅝	
Husky D w	240	710	700	710	
HBC	260	$14¼	14	14¼	
HB Oil G	359	$18⅛	18	18⅛	— ⅛
Imp Oil	1719	$53⅛	53⅛	53⅛	
Imp Tob	260	$14¼	14¼	14¼	
Imp Tob p	400	$6⅜	6⅜	6⅜	
Ind Accep	880	$22⅞	22⅞	22⅞	
Ind Wire	500	245	240	240	— 5
Inland Gas	550	$9½	9½	9½	
Inland Gpr	200	$19	18⅞	18⅞	+ ⅛
IBM	22	$540	540	540	
IMC	110	$74½	75	76½	+1½
Int Nickel	967	$96⅞	96½	96¾	— ¼
Int Util	400	$30⅝	30¼	30¼	— ⅛
Intpr P L	306	$84	84	84	+ ½
Int Stl P	3464	$5⅜	5¼	5¼	— ¼
Inv Group	100	$16	16	16	+ ½
Inv Grp A	1315	$14⅝	14½	14⅜	+ ⅛

J à N

Jamaic PS	100	$15	15	15	+ ½
James Stl	420	$9⅜	9⅜	9⅜	
Jefferson	2950	$24⅞	24½	24½	
Jeff Bw	5030	$16⅞	16⅝	16⅝	+ ⅛
Jockey C	1395	5	495	495	—
Kelsey Co	425	$18	17¾	17⅞	+ ⅛
Kelvinatr	100	$8	8	8	
Labatt	25	$17¾	17¾	17¾	
Lafarge	235	$13⅞	13¾	13⅞	
Lafarge A	250	$10½	10½	10½	— ⅜
LOnt Cem	1075	$6⅝	6⅝	6⅝	
LOCem w	150	290	290	290	
Lakeland	210	$8¼	8¼	8¼	
Laura Sec	50	$28¼	28¼	28¼	
Lau Fin	915	$11⅜	11¼	11⅜	— ⅛
Lau Fin140	220	$19½	19½	19½	
Lau F1.25	100	$17½	17½	17½	+ ⅛
Levy	600	$15½	15⅜	15⅜	— ⅜
Levy A pr	250	$11	11	11	
Levy B pr	100	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Life Invest	630	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Life Inv wt	200	270	265	270	+ 5
LobCo A	1500	$10⅝	10½	10½	
LobCo B	665	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
LobCo pr	200	$47¼	47	47¼	
LobG 1 pr	85	$29¾	29¾	29¾	
LobG B pr	50	$32¼	32¼	32¼	— ¾
Loeb M	2590	$15½	15½	15½	— ⅛
Maclarn A	275	22	22	22	
Maclean H	100	$34¾	34¾	34¾	
M B P R	188	$26	25⅞	25⅞	— ⅛
Maher p	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
MLf Gard	200	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
M Leaf Mi	353	$16⅜	16⅜	16⅜	
Mass-F	5100	$35⅛	34¾	35	
Met Stores	200	$11½	11¼	11½	+ ¼
Milt Brick	300	385	375	375	
Molson A	230	$33	32¾	32¾	+ ¾
Molson B	205	$33¾	33¾	33¾	
Mon Foods	625	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Mont Loco	150	$13	13	13	— ⅛
Moore	735	$77½	76½	77	+ ½
Morse A	300	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
N Groc pr	25	$26¾	26¾	26¾	
Nia Wire	250	$20¼	20¼	20¼	
Noranda	645	$52⅜	52	52⅜	+ ⅜
Nor Ctl G	1210	$28	27½	27½	+ ¼
Nor CtlG p	595	$28½	28¼	28½	+ ¼

O à Z

Ocean Cm	500	$20½	20½	20½	
OB S CO	100	100	100	100	— 20
Ogilvie	1150	$14½	14⅛	14⅛	— ⅜
Ont Steel	275	$36	36	36	
Oshawa A	350	$27⅞	27½	27⅝	+ ⅛
Pac Pete	7067	$12⅛	11⅞	12	+ ¼
Pac Pet w	240	575	575	575	
Parker	250	495	495	495	
Peel Eldr	130	$14	14	14	
Pow Corp	985	$13	12⅞	13	
Pow Crp p	50	$46	46	46	
Premium	1500	250	250	250	— 5
Price Bros	935	$39	38¾	38¾	— ¼
Prbuild P	215	160	160	160	
Qhl Gas	3815	$13⅞	13⅝	13¾	
Rank Or A	200	405	405	405	— 10
Rap-G A	100	$8½	8½	8½	— ¼
Reichhld	50	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
Revelstk	1500	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Revelstk p	225	$20¼	20⅛	20⅛	
Revenue P	200	$8	8	8	
Rothman	225	$23½	23½	23½	
Royal Bnk	549	$72½	71½	71½	— ¾
Royallte	275	$10	10	10	
Royl T M p	100	$19½	19½	19½	— ⅜
Salada	9415	$12⅝	11⅜	12⅜	+ ¾
Sayvette	1300	455	455	455	
Seven Arts	7650	$16¾	16	16⅝	+ ⅝
Shell Can	338	$18⅞	18¾	18⅞	
Shell I pr	1250	$25¼	25	25	
Shell I w	260	610	610	610	
Shop Save	225	$13¾	13¾	13¾	
Shopper Ct	500	470	470	470	+ 5
Simpsons	548	$28½	28⅜	28⅜	
SKD Mfg	250	$8½	8½	8½	— ⅜
Slater Stl	1535	$14⅜	14⅛	14⅛	— ⅜
Slater B pr	2100	$18¼	18	18¼	
Slater A w	300	830	820	820	— 5
Somville p	210	$49⅜	49⅜	49⅜	
St Pay	275	$14	14	14	
Steel Can	4727	$25⅜	25⅜	25½	
Steinbg A	75	$48¾	48½	48¾	+ ¼
Tamblyn	25	$27½	27½	27½	+ ½
Texaco pr	200	$88¼	88¼	88¼	— ¼
Tex Pack	100	$12	12	12	— ¾
Thd CGI p	50	$49	48½	49	
TorDm Bk	340	$60½	60¼	60½	+ ⅛
T Fin A	2520	$11⅞	11¾	11¾	
T Fin B	225	$12	12	12	
T Fin A p	350	$26	25¾	26	
Transair	400	425	420	420	— 10
Tr Can PL	910	$37½	37⅜	37½	
Trans Mt	1961	$18⅛	18	18	
Trans PPL	925	$10¼	10⅛	10⅛	
Tru-Wall	200	430	425	425	— 10
Turnbull	250	$6¾	6⅝	6⅝	
Union Acc	100	410	410	410	
UnAcc 2 p	125	425	425	425	
Un Acc rt	1125	3	2	2	
Un Carbid	210	$28	27⅞	27⅞	— ⅛
Un Gas	455	$3¼	31	31	
U Corp B	575	$12½	12½	12½	+ ⅛
Versafod	200	415	415	415	— 5
Versatile	150	$18⅝	18⅝	18⅝	— ⅛
Walk GW	1923	$35⅛	35	35	— ⅛
Weldwod	245	$10⅞	10¾	10¾	
Well Fin A	200	$6¾	6⅜	6⅜	—
Well Fin B	100	55	5	5	
West Ind	300	255	250	250	
West Ind A	100	475	475	475	+ 5
Westcost	1128	$23½	23¼	23½	+ ⅛
Westeel	150	$20	20	20	
W Pacific	225	$17½	17½	17½	
Weston A	250	$19⅝	19⅝	19⅝	
Weston B	225	$20¼	20¼	20¼	
West A wt	426	$11⅜	11⅜	11⅜	
Wood Alex	100	350	350	350	— 50
Woodwd A	450	$24	24	24	
Yrk Knit B	1400	150	145	145	
Zenith	200	245	245	245	+ 10

Mines

A à C

Acad Uran	4000	4½	4½	4½	+ ½
Accra	3175	18½	18½	18½	—1
Acme Gas	2200	18½	18½	18½	+1½
Advocate	100	480	480	480	— 5
Aetna Inv	300	130	130	130	
Agnico	108	124	124	124	— 6
Akaitcho	500	71	71	71	
Am Larder	500	25	25	25	
AAm Moly	1400	157	152	152	— 5
Ang U Dev	2500	57	57	57	+ 2
Ansil	77600	17½	15	17	+3
Area	z100	80	80	80	
Armore	3920	23	22½	22½	— ½
A Arcadia	4000	22	22	22	
Argosy	2500	36	35	35	—2
Atl C Cop	3925	153	148	150	
Aunor	300	325	325	325	+ 5
Bankeno	z400	34	34	34	
Baska	4000	11	9	11	— ½
Bethlm	700	560	560	560	
Bidcop	z20	7	7	7	
Big Nama	z250	46½	46½	46½	
Black Bay	30500	11	9	11	+2
BL Hawk	5000	290	280	280	— 10
Bralorne	800	465	465	465	— 10
Brunswk	300	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Bunker H	22500	40	38	39	+2
Cable	2500	15	15	15	
Cadamet	25250	10	9	9	
Cam Mine	3033	16	16	16	— ½
Camflo	15800	390	385	385	
Camp Chib	800	725	725	725	
C Tung	14600	135	122	133	+ 13
C Dyno	100	141	141	141	
C Jamieso	3500	111	110	111	+ 1
Cdn Keely	4000	12½	12½	12½	
C Lencourt	500	16	16	16	— ½
C Malart	1000	11½	11½	11½	+ ½
Cantre	500	35	35	35	
Captain	11000	22	21½	22	—1
Cassiar	160	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Cent Pat	700	183	180	182	— 1
Cheskirk	5700	19	18	19	
Chester	2500	19	19	19	+ ½
Chib Kay	1050	20	20	20	+1
Chimo	3700	149	147	147	+, 2
Chrom	100	190	190	190	— 8
Coch Will	2050	370	360	370	
Coin Lake	3500	21	21	21	— ½
Comb Met	2000	25	24½	24½	+1
Coniagas	1500	75	75	75	— 2
Conigo	1500	38	34	38	—1
Con-Key	500	8½	8½	8½	— ½
Con Shaw	2000	14	14	14	—1
C Bellek	10000	11½	11	11	— ½
Cons Brew	7000	28	27	28	+1
C GArrow	10500	21	19½	19½	—3½
C Halil	2625	44½	43	44	
C Marben	20275	296	266	290	+ 25
C Magul	1800	375	365	370	— 5
C Morrisn	1200	196	195	196	— 1
C Mosher	1250	105	104	104	+1
Con Negus	18041	16	14½	16	+1
C Rambler	1800	200	200	200	
C Red Pop	500	7½	7½	7½	
C Regcour	6000	9	8	9	—2
Conwest	120	755	755	755	— 10
Cop Corp	1000	60	59	60	— 2
Cop Fields	2100	122	118	122	+ 1
Cop Man	1000	11	11	11	
Cowich	1300	76	76	76	— 4
Craigmt	715	$11¾	11⅝	11⅝	
Cstland	1133	28	27½	28	
Croinor	2000	7½	7½	7½	—1

D à I

Daering	9000	14	14	14	
Deer Horn	2000	37	37	37	+4
D'Elda	196733	110	95	100	— 12
Denison	445	$36⅜	35¾	35¾	— ½
Dicknsn	900	480	465	465	— 15
Dome	100	$38⅞	38⅞	38⅞	+ ⅛
Donalda	26500	30	27½	28	— ½
Dunraine	1000	36½	36½	36½	—1½
East Sull	1085	860	850	850	— 5
E'west T	1000	13	13	13	
F Orenada	625	42	42	42	—1
Frncoeur	3800	12	12	12	+ ½
Frobex	1800	86	85	86	+ 1
Genex	9900	38	36	37	
Glacier	1000	11	11	11	—1
Glenn Exp	5500	14	13½	13½	—1
Goldrim	5000	33	33	33	—2
Gortdrm	1850	295	290	295	+ 10
Granisle	6500	295	295	295	
Granduc	800	330	330	330	
Grandroy	1075	24	24	24	— ½
Gunnar	780	206	205	206	+ 1
Hallnor	100	260	260	260	
Hastings	300	233	230	233	— 2
Headway	750	12	12	12	
Heath	61000	12	11	11½	
Hollinger	240	$25¾	25¾	25¾	
Huds Bay	421	$76	75½	76	+ ¾
Int Bibis T	6900	179	173	175	+ 1
Int Heliun	7716	142	138	138	+ 3
I Kenville	4500	31	30	30	—2
Irish Cop	1000	22	22	22	+1
Iron Bay	10910	230	225	229	+ 4
Iso	500	211	210	210	— 5

J à N

Jacobus	10000	13	12½	12½	— ½
Jaye Exp	80500	29½	26	27	—1½
Jelex	4000	32½	31½	31½	
Joburke	1000	7	7	7	—1
Jonsmith	5000	16	15½	16	+ ½
Joutel	z400	93	93	93	
Jowsey	1000	63	63	63	— 2
Kerr Add	4245	910	885	885	— 20
K Anacon	1124	296	295	295	— 4
Kirk Min	z381	9	9	9	
Kopan	3500	16½	16	16½	
Lab Min	277	$32	31⅞	32	
L Dufault	1379	$13¾	13⅜	13½	— ⅜
Lakehead	1700	23	22½	22½	—1½
Lake Lyn	2000	30½	30½	30½	+ ½
L Osu	1350	14½	14½	14½	+ ½
L Shore	100	180	180	180	— 20
La Luz	1455	$16¼	16	16⅛	
Leitch	550	600	595	600	+ 10
LL Lac	300	172	172	172	+ 1
Lorado	1300	132	130	130	+ 1
Louvicrt	44200	39½	36½	36½	—1
Macassa	960	255	255	255	
Macdon	1000	35	35	35	+4
Madsen	600	212	210	212	
Malartic	z450	60	57	57	
Man Bar	24640	19	13	13	—4½
Maralgo	1000	10	10	10	—1
Marchant	2300	240	238	240	
Marcon	13100	11	10	10½	— ½
Martin	500	64	64	64	— 1
Mattgmi	425	$17	17	17	+ ¼
Maybrun	60600	37	35	35	— ½
Mc Intyre	z15	$9¼	9¼	9¼	
Mc Adam	5350	103	101	102	— 1
McKen	4200	8	8	8	
MWot	144000	65	54	54	— 4
Merrill	500	60	60	60	
Meta Uran	3000	10½	10½	10½	
Metal Min	246	165	165	165	+ 5
Midrim	5500	37	35	37	+1½
Min-Ore	24000	12	11½	12	+ ½
Moneta	2100	110	105	110	+ 8
Mt Wright	7620	40	39	40	
Multi-M	13900	92	87	87	— 5
Nat Expl	1500	14	14	14	+1
Nealon	8000	11	9	11	+1½
New Bid	3000	7	6½	7	
New Cal	5900	73	71	72	— 3
Newconx	550	750	750	750	— 30
Nconex w	1250	350	345	350	
N Hosco	2250	280	276	279	— 1
New Jason	500	6½	6½	6½	— ½
N Kelore	7000	12½	12½	12½	
Newlund	2500	17½	17½	17½	— ½
N Mylama	19500	29	28	28½	+ ½
Newnor	3500	10	10	10	—1
N Senator	15500	18	17	18	+ ½
New Taku	2500	36	36	36	+2
Nick Rim	1200	13½	13½	13½	
Nisto	4000	17	16½	16½	
Norbeau	2200	140	135	135	— 5
Norgold	49600	21	17	17	—4
Norlex	8500	17½	16½	17	+ ½
Normetal	z85	465	450	450	
N Americn	6500	69	61	66	+ 4
N Bordu	1000	11	11	11	
N Coldstm	500	91	91	91	— 1
Northcal	11000	27	25	25	
Northgat	1900	775	760	770	— 10
Nudul	1000	14½	14½	14½	

O à Z

Obaska	500	12	12	12	
O'Brien	8950	180	165	170	— 15
Opemska	100	890	890	890	— 5
Orchan	z30	460	460	460	
Osisko	500	41½	41½	41½	—2
Paramaq	56000	15	12	14	+1
Patino	284	$10½	10½	10½	— ⅜
Pax Int	6790	33	31	31	
Pce Expl	2000	20½	19½	19½	—1½
Peerless	4363	9	9	9	— ½
Perron	z300	6½	6½	6½	
Pick Crow	z57	25	20	21	
Pine Point	862	$76	75½	75½	— ½
Placer	215	$24	24	24	— ¾
Porc Pay	1000	25½	25½	25½	
Pow Rou	3000	36½	36	36	
Preston	164	$11	11	11	
Probe M	2125	40	40	40	
Purdex	5000	12½	12	12	— ½
QMI	400	220	219	219	— 1
Que Chib	5450	17	16½	17	
Que Lith	190	315	315	315	
Que Man	20000	24	24	24	
Quonto	2000	9	9	9	+ ½
Radiore	4600	84	82	82	— 3
Raglan	700	202	201	202	+ 2
Rayrock	300	101	101	101	+ 1
Rio Algom	616	$19¼	19⅛	19⅛	+ ⅛
Rix Athab	1000	23	23	23	+1
Rockwin	2500	67	67	67	— 1
Roman	500	745	740	740	— 10
Rowan Cn	2000	7	7	7	+1
Ryanor	1000	13	13	13	+1
Salem	2000	17	17	17	+ ½
San Ant	1500	16½	15½	16½	+1½
Satellite	3075	9½	9	9	— ½
Sherritt	650	570	565	565	+ 5
Sil Eureka	240	126	126	126	
Silvrflds	700	360	355	360	
Silvmag	4500	38	37	37	—1½
Sil Miller	6200	18	16½	17	— ½
Steep R	1950	665	660	660	+ 5
Sud Cont	1000	21½	21	21	—1½
Sullivan	1905	605	600

Six mois avant la guerre, Churchill croyait encore à la sincérité de Hitler

NEW YORK (AFP) — Six mois avant qu'éclate la deuxième guerre mondiale, Winston Churchill, bien qu'il eût jusqu'alors, à diverses reprises, dénoncé avec véhémence la menace qu'Hitler représentait pour la paix, estimait que le monde pouvait encore espérer "accueillir et soutenir un Hitler sincère oeuvrant pour la paix et la tolérance".



SIR WINSTON CHURCHILL

Ce point de vue singulier de Churchill, qui devait affirmer, par la suite, qu'il n'avait jamais cru à la possibilité d'arriver à un accomodement quelconque avec le fuhrer, figure dans cinq pages rédigées en mars 1939 par l'ancien Premier ministre britannique, qui n'ont jamais été rendues publiques et dont l'université Columbia de New York vient de faire l'acquisition. Il s'agit d'épreuves d'un texte destiné à constituer le dernier chapitre du livre "Step by Step", de Winston Churchill, paru au mois de juin 1939, et que l'auteur a écarté au dernier moment sans doute parce que le contenu lui paraissait désormais dépassé par les événements.

L'erreur de Napoléon

Dans ce chapitre, intitulé "Hitler commettra-t-il les fautes de Napoléon?", Churchill écrivait notamment:

"Aujourd'hui, un choix est encore possibe. Des mains sont encore tendues par-dessus la mer du nord et l'océan Atlantique, par-dessus les frontières bardées de fer de la République française, pour faire fête et soutenir un Hitler sincère oeuvrant pour la paix et la tolérance".

Par ailleurs, cinq mois avant la signature du pacte germano-russe de non-agression, Churchill laissait entendre qu'une éventuelle attaque de l'URSS par le Reich pouvait être fatale à Hitler.

"Hitler, écrivait-il, suivra-t-il automatiquement le même chemin (que Napoléon)? S'attirera-t-il les mêmes colères et les mêmes vagues profondes d'opposition qui conduisirent le grand génie du siècle dernier à l'échec et à l'affliction? Ou quelque étincelle d'inspiration jettera-t-elle pour lui une certaine lumière sur l'avenir et lui dévoilera-t-elle les ténèbres du passé?"

Winston Churchil passait ensuite en revue les causes de la chute de Napoléon. "Ces causes, ajoutait-il, sont également valables pour Hitler".

Rumeurs persistantes

Le Pape irait en Pologne et en Allemagne fédérale

VARSOVIE (AFP-PA) — Le primat de l'Eglise de Pologne, le cardinal Stéphane Wyszinski, aurait encore espoir de mener à bien des pourparlers en vue d'obtenir une invitation du gouvernement polonais au pape Paul VI en prévision d'une visite de ce dernier en terre polonaise.

Les observateurs ont tenu ces propos au moment du retour du cardinal à Varsovie à la suite de son séjour au concile Vatican II.

Toutefois, nombreux sont les Polonais qui croient peu plausible cette visite à la suite d'une attaque virulente lancée vendredi par la presse de Varsovie contre le primat catholique: l'article soutient que le haut clergé poonais intervient ainsi dans un domaine qui ne e regarde pas, celui de la politique, lorsqu'il invite de son propre chef des évêques de l'Alemagne occidentae à assister aux cérémonies qui marqueront en mai prochain le millième anniversaire de l'avènement du christianisme en Pologne.

L'article rappelle que des millions d'être humains ont été victimes de 'enfer nazi dans les camps d'Auschwitz et de Majdanek et que plus de 2,000 prêtres ont alors été tués par les hordes hitlériennes.

Acte courageux

De Cologne, le cardinal Josef Frings a qualifié par la suite de "simples rumeurs pour le moment" es bruits selon lesquels Paul VI pourrait se rendre en Allemagne fédérale 'an prochain. Le préat a toutefois dit qu'une telle visite n'était pas "impossible".

D'autre part, le cardinal allemand a quaifié la lettre des évêques poonais à l'épiscopat d'Alemagne d'"acte très courageux et d'une grande élévation de coeur". Il a ajouté que les évêques allemands n'ont pu que saisir avec joie la main tendue par leurs frères polonais.

Le Marché commun

La France doit revenir au sein du conseil de la CEE

TAORMINA (Sicile) (AFP)— Intervenant devant le congrès de l'Union européenne des démocrates-chrétiens, M. Emilio Colombo, ministre italien du Trésor et président en exercice du Conseil des ministres de la CEE, a déclaré vendredi que le processus unitaire de l'Europe était nécessaire et inéluctable et qu'aucun pays européen ne pouvait à lui-seul jouer un rôle politique mondial.

M. Colombo a recommandé aux "cinq" de maintenir, comme ils l'ont fait jusqu'à présent, leur cohésion et leur volonté commune de ramener la France au sein du Conseil des ministres de la CEE.

Le ministre italien a ajouté que l'on ne devait pas envisager, ne fut-ce que sous forme de simple hypothèse, d'élargir la communauté au cas où la France ne reprendrait pas sa place au Conseil, rejetant une proposition formulée dans ce sens par M. Fritz Hellwig (Allemagne), membre de la haute autorité de la CECA.

M. Koba de la Vallée-Poussin (Belgique) a déclaré qu'à son avis la position du général de Gaulle était faible, alors que la communauté est forte, et que l'opinion publique était hostile à quiconque voudrait porter atteinte au Marché commun.

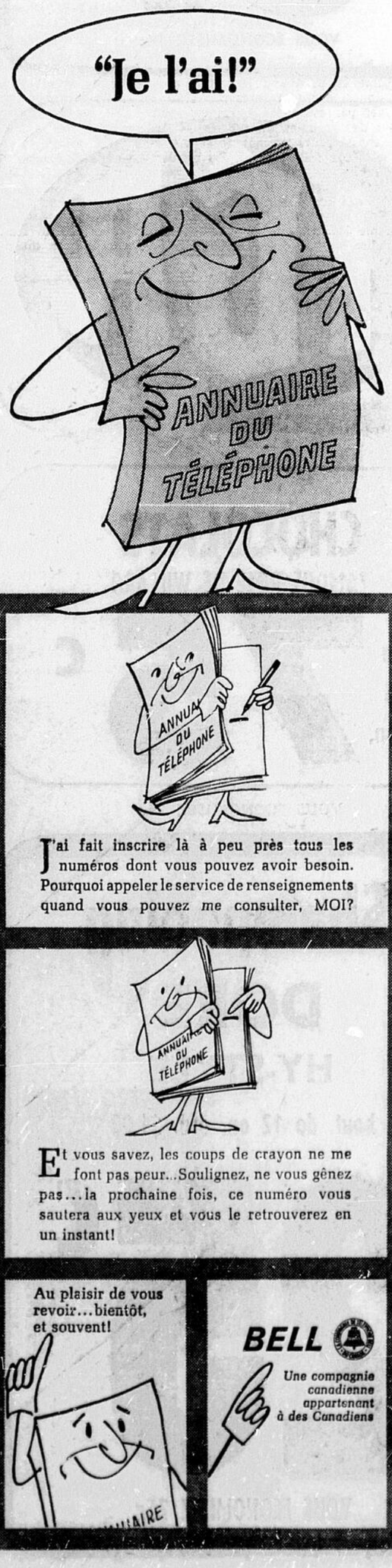
QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau 233-5601
Membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

Laurentide accorde des taux encore plus avantageux pour les prêts personnels d'importance!

POUR UN PAIEMENT MENSUEL DE	VOUS POUVEZ OBTENIR pour 12 paiements	pour 18 paiements	pour 24 paiements	pour 30 paiements	pour 36 paiements
$ 55	591.67	858.74	1,111.37	1,355.73	1,529.28
$ 65	702.97	1,021.65	1,327.63	1,567.97	1,807.34
$ 75	814.65	1,186.60	1,507.75	1,809.19	2,085.39
$ 80	870.53	1,269.71	1,608.26	1,929.81	2,224.41
$ 90	982.56	1,437.10	1,809.30	2,171.03	2,502.46
$105	1,151.68	1,650.24	2,110.85	2,532.87	2,919.54

Prêts jusqu'à $5,000 remboursables en 5 ans.

Les taux de financement les plus bas annoncé au Canada.
Voyez le gérant de la succursale Laurentide de votre localité aujourd'hui même.
LAURENTIDE
189, RUE BANK





"Pas possible!

Dans l'Anglia, championne 'sport', je peux loger toute ma famille, et tous nos bagages? Jusqu'à 40 milles au gallon? Nouveau et fougueux moteur de 54 cv? Garantie de 24,000 milles / 24 mois? Tout ça pour $1701*?"



C'est presque trop beau pour être vrai! Et pourtant . . . c'est vrai! Voyez cette ligne élégante (comparez-la avec celle des autres petites voitures). Et quel intérieur spacieux! Tout le confort voulu pour votre famille . . . et tout l'espace nécessaire pour les bagages. L'Anglia est équipée d'un nouveau et ultra-fougueux moteur de 1200 cc. (54 CV) . . . et pourtant, elle continue à "faire" jusqu'à 40 milles au gallon. L'Anglia, c'est la petite voiture robuste. La preuve: (1) Elle a gagné un nombre respectable de rallyes. (2) Votre vendeur vous offre une garantie de 24,000 milles/ 24 mois. (3) C'est une voiture fabriquée par Ford. La seule question qui se pose maintenant, c'est: où peut-on la voir? (ainsi que la luxueuse Cortina). Nous y répondons ci-dessous.

Ford

ANGLIA "66" $1701*

La championne des petites autos

*Prix de detail maximum proposé pour l'Anglia standard livrée à Ottawa. Pneus à flanc blanc et couvre-roues luxe en supplément.

Voyez aussi la luxueuse et "sportive" Cortina chez ces vendeurs autorisés:

10274-AF

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) Ltd. — 265 ouest, avenue Laurier, OTTAWA — 232-9445

MacKENZIE MERCURY SALES Ltd. — 1377, ch. Richmond, OTTAWA — 828-5156

LEWIS MOTORS (OTTAWA) Ltd. — 512, rue Bank, OTTAWA — 232-1171

Hâtez-vous . . .

ET PROFITEZ DES AUBAINES EXCEPTIONNELLES OFFERTES DURANT LA

RUÉE D'AUBAINES AU IGA AVANT NOËL



DÉTERGENT LIQUIDE

MIR, achetez-en 1, l'autre est gratuite

2 cont. plast. de 24 on. **65c**

VOUS ECONOMISEZ 22c

Ces spéciaux sont offerts lun., mar., merc., 13, 14, 15 déc.

MINCEMEAT

MAPLE LEAF

bte 28 on. **39c**

VOUS ECONOMISEZ 14c

PAMPLEMOUSSES sans pépins

MARSH DE FLORIDE

Sac **5** liv. **59c**

SUCRE BLANC

GRANULE FIN

Sac **5** liv. **37c**

VOUS ECONOMISEZ 10c



IGA

CHOCOLATS

FAMOUS ROSE DE WILLARD

bte de 14 on. **75c**

VOUS ECONOMISEZ 24c

GRATIS

1 pqt de 1 livre

Saucissons AU POULET

PUR ESSEX

à l'achat d'un pqt de 1 liv.

Les deux pour . . . **69c**

MOUTARDE

PREPAREE TOP VALU

pot 6 on. **9c**

VOUS ECONOMISEZ 7c

POIS

DE FANTAISIE MOYENS et PETITS GREEN GIANT

2 btes 15 on. **29¢**

VOUS ECONOMISEZ 14c

Shampooing DORE

HY-STYLE

bout. de 12 on. ord. $1.00

25c

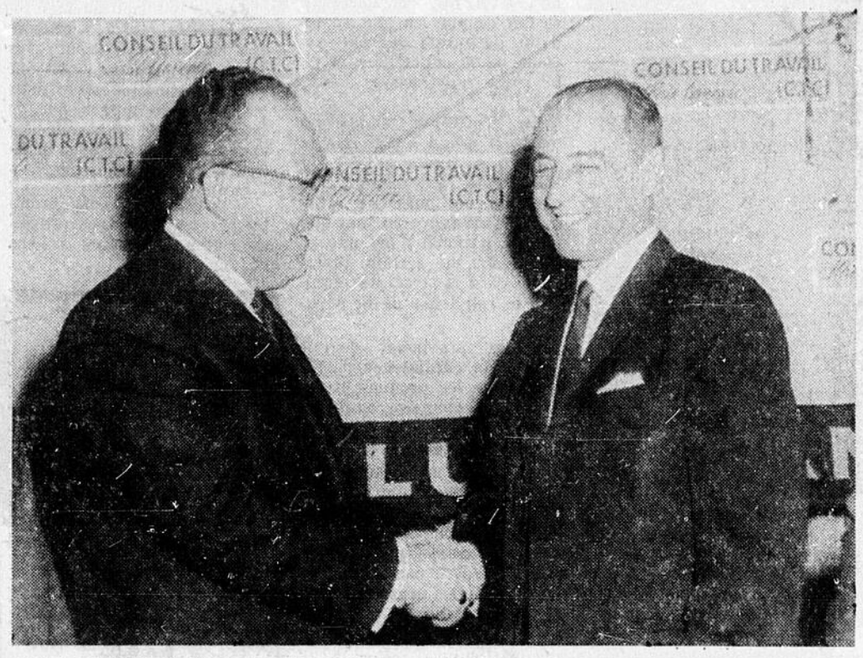
VOUS ECONOMISEZ 75¢

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

LE DROIT — Hull et la région...

Selon plusieurs délégués et observateurs au congrès

Avant de penser à l'unité syndicale, la FTQ devra régler ses conflits internes



NOUVEAU TANDEM LABERGE-RANCOURT — Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, avait peine à contenir sa joie de voir celui qu'il appuyait au poste de secrétaire-trésorier permanent remporter la victoire sur M. Fernand Daoust. M. Gérard Rancourt, à droite sur la photo, a obtenu 29 voix de majorité sur son imposant adversaire.

par Michel MASSE

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Avant de songer à établir l'unité syndicale dans la province, la Fédération des travailleurs du Québec devra régler de nombreux conflits internes. Il ressort nettement, selon plusieurs délégués et observateurs du 9e congrès biennal de la FTQ, le plus important de son histoire, que deux tendances et deux clans, presque d'égales forces, s'opposent constamment, sur le terrain des idées, au sein de cette centrale syndicale à laquelle appartiennent plus de 250,000 travailleurs.

Dimanche après-midi, au cours d'une conférence de presse, qui, a-t-on dit malicieusement, fut convoquée dans l'intention de montrer que le nouvel exécutif de la Fédération peut faire un front commun, les journalistes ont vu le nouveau secrétaire-trésorier permanent du mouvement, M. Gérard Rancourt, et son adversaire défait, M. Fernand Daoust (élu cependant comme vice-président) s'affronter sur plusieurs questions, se lancer des remarques acerbes.

Le président, M. Louis Laberge, s'est contenté d'agir comme modérateur lors de cette première rencontre de l'exécutif complet de la FTQ avec la presse. Le vice-président André Thibaudeau a appuyé fermement M. Daoust. Malgré l'état d'esprit un peu "volcanique" des nouveaux membres du conseil exécutif, chacun a affirmé son intention de collaborer avec le groupe, et de passer au-dessus des "petites animosités" qui existent dans les deux camps.

Les thèmes du congrès

Le 9e congrès de la Fédération s'est penché principalement sur deux grands thèmes, de mardi à dimanche: l'unité syndicale au Québec, la place du syndicalisme dans la nation. Les quelque 850 délégués se sont particulièrement intéressés au rôle que la FTQ doit jouer sur la scène politique, aussi bien fédérale que provinciale.

Une importante résolution a été adoptée à ce sujet: elle dénonce les partis provinciaux comme étant incapables dans leur forme actuelle de satisfaire les travailleurs et laisse entendre que la FTQ appuyerait la fondation d'un parti socialiste au Québec.

La question nationale a soulevé de nombreuses discussions au congrès. L'élection au poste de secrétaire-trésorier permanent de la Fédération a reposé sur ce sujet. Pour M. Gérard Rancourt, il ne faut pas faire de nationalisme dans les syndicats. M. Daoust, affirme au contraire: "la question nationale nous donne, à moi et à ceux qui m'appuient, une grande inquiétude. Nous sommes convaincu qu'il faut remettre en cause la constitution canadienne, que ce soit pour aboutir à un régime d'Etats associés ou à un statut particulier qu'il nous reste à définir. La FTQ doit avoir une vocation québecoise dans un Québec nouveau. Nous sommes opposés à un relâchement des liens avec les syndicats internationaux et canadiens."

M. Daoust a aussi dénoncé ses adversaires dans des mots qui ont surpris: "dans l'autre camp, il y en a qui sont des froussards, qui nous traitent de séparatistes dès qu'on s'affirme comme Canadiens français."

A plusieurs reprises, durant le congrès, les "deux clans" se sont prononcés au sujet de l'unité syndicale. La position de ceux qu'il a été convenu d'appeler "la nouvelle gauche" a été définie ainsi par M. Daoust: "Nous croyons à une fusion organique éventuelle entre les deux centrales syndicales au Québec, en nous inspirant de l'exemple de FAT-COI aux Etats-Unis. Ce qui nous oppose à la CSN, ce n'est pas une lutte idéologique, mais des chicanes."



M. FERNAND DAOUST

Le vice-président Thibaudeau pour sa part a dit: "Nous entendons, au sein même de notre Fédération, que les structures soient remises en cause et qu'on discute sérieusement de la fusion de syndicats ayant des juridictions parallèles." M. Louis Laberge avait dit plus tôt: "La FTQ n'a pas besoin de nouvelles structures, elle doit trouver de nouvelles formules..." Abordant le sujet du séparatisme, il a mentionné: "Ça ne peut être un but pour les travailleurs."

Appui renouvelé

La Fédération a renouvelé son appui au Nouveau parti démocratique, à la suite du passage de M. Robert Cliche au congrès. Les membres ont promis de ne pas se contenter d'aider cette formation politique en paroles, comme "c'est ce qui s'est produit aux dernières élections", selon M. Laberge, mais d'agir.

M. Cliche a d'ailleurs révélé lors d'une entrevue qu'il nous accordait avant de prononcer son discours, samedi après-midi qu'il avait d'abord eu l'intention de faire d'amères reproches aux membres de la FTQ, pour leur passivité devant le fait politique.

"S'ils veulent nous appuyer, que ce ne soit pas seulement des mots. Ça nuit peut-être plus que ça aide...", devait-il dire. C'est le président de la Fédération qui a lui-même blâmé les travailleurs de leur inaction, pour que "la dure vérité ne vienne pas de la bouche d'un homme qui ne fait pas lui-même partie du mouvement."

Echos du congrès

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Les congressistes de la Fédération des travailleurs du Québec ont adopté, dimanche, une résolution d'urgence protestant "contre l'intention du Premier ministre Jean Lesage de nous imposer un régime d'austérité dont les salariés feraient les frais", à la suite du relèvement du taux d'escompte aux Etats-Unis et au Canada.

* * *

Le congrès s'est élevé contre l'attitude négative de plusieurs pays, dont le Canada, vis-à-vis l'admission de la Chine nationale populaire aux Nations unies. Une résolution a aussi été adoptée visant au retrait des forces étrangères du sol vietnamien. Les membres de la FTQ ont violemment critiqué le rôle interventionniste que jouent les Etats-Unis dans la politique nationale des pays du Tiers Monde.

Les délégués au Congrès ont annoncé leur intention de participer d'une façon toute particulière à l'Exposition universelle de 1967. Un pavillon des travailleurs sera érigé sur la "Terre des Hommes".

* * *

M. Louis Laberge, président de la FTQ, a déclaré au cours d'une conférence de nouvelles, samedi après-midi, que les journaux montréalais ont été "mesquins" dans l'espace qu'ils ont consacré aux comptes rendus du congrès de la Fédération. "Le président de la CSN a fait quelques petites déclarations durant la semaine devant des groupes de 50 personnes, les a mises en vedette autant que celles qui sont sorties d'une rencontre à laquelle participaient plus de 1,000 travailleurs... Est-ce là ce que l'on appelle l'objectivité?"

* * *

Les membres de la Fédération ont réclamé que le gouvernement provincial institue une enquête complète et publique sur tous les médicaments et produits pharmaceutiques vendus au Québec.

* * *

Le Congrès de la FTQ a adopté une résolution à l'effet que l'adultère ne soit plus la seule cause possible du divorce et que la loi fédérale du divorce soit amendée.

* * *

M. Louis Laberge a souligné à l'issue du 9e congrès biennal de son organisme, que les délégués sont demeurés à leur poste jusqu'à la fin, même si normalement ils auraient dû tomber de fatigue beaucoup plus tôt. "Non seulement ce congrès a-t-il été le plus considérable de l'histoire de la FTQ, mais il a été celui où le plus grand nombre d'importantes décisions ont été prises. Ils ont bien tort ceux qui disent que la Fédération est à son déclin..." a-t-il mentionné.

A Mont-Laurier

Mort tragique d'une fillette de cinq ans

MONT-LAURIER (DNC) — La jeune Hélène Prévost, cinq ans, de Mont-Laurier, a perdu la vie d'une façon tragique samedi après-midi, vers 2h. 30, à Mont-Laurier. Elle est morte des suites de multiples fractures subies alors que l'auto-neige dans laquelle elle prenait place a dévalé une carrière de sable d'une trentaine de pieds de hauteur.

La jeune victime faisait partie d'un groupe de cinq enfants faisant une randonnée en auto-neige. Ce sont: Jocelyne Cyr, 16 ans; Francine Cyr, six ans; Céline Chasle, 7 ans; et Christine Forget, six ans. Lorsqu'elles atteignirent la carrière, Jocelyne Cyr, la conductrice, ne put arrêter son véhicule à temps. Ce dernier fit alors une chute d'une trentaine de pieds, amenant avec lui la jeune victime. Les autres occupants avaient réussi à sauter hors de l'auto-neige avant l'accident.

Jocelyne Cyr alla avertir immédiatement la mère de la jeune Prévost. Celle-ci conduisit son enfant chez le médecin. L'enfant expira dans le bureau de ce dernier.

Céline Chasle, qui a subi une fracture du nez, a été hospitalisée à Mont-Laurier.

Le Dr Jean-Claude Labelle, coroner du district, a rendu un verdict de mort accidentelle. L'agent Gilles Lépine, membre de la Sûreté provinciale de Mont-Laurier, a mené l'enquête.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Robert Prévost, la victime laisse dans le deuil ses frères et soeurs: André, six ans; Gisèle, quatre ans; Marc, trois, ans; et Serge, deux ans.

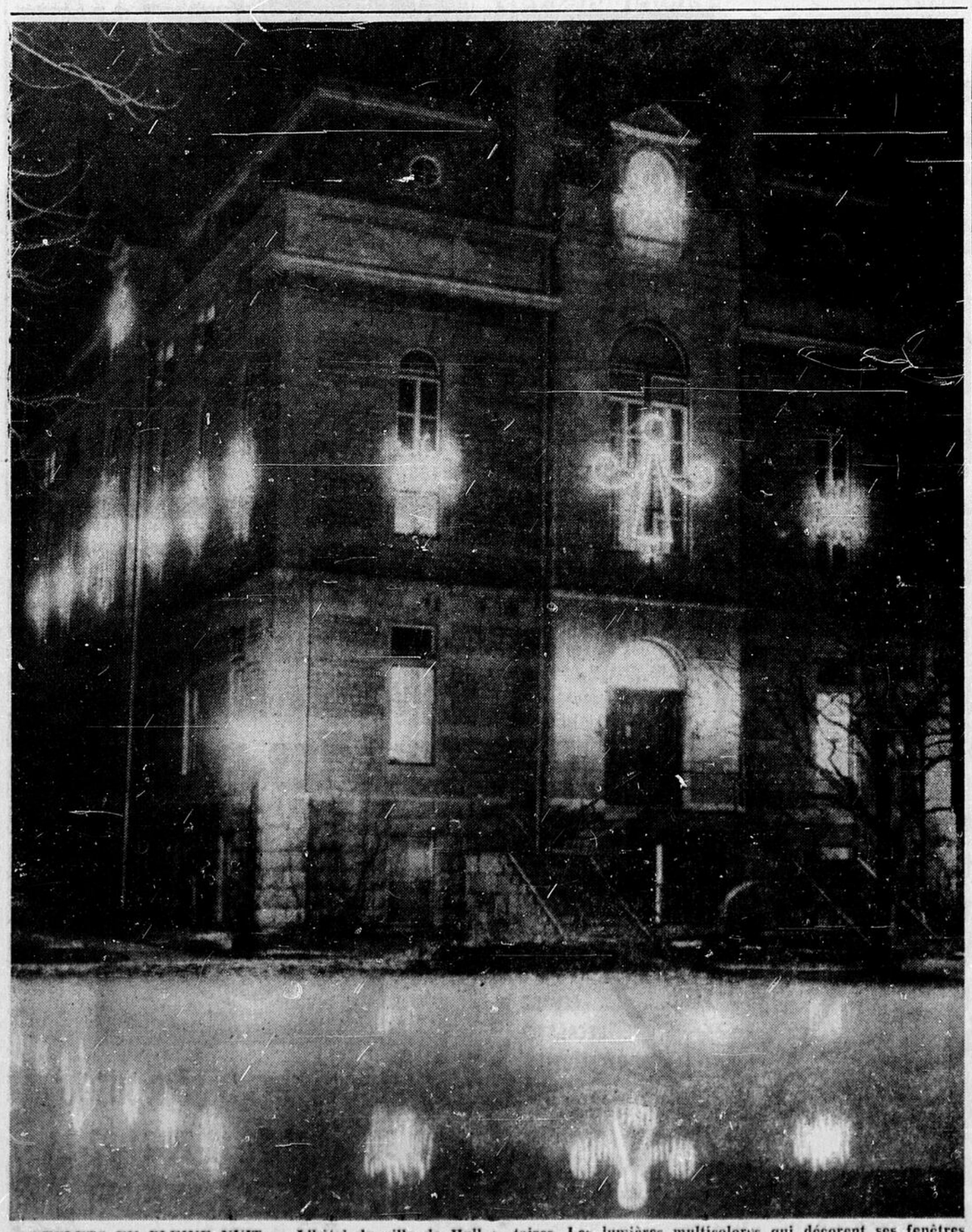
Louis Laberge, élu sans opposition

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — M. Louis Laberge a été élu sans opposition président de la Fédération des travailleurs du Québec, samedi, au congrès de cet organisme, dans la métropole. Il occupait ce poste depuis la mort de M. Roger Provost en octobre 1964.

C'est M. Gérard Rancourt, secrétaire du Conseil du travail de Montréal, qui a été élu secrétaire-trésorier de la FTQ, poste qui vient d'être créé au congrès. Il a obtenu 29 voix de majorité sur M. Fernand Daoust, son seul adversaire. M. Rancourt était officiellement appuyé par le président de la Fédération.

Le conseil exécutif de la FTQ sera en outre composé de MM. Jean Gérin-Lajoie, directeur des métallurgistes unis d'Amérique; Fernand Daoust, directeur du Syndicat international des travailleurs des industries pétrolières, chimiques et atomiques au Québec; André Thibaudeau, du Syndicat canadien de la fonction publique; René Rondau, ancien trésorier de la FTQ, et Marcel Raymond, du Syndicat international de la construction.

Les quelque 850 délégués au congrès ont aussi élu 22 directeurs représentant tous les secteurs industriels. Les conseils régionaux de l'organisme feront connaître le nom de leurs représentants au Conseil général qui se compose de 53 membres.



REFLETS EN PLEINE NUIT — L'hôtel de ville de Hull est l'édifice le plus remarqué des passants depuis quelques jours. Ses décorations lumineuses pour le temps des Fêtes sont très spectaculaires et tous en font d'élogieux commentaires. Les lumières multicolores qui décorent ses fenêtres se reflètent sur le toit d'une voiture qui passait au moment où notre photographe captait, dans son appareil, cette saisissante photographie du palais municipal.
(Photo Champlain Marcil)

Contrat accordé pour le bureau de poste d'Aylmer

Le ministre des Travaux publics, l'honorable George J. McIlraith, annonce aujourd'hui l'adjudication d'un contrat de $34,800 à Roger Quesnel, d'Aylmer-Est (P.Q.), pour la construction d'un rajout et des modifications au bureau de poste, à Aylmer.

Un autre soumissionnaire a fait une offre au montant de $39,050.

Pour la première fois, des femmes marguilliers

Pour la première fois depuis l'adoption de la nouvelle loi des fabriques par la Législature du Québec, en juillet 1965, des femmes ont été élues marguilliers dans diverses paroisses de la région de Hull.

Selon les dispositions de la nouvelle loi, tout paroissien, femme ou homme, âgé de 21 ans et plus a droit de se porter candidat au poste de marguillier de sa paroisse. Le candidat n'est pas non plus tenu d'être propriétaire.

A Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, Mme Lucille Hébert et Mme Cécile Fortier siégeront aux côtés de Me Gérald-A. Beaudoin, MM. Paul Cardinal, Marcel Quirouette et Jean Gélinas. MM. Beaudoin et Cordinal ont été élus pour trois ans, Mme Hébert et M. Quirouette, pour deux ans, et Mme Fortier et M. Gélinas, pour un an.

Le notaire André Lesage était secrétaire d'assemblée et secrétaire d'élections, à la réunion présidée par l'abbé Louis Corbeil, curé de la paroisse. En tout, 52 personnes, dont une dizaine de femmes, étaient présentes à cette réunion.

Voici une liste des marguilliers élus dans diverses paroisses de Hull et de la région immédiate:

A Notre-Dame-de-Lorette, de Hull, MM. Armand Bédard, Fernand Dion, Jean-Robert Bélanger, Paul-Emile Poulin, Claude Tousignant et le Dr Benoît Bundock.

A St-Jean-Bosco, MM. André Dubois, Hector Tremblay, Claude Forget, Albert Roy, Yvon Brault et Charles-Auguste St-Jean.

A St-Raymond, MM. Roland Beaulieu, Marcel Demers, Raymond Séguin, Roger Gaudreau, Oscar Beauchamp et Me Wilfrid Michaud.

A St-Joseph, MM. Alfred Gingras, Thomas Girouard, Roland Lafortune, Fernand Lesage, Thomas Meilleur et Ovide Séguin.

Les élections à Ste-Bernadette de Hull auront lieu le 19 décembre, à St-Rédempteur, le 26 décembre, et à St-Benoît, le 19 décembre.

Dans la paroisse St-René-Goupil, de Gatineau, M. et Mme René Brazeau ont tous deux été élus marguilliers, dimanche après-midi, au cours d'une réunion présidée par l'abbé Félicien Raymond, curé de la paroisse, et à laquelle assistaient une soixantaine de personnes.

Les autres marguilliers élus sont MM. Lucien Denis, Albert Brissette, Emile Laporte et Lucien Farley. Pour MM. Brazeau et Brissette, il s'agissait d'une réélection. Le marguillier en charge, M. Armand Levac, n'a pas été mis en candidature. Il terminera son mandat le 31 décembre.

Mme Brazeau, la première femme marguillier de cette paroisse, est la fille de feu M. Lionel Sigouin, l'un des cinq fondateurs et l'un des premiers marguilliers de la paroisse St-René-Goupil.

A Gatineau, les personnes suivantes, dont une femme, ont été élues marguilliers à la paroisse Maria-Goretti: Mme Charles Desnoyers, MM. Jacques Levac, Jean-Paul Fournel, Gérard Trépanier, Raymond Myre, et Jean-M. Thivierge. Les marguilliers de la paroisse de St-Jean-Vianney de Gatineau ne seront élus que dimanche prochain.

Les marguilliers suivants ont été élus à la paroisse Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, de Pointe-Gatineau: MM. Bernardin Tanguay, Jean-Paul Garneau, Marcel St-Jean, Clermont Picard, Jean-Louis Villeneuve et Paul Laframboise. A la paroisse St-François-de-Sales, les élections auront lieu dimanche prochain.

A la paroisse St-Paul d'Aylmer, les marguilliers élus sont MM. Emmanuel Lavigne, Marcel Therrien, Edmond Poirier, Gérard Soulière, Jean-Marcel Dorion et Edgard Weiland.

Chez les instituteurs

La deuxième offre de la Régionale rejetée en bloc

Les membres de l'Association régionale des instituteurs catholiques de l'Outaouais, réunis en assemblée d'urgence, dimanche après-midi, ont rejeté en bloc la nouvelle offre de salaire de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

Cette offre, la deuxième, entre dans le cadre de la nouvelle convention collective pour les professeurs du secondaire, rétroactive au 1er juillet 1965.

Le comité de négociations de l'ARICO, comité composé de MM. André Léveillé et Gilbert Boisvenue, et de Mlle Paulette Legault, a formulé, dimanche, une nouvelle proposition qui sera soumise cette semaine à la Commission.

Dans son projet initial de convention collective, l'ARICO demande une augmentation moyenne de $600 par année, ce à quoi la Commission répond avec une deuxième offre moyenne de $300 l'an.

Les négociations pour la signature de la nouvelle convention collective sont en cours depuis le 17 mai dernier. Les parties en sont maintenant au stade de la conciliation. Le négociateur pour la partie syndicale est M. René Laurin, directeur du bureau régional de la Corporation des instituteurs catholiques. La partie patronale est représentée par MM. Gérard Tardif et Fernand Philion. Le représentant du ministère du Travail est M. Charles-Edouard Monbeau.

La Régionale de l'Outaouais compte 428 professeurs au niveau secondaire. Près de 300 personnes s'étaient rendues à l'assemblée de dimanche.

Les membres de l'ARICO ont jusqu'au 27 décembre pour se prononcer en faveur de l'arbitrage ou de la grève. On sait que l'arbitrage doit être accepté par les deux parties, sinon la grève devient le seul recours de la partie syndicale.

A Hull-Est

M. Ghislain Girard, "citoyen de l'année"

La Chambre de commerce de Hull-Est a proclamé M. Ghislain Girard comme "citoyen de l'année" de la municipalité, lors d'une soirée organisée en son honneur, samedi, au Manoir des Rapides.

C'est la deuxième fois depuis sa fondation, en septembre 1964, que la Chambre de commerce proclame un citoyen de l'année. L'an dernier, le maire de l'endroit, M. Georges St-Jacques, avait mérité cet honneur.

Après que M. Gilles Girard, président de l'Association des propriétaires de Riviera, eut présenté son homonyme comme citoyen de l'année, M. Jacques Poirier, président de la Chambre, a remis à ce dernier une plaque commémorative.

Rappelons que M. Ghislain Girard, un économiste âgé de 36 ans, a été nommé, la semaine dernière, nouveau délégué industriel pour l'ouest du Québec.

M. Girard a été élu conseiller au siège no 1 au mois de mai 1965 et, par la suite, nommé président du comité industriel et d'urbanisme de Hull-Est, ainsi que délégué de la municipalité au Conseil économique régional de l'Outaouais.

Ayant appris qu'il allait être nommé par le ministère de l'Industrie et du Commerce de Québec délégué industriel pour la région économique de l'Outaouais, M. Girard résigna sa fonction de conseiller municipal, le 1er décembre. Cinq jours plus tard, le Conseil choisissait le président de la Chambre de commerce, M. Jacques Poirier, pour lui succéder.

M. Girard est l'un des membres fondateurs de la Chambre. Par ailleurs, c'est à lui que revient la création d'un journal mensuel publié depuis le début de l'année à Hull-Est — "Le Riverain". Il est membre actif de nombreux organismes dont l'Association des propriétaires du projet Riviera. Mentionnons aussi qu'il est gouverneur des Chevaliers de Champlain.

Lors de la soirée de samedi, le successeur de M. Girard à la tête du "Riverain", M. André Dunnigan, a remis au citoyen de l'année le premier numéro du nouveau format du journal.

Après avoir remercié la Chambre de commerce pour le geste délicat qu'elle venait de poser à son endroit, M. Girard a déclaré qu'il ressentait beaucoup de joie d'avoir pu collaborer au progrès de sa municipalité. Il a ajouté que ses nouvelles fonctions de délégué industriel de l'ouest du Québec lui permettra sans doute de faire encore davantage pour l'essor de Hull-Est.

Le citoyen de l'année était accompagné de son épouse. La famille de M. Girard compte trois enfants . . . Robert, 10 ans; Roch, 8 ans, et Ghislaine, 2 ans. Les époux Girard attendent un quatrième enfant dans quelque temps.

M. Ronald Gaudie était le président du comité d'organisation de la fête. MM. Yvon Mutchmore et Edouard Gagnon l'ont secondé dans son travail.



LE CITOYEN DE L'ANNEE A HULL-EST — M. Ghislain Girard, âgé de 32 ans, du 22, rue Tours, dans le projet Riviera, a été proclamé, samedi soir, le citoyen de l'année de Hull-Est par la Chambre de commerce de l'endroit. M. Girard a été nommé, la semaine dernière, délégué industriel pour la région économique de l'Outaouais. On voit dans la photo, au centre, M. Girard recevant une plaque commémorative du président de la Chambre, M. Jacques Poirier. On reconnaît à droite M. Ronald Gaudie, président du comité d'organisation de la fête.

(Photo Champlain Marcil)

Une fillette se noie à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Une fillette de trois ans s'est noyée dans le lac Témiscamingue, à Ville-Marie, samedi matin, lorsque la mince couche de glace qui recouvrait le lac a cédé sous son poids.

La victime est Johanne Brousseau, 3 ans, fille de M. et Mme Gérard Brousseau de Ville-Marie.

Selon le rapport de la police, l'enfant s'est aventurée seule sur la mince surface glacée du lac situé à l'arrière de la demeure de ses parents. Personne n'a été témoin de la tragédie.

Les parents de l'enfant ont constaté sa disparition peu de temps après. Des recherches ont immédiatement été entreprises et moins de 25 minutes plus tard, la police repêchait le corps de la jeune victime.

Le corps a été transporté à l'hôpital Ste-Famille de Ville-Marie, où le Dr Eugène Lalande a constaté le décès. Le coroner du district, Me Gilles Desjardins, a rendu un verdict de mort accidentelle.

Le caporal Maurice Bilodeau, du détachement de Ville-Marie de la Sûreté provinciale du Québec, a fait les constations d'usage.

Elu président de la Croix-Rouge de Rouyn

ROUYN (DNC) — La Société canadienne de la Croix-Rouge, section de Rouyn, a procédé lors de sa récente assemblée annuelle, à l'élection d'un nouvel exécutif pour l'année 1966.

M. Roger Duchesneau a été élu président du nouvel exécutif qui comprend également Mme J.-D. Bureau, 1ère vice-présidente, Mme C. Dumulon, 2e vice-présidente, Mme Alex St-Amant, 3e vice-présidente, M. Roger Lavoie, 4e vice-président et Mlle Gilberte Lavoie, secrétaire. Les directeurs sont: MM. J.-C. Marcotte, M. Hamel, M. Grenier et Jean-Paul Lahaie.

La formation des divers comités de la section de Rouyn aura lieu au début de la nouvelle année.

M. André Chabot, de Montréal, directeur régional de la Société canadienne de la Croix-Rouge, était le conférencier invité lors de la réunion annuelle de la section de Rouyn.

Le carnaval d'hiver du Témiscamingue aura un caractère régional

VILLE-MARIE (DNC) — Cette année, le carnaval d'hiver de la Jeune chambre du Témiscamingue permettra à la population d'assister à des compétitions, manifestations et spectacles ayant une envergure régionale.

On projette, entre autres, l'organisation de tournois de ski inter-régionaux; de tournois de quilles, de hockey et de spectacles sur glace pour les écoliers; d'un spectacle de patinage de fantaisie et d'un grand tournoi de ballon sur glace entre des équipes du nord-ouest québécois et du nord-est ontarien.

La période de réjouissances carnavalesques débuterait le 15 janvier 1966 et serait clôturée le mardi gras, 22 février. Chaque fin de semaine sera soulignée de compétitions et manifestations spéciales, dont plusieurs attractions nouvelles que la population saura fort apprécier. Plus de 15 comités différents sont chargés de l'organisation.

Le président du Carnaval est M. Yves Richard, qui est assisté de deux vice-présidents: M. Yvon Larivière, responsable des spectacles, et M. Pierre Rivest, des compétitions sportives.

Quatre duchesses se feront encore cette année une lutte amicale pour l'obtention du titre de Reine du Carnaval 1966. L'élue sera couronnée par Mlle Marie McGuire, dont le règne prendra alors fin. La cérémonie du couronnement sera soulignée d'une manifestation grandiose et d'un spectacle de patinage de fantaisie.

Selon Jacques-Yvan Morin

Une charte des droits de l'homme pour le Québec

MONTREAL (PC) — "Il est grand temps que le Québec se donne une charte des droits de l'homme" a déclaré samedi soir le professeur Jacques-Yvan Morin lors d'un colloque à l'occasion du 17e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

"A l'heure où prennent forme au Québec une société industrielle et un Etat moderne", a-t-il dit, "la nécessité se fait de plus en plus sentir d'une définition des buts sociaux de la collectivité et de la place qu'y occupe l'individu."

Le professeur a affirmé qu'il est grand temps que le Québec se mette à l'ère du 20e siècle, au moment où chez lui une majorité affirme son existence en tant que groupe national alors que se manifeste un certain pluralisme dans la structure ethnique et religieuse de la population.

L'Etat provincial devrait assurer la coexistence pacifique entre les groupes et les croyances diverses, a-t-il déclaré.

Police

Me Morin a de plus souligné que l'apparition de groupes politiques dont les idées radicales peuvent paraître suspectes aux yeux du pouvoir, ne doit pas servir de prétexte à des occasions multiples d'ingérence policière, d'arbitraire et d'intimidation des particuliers.

La loi doit assurer les libertés publiques de tout citoyen, quelqu'impopulaire que soient ses idées, au besoin même contre la majorité de la population.

Le conférencier a noté que quelques droits minoritaires et individuels jouissent déjà au pays de garanties constitutionnelles non négligeables. Il a cité comme exemple l'Acte de l'Amérique du Nord britannique qui contient des règles sur le renouvellement du Parlement à tous les cinq ans, sur l'usage des langues françaises et anglaises et sur le droit à des écoles séparées dans certaines provinces.

Faisant allusion au Manitoba Act, Me Morin a affirmé que malheureusement les droits de l'homme étaient violés systématiquement dans les provinces autres que le Québec en ce qui concerne l'usage des langues et la question des écoles séparées.

D'après lui, il est grand temps que les autres provinces se mettent aussi à l'ère du 20e siècle.

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

BINGO
PAROISSE ST-RAYMOND DE HULL
(angle Joffre et St-Raymond)
TOUS LES MARDIS SOIR
8 h.
GROS LOT $500
52 numéros
PETIT LOT
30 numéros
27 PARTIES
Entrée 50¢
Au profit des oeuvres paroissiales

MAUX DE TETE
Votre colonne vertébrale pourrait en être la cause.
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayon X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

AVIS
Service social de Hull tiendra, à ses BUREAUX situé au 256, BOUL ST-JOSEPH, Hull, une assemblée spéciale de ses membres en vue de changer le nom de son agence.
LUNDI LE 20 DECEMBRE
8 hres p.m.

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
GROS LOT $950

CONRAD SIGOUIN LTEE
★ Courtier en immeuble
★ Realtor
★ Service photo M.L.S.
126, rue HOTEL-DE-VILLE
771-6266

Dr GILLES PILON
B.A.O.D.
OPTOMETRISTE
771-5551
Consultation sur rendez-vous
9 h. 30 à midi — 2 h. à 5 h.
240, boul. St-Joseph, HULL

Dr MICHEL LALIBERTE
OPTOMETRISTE
PLACE CARTIER
Boul. St-Joseph, Hull
Centre commercial Glenwood, Aylmer, Qué.
771-5600

ARGENT A PRETER
1ère et 2e HYPOTEQUE
Taux courant.
LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
771-7325
Soir 777-0656

Votre magasin de CHAUSSURES pour toute la FAMILLE
SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE
L. Pelchat & Fils Ltée
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

DOCTEUR J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS est par le présent donné que le Conseil municipal, lors de son assemblée tenue le 7 décembre 1965, a adopté le règlement numéro 924, amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage.
Ce nouveau règlement décrète que les logis construits au-dessus d'un magasin devront l'être sur toute la largeur du bâtiment et comporter une profondeur minimum de trente-cinq (35') pieds depuis le mur de façade. Toutefois, si le magasin comporte une profondeur moindre de trente-cinq (35') pieds, la disposition concernant la profondeur minimum ne s'applique pas; cependant, dans tel cas, le logis devra être construit sur toute la superficie de l'édifice.
Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce règlement, en se présentant au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, durant les heures de bureau.
DONNE A HULL, CE 9 DECEMBRE 1965.
Roland Stevens, greffier.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC. ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERT SAMEDI JUSUQ'A 6 H.
67 Wellington HULL
777-1641

BINGO
LUNDI 13 DEC.
8 H.
sous-sol de l'église
NOTRE-DAME-DE LA-GUADELOUPE
GROS LOT $600
26 PARTIES
BONI POUR ASSIDUITE
ENTREE: 50¢

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Comptoir St-Vincent
72, rue EDDY, HULL
OUVERT TOUS LES JOURS de 1h. à 5h.
Jeudi, vendredi jus. 9h.
Avez-vous songé à ces articles qui ne servent plus et qui sont encore bons, jouets, vêtements, meubles, etc.
Téléphone :
776-1068 — 777-3005
tous les jours et nous irons les chercher
Aidez-nous à aider les pauvres
SOCIETE ST-VINCENT DE PAUL DE HULL

SALLE DE RECEPTIONS
• BANQUETS • SOIREES MIXTES
• NOCES (comprenant "Catering")
Quelques dates seulement sont disponibles pour les Fêtes
Réservez dès maintenant
PAVILLON ALOUETTE
135, rue Eddy, HULL 777-5197 — 771-2886

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
POLICIERS DEMANDES
QUALIFICATIONS REQUISES :
Age : 21 à 30 ans
Grandeur : 5'8" minimum
Pesanteur : 150 livres
Instruction : 11e année ou l'équivalent
Parler couramment le français et l'anglais.
CONDITIONS DE TRAVAIL :
Salaire de $3,700 à $5,800 par année
Heures de travail : 40 heures par semaine
Vacances : après 1 an de service jusqu'à 10 ans, 15 jours; de 10 ans à 20 ans, 21 jours.
Congés statutaires : 9 jours par année
Maladie : 15 jours par année jusqu'à accumulation de 180 jours.
Accident et maladie résultant du travail : Plein salaire payé.
Assurance-maladie : Contributoire à part égale par l'employé et la Cité.
Système de pension : Contributoire à part égale par l'employé et la Cité.
Equipement fourni gratuitement par la Cité.
Toute personne désireuse de faire une demande pour entrer au Service de Police doit se présenter au poste de Police, 290, boulevard St-Joseph, Hull, pour remplir les formules nécessaires et passer les examens requis.
OFFICE DU PERSONNEL
SERVICE DE LA POLICE,
290, boulevard St-Joseph,
Hull, Québec
Hull, le 1er décembre 1965.


COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS
MARC PAQUIN
Courtier d'assurance agréé
• ASSURANCE GENERALE
84, boul. St-Joseph — HULL
Tél. 771-1049

DINDE DE 15 LIVRES A GAGNER CHAQUE JOUR
Ecoutez...
CKCH
RADIO 97

$900.00
EN GROS LOT
DEMAIN SOIR
8 h. 00
Entrée 50¢
BINGO ST-R.
pour 55 numéros
CENTRE RECREATIF ST-REDEMPTEUR
(Sous-sol de la Cathédrale)
25 PART - EN TOUT
A NOTER: Notre gros lot débute toujours à 54 numéros pour $900.00 et peut être gagné chaque semaine. Il y a de la place pour 1,200 personnes.
Les numéros sont énumérés en français seulement.

ATTENTION ! POUR VOUS FACILITER LA TACHE DE FAIRE VOS EMPLETTES DES FETES
TOUS LES MAGASINS
de
PLACE Cartier
SERONT OUVERTS LE SOIR JUSQU'A 9 h. 30 les 16-17-18-20-21-22-23 DECEMBRE et FERMERONT à 6 h. p.m. le 24 DECEMBRE

Selon son premier recteur laïc

L'Université de Montréal doit se transformer dans le respect authentique de sa mission

MONTREAL (PC)—L'université de Montréal doit se transformer. Elle doit le faire dans le double sens d'une plus grande démocratisation de ses structures et d'un respect toujours plus authentique de sa mission proprement universitaire qui est de faire progresser le savoir.

En soulignant cette double nécessité samedi à l'occasion de son investiture solennelle, le premier recteur laïc de l'institution de haut savoir de la Montagne, M. Roger Gaudry, a bien démontré qu'il entend être le champion de ces transformations, dont l'avènement a été souhaité avec force aussi bien par les étudiants que par l'association des professeurs, le chancelier de l'université, le cardinal Paul-Emile Léger, et le ministre de l'Education du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie.

Dans le discours qu'il a prononcé pour tenter de "définir sa conception de l'université contemporaine et du rôle qu'elle doit jouer dans une société entraînée par l'accélération de l'histoire", M. Gaudry a exposé les grandes lignes des mesures qu'il envisage afin de mener cette transformation à bonne fin.

Manifestations

Au cours du dîner offert par l'université à la suite de la cérémonie d'investiture, une quinzaine d'étudiants ont été emmenés par la police. Ils faisaient partie d'un groupe de manifestants, dont le nombre a varié entre 60 et 150, qui protestaient contre le caractère anti-démocratique qui, selon eux, avait marqué l'organisation des fêtes de l'investiture et contre les dépenses entraînées par ces cérémonies alors que l'université est mal pourvue de recherche et que de nombreux étudiants ne peuvent joindre les deux bouts.

En plus du service d'ordre de l'université, au moins une soixantaine d'agents de la police de Montréal sont venus dresser des cordons pour empêcher les manifestants de pénétrer jusqu'au Centre social, où avait lieu le dîner.

A l'intérieur de l'immeuble, au moins une quinzaine d'agents de la Gendarmerie royale faisaient bonne garde, leur présence étant justifiée par la participation du gouverneur général, le général George Vanier, aux fêtes de l'investiture.

Les 15 étudiants emmenés dans les fourgons de la police de Montréal ont été relâchés peu après.

La manifestation a duré trois heures environ par un froid très vif, dont les policiers semblaient souffrir tout autant que les manifestants. Sur les pancartes, on pouvait lire notamment: "Gratuité scolaire, oui: Party bourgeois, non".

Un nouveau départ

La cérémonie d'investiture proprement dite a eu lieu au cours de l'après-midi à l'auditorium de l'université, présidée par le cardinal Léger, chancelier.

Le désir de réforme a constitué le commun dénominateur des allocutions présentées par les diverses associations présentes à la cérémonie.

"Pour nous, vous représentez l'ère des réformes et un nouveau départ, a dit le président de l'Association des professeurs, M. Michel Brunet. Votre investiture est également la nôtre, celle de tous ceux qui, au Canada français, n'ont jamais perdu espoir et ont toujours cru en la mission de l'université."

Le président de l'Association générale des étudiants de l'université de Montréal (AGEUM), M. Michel Pelletier, a insisté sur la nécessité de démocratiser l'enseignement et les structures administratives de l'université.

"L'Université, a-t-il dit, doit appartenir à la nation toute entière. C'est dans cet esprit que le syndicalisme étudiant compte participer activement à la vie de l'université, non pas seulement selon les formes traditionnelles, mais selon les formes nouvelles de la démocratie qui exigent que le progrès collectif ne s'effectue plus selon de simples décision allant du "haut vers le bas", mais selon les initiatives provenant de tous les intéressés."

Un programme

Ces idées, qui devaient être reprises par M. Gérin-Lajoie et qui avaient également été abordées par le cardinal Léger, le nouveau recteur, qui est en poste depuis quelques mois déjà, les a traitées longuement dans son discours, véritable ébauche du programme qu'il entend mener à bien au cours de son mandat.

Nécessité pour l'université de s'insérer concrètement dans le milieu social québécois pour y remplir sa mission: tel est l'impératif majeur, et pour le respecter une décentralisation s'impose. Le projet de nouvelle charte, dont on a fait grand état au cours de cette journée, permettra de réaliser cette décentralisation.

"L'université, a dit M. Gaudry, est consciente des problèmes nés des proportions qu'elle a prises si rapidement et de son insertion de plus en plus intime dans la communauté. La charte civile qui la régit, bien qu'elle ne date que de 15 ans, ne prévoyait pas de telles éventualités. Faite à l'image d'une entreprise privée, elle centralise l'administration dans un organisme qui, possédant tous les pouvoirs de décision, ne peut en déléguer aucun à ceux qui voient au jour le jour à la bonne marche de l'institution.

"Une décentralisation s'impose et l'on doit admettre que les personnes les plus directement intéressées au fonctionnement de l'université ont droit d'avoir voix au chapitre. Comme celle de la société dans laquelle elle s'insère, l'administration de l'université doit se démocratiser."

Rappelant que le rapport de la commission royale d'enquête sur l'enseignement au Québec recommande qu'elle devienne une corporation publique et que l'Etat soit représenté dans son conseil d'administration, M. Gaudry a dit que le projet de charte présentement à l'étude "vise à corriger les défauts de la charte actuelle et à tenir compte des recommandations que la commission a faites au gouvernement.

Démocratisation de l'enseignement

Face au nombre croissant des étudiants, M. Gaudry s'est demandé, en rapport avec le problème de la démocratisation de l'enseignement, si l'enseignement supérieur doit être accessible à tous.

Oui sans doute, à tous ceux qui ont les aptitudes, mais en tenant compte "des exigences qu'imposent la haute qualité et la rigueur de l'enseignement supérieur".

Avant d'aborder ce point, le nouveau recteur, définissant la conception qu'il se fait d'une université, avait souligné que celle-ci a pour fonction essentielle de faire progresser le savoir et non seulement d'être la gardienne des connaissances acquises. C'est pourquoi il avait particulièrement insisté sur la nécessité de la recherche, qui est, avec la liberté d'esprit et l'universalité, l'une des trois caractéristiques essentielles d'une telle institution.

C'est à la lumière de cette conception qu'il se fait de l'université que M. Gaudry a évoqué les mesures suivantes:

"De même que nous devrons opérer une sélection plus rigoureuse quant au talent et aux aptitudes des candidats à l'inscription, il nous faudra aussi faire un choix parmi les branches du savoir qu'il nous sera possible d'enseigner." Un inventaire des enseignements donnés sur la Montagne s'impose afin d'abandonner ceux qui ne sont pas du ressort d'une université: c'est-à-dire ceux qui relèvent non du savoir, mais du savoir-faire, de la technique.

Une solution partielle au problème de la démocratisation de l'enseignement, a dit M. Gaudry, consiste à revaloriser l'enseignement technique qui confine à l'enseignement supérieur et proprement universitaire.

Le nouveau recteur a bien souligné qu'il n'est pas question, dans les mesures qu'il envisage, de se retirer dans une tour d'ivoire, mais que ces mesures ont au contraire pour but de permettre à l'université de jouer authentiquement son rôle.

La cérémonie de l'investiture a été accompagnée par la remise de doctorats honorifiques au recteur de l'université de Paris, M. Jean Roche, au principal et vice-chancelier de l'université McGill, le Dr H. Rocke Robertson, et au président de l'université de Notre-Dame, Indiana, le père Theodore M. Hesburgh, c.s.c.

Les représentants d'une cinquantaine d'universités du Canada, des Etats-Unis et d'Europe y étaient présents et sont venus présenter leurs hommages au nouveau recteur.

Dans l'allocution qu'il a présentée, le gouverneur général, M. George Vanier s'est fait l'avocat du biculturalisme, notant que le fait français, bien établi au Canada, est en mesure d'apporter énormément au reste du pays en se revalorisant lui-même.

Quant au cardinal Léger, qui a fait une brève homélie sur la recherche et le respect de la Vérité, et sur les conditions exigées pour y arriver, il a dit, en évoquant les transformations en cours à l'université de Montréal, qu'il faut non seulement accepter les mutations, mais qu'il faut les susciter.

Quinze étudiants arrêtés

MONTREAL (PC) — Quinze étudiants ont été arrêtés samedi pour avoir refusé de circuler, au cours d'une manifestation tenue par 450 étudiants au Centre social de l'université de Montréal, contre les dépenses effectuées pour l'investiture du nouveau recteur, M. Roger Gaudry.

Les 15 étudiants ont été arrêtés par les cinquante policiers qui montaient la garde autour du Centre social. Ils comparaîtront en cour aujourd'hui.



INTERET POUR LA GEOGRAPHIE — Une vingtaine de professeurs de géographie de la région fondaient, dernièrement, la section Hull-Ottawa de la Société des professeurs de géographie de la province de Québec. Dans la photo, de gauche à droite, on aperçoit le président de la section Hull-Ottawa, M. Gaston Fortin, du collège Marie-Médiatrice, de Hull; le sous-ministre des affaires du Grand Nord canadien et des Ressources naturelles, M. Ernest-A. Côté; et la secrétaire de la nouvelle section, Mlle Diane Duciaume, de l'école Normale de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Fondation de la section Hull-Ottawa

La section Hull-Ottawa de la Société des professeurs de géographie de la province de Québec était inaugurée officiellement au collège Marguerite d'Youville de Hull, samedi après-midi.

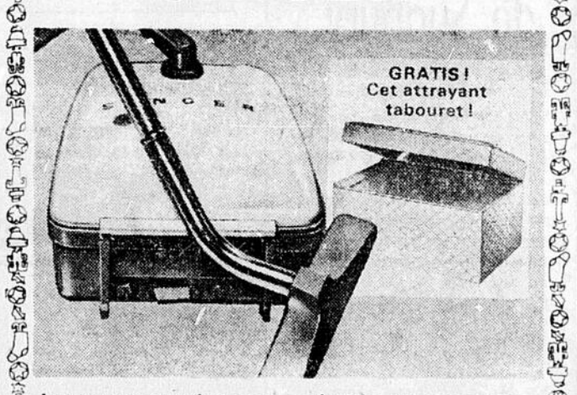
M. Gaston Fortin, du collège Marie-Médiatrice de Hull, a été élu président du groupe qui compte déjà 23 membres, tandis que Mlle Diane Duciaume, de l'Ecole normale de Hull, a été élue secrétaire.

Dans la région, la Société a comme but premier de stimuler l'intérêt dans l'enseignement de la catégorie auprès des éducateurs.

Le conférencier invité à l'occasion était le sous-ministre des affaires du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Ernest-A. Côté, qui a parlé de la Sibérie.

La Société, qui a été fondée le 6 juillet l'an passé, présentait un mémoire au ministère de l'Education du Québec, la semaine dernière, dont la première tranche portait sur l'architecture d'un laboratoire de géographie. Les recommandations avaient trait à l'enseignement de la géographie dans la province.

Aubaine de Noël de SINGER



Lorsque vous achetez un aspirateur SINGER vous recevez GRATIS un tabouret (d'une valeur de 29.95)

- Elimine la poussière et la saleté rapidement et sans bruit
- Puissant, léger et solide
- Jeu d'accessoires compris
- Tabouret fini en vinyle, GRATIS

Seulement 89.95 (Modèle C-9) avec tabouret gratis

CERCLES DE COUTURE SINGER*
*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée ou compagnies associées.

HULL
123, Principale 777-1635
HAWKESBURY
186, Principale

FACILITÉS DE CRÉDIT À TOUS LES CERCLES DE COUTURE SINGER

CP-12-6505-F 1368-D Newspaper 2 cols. x 80 l.

SPECIAUX D'AVANT NOEL

PEINTURE LATEX BLANC. gl 3.59

TUILES VINYLE FOND BLANC. 9½c

aussi prélarts pour tous les goûts

credico

Ouvert jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h.

CLAUDE LEBLANC LTEE
69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
45A, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDIC
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.
663-3606 — 232-3518
Pierre Séguin, C.A. — Robert-R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. —
Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A.
HULL-OTTAWA 777-3837

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, RUE LAVAL, HULL 771-9620
(Edifice Mousseau)

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983

Gérard Robineault, C.A.
B.A., B. Comm.
102, rue Montcalm, Hull 771-8184

La Boutique
Salon de chaussures

VENTE

COMMENCERA DEMAIN MATIN (MARDI) A 9 H.

Chaussures de haute qualité pour dames

Valeurs jusqu'à $18.95

TOUTES
- TALONS
- COULEURS
- POINTURES
- MATERIELS
- MODES
- STYLES

3.33
6.66
9.99

TOUTES LES BOURSES ½ PRIX

Bottes d'hiver réduites

Magasinez tôt pour un meilleur choix

Epargnez aujourd'hui pour les Fêtes

La Boutique
Salon de chaussures
145, rue Principale Hull

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT



UNE PROMESSE DE LOUVETEAUX — La 2e meute du Sacré-Coeur d'Ottawa, compte depuis quelques jours, sept nouveaux louveteaux. Lors d'une cérémonie au local des scouts, rue Collège, sept jeunes ont fait leur promesse de louveteaux. On reconnait, en avant, de gauche à droite: Alain LeHénaff, Paul Roy et Serge Grand'bois; en arrière: Vincent Sauvé, Paul Charlebois, Richard Robichaud et Michel McDade.

(Photo Champlain Marcil)

En souvenir du regretté abbé Doyle

Oncle Gérald,

Nous venons parfois vous faire part des événements heureux de notre activité scolaire et religieuse.

En ce moment, c'est un deuil profond qui nous afflige et nous sentons le besoin de vous le communiquer.

Notre aumônier local et diocésain de "Jeunesse en marche", l'abbé Alban Doyle vient de nous être brutalement ravi dans un terrible accident d'automobile.

Tout le diocèse est affligé de cette mort et nous, de Chelmsford, le pleurons plus que tous car c'est tous les jours que nous le rencontrions. Il s'occupait toujours de quelqu'un de nos groupements: servants de messe, Jeunesse en marche, guides, scouts, louveteaux et célébration de la Parole.

Il devait présider le lendemain de sa mort une célébration de la Parole en 6e année dont le thème à l'étude était "La joyeuse espérance du grand retour."

Il venait aussi de témoigner son désir d'avoir une célébration de la Parole, la veille de la fête de l'Immaculée Conception. Nous respectons son désir et tout en remerciant Dieu pour les grâces du Concile, nous demanderons à la Vierge de voir à ce qu'il soit déjà introduit dans le royaume de son divin Fils.

L'abbé Doyle était avec nous depuis trois mois seulement et nous admirions son dévouement et sa patience à notre égard.

Comme sa famille est à Sudbury, sa dépouille mortelle a été exposée en l'église Sainte-Anne durant le deux premiers jours. Notre curé, ayant eu la bonne idée de l'exposer aussi dans notre église pour quelques heures, toute la paroisse était présente. Les guides, les scouts, les louveteaux, les Jeunesse en marche, en uniforme, assitèrent à la messe dans le plus profond recueillement. Les paroles d'éloge du regretté prêtre, dites par notre curé, émurent les assistants.

Nous le sentions encore parmi nous tellement la cérémonie était intime et prenante. Nous prîions pour lui et nous le sollicitions d'intercéder en notre faveur car nous sommes assurés que la Maison du Père céleste s'est ouverte bien grande à son arrivée là-haut.

La Jeunesse en marche, de l'école Saint-Joseph, de Chelmsford, par Colette Vaillancourt, secrétaire.

J'apprends avec surprise le grand deuil qui vient d'arriver chez vous. L'appel de Dieu est aussi une surprise. L'abbé Doyle était prêt pour "son retour au ciel". Il aura passé ses derniers mois de prêtre avec vous. Il a semé la Parole du Grand Maître des âmes.

Il voulait vous parler "d'espérance et de grand retour". Il a quitté la terre avec cette espérance qui console ceux qui restent et son grand retour fut pour lui le fruit de son espérance en Dieu.

Avec vous je prie pour que le bon Dieu permette à celui que vous avez aimé, de semer dans vos âmes la foi qui conduit vers le plus grand bonheur, celui promis aux coeurs généreux et charitables.

Oncle Gérald

Une soirée agréable à Fort-Coulonge

On s'amuse bien à l'école secondaire N.-D.-de-Fatima!

Une soirée récréative fut organisée dans la salle de l'école N.-D.-de-Fatima, de Fort-Coulonge.

Les étudiants ont passé des heures agréables: la danse fut le principal amusement et M. Ronald Paquette offrit gracieusement les disques nécessaires qui furent diffusés par le haut-parleur aimablement prêté par le curé Roland Pilon.

La veillée fut dirigée par le président de l'école, Larry Béchamp; elle fut surveillée par le R.P. Roch Gagnon, la Révérende Soeur Directrice, plusieurs professeurs du secondaire. Quelques parents ajoutèrent une note intéressante.

La soirée fut un franc succès; plus de 140 étudiants ont répondu à l'appel.

Nous avons eu le privilège d'entendre M. Lacasse, président du club "Quatorze-vingt" de Témiscamingue. Il s'est dit enchanté de l'organisation et nous promit une visite avec son orchestre.

Tous se retirèrent joyeux et fiers d'avoir communiqué leur joie et leur enthousiasme.

Hélène PERREAULT,
sec. du Conseil étudiant.

Bonne fête

13 DECEMBRE 1965

Chartrand, Réjean, 12 ans, Gurran
Derphette, M.-Jeanne, 14 ans, Pain.
Perreault, Raymond, 14 ans, Markst.
Pleau, Carmella, 15 ans, Ft-Coulong.
Forgues, Monique, 10 ans, St-Albert
Loranger, Estelle, 10 ans, Earlton
Léveillé, Gilbert, 11 ans, Earlton
Gingras, Jocelyn, 12 ans, Earlton
Desjardins, Gyslain, 4 ans, Plais.
Therrien, Réjean, 14 ans, Varennes
Seguin, Diane, 14 ans, Vankleek Hill
Demers, Janie, 2 ans, Ste-Rose-de-L.
Legresley, Pierre, 9 ans, Thurso
Dupuis, Pierre, 10 ans, Thurso
Gauthier, Robert, 12 ans, Sudbury
Gauthier, Louise, 5 ans, Earlton

14 DECEMBRE 1965

Albert, J.-Marc, 15 ans, Ottawa
Hotte, Louise, 15 ans, Thurso
Robert, Christine, 10 ans, Earlton
Fournier, Marie-Reine, 10 ans, Otta.
Gagnon, Guylaine, 5 ans, Hull
Paquette, Ginette, 2 ans, Alfred
Dubois, Hélène, 6 ans, Limoges
Goulet, Johanne, 12 ans, Hanmer
Henri, Gilles, 15 ans, Hanmer

15 DECEMBRE 1965

Brunet, Robert, 15 ans, Maniwaki
Brunet, Francine, 9 ans, Maniwaki
Landry, Claude, 10 ans, Cartier
Williams, Judy, 15 ans, Sudbury
Laflamme, Céline, 7 ans, Plaisance
Rainville, Linda, 9 ans, Blezard V.
Gravel, Gérard, 14 ans, Earlton
Léveillé, Donald, 12 ans, Earlton
Lachapelle, Richard, 7 ans, Earlton
Charlebois, Francine, 11 ans, Plais.
Laberge, Pauline, 7 ans, Earlton
Lachapelle, Charles, 11 ans, Earlton
St-Georges, Julien, 15 ans, Earlton
Querry, Rhéanne, 6 ans, Wakefield
Larocque, Léo, 12 ans, Blezard Val.
Leblanc, Brian, 7 ans, Hanmer

16 DECEMBRE 1965

Bonneville, Lucie, 15 ans, Hull
Garneau, Bernard, 10 ans, Bouchette
Trottier, Eugène, 13 ans, Cornwall
Bourgeois, Suzanne, 8 ans, Cornw.
Tremblay, Pauline, 12 ans, Blezard
Larocque, Léo, 12 ans, Blezard V.
Huneault, Nicole, 10 ans, Thurso
Amyotte, Donald, 10 ans, Verner
Lafrance, Gilles, 9 ans, St-Albert
Côté, Gérard, 7 ans, Chelmsford
Potvin, Aline, 9 ans, Gatineau
Bélanger, Diane, 5 ans, Gatineau
Aubert, Viviane, 5 ans, Hanmer
Payer, Line, 9 ans, Thurso
Bourdage, Yves, 7 ans, Hull

Les premiers à Fort-Coulonge

Voici les étudiants qui se sont le plus distingués au cours du mois d'octobre, à l'école secondaire Notre-Dame-de-Fatima, de Fort-Coulonge.

En 8e année A: Hélène Belleau, Mariette Bertrand et Rosalie Denault; en 8e année B: Anne Vaillancourt, Lisette Gervais et Anne Francoeur; en 9e année scientifique: Lise Amyotte, Lisette St-Jean et Lise Rivert; en 9e année générale: Rodolphe Soucie, Suzette St-Jean et Micheline Beaulieu.

En 10e année scientifique: Suzanne Vallières, Lucile Ladouceur et Gilbert Jolin; en 10e année générale: Jean-Paul Lacasse, Wilfrid Charette et Brian Durocher; en 11e année générale: Rolande Lemaire, Lucien Brousseau et Jules Bastien; en 11e année scientifique: Hélène Perreault, Raymonde Lessard et Georges Benoit.

Dans l'histoire

Le 11 décembre 1965. . .

1848 — Louis-Napoléon était élu président de la France.

1937 — Mussolini annonçait le retrait de l'Italie de la Ligue des Nations.

Première Grande Guerre

Il y a 50 ans aujourd'hui — 1915 — la Grèce consentait, à la demande des Alliés, de ne laisser qu'une seule division dans le district de Salonique.

Les premiers à St-Albert de Sudbury

Oncle Gérald,

Voici les noms des élèves méritants au tableau d'honneur du mois de novembre, de notre école St-Albert, de Sudbury.

En 8e année: Gilles Rochefort, qui est notre président, Louise Côté et Monique Charbonneau. Nous sommes très fiers des trois.

En 7e année: Richard Charrette et Michèle Pellis ont travaillé très fort pour ce résultat.

En 6e année, nous avons Michel Gionet et Gail Lalonde qui ont eu la médaille "de mérite".

En 5e année comme élèves méritants, nous trouvons à la tête Michel Gauvreau, Marguerite Brisson et Jo-Anne Pellis.

Monique Lebel et Raymond Côté, se trouvent premiers de la 3e année.

La 2e année, est fière de ses deux plus méritants, Patricia Picard et Marc Lebel.

En 1ère année, Marguerite Bortolotto et Jamie Canapini sont les premiers.

Félicitations aux élèves qui ont eu une mention honorable et nous espérons qu'ils continueront leur beau travail jusqu'au prochain bulletin.

Paula Jozkow, secrétaire de la 8e année.



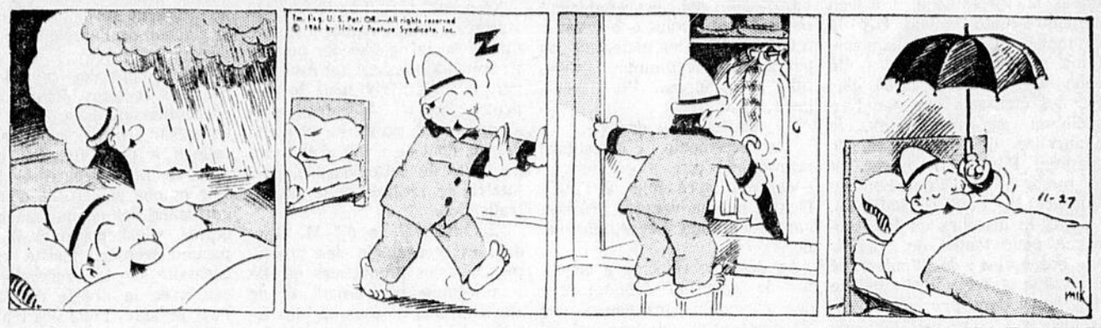
INITIATIVE RECOMPENSEE — Un concours de propreté a été organisé chez les louveteaux de la paroisse Saint-Raymond, de Hull. Trois des membres de la meute ont été récompenses pour leur esprit d'initiative durant le concours. La directrice du comité protecteur, Mme Conrad Poirier, remet aux trois gagnants un bon d'achat. Ce sont, de gauche à droite: Denis Robert, Marc Boudreault et Pierre Desjardins.

(Photo Champlain Marcil)

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

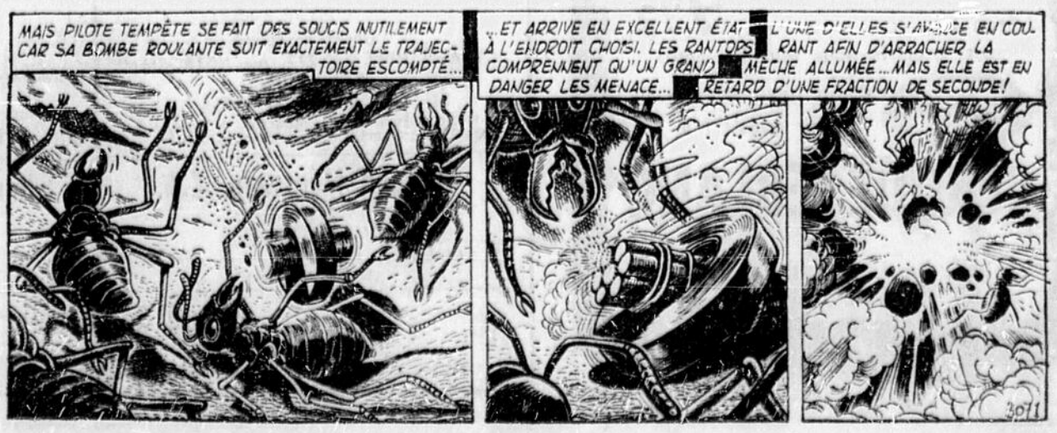
LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT ★★ SPORTS ★★

Les Canadiens prennent une avance de quatre points après un gain de 5 à 3



UN BUT POUR RICHARD — Henri Richard, des Canadiens de Montréal, tombe sur la patinoire en compagnie de Matt Ravlich, des Black Hawks de Chicago, après qu'il eut enregistré le premier but de son équipe, samedi soir au Forum. Glenn Hall, Phil Esposito (7) et Bobby Hull (9) n'ont pu rien faire pour empêcher Richard de compter. Le Canadien a remporté la victoire au compte de 2-1.

(Photofax PC)

CHICAGO (PC) — Les Canadiens de Montréal ont pris une avance de quatre points en tête de la ligue Nationale de hockey hier soir en disposant des Black Hawks de Chicago 5-3, ce qui complétait leur série de deux gains aux dépens de leurs plus dangereux rivaux en fin de semaine.

Jean Béliveau et Yvan Cournoyer ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts chacun tandis que Ralph Backstrom complétait leur total.

Ken Wharram, Doug Jarrett et Stan Mikita ont marqué les buts des locaux.

Wharram a d'abord ouvert le pointage pendant une punition à Cournoyer, mais Béliveau a répliqué pendant deux mineures simultanées aux locaux.

Jarrett a redonné l'avantage aux Hawks pendant une punition à Robert Rousseau, puis Cournoyer a profité de deux autres mineures simultanées aux locaux pour égaler les chances.

Béliveau était au pénitencier lorsque Mikita a donné une troisième fois l'avance aux Hawks, mais Cournoyer a compté pendant une punition locale.

Béliveau a réussi le but victorieux alors qu'il ne restait que 25 secondes de jeu dans le second engagement.

Enfin, Backstrom a assuré la victoire aux visiteurs en déjouant Glenn Hall dans la dernière reprise.

A CHICAGO :

SOMMAIRE

Première période

1—Chicago : Wharram 11 (Stapleton, Day) 8:17.
2—Montréal : Béliveau 10 (Laperrière) 9:17.
3—Chicago : Jarrett 2 11:23.
4—Montréal : Cournoyer 7 (Laperrière, Rousseau) 14:07.
Punitions : Ferguson, 4:17; Cournoyer, 7:10; D. Hull, 6:50; Jarrett, 9:12, Rousseau, 10:02; Mohns, 12:17; Ferguson, 17:24; Stapleton, 18:25.

Deuxième période

5—Chicago : Mikita 15 (R. Hull, Stapleton) 4:54.
6—Montréal: Cournoyer 8 (Provost, Rousseau) 14:48.
7—Montréal : Béliveau 11 (Larose, Duff) 19:35.
Punitions : Béliveau, 3:54; Ferguson, 6:17; Laperrière, Wharram, 7:33; Ravlich, 13:43; Harper, 15:15.

Troisième période

8—Montréal : Backstrom 9 (Roberts, Talbot) 11:15.
Aucune punition.

Lancers :

Montréal	12	11	9 — 32
Chicago	8	13	10 — 31

NEW YORK (PA)—Un but de Rod Gilbert, dans la troisième période hier soir, a permis aux Rangers de New York d'annuler 1-1 avec les Maple Leafs de Toronto.

Le verdict nul a prolongé à 10 parties la série de joutes sans gain des Rangers tandis que Toronto ne compte qu'une victoire au cours de ses sept derniers matches.

Après le but de Gilbert au début du dernier engagement, les Rangers ont forcé le jeu mais Johnny Bower a tenu le coup dans les filets des Leafs.

Le vétéran Wally Boyer, rappelé du Rochester, de la LAH, a compté son deuxième but en autant de matches alors qu'il restait un peu plus d'une minute de jeu dans le deuxième engagement.

Ed Giacomin a arrêté un haut lancer de George Armstrong et a dû quitter le jeu pour traitements. Don Simmons l'a remplacé pendant 1 1-2 minute et Giacomin est ensuite revenu au jeu.

A NEW YORK :

SOMMAIRE

Première période

Aucun but.
Punitions : Horton, 11:12; McKenzie, 14:31.

Deuxième période

1—Toronto : Boyer 2 (Ellis, Pronovost) 18:50.
Punitions : Boyer, 4:11; McKenzie, 7:57; Neilson, 10:58; Armstrong, 12:38.

Troisième période

2—New York : Gilbert 8 (Howell, Goyette) 6:00.
Punition : Douglas, 7:22.

Lancers :

Toronto	9	10	5 — 24
New York	12	12	15 — 39

Assistance : 13,853.

BOSTON (PA)—Gordie Howe a réussi le 15e truc du chapeau de sa carrière hier soir en conduisant les Red Wings de Detroit à un triomphe de 5-3 sur les Bruins de Boston, marquant la 7e victoire consécutive des visiteurs.

Howe a compté dans chaque période, le dernier but sur un jeu de puissance avec l'aide d'Alex Delvecchio.

La recrue Bill Goldsworthy avait donné une avance de 2-1 dans la première reprise, comptant ses deux premiers buts sous la grande tente dans l'intervale de 21 secondes. Parker MacDonald a réussi l'autre but des locaux.

Floyd Smith et Doug Barkley ont complété le total des Wings dans le deuxième engagement.

Howe a ainsi porté à 608 le total de ses buts pendant les joutes régulières dans la ligue Nationale de hockey.

Le gardien Roger Crozier, des visiteurs, a volé ses rivaux à plusieurs reprises, permettant ainsi aux Wings de l'emporter.

A BOSTON :

SOMMAIRE

Première période

1—Detroit : Howe 11 (Ullman) 6:22.
2—Boston : Goldsworthy 1 (Dillabough) 9:22.
3—Boston : Goldsworthy 2 (Dillabough, Woytowich) 9:43.
Punitions : Boivin, 10:50; Ashbee, 13:28.

Deuxième période

4—Detroit : Barkley 4 (Marshall) 1:28.
5—Detroit : Howe 12 (Ullman, Bathgate) 16:29.
6—Detroit : Smith 10 (McKenney, B. Watson) 17:05.
Punitions : Bathgate, 3:15; Bergman, 6:00; B. Watson, Dillabough, 9:35; Bathgate, Boivin, 13:44; Marotte, 14:35.

Troisième période

7—Detroit : Howe 13 (Delvecchio, Ullman) 1:48.
8—Boston : McDonald 5 (Williams, Woytowich) 2:08.
Punitions : Bergman, 2:54; Barkley, 15:57.

Lancers :

Detroit	10	15	7 — 32
Boston	11	10	11 — 32

Assistance : 9,381.

Un but de Jean Béliveau a permis aux Canadiens de triompher, 2-1, samedi

Les Canadiens de Montréal ont devancé les Black Hawks de Chicago en tête de la ligue Nationale de hockey samedi en l'emportant 2-1 grâce au but de Jean Béliveau vers la fin du match alors que deux Hawks occupaient le banc du pénitencier.

Henri Richard a d'abord donné l'avance aux Canadiens avec l'aide de Claude Provost, qui a tenu Bobby Hull à l'impuissance, puis Ken Wharram a égalé les chances dans la dernière minuite de jeu du second engagement.

Les Hawks ont remplacé leur gardien sans succès pendant les 42 dernières secondes du match, où l'arbitre John Ashley a imposé des mauvaises conduites à Dick Duff et Stan Mikita, en plus d'une mauvaise conduite de match à ce dernier.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but.
Punition : Esposito, 12:38.

Deuxième période

1—Montréal : Richard, 7 (Provost, Laperrière) 6:17.
2—Chicago : Wharram, 10 (Mikita, Mohns) 19.00.
Punitions : Béliveau, 7:50; Duff 13:08.

Troisième période

3—Montréal : Béliveau, 9 (Frovost, Rousseau) 16:34.
Puntions : Duff, mineure et mauvaise conduite, 10:17; Hohns, 15:55; MacNeill, 16:18; Chicago, purgée par B. Hull, 17:00; Mikita, mauvaise conduite et match, 18:01.

Lancers :

Chicago	9	8	9 — 26
Montréal	4	10	17 — 31

Assistance : 15,430.

Leafs-Bruins

Les Maple Leafs de Toronto ont retrouvé leur puissance offensive samedi soir en écrasant les Bruins de Boston 8-3.

Eddie Shack et la recrue Brit Selby ont dirigé l'attaque des locaux avec deux buts chacun tandis que Bob Pulford, Wally Boyer, Dave Keon et Orland Kurtenbach ajoutaient les autres.

Johnny Bucyk, Murray Oliver et Bob Woytowich ont répliqué pour les Bruins, qui ont dominé dans les lancers par 35-34.

Même si Johnny Bower a brillé dans les filets des locaux, la foule a marqué sa sympathie pour Gerry Cheevers dans les filets rivaux.

1—Toronto : Shack, 8 (Kelly, Pulford) 5:54.
2—Toronto : Selby, 4 (Stemkowski, Douglas) 8:43.
3—Boston : Bucyk, 9 (Prentice, Oliver) 15:51.
4—Toronto : Pulford, 7 (Horton) 17:37.
Punitions : Boivin, 8:30; Selby, 9:08; Stemkowski, 14:17; Goldsworthy, 16:14; Horton, 19:23; Ashbee, 19:43.

Deuxième période

5—Toronto : Selby, 5 (Armstrong, Keon) 6:35.
6—Boston : Woytowich, 2 (Oliver, Prince) 8:32.
7—Boston : Oliver, 5 (Bucyk, Prentice) 12:30.
8—Toronto : Boyer, 1 (Arbour) 14:18.
9—Toronto : Shack, 9 (Kelly, Pulford) 17:20.
10—Toronto : Keon, 8 (Armstrong, Mahovlich) 18:50.
Punitions : Stanley, 4:26; Pulford, 13:33; Langlois, 19:25.

Troisième période

11—Toronto : Kurtenbach (Boyer) 14:25.
Punitions : Mahovlich, 3:23; Arbour, 13:44; Ashbee, 16:26.

Lancers :

Boston	10	20	5 — 35
Toronto	13	11	10 — 34

Assistance : 14,360.

Rangers-Wings

Les Red Wings de Detroit ont remporté leur sixième gain successif samedi après-midi, infligeant un revers de 4-2 aux Rangers de New York, qui en étaient à leur 9è match sans victoire.

Apres les buts d'Ab McDonald et Floyd Smith au cours des deux premières périodes, les vétérans Alex Delvecchio et Gordie Howe ont assuré le triomphe aux visiteurs dans la dernière reprise, gaspillant ainsi les débuts locaux d'Emile Francis aux rênes des New Yorkais.

Harry Howell et Rod Gilbert ont compté les buts des vaincus.

SOMMAIRE

Première période

1—Detroit : McDonald, 5 (Barkley, Bathgate) 17:26.
Punitions : Watson, 3:01; Gilbert, 3:08; Peters, 12:45.

Deuxième période

2—Detroit : Smith, 9 (Marshall, McDonald) 6:33.
3—New York : Howell, 2 (Ratelle, Brown) 12:09.
Aucune punition.

Troisième période

4—Detroit : Delvecchio, 7 (Howe, Bergman) 6:01.
5—Detroit : Howe, 10 (Ullman) 8:09.
6—New York : Gilbert, 7 (Neilson) 9:24.
Punitions : Barkley, 4:59; Bathgate, 16:36.

Lancers :

Detroit	12	11	9 — 32
New York	7	9	6 — 22

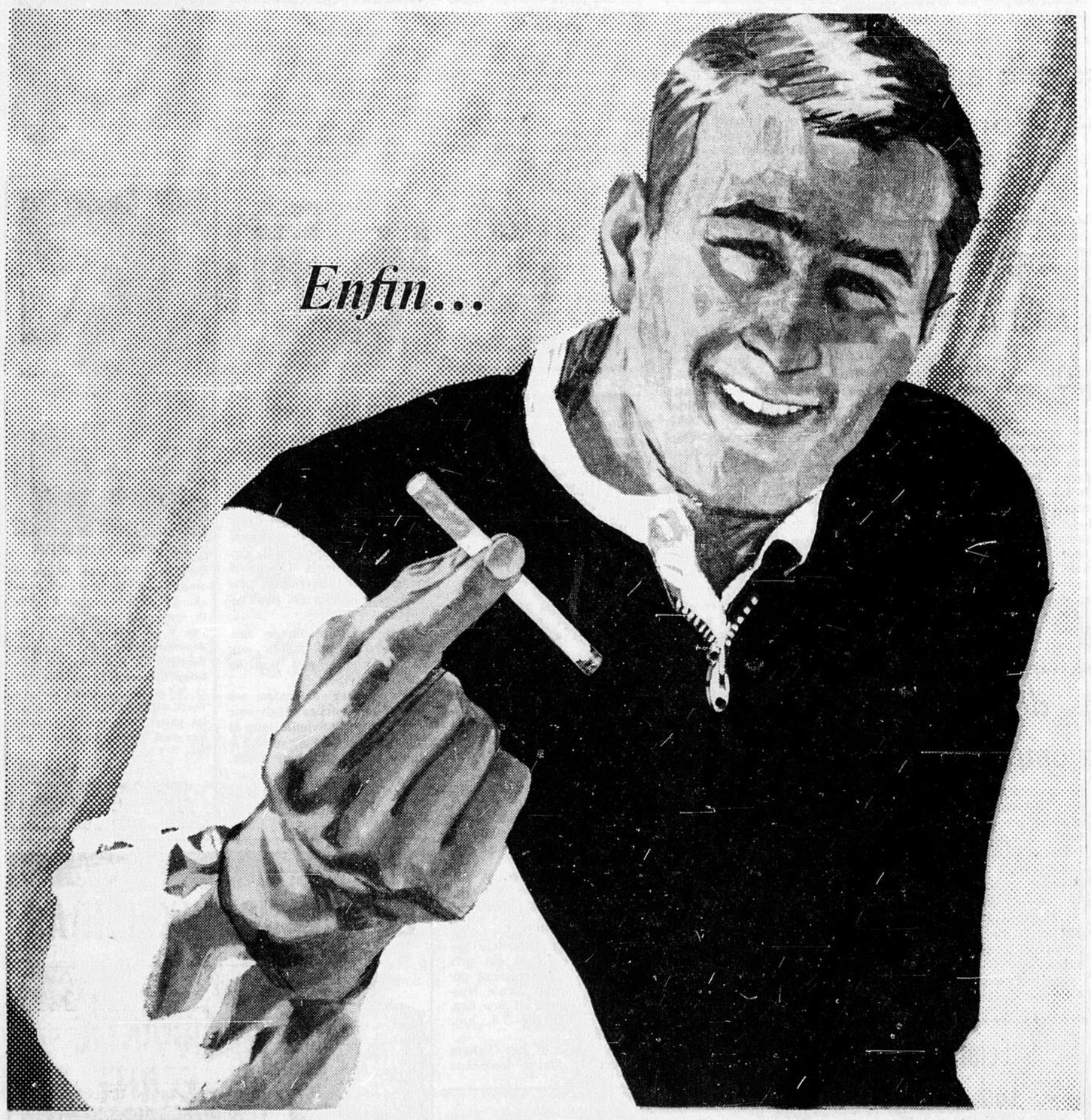
Assistance : 12,189.

La Ligue centrale junior "A" se porte à merveille

La réunion de la Ligue centrale junior, qui devait donner lieu à des nouvelles sensationnelles, a pris fin, samedi au Château Laurier, à Ottawa, sans tambour ni trompette.

Après quelques heures de discussion, les représentants des équipes ont tout simplement décidé de donner une chance aux équipes Capitals d'Ottawa et Rams d'Arnprior, qui alignent des joueurs inéligibles. Les équipes ont recommandé que les joueurs des Capitals et des Rams, pris en défaut, obtiennent leur libération avant de jouer leur prochaine partie dans la Ligue centrale junior "A".

Il a également été question de l'état financier de la Ligue et des équipes. Financièrement, le circuit Ernie Noonam se porte très bien même si quelques equipes possèdent une liste de paye très élevée.



Le blouson Player's — création de BANTAMAC, en Terylene*, une fibre de Cel-Cil.

Enfin, une cigarette douce et pourtant riche de goût



La nouvelle Player's King Size

*Marque déposée

CANADIAN TIRE CORP'N

SILENCIEUX POSES

aux prix les plus modiques

Profitez de votre crédit!

QUILLES

- ALLEES ENCORE DISPONIBLES pour LIGUES (5 pins & Duck)
- QUILLES "BINGO" TOUS LES JOURS de 9 a.m. à 6 p.m. (excepté dimanche)
- TOURNOI par EQUIPES, le 22 JANVIER.



VOUS POUVEZ GAGNER une des 2 BICYCLETTES FILLE et GARÇON

Tous les jeunes qui jouent aux quilles sont éligibles.

PAVILLON ALOUETTE

135, rue EDDY, HULL 777-5197



Vers le sud?

Vérifiez d'abord vos assurances!

Vous avez besoin de protection pour ici et pour là-bas.

VOTRE HOMME DE CONFIANCE

EST L'AGENT QUI AFFICHE CE SYMBOLE

Association des Agents d'Assurance d'Ottawa

voir page 191 des "Pages Jaunes"





IL LANCE ET COMPTE — Ted Hargreaves vient de réussir le quatrième but de l'équipe nationale du Canada, hier soir, lors d'une joute hors concours contre l'équipe nationale russe au Colisée de Québec. Plus de 9,740 personnes ont assisté à cette partie remportée par les Russes au compte de 8-6. (Photofax PC)

La Russie remporte une deuxième victoire sur l'équipe canadienne

par REMY d'ANJOU

QUEBEC (PC) — Un jeu de passes pratiquement parfait et un jeu de puissance hors de l'ordinaire ont permis hier à l'équipe nationale russe d'enregistrer une deuxième victoire consécutive aux dépens de l'équipe nationale canadienne par le compte de 8-6.

Les Russes, alliant vitesse et précision, ont ainsi vaincu une deuxième fois d'affilée l'équipe canadienne dans une joute hors-concours disputée au Colisée de Québec devant 9,740 spectateurs.

Les buts de l'équipe soviétique sont allés à huit joueurs différents, soit Veniamin Alexandrov, Alexandre Almetov, Alexandre Stringanov, Vladimir Bregenev, Oleg Zaitev, Vladimir Jursinov, Constantin Liktev et Anatole Firsov.

Chez les Canadiens, Rick McCann a enfilé deux buts tandis que les autres allaient à Roger Bourbonnais, Ted Hargreaves, Morris Mott et Garry Begg, un arrière-garde qui a joué un match de toute beauté tant à la défensive qu'à l'offensive.

Jeu rude

La joute a été marquée par du jeu passablement rude des deux côtés et les arbitres Frank Daignault et Robert Forgues ont distribué un total de 15 punitions, dont 8 à l'équipe soviétique, en plus d'accorder un lancer à l'équipe canadienne, à la 15ème minute de jeu du deuxième engagement.

Fran Huck, un des grands espoirs de l'équipe du Canada, faisait route seul vers le gardien soviétique Victor Konovalenko quand Igor Romichevssky le fit trébucher, pour se voir infliger le lancer de punition. Huck n'a cependant pu tromper la vigilance du gardien russe avec son bas lancer.

Au premier engagement, l'équipe canadienne a débuté en lion et a profité d'une punition imposée à Igor Romichevssky pour aller marquer son premier but contre le gardien Konovalenko.

Garry Begg a enfilé le disque derrière le gardien russe en décrochant un dur lancer de la ligne bleue après avoir reçu la rondelle de Frank Huck et de Ted Hargreaves. Le but est survenu à 2.04, et c'était le premier que les Canadiens qui ont été blanchis 4-0 vendredi soir à London par les Russes, réussissaient à compter en 62 minutes

Cependant, après un échange de passes entre Loktev, Almetov et Alexandrov, Loktev réussissait à égaliser le compte à la 14ème minute de jeu.

A la deuxième période, la majorité des filets des deux équipes ont été reussis sur des jeux de puissance, mais les Canadiens ont mis du temps à pouvoir compter alors qu'à la 11è minute, les Soviétiques jouaient à court de deux hommes. Cependant, Mott a réussi à compter sur des passes de Begg et de George Faulkner.

Par contre, à chaque fois que le Canada avait le désavantage numérique, les Russes n'hésitaient pas à lancer, ce qui leur a permis de compter trois buts avec leur jeu de puissance, contre deux seulement pour les Canadiens dans les mêmes circonstances.

Meilleurs Canadiens

Begg et Huck ont été les deux joueurs canadiens qui ont le plus impressionné pendant la partie. Begg se trouvait partout à la fois sur la glace et il a réussi quelques belles montées tandis que le jeune Huck a patiné rapidement et a été très dangereux près des filets soviétiques pendant toute la durée du match même s'il n'a pas réussi à compter.

Le cerbère soviétique lui a d'ailleurs volé une couple de buts. Konovalenko a sauvé admirablement devant lui à la deuxième reprise alors que son équipe avait un homme sur le banc des punitions.

L'équipe russe jouera maintenant mardi soir prochain à Toronto pour revenir à Montréal mercredi soir prochain, où elle affrontera les Canadiens Juniors, de la ligue junior "A" de l'Ontario. Jacques Plante, ancienne vedette des Canadiens de Montréal et des Rangers de New York, sera dans les filets du Canadien.

Les Russes confronteront ensuite l'équipe canadienne pour une troisième fois à Winnipeg, vendredi soir prochain.

SOMMAIRE

Première période

1—Canada : Begg (Huck, Johnson) 2:04.
2—Russie : Loktev (Almetov, Alexandrov) 14:19.
Punitions : Romichevssky, 1:48; MacMillan, 2:14; Begg, 5:48; Jursinov, 6:46; MacKenzie, 16:48.

Deuxième période

3—Canada : McCann (Faulkner, Mott) 2:48.
4—Russie : Jursinov (Romichevssky, Striganov), 5:29.
5—Russie : Zaitev (Jakuchev) 6:41.
6—Canada: Mott (Beggs, Faulkner) 11:38.
7—Canada : Hargreaves (Huck, Faulkner) 13:18.
8—Russie : Brejnev (Firsov) 18:16.
9—Russie : Firsov (Loktev) 18:59
Punitions : Jakuchev, 1:05; MacKenzie, 6:28; Jursinov, 9:58; Ragulin, 10:23; O'Malley, 18:04.

Troisième période

10—Russie Striganov (Jursinov, Jakuchev) 3:30.
11—Canada : Bourbonnais (Cusson, Lumsden) 7:23.
12—Russie : Almetov (Alexandrov) 9:37.
13—Russie : Alexandrov (Kuskin, Davidov) 17:38.
14—Canada : McCann (Johnston, Faulkner) 19:57.
Punitions : O'Malley, Alexandrov, 2:36; Zaitev, 3:30; Polupanov, 12:05; Bourbonnais, 17:20.

Arrêts :

Konovalenko	8	9	3 — 20
Stephenson	4	3	5 — 12

Jack McLeod a été satisfait de ses joueurs malgré la défaite

QUEBEC (PC)—L'instructeur de l'équipe nationale du Canada, Jack McLeod, a déclaré hier, à l'issue de la joute qui a opposé son équipe à celle de la Russie, qu'il n'était pas mécontent de la tenue de ses hommes.

Les Soviétiques ont défait l'équipe canadienne par le compte de 8-6 dans un match passablement rude, mais où les Russes ont démontré la force de leur jeu de puissance et de leur jeu de passes.

McLeod a dit que ses hommes avaient considérablement amélioré leur offensive et qu'ils avaient montré plus d'ardeur au jeu.

L'instructeur a excessivement confiance et croit que son équipe remportera au moins deux joutes sur la série de six que l'équipe canadienne doit disputer à l'équipe Russe.

McLeod a également expliqué qu'il était satisfait de son équipe à date. "Après tout," a-t-il dit, "Nous préparons une formation pour les jeux olympiques de 1968."

Par ailleurs, l'instructeur de l'équipe soviétique, Anatole Parasov, a dit que les Canadiens avaient patiné beaucoup mieux que lors de la première joute opposant les deux équipes, vendredi soir dernier à London, Ont., joute que les Russes ont remporté par 4-0.

Interrogé sur ses prédictions sur l'issue des prochains matches entre les deux équipes, Parasov a refusé de répondre.

"Je ne serais pas Russe si je faisais des prédictions. Nous nous occupons de jouer nos parties et après, nous parlons," a-t-il précisé.

Il a trouvé que la joute avait été excessivement rude. "Quand deux équipes européennes se rencontrent, le jeu n'est pas aussi rude. Le sport est fait pour extérioriser ce qu'il y a de meilleur dans la jeunesse et non ce qui est mauvais," a-t-il moralisé.

L'instructeur soviétique a admis que les deux équipes avaient commis des erreurs de tactiques au cours de la joute.

La joute de samedi ressemblait à un match éliminatoire — Worsley

par la PRESSE CANADIENNE

"La partie ressemblait à un match éliminatoire tellement le jeu était serré", a déclaré Lorne Worsley après le gain de 2-1 des Canadiens de Montréal sur les Black Hawks de Chicago samedi soir.

"La joute a été très énervante et les Hawks n'ont pas abandonné même dans la dernière minute de jeu", a ajouté Worsley, qui avait brillé.

Jean Béliveau, qui a profité de deux punitions simultanées aux visiteurs pour réussir le but victorieux, a dit qu'il avait compté lors d'une mêlée devant les buts rivaux. "J'ai dû me reculer et lancer très haut dans les filets", a précisé Béliveau.

"Ce fut certes une partie énervante, car les deux équipes désiraient triompher", a dit le pilote Toe Blake, des Canadiens.

Au sujet des nombreux changements de trios pendant la première période, Blake a déclaré: "C'était dur à faire, car la stratégie a gaspillé le match".

Pour sa part, Billy Reay, pilote des Hawks, n'était guère heureux des cinq dernières minutes de jeu dans la partie.

"C'était des punitions chiches et ces gars-là en ont déjà décerné de semblables auparavant", a déclaré Reay en faisant allusion à celles de Doug Mohns et Al MacNeil, qui ont coûté le match aux siens.

Par ailleurs, Reay a révélé que le jeune Pat Stapleton, qui a bien joué à la ligne bleue des visiteurs, "avait de bonnes chances de demeurer avec l'équipe". Il remplaçait le blessé Elmer Vasko.

A Toronto

A Toronto, le pilote Milt Schmidt ignorait tout de l'avenir des Bruins de Boston samedi soir, à la suite de leur revers de 8-3 aux mains des Leafs de Toronto.

"Vous savez que notre problème est de n'aligner aucun joueur de défense, à l'exception de Léo Boivin, que les autres équipes craignent.

"Les jeunes font bien leur possible, mais ils sont rudoyés dans les coins. Ils sont inexpérimentés et tout le monde en profite."

Schmidt croyait que les siens allaient "se retrouver" cette saison jusqu'à ce qu'ils soient victimes de blessures, les privant de trois défenses régulières à un moment donné.

Par contre, les Leafs étaient très heureux de leur puissance retrouvée, mais le pilote Punch Imlach s'est refusé à tout commentaire.

Le vétéran Wally Boyer, à sa première partie sous la grande tente, a récolté un but et une aide, ce qui lui a attiré les éloges de Punch, qui n'a pas voulu en dire davantage.

Enfin, Imlach a attribué le succès des siens au fait qu'ils avaient frappé leurs rivaux.

Les Eperviers triomphent des Rams; Pembroke passe au troisième rang

Les Eperviers de Hull, les Johnson Furies et les Lumber Kings de Pembroke ont remporté des victoires, hier, lors des parties au programme de la Ligue centrale junior "A".

Hull a défait les Rams d'Arnprior 8-5; Johnson l'a emporté 6-3 sur les Capitals d'Ottawa et Pembroke a disposé des Braves de Brockville 7-3.

Ce soir, les Furies et les Capitals en viendront de nouveau aux prises mais cette fois à 8 h. 30 à l'aréna Merivale de Nepean.

A Hull

Les Eperviers ont remporté leur cinquième victoire de la saison, dimanche, en disposant des Rams d'Arnprior 8-5, devant plus de 600 personnes à l'aréna de Hull.

Les deux équipes ont compté chacune un but dans le premier engagement. Robert Brière a ouvert le pointage à 3.39 mais Mike Marcellous a nivelé le pointage à 11.17.

Chaque club a réussi trois buts au cours de la période médiane. Claude Lafleur, Daniel Rheault et Michel Raizenne ont trouvé le fond du filet pour le club de Rolly Sarault. John Mills, Chris McColligan et Ray Robinson ont été les compteurs des Rams.

Les Eperviers ont remporté la victoire en réussissant quatre buts dans le troisième vingt. Claude Lafleur a complété son tour du chapeau avec deux buts; Daniel Rheault a réussi son deuxième but de la journée tandis que Gérard Bertrand a obtenu le quatrième but.

John Cowley a compté le seul but des Rams dans cette période.

Michel Raizenne et Richard Gosselin ont récolté chacun deux assistances pour les Eperviers. Raizenne, qui a joué quelques parties avec les Eperviers l'an dernier, terminera la saison avec l'équipe hulloise. A sa première partie, hier, il a obtenu un but et deux assistances.

Robert Martin, une nouvelle acquisition pour les Eperviers, a joué le rôle de mauvais garnement de la joute puisqu'il a écopé d'un dix minutes et d'une punition de joute pour inconduite.

A l'Auditorium

Gerry Cameron a compté deux buts pour conduire les Furies de Chester Koneczny à une victoire de 6-3 sur les Capitals d'Ottawa, hier soir, devant plus de 500 personnes à l'Auditorium d'Ottawa.

Doug Kowell, Luc St-Jean, Eddie Hébert et Bill Durocher ont complété le pointage.

Raymond Biagé, Peter MacDonald et Bruce Myles ont enregistré les filets des perdants.

Les Furies ont pris les devants 2-0 dès la première période et ils ont porté le compte 4-1 après la période médiane.

Le jeu a été partagé des deux côtés et l'arbitre n'a distribué que 11 punitions dont 10 mineures. Wes Peters, des Capitals, a écopé d'une mauvaise conduite à la suite d'une discussion avec l'officiel.

Les deux gardiens de buts, Ken Dwyer, des Furies, et Wayne Thomas, des Capitals, ont repoussé chacun 24 lancers devant leur cage respective.

Cette victoire permet aux Furies de passer au quatrième rang avec 18 points.

A Pembroke

PEMBROKE (Spéciale) — Les Lumber Kings ont pris possession de la troisième position du circuit Ernie Noonam en triomphant des Braves de Brockville 7-3, hier après-midi.

Bill Wilson et Jim Cotnam ont compté chacun deux buts pour les vainqueurs. Tom Richards, Larry Myck et Jay Fitzpatrick ont complté le pointage.

Gilles Roy, Rick Eaton et Larry Relley ont enregistré les filets des perdants.

Pembroke possède maintenant 20 points au troisième rang, soit deux de moins que les Castors de Buckingham au premier rang et un de moins que les Royaux de Cornwall en deuxième position.

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Buckingham	10	3	2	82	62	22
Cornwall	10	4	1	85	58	21
Pembroke	10	5	0	78	53	20
Brockville	10	8	1	80	79	19
Furies	9	4	0	78	63	18
Capitals	7	6	3	84	64	17
Smiths Falls	6	5	5	69	66	17
Hull	5	11	0	63	82	10
Arnprior	4	12	0	69	89	8
Hawkesbury	1	13	0	56	116	2

Prochaines parties

Lundi : Furies à Capitals.
Mardi : Furies à Hawkesbury; Arnprior à Buckingham.



CLAUDE LAFLEUR



M. ORVAL LAMOUREUX

Orval invite tous ses clients et amis, qui ont l'intention de changer leur voiture, à venir le rencontrer chez Turpin où l'on a en montre plus de 20 démonstrateurs de marques Pontiac '65 ainsi que des voitures d'occasions modèles '65 et '64 et de marque Pontiac - Buick - Oldsmobile et Chevrolet portant la superbe garantie que seul Turpin peut vous offrir. ***

TURPIN
PONTIAC · BUICK LTD.

Lachute prend une avance de cinq points

BROWNSBURG (DNC) — Les Lions de Lachute ont défait les Bombers de Brownsburg 6-4, hier après-midi, lors d'une joute de la Ligue de hockey des Laurentides, présentée à l'aréna de Brownsburg.

Cette victoire donne une avance de cinq points aux Lions en première position sur les Bombers.

Brownsburg disputera ses prochaines parties jeudi soir à 8h. contre St-Scholastique et dimanche prochain contre Lachute à 2h. 30, à leur aréna.

CLASSEMENT

Lachute	10	7	1	2	15
Brownsburgh	10	4	2	4	10
Ste-Thérèse	9	3	2	4	8
St-Scholastique	9	2	3	4	7

Les Mustangs déclassent les Météors; Morrisburg triomphe du Carleton, 5-2

Les Combines de Morrisburg ont augmenté leur avance en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant dimanche après-midi une victoire de 5-2 sur les Maroons de Carleton. Il s'agissait de la dixième victoire des Combines en onze joutes et ils possèdent maintenant une avance de cinq points sur les Maroons.

Dans une autre joute à l'affiche, présentée à l'aréna de Hawkesbury, les Mustangs de Hull ont présenté une puissante offensive pour déclasser les Météors de Hawkesbury au compte de 10-4 et ils se sont ainsi rapprochés à quatre points de la deuxième position. En triomphant, les Mustangs ont considérablement amélioré leur emprise en troisième place en portant leur avance à quatre points sur les Météors.

Jim Forrest a conduit les Combines à la victoire en comptant à deux reprises; Wayne Brown, Mel Tomalty et Ed St-Louis ont enregistré les autres buts du Morrisburg. Normand Charron et Gaétan Secours ont réussi un but chacun pour les Maroons, qui subissait leur troisième revers de la saison en onze parties.

Deux buts chacun

Les Mustangs de Hull en étaient à leur cinquième victoire de la saison et leur deuxième gain consécutif. Ils ont démontré beaucoup de puissance en l'emportant de façon décisive sur les Météors.

Richard Larose et André Giroux ont mené les attaques des Mustangs avec deux buts et deux passes chacun. Dave Little a également brillé à l'offensive avec deux buts. Jules Bélisle a récolté cinq points en comptant un but et fournissant quatre assistances.

Gilbert Séguin, Michel Landry et Gilles Renaud ont compté les autres buts du club hullois.

Yvon Chamaillard, Rhéal Villeneuve, Harry White et Red Proulx ont réussi les buts des Météors.

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Morrisburg	10	1	0	70	38	20
Ottawa Carl.	7	3	1	67	41	15
Hull	5	6	1	62	76	11
Hawkesbury	4	6	0	54	64	8
Perth-Sm. Falls	2	6	2	50	62	6
Maxville	2	8	0	43	76	4

Prochaines joutes

Mercredi
Maxville à Perth-Smiths Falls.
Jeudi
Maxville à Hull.
Vendredi
Perth-Smiths Falls à Morrisgurg.
Hawkesbury à Ottawa.

Eclatant gain de Brave Lad à la piste Aqueduct

NEW YORK (PA) — Brave Lad, un pur sang de quatre ans, portant les couleurs de F. Eugene Dixon, fils, a effectué un superbe ralliement pour remporter une éclatante victoire durant le Handicap Display, une épreuve de deux milles et pour une bourse de $57,100. Cette course a été présentée samedi à la piste Aqueduct. Il s'agissait alors de la dernière journée des épreuves de pur-sang de la région de New York.

En gagnant une somme de $37,115 pour son deuxième gain en 23 départs cette saison, Brave Lad a réussi la distance du deux milles en 3:26 3-5 sous la conduite de Braulio Baeza. Il a payé $4.80, $3 et $2.60. Chocker a terminé au deuxième rang et a payé $4.40 et $3.40 pendant que Kentucky terminait en troisième position et paya $4.40.

Golden Arrow a complété sa série de trois épreuves d'automne à la piste de Lincoln Downs en remportant sa troisième victoire contre aucune défaite. Il a enregistré une victoire de quatre longueurs et demie lors de l'épreuve "Holiday Festival Purse". Ce cheval de quatre ans a payé $4.60, $3.40 et $2.40 après avoir gagné l'épreuve de cinq furlongs en 58 2-5, égalisant le plus rapide temps du "meeting".

Gain de Air Spin

A Baltimore, Air Spin a gagné le Jennings Handicap d'une bourse totale de $28,750. En terminant en première position, Air Spin a payé $27.80, $11.20 et $4.80. Air Spin a réussi le mille et un seizième en 1:46 1-5.

A la piste de San Mateo, Californie, Veil, qui en était à sa première épreuve après avoir été réclamé pour une somme de $6,500, il y a deux mois, a causé une grande surprise en triomphant lors du Tropicana Hotel Handicap d'une bourse de $16,400 pour payer $39.60, $14.70 et $6.60.

Bay Phantom, le grand favori, a remporté une victoire par au moins deux longueurs lors du Coral Gables Handicap d'une bourse de $11,350. Cette épreuve a été présentée à la piste Tropical Park, de Miami, Floride.

Roann, propriété du docteur W. Tom Johnson, a remporté le Pontalba Stake d'une bourse de $5,000. Cette épreuve a été présentée à la piste Fair Grounds, de la Nouvelle Orléans, et il a réussi les six furlongs en 1:11 3-5.

POSTE D'ESSENCE A LOUER
BON GALLONNAGE
ASSISTANCE FINANCIERE
ENTRAINEMENT
Poste d'essence Fina situé en face de l'hôtel Riverside
S'adresser à Jean Aubrey
725-2177
Après 6 hres 771-7235

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
EXPORTES AVEC FIERTE VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLE, VIEILLI ET EMBOUTEILLE A VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD

DOMTAR
LIMITED

INSTRUMENTATION

DOMTAR entreprend actuellement la construction d'un très moderne moulin de pulpe et d'une usine de produits chimiques à Lebel-sur-Quévillon au nord de Senneterre. La mise en marche se fera vers la fin de l'année 1966. L'aménagement du centre urbain, situé à deux milles du moulin, sera terminé pour le début des opérations.

Nous sommes à la recherche de spécialistes qui, au départ, seront affectés au chantier de construction et agiront comme inspecteurs pour l'installation de l'équipement. Ils auront ainsi l'occasion de se familiariser avec l'usine avant sa mise en marche.

Les postes suivants sont actuellement ouverts aux candidats qualifiés:

CONTREMAITRE D'INSTRUMENTATION: posséder huit (8) années ou plus d'expérience en instrumentation, au niveau du technicien sénior ou du contremaitre; connaitre le fonctionnement d'un moulin de pulpe ainsi que les instruments — de préférence du type Foxboro — d'une centrale thermique; être bilingue; posséder certaines notions de l'électronique.

TECHNICIENS D'INSTRUMENTATION: posséder cinq (5) années ou plus d'expérience dans l'entretien d'instruments, dans l'industrie de la pulpe et/ou du papier; avoir une connaissance adéquate de l'anglais.

MECANICIENS OU STAGIAIRES D'INSTRUMENTATION: formation académique équivalente à une 11e année; posséder deux (2) années d'expérience en instrumentation, soit dans l'industrie du papier, des pétroles ou des produits chimiques. Les diplômés d'école technique avec spécialisation en instrumentation seront également considérés.

Des entrevues seront déterminées afin d'accommoder les candidats intéressés.

S'adresser à:
Services de recrutement,
DOMTAR LIMITED,
2100 Edifice Sun Life
Montréal 2, P.Q.

ou téléphoner à:
(frais virés)
M. J. Y. Perron
874-5574 (le jour)
366-0469 (le soir)
Code régional 514

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Wellington près Holland
• Rideau près Sussex



LE SILENCIEUX MIDAS



PORTE UNE
GARANTIE ÉCRITE
CONTRE TOUS RISQUES POUR LA VIE DE VOTRE AUTO

MIDAS
MUFFLER SHOPS

Seul MIDAS offre une garantie valide auprès de plus de 400 ateliers au Canada et aux Etats-Unis.

INSTALLATION IMMÉDIATE et GRATUITE

LES TUYAUX D'ECHAPPEMENT EUROPEENS SONT NOTRE SPECIALITE

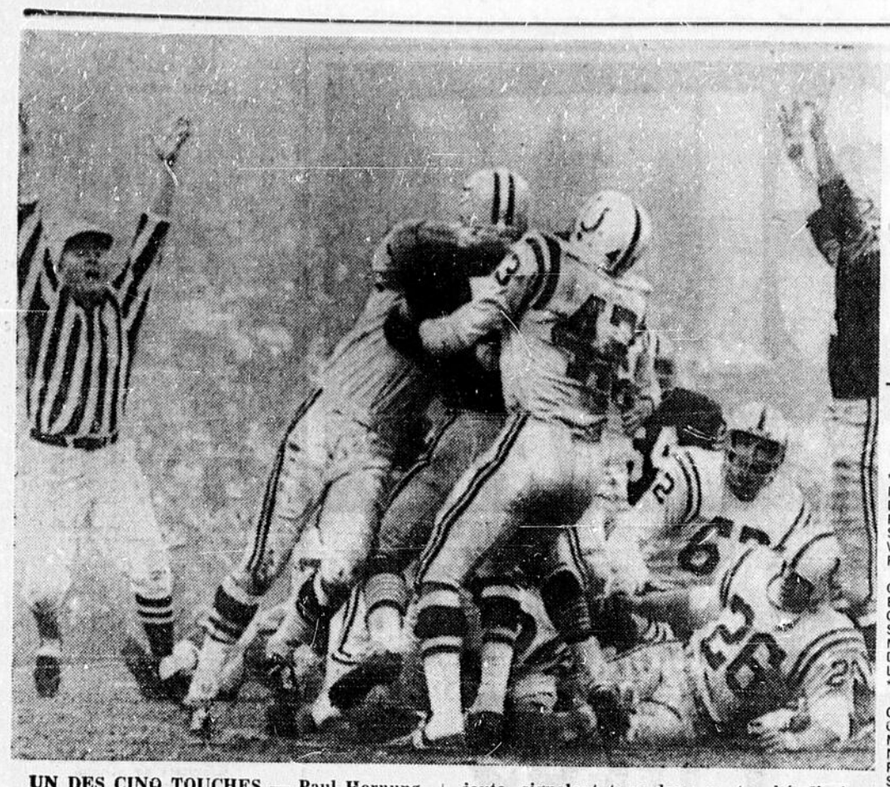
1772, avenue CARLING
722-7621

Ouvert du lundi au jeudi, de 8 h. du matin à 6 h. du soir; le vendredi, de 8 h. du matin à 9 h. du soir; le samedi, de 8 h. du matin à 3 h. de l'après-midi

Nous acceptons toutes les cartes de crédit!

INSPECTION DES "AMORTISSEURS" GRATUITE!

Les Packers déclassent les Colts, 42 à 27; Sayers compte six touchés pour les Bears



UN DES CINQ TOUCHES — Paul Hornung, des Packers de Green Bay, est encore debout alors que Kenny Lyles (43), et Jerry Logan, à gauche, des Colts de Baltimore, le saisissent pour tenter de l'empêcher de traverser la ligne des buts du Baltimore. Carrol Dale, des Packers, et un officiel de la joute, signalent tous deux un touché. Il s'agissait de l'un des cinq touchés comptés par Hornung alors que les Packers ont déclassé les Colts 42-27. Les joueurs des Colts que l'on peut identifier sont Wendell Harris (26) et Glen Ressler (62).

(Photofax PA)

L'instructeur Vince Lombardi a décidé, quelques secondes avant la partie, de faire jouer Paul Hornung, et ce dernier a donné une performance de cinq touchés, mais c'est grâce à Dave Robinson que revient tout le crédit de la victoire des Packers de Green Bay sur les Colts de Baltimore dimanche après-midi au compte de 42-27.

Robinson a été l'homme au bon endroit au bon moment tard dans la première demie. Il a intercepté une passe ennemie sur sa propre ligne d'une verge et a couru jusqu'à la 10e verge des Colts d'où Boyd Dowler a compté plus tard. N'eût été de l'interception de Robinson, les Colts auraient pris l'avance et l'aspect de la partie aurait été complètement changé.

Hornung, qui avait été relégué au banc au cours des deux dernières parties par Lombardi, a compté cinq touchés et les Packers sont maintenant les meneurs dans la division ouest de la Ligue nationale de football, avec une avance d'une demi-partie sur les Colts. Ces derniers sont cousus de blessures, entre autres, celle à leur quart-arrière Johnny Unitas.

Les Bears de Chicago sont demeurés en lice en battant les '49ers de San Francisco au compte de 61-20 alors que la recrue Gale Sayers a encore fait des siennes avec une performance de six touchés.

Les Rams de Los Angeles ont surpris les champions de la division Est, les Browns de Cleveland, l'emportant au compte de 42-7; les Vikings du Minnesota ont défait les Lions de Détroit, 29-7; les Giants de New York ont disposé des Redskins de Washington, 27-10; les Eagles de Philadelphie ont eu raison des Steelers de Pittsburgh, 47-13; et les Cowboys de Dallas ont battu les Cardinals de St-Louis au compte de 27-13, samedi.

Dans la dernière minute de la première demie, les Colts trainaient de l'arrière par 14-13 seulement et avaient le ballon sur la 2e verge des Packers. Gary Guozzo, le substitut de Unitas, a lancé une passe en direction de Jerry Hill, mais Robinson a intercepté: ce fut le jeu clé de la partie, et sur ce, les deux instructeurs étaient d'accord.

Sayers a établi un record de ligue avec des gains de 336 verges.

Sayers a également établi un record de ligue avec son 21e touché de la saison. C'est un de plus que le record établi l'an dernier par Lennie Moore et égalé cette saison par Jimmy Brown.

La recrue du Kansas a porté le ballon neuf fois pour 113 verges, a capté deux passes pour 89 verges et a retourné cinq bottés pour 134 verges. Il a défait par cinq verges le record établi en 1950 par Mel Triplett, du Détroit.

Sayers a compté ses touchés sur une passe de 80 verges, un retour de botté de 84 verges, et des courses de sept, 21 et 50 verges, en plus d'un plongeon d'une verge. Il a maintenant 126 points, soit deux de moins que le record pour une recrue établi en 1950 par Doak Walker.

Roman Gabriel a conduit les Rams à leur victoire surprise sur les Browns en lançant cinq passes de touchés. Les Rams ont tenu Jimmy Brown à des gains de 20 verges en 13 portées et ils en étaient à leur 3e victoire consécutive.



Gale SAYERS

Le football

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
*Cleveland	10	3	0	336	301	.769
New York	7	6	0	250	300	.538
Dallas	6	7	0	287	260	.426
Phila.	5	9	0	335	324	.385
St. Louis	5	8	0	272	282	.385
Washington	5	8	0	222	287	.385
Pittsburgh	2	11	0	188	362	.154

Conférence de l'Ouest

Green Bay	10	3	0	292	200	.769
Baytimore	9	3	1	369	267	.750
Chicago	9	4	0	392	251	.692
San. Fran.	7	6	0	397	378	.538
Minnesota	6	7	0	359	386	.462
Detroit	5	7	1	222	267	.417
Los Angeles	4	9	0	252	308	.308
*Champion						

Résultats de dimanche

Cleveland 7, Los Angeles 42
Green Bay 42, Baltimore 27
Minnesota 29, Detroit 7
New York 27, Washington 10
Philadelphia 47, Pittsburgh 13
San Francisco 20, Chicago 61

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
*Buffalo	10	2	1	301	212	.833
New York	4	8	1	271	291	.333
Houston	4	9	0	284	387	.308
Boston	3	8	2	202	288	.273

Division de l'Ouest

*San Diego	8	2	3	316	213	.800
Oakland	8	4	1	284	215	.667
Kansas City	6	5	2	277	250	.545
Denver	4	9	0	268	347	.308
*Champion						

San Diego s'assure le championnat de la division ouest de la Ligue américaine

Les Chargers de San Diego ont remporté leur troisième championnat consécutif de la division ouest de la Ligue de football américaine, grâce surtout à l'excellent jeu de Herb Travenio.

Les Chargers ont défait les Oilers de Houston au compte de 37-26 dimanche après-midi et ce sont les trois placements de Travenio qui ont fait la différence dans le pointage final.

Paul Lowe est devenu le premier joueur à accumuler plus de 1,000 verges de gain au sol à deux reprises dans la Ligue américaine.

Travenio, qui est âgé de 34 ans, en est à sa troisième saison de football professionnel. Les Chargers ont acquis Travenio alors qu'il travaillait dans un bureau de poste de San Diego. Cette saison, il a botté 37 transformations consécutives et 17 placements en 28 tentatives. Il a un total de 88 points et il est le 4e meilleur compteur dans la Ligue.

Le championnat des Chargers, en plus d'être leur 3e consécutif, est également leur 5e en six saisons. Dans la division est, les champions Bills de Buffalo ont battu les Chiefs de Kansas City au compte de 34-25. Les Raiders de Oakland se sont assurés de la 2e position dans l'Ouest en battant les Jets de New York par un compte de 24-14. Les Patriots de Boston ont gagné par 28-20 sur les Broncos de Denver.

Jack Kemp a lancé trois passes de touché pour les Bills, deux à Bo Robertson et une à Ed Rutkowski, et Pete Gogolak a botté deux placements. Gogolak a maintenant une fiche de 28 placements pour la saison, soit un record de ligue.

Len Dawson a maintenu les Chiefs dans la partie en lançant trois passes de touchés.

Joe Namath a passé pour deux touchés des Jets. Babe Parilli a complété trois passes de touché pour les Patriots et Jackie Lee a réussi le même exploit pour les Broncos; c'est le touché d'une verge de Jim Nance qui a fait la différence dans cette partie.

Archer ou Fullmer, prochain adversaire du champion Tiger

BOSTON (PA)—Joey Archer et Don Fullmer tenteront de s'assurer un match titulaire des poids moyens avec Dick Tiger lorsqu'ils s'affronteront dans un match de 12 rounds au Boston Garden ce soir.

Archer, qui n'a perdu qu'un match en 49 batailles, est favori à 2 contre 1 pour répéter son gain de 1961 aux dépens du jeune frère de l'ancien champion mondial des mi-moyens.

Fullmer, qui a vaincu récemment le champion mi-moyen Emile Griffith et le mi-lourd Jimmy Ellis, est plus puissant que Archer, mais ce dernier devrait l'emporter grâce à son expérience et son habileté.

Archer, classé deuxième aspirant au titre de Tiger, est assuré qu'un gain sur Fullmer lui méritera une chance au championnat.

Les deux boxeurs ont déjà fait des offres de $60,000 au champion en cas de victoire ce soir.

Les vétérans Sugar Ray Robinson et Willie Pep se livreront un match d'exhibition de quatre rounds en signe d'adieu à la boxe.

Jim Young fait ses débuts dans la Ligue nationale avec le Minnesota

DETROIT (PA) — Le demi Jim Young, des Vikings de Minnesota, a été fort occupé dimanche après-midi lorsqu'il a fait ses débuts avec cette équipe de la Ligue nationale de football des Etats-Unis. Les Vikings ont alors remporté une victoire facile de 27-9 sur les Lions de Detroit.

Young, un joueur de 22 ans gradué de l'université Queen de Kingston, s'est entraîné avec les Vikings depuis le début de la saison et fut finalement placé sur la liste des joueurs actifs lorsque Tommy Mason, le meilleur porteur du ballon de l'équipe, fut obligé de demeurer inactif à cause d'une blessure.

Contre les Lions de Detroit, il fut principalement employé pour les retours des bottés et porta occasionnellement le ballon. Il retourna trois bottés pour un total de 64 verges. Il porta le ballon à trois reprises à l'offensive et ne gagna que quatre verges.

Pendant trois années, Young a été considéré comme l'un des meilleurs joueurs de champ-arrière à s'aligner avec une équipe intercollégiale.

Il a été le premier choix de repêchage des Argonauts de Toronto, de la Ligue canadienne de football.



JIM YOUNG

Aux Etats-Unis

Même s'il pouvait jouer avec l'équipe de l'université Queen pour une autre année, il ignora cela de même que l'offre des Argonauts de Toronto et signa un contrat comme agent libre avec les Vikings.

Young a tout particulièrement été handicapé parce qu'il n'est pas considéré comme un solide bloqueur et de plus n'est pas trop familier avec les règlements du football américain. Son plus triste moment durant la joute de dimanche se produisit lorsqu'il échappa le ballon à la 20e verge des Lions vers le milieu du deuxième quart.

"Je ne sais pas qui, mais quelqu'un a tout de même réussi à frapper le ballon et me le faire échapper. Je tentais alors de sauter par-dessus quelques défenseurs des Lions", de dire Young.

Young et son instructeur Norm Van Brocklin ont tous deux admis que ce joueur recrue a semblé fort nerveux à ses débuts dans la Ligue nationale. "Il a tout de même très bien fait", de dire Van Brocklin. "Nous aurons l'occasion de le surveiller encore de plus près cette semaine", de dire l'instructeur des Vikings.

Young a ajouté que le terrain boueux n'a pas trop nui aux joueurs des Vikings. "Nous avons pratiqué toute la semaine malgré la froide température à Minnesota, il était certainement très agréable de venir à Detroit où la température était beaucoup plus clémente", de dire Young.

Gay Brewer et Butch Baird gagnent le championnat de golf à quatre balles

PALM BEACH GARDENS, Floride (PA) — Gay Brewer et Butch Baird ont remporté samedi le championnat national de golf à quatre balles, dont l'enjeu était $125,000, avec un total de 259, soit 29 sous la normale.

Les frères Jay et Lionel Hebert ont fini au deuxième rang avec 262, après avoir mené en troisième ronde avec un total de 196.

Jack Nicklaus et Arnold Palmer ont dû se contenter d'une égalité en 7e place avec un total de 266.

Sam Snead et Gardner Dickenson, Bob January et Paul Harney, Bobby Nichols et R. H. Sikes, Joe Campbell et Sam Carmichael ont réussi des 262.

Brewer et Baird ont touché une bourse de $20,000 tout en remportant la victoire sur 47 autres équipes. Cette équipe a joué des rondes de 70-60-67-62 pour un total de 259 après avoir terminé la troisième ronde un coup en arrière.

Les frères Jay et Lionel Hebert, qui ont terminé en deuxième position ont touché une bourse de $12,000.

Brewer, qui est âgé de 33 ans et qui demeure à Dallas, Texas, a remporté les honneurs du tournoi de Seattle et d'Hawaii cette automne. Ces deux tournois ont nécessité des rondes éliminatoires. Avant ce tournoi de Palm Beach Gardens, il occupait la 36e position chez les meilleurs boursiers du golf avec une somme de $28,125.

Baird, qui est âgé de 29 ans demeure à Carlton Oaks, Californie. Sa seule victoire durant les tournois professionnels a été enregistrée en 1961 alors qu'il a gagné le tournoi Waco Turner à Burneyville, Oklahoma. Cette année, il a officiellement touché une bourse de $9,210.

Les frères Hebert, qui occupaient la première position après la troisième ronde avec un total de 196, 20 coups sous la normale, ont réussi une quatrième ronde de 66 pour terminer avec un total de 262.

Mme A. Vien et Arthur Gaudreau gagnent le trophée A.-L. Raymond

Une équipe formée de Mme Anita Vien et Arthur Gaudreau a remporté les honneurs du "Scotch Double" présenté samedi au Club d'hiver de Hull. Il s'agissait de la première importante compétition de la saison pour les différents membres du club et l'équipe Vien-Gaudreau a remporté les honneurs du trophée A.-L. Raymond, qui fut présenté immédiatement après la compétition par M. Paul Raymond.

Plus de quatre-vingts membres ont participé à ce tournoi, qui a débuté samedi après-midi pour se terminer tard dans la soirée.

En première ronde, Mme Marie Poulin et Paul Raymond ont remporté la victoire. Les gagnants des autres rondes ont été Hélène Laflamme et Wally Ketcheson; Mme Jean Ketcheson et le Dr Stu Slater; Mme Jeannette Montpetit et Irénée Hébert; Mme Marcel St-Cyr et Louis Laflamme. Ce sont donc Mme Vien et M. Gaudreau, qui remportèrent par la suite les honneurs de la dernière ronde.

Pendant ce temps, une équipe du Club d'hiver de Hull connaît de remarquables succès dans les éliminatoires du trophée Birks. Cette équipe est formée de Raymond Baillot, skip, et de Julien Audette, J. Girard et Raymond Stewart.



LE TROPHEE A.-L. RAYMOND — Le premier tournoi pour les membres du club d'hiver de Hull a été couronné d'un éclatant succès. Ce tournoi, un "Scotch Double", a été présenté samedi et plus de quatre-vingt membres ont tenté de remporter les honneurs. C'est l'équipe formée de Mme A. Vien et Arthur Gaudreau qui s'assurait la victoire. Ci-dessus, nous voyons, de gauche à droite, M. Paul Raymond, Mme Anita Vien, Arthur Gaudreau et le docteur Stu Slater, le principal organisateur du tournoi.

(Photo Champlain Marcil)

Arthur Ashe cause une surprise en l'emportant sur Roy Emerson

ADELAIDE (AFP) — L'Australie a connu une nouvelle déception avec la défaite de son joueur no 1, Roy Emerson, tenant de Wimbledon, des mains du Noir américain Arthur Ashe en finale des championnats d'Australie-du-Sud, par 7-9, 7-5, 6-0, 6-4.

Et, en cas de victoire des Américains le prochain week-end lors du match Australie-USA, les chances de l'équipe d'Harry Hopman de conserver le challenge round tomberont à 50 pour cent. Le manager australien aura une tâche ardue pour redonner un moral de vainqueurs à ses joueurs d'ici le 27 décembre, premier jour de la finale qui les opposera aux Espagnols.

Emerson, dans la finale contre Ashe, manqua de nombreuses premières balles de service, ne joua pas avec sa sûreté habituelle, manquant fréquemment des volées et d'assurance dans ses smashes.

Ashe perdit le premier set 9-7, mais remporta le second 7-5 après avoir réussi quatre as imprenables pour remonter de 0-40 et prendre l'avantage puis le set après un bref échange sur le point suivant. L'Américain prit la troisième manche sans laisser un jeu à son adversaire. Dans l'ultime set, chaque joueur gagna son service jusqu'à 4 partout, puis Ashe gagna les jeux suivants et la partie.

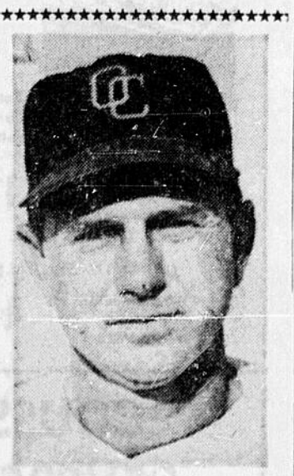
Simple-Dames: N. Richey (E.-U.) bat L. Turner (Aust) 8-6, 6-2; double-dames: L. Turner-J. Tegart (Aust) battent M. Schact-E. Fenton (Aust) 6-1, 9-7; Double mixte: A. Roche-J. Tegart battent J. Cottrill (Aust)-N. Richey (EU) 4-6, 6-3, 6-4.



Luman Harris



Paul Richards



Grady Hatton

Paul Richards et Luman Harris sont congédiés par les Astros

HOUSTON (PA) — Roy Hofheinz, propriétaire des Astros de Houston, a congédié le gérant général Paul Richards, dimanche et il a remplacé son gérant Luman Harris par Grady Hatton, qui occupait le poste de gérant de l'équipe Oklahoma City, un club-ferme de l'organisation des Astros.

Tal Smith, adjoint spécial à Hofheinz, a été promu au poste de vice-président et directeur du personnel des joueurs.

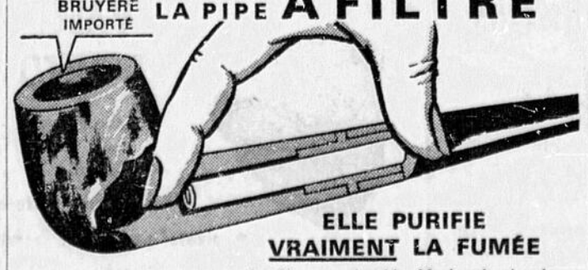
Richards a encore cinq années à faire pour compléter son contrat, soit jusqu'en 1970 et Hofheinz a déclaré qu'il rembourserait en entier son ancien gérant général.

Un porte-parole des Astros a révélé que Richards n'avait pas encore de plan défini l'avenir.

Mackenzie

VÉRITABLE BRUYÈRE IMPORTÉ

LA PIPE À FILTRE



A compter de $2.95

Filtres de rechange 10c le paquet

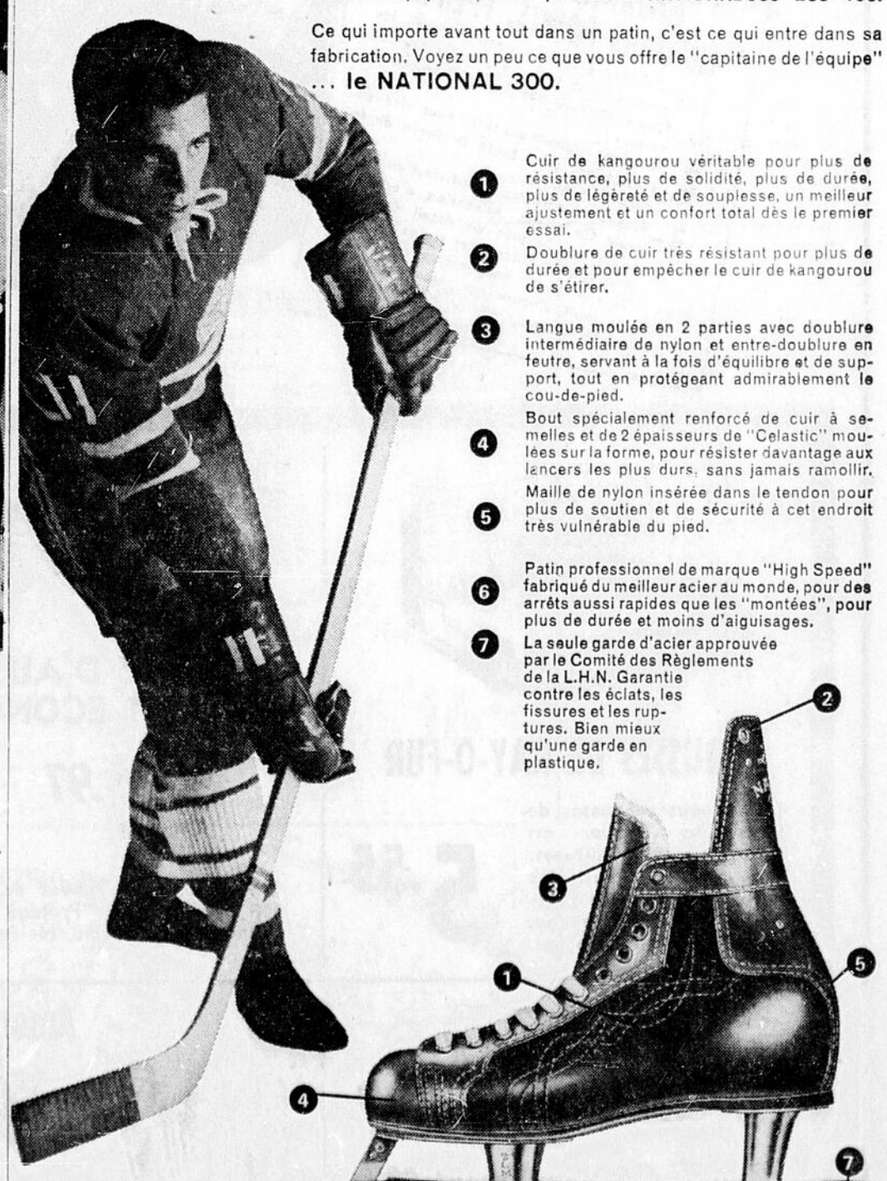
ELLE PURIFIE VRAIMENT LA FUMÉE

Le filtre remplaçable *Mackenzie* absorbe la nicotine, le goudron, les matières juteuses et autres impuretés. Chaque bouffée de fumée est douce, propre et agréable. Choisissez votre pipe à filtre *Mackenzie* parmi la grande variété de modèles chez votre marchand de tabac.

S'IL AIME VRAIMENT LE HOCKEY donnez-lui, à Noël, le meilleur patin, le "NATIONAL" DE DAOUST

Au hockey, c'est la vitesse qui compte . . . et la vitesse commence avec de bons patins . . . et les patins les plus rapides sur glace sont ceux de l'équipe "National" par Daoust. **NATIONAL 300 - 200 - 100.**

Ce qui importe avant tout dans un patin, c'est ce qui entre dans sa fabrication. Voyez un peu ce que vous offre le "capitaine de l'équipe" . . . le **NATIONAL 300.**



1. Cuir de kangourou véritable pour plus de résistance, plus de solidité, plus de durée, plus de légèreté et de souplesse, un meilleur ajustement et un confort total dès le premier essai.
2. Doublure de cuir très résistant pour plus de durée et pour empêcher le cuir de kangourou de s'étirer.
3. Langue moulée en 2 parties avec doublure intermédiaire de nylon et entre-doublure en feutre, servant à la fois d'équilibre et de support, tout en protégeant admirablement le cou-de-pied.
4. Bout spécialement renforcé de cuir à semelles et de 2 épaisseurs de "Celastic" moulées sur la forme, pour résister davantage aux lancers les plus durs, sans jamais ramollir.
5. Maille de nylon insérée dans le tendon pour plus de soutien et de sécurité à cet endroit très vulnérable du pied.
6. Patin professionnel de marque "High Speed" fabriqué du meilleur acier au monde, pour des arrêts aussi rapides que les "montées", pour plus de durée et moins d'aiguisages.
7. La seule garde d'acier approuvée par le Comité des Règlements de la L.H.N. Garantie contre les éclats, les fissures et les ruptures. Bien mieux qu'une garde en plastique.

Tous les patins de hockey Daoust sont fabriqués sous la surveillance de notre Aviseur Technique M. Gaston Marcotte, M.Sc., Professeur au Département d'Education Physique de l'Université de Montréal et responsable de la Division des Recherches Daoust, la plus avancée du genre au Canada.

Daoust

"Votre meilleur atout, c'est Daoust!"

SHOPPERS CITY



FREIMART TIRE MARTS

Chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-5606 — Queensway est et chemin Blair, 746-4597 — Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — Samedi de 9 h. 30 à 10 h. du soir

ECONOMISEZ SANS VERSER DE DEPOT!
NOTRE GRANDE VENTE DE PNEUS
AU MÊME PRIX MODIQUE — TOUTES LES DIMENSIONS
AU CHOIX!



GARANTIE DE PNEUS EN TROIS POINTS, FREIMAN

1— Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.

2— Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.

3— Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

A neige OU ordinaires

Pas de sous-types • Pas de pneus rechapés

590 x 13	775 x 15
600 x 13	750 x 14
670 x 15	520 x 14
	520 x 15

A FLANCS NOIRS ET A CHAMBRE
AUCUN ECHANGE NECESSAIRE

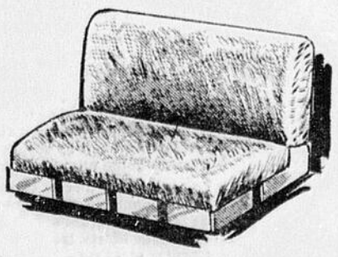
PAS DE REPRISE

$9

Garantie de 24 mois
Sans chambre et à flancs blancs, moyennant léger supplément

AUBAINES COMPARABLES SUR LES PNEUS D'AUTRES DIMENSIONS

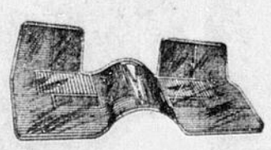
- Pose gratuite
- Réparations de pneus gratuites
- Rotation des pneus gratuite
- Vérification de sûreté gratuite



HOUSSES DE RAY-O-FUR

De luxueuses housses de Ray-O-Fur dernier cri pour toutes les voitures. Pose facile. On peut les nettoyer à sec. Cinq ravissantes teintes: rouge, bleu, vert, noir ou beige.

5.55



TAPIS D'AUTO AVANT ECONOMY

1.97

Un tapis en caoutchouc de qualité, à joli motif côtelé. Protège la voiture d'une porte à l'autre. Noir seulement.



ALIGNEMENT PONT AVANT GRATUIT

Une semaine seulement, à l'achat de toute pièce du pont avant dont votre voiture a besoin.

- les pièces lâches et usagées sont dangereuses
- la remise à point du pont avant est notre spécialité
- venez dès aujourd'hui pour un alignement gratuit et un examen préventif
- tout l'ouvrage est accompli par des experts diplômés
- estimations gratuites

Pour un rendez-vous, composez 746-4597 — Queensway est et chemin Blair; 722-5606 — Chemin Baseline et avenue Woodroffe.

VENTE!

BATTERIES D'HIVER



Pour les voitures Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth. Pose facile. Batteries Power - Pack Sure-Start de 6 ou 12 volts, au choix

12.88 ET REPRISE

GARANTIE DE 24 MOIS

GARANTIE SPECIALE DE 36 MOIS pour la plupart des voitures Ford et Meteor

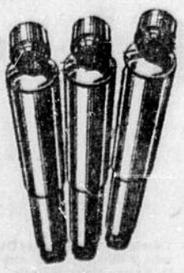
14.50 ET REPRISE



Tuyau d'échappement 99¢

A L'ACHAT D'UN AMORTISSEUR 10.00

Tous les amortisseurs pour voitures Ford, Meteor, Chevrolet, Pontiac, Dodge et Plymouth, 1949 à 1964, à échappement simple. Pose gratuite.



Amortisseurs

7.77 ch.

Pose, 75¢ ch.

Des amortisseurs de type d'origine, de grand rendement et entièrement garantis . . . pour conduire sûrement. Prolongent la durée du pneu. La voiture roule plus souplement.



VALET D'AUTO

97¢

- pour toute voiture
- pivote pour s'en servir
- se fixe sous le tableau de bord
- sac permanent, en vinyle, à motifs unis ou de ravissant tartan
- pose facile en 30 secondes

COUSSINS REVERSIBLES POUR L'AUTO

2.33

En été, servez-vous du côté en fibre; en hiver, de celui en similifourrure de nylon.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Montréal	14	4	4	85	55	32
Chicago	13	7	2	84	52	28
Détroit	10	8	4	80	64	24
Toronto	8	10	4	53	65	20
New York	5	12	7	66	83	17
Boston	5	14	3	52	101	13

Résultats de samedi
Chicago 1 Montréal 2
Boston 3 Toronto 8
Détroit 4 New York 2

Résultats de dimanche
Montréal 5 Chicago 3
Toronto 1 New York 1
Détroit 5 Boston 3

MERCREDI
Détroit à Toronto
Boston à Chicago

LIGUE AMERICAINE
SECTION DE L'EST

Québec	15	5	3	103	65	33
Hershey	10	12	1	71	64	21
Baltimore	10	11	0	64	69	20
Providence	9	11	1	59	68	19
Springfield	7	17	1	64	107	15

SECTION DE L'OUEST

Rochester	16	5	1	100	67	33
Pittsburgh	14	81		90	70	29
Cleveland	9	12	0	64	68	18
Buffalo	8	14	0	61	78	16

Résultats de samedi
Pittsburgh 5 Baltimore 3
Vancouver LHO 1 Cleveland 0
Rochester 5 Springfield 8
Hershey 2 Victoria LHO 5

Résultats de dimanche
Springfield 3 Buffalo 4
Cleveland 2 Pittsburgh 4
Baltimore 0 Providence 4
Vancouver 2 Rochester 5

Joutes de mardi
Providence à Québec
Hershey à Vancouver

LIGUE DE L'OUEST

Victoria	17	4	2	96	64	36
Portland	14	8	2	81	67	30
Vancouver	11	13	1	80	82	23
San. Fran.	8	11	2	59	65	18
Seattle	8	15	1	65	89	17
Los Angelesc	8	18	0	77	115	16

Résultats de samedi
Vancouver 1 Cleveland LAH 0
Hershey LAH 2 Victoria 5
Los Angeles 1 San Francisco 3

Résultats de dimanche
Vancouver 2 Rochester LAH 5
Los Angeles 5 Portland 6
Victoria 0 Seattle 2

Joutes de mardi
Hershey à Vancouver
Los Angeles à Victoria

LIGUE CENTRALE

Memphis	12	7	2	71	59	26
Minnesota	10	8	1	61	53	21
Houston	10	10	1	69	70	21
St-Louis	8	8	4	63	65	20
Tulsa	8	12	3	71	72	19
Okla. City	7	10	3	53	69	17

Résultats de samedi
Tulsa 1 Memphis 4
Oklahoma City 2 St-Louis 3

Résultats de dimanche
Oklahoma City 3 Minnesota 2
Memphis 6 St-Louis 4
Tulsa 0 Houston 4

Joutes de mercredi
Minnesota à Oklahoma City
St-Louis à Memphis

SENIOR DE L'ONTARIO

Oakville	10	9	1	87	75	23
xKingston	6	6	1	48	51	22
Guelph	8	4	1	53	42	21
Galt	6	8	2	52	71	19
Woodstock	6	8	1	54	55	15

x-Parties de 4 points.

Résultats de samedi
Guelph 2 Kingston 3
Woodstock 1 Galt 5

Résultats de dimanche
Kingston à Oakville remise

Joute de mardi
Woodstock à Guelph

JUNIOR "A" DE L'ONTARIO

Oshawa	13	5	4	112	74	30
Niagara Falls	11	5	5	98	67	27
Peterborough	11	5	4	92	72	26
Montréal	9	6	3	71	62	21
Toronto	8	8	5	92	102	21
Kitchener	6	9	5	67	71	17
Hamilton	7	11	3	94	105	17
St. Catharines	6	10	3	72	96	15
London	4	16	2	67	116	10

Résultats de samedi
London 3 Oshawa 9

Résultats de dimanche
Niagara Falls 5 St. Catharines 5
Toronto 3 Montréal 9

Intercollégiale

Western	3	0	0	19	7	6
Waterloo	3	0	0	23	15	6
Toronto	3	1	0	20	13	6
Queen's	2	1	0	17	13	4
Montréal	2	3	0	22	19	4
McGill	2	3	0	14	24	4
Laval	2	4	0	21	31	4
McMaster	1	3	0	20	31	2
Guelph	0	3	0	8	11	0

Résultats de samedi
Laval 3 Queen's 4
McGill 4 Montréal 3

RESULTATS DE DIMANCHE
LIGUE DE L'EST
Clinton 6 Long Island 5

LIGUE INTERNATIONALE
Toledo 7 Dayton 3
Fort Wayne 5 Port Huron 5
Muskegon 5 Des Moines 4

INTERNATIONAL DE L'OUEST
Kimberley 2 Spokane 8

SENIOR DU ST-LAURENT
Hull 10 Hawkesbury 4
Ottawa 2 Morrisburg 5

MANITOBA SENIOR
Dryden 2 Winnipeg 14
Grand Forks 4 Warroad 4

SENIOR DE L'OUEST
Calgary 2 Regina 6

SENIOR D'ALBERTA
Red Deer 1 Drumheller 4

CENTRALE JUNIOR
Arnprior 5 Hull 8
Brockville 3 Pembroke 7
Ottawa Furies 6 Ottawa Capitals 3

Joutes hors-concours
Russie 8 Canada 6

Les compteurs

Bobby Rousseau a récolté trois passes en fin de semaine et son total est maintenant de 33 points. Il a une avance de deux points sur Stan Mikita et de trois points sur Norm Ullman.

Gordie Howe, qui a compté à quatre reprises en fin de semaine en plus de récolter une couple de passes, fait maintenant partie du Gros Sept avec 26 points, soit 13 buts et 13 passes.

	B	A	Pts
Rousseau, Montréal	14	19	33
Mikita, Chicago	15	16	31
Ullman, Detroit	12	18	30
Hull, Chicago	17	12	29
Béliveau, Montréal	11	17	28
Howe, Detroit	13	13	26
Delvecchio, Detroit	7	17	24

Ils ont la chance de devenir de futurs "M. Canada"

NORANDA (DNC) — Depuis plusieurs années déjà, le Centre récréatif de Noranda a formé un groupe d'athlètes qui s'entraînent spécialement dans le lever du poids et haltères.

Les jeunes, qui veulent devenir "Monsieur Canada", peuvent facilement réaliser leur rêve en allant au Centre récréatif de Noranda pour pratiquer ce sport.

Les heures sont de 6h. p.m. à 8h. p.m., tous les jours du lundi au vendredi.

Les entraîneurs, MM. Jim Harren et Libero Caprio, sont des plus qualifiés; ils possèdent respectivement 12 et 8 ans d'expérience dans ce domaine.

Madore brille avec 22 points

Le club du patro St-Vincent a défait celui du "Computing Devices" 67-64, hier, dans la Ligue intermédiaire de ballon-panier d'Ottawa.

Maurice Madore et Robert Doods ont brillé pour le Patro en comptant respectivement 22 et 20 points.

Robert Spencer a été le meilleur compteur des perdants avec 28 points.

St-Benoît défait Guadeloupe 5 à 1

La Ligue midget de la Commission des loisirs a présenté cinq parties samedi, à l'aréna de Hull.

Dans la section "A", St-Jean-Bosco a fait partie nulle 4-4 avec le Ste-Bernadette tandis que St-Joseph a disposé du Sacré-Coeur 4-3.

Dans la section "B", les équipes St-Raymond, NDG et St-Benoît ont remporté des victoires. St-Raymond a défait St-Rédempteur 4-2, Notre-Dame-de-Grâce a disposé du Notre-Dame-de-Lorette 6-1 et St-Benoît l'a emporté 5-1 sur Guadeloupe.

Le meilleur compteur de ces parties a été Richard Martin qui a réussi quatre des cinq buts du St-Benoît.

LIGUE MIDGET
SECTION "A"

St-Jean-Bosco 4, Ste-Bernadette 4
St-Jean-Bosco: Gérard Rivest (2), Claude Fournier (2); Ste-Bernadette: Bill Garioche (2), André Gauthier, Jean Potvin.

St-Joseph 4, Sacré-Coeur 3
St-Joseph: Robert Roberge, Michel Filiatrault, Michel Simard. Sacré-Coeur: Guy Vadeboncoeur (3).

SECTION "B"

St-Raymond 4, St-Rédempteur 2
St-Raymond: Michel Bastien, André Lacroix, Michel Lesage, Roger Madore; St-Rédempteur: Bernard Stocker, Gilles Proulx.

N.-D.-de-Grâce 6, N.-D.-Lorette 1
N.-D.-de-Grâce: Claude Desforges (3), Pierre Duguay (3); N.-D.-L.: Gilles Matte.

St-Benoît 5, Guadeloupe 1
St-Benoît: Richard Martin (4), Robert Thompson (1); Guadeloupe: André Dubois.

Richard Martin brille de nouveau avec cinq buts

Les équipes St-Rédempteur, St-Raymond, Notre-Dame-de-Lorette, St-Jean-Bosco et St-Benoît ont remporté des victoires, samedi, lors des parties de la Ligue bantam de la Commission des loisirs, présentées à l'aréna de Hul.

St-Rédempteur a défait le Guadeloupe 4-2 et le St-Raymond a disposé du St-Joseph 8-3 lors des parties de la section "A". Dans la section "B", Notre-Dame-de-Lorette a défait Notre-Dame-de-Grâce 7-4; St-Jean-Bosco l'a emporté 7-3 sur Ste-Bernadette et St-Benoît a blanchi le Sacré-Coeur 9-0.

L'étoile de ces parties n'a été nul autre que Richard Martin qui a compté cinq buts pour le St-Benoît.

SECTION BANTAM
DIVISION "A"

St-Rédempteur 4, Guadeloupe 2
St-Réd.: (Pierre Richard 3, Robert Peterson)
Guad.: (Denis Bourque, Denis Grenier)

St-Raymond 8, St-Joseph 3
St-Ray.: (Claude Laberge 2, Michel Guérin 2, Gilles Lavoie, Michel Madore, Marcel Sauvé, Gilles Woods)
St-Joseph: (Raymond Martial, Ronald Pariseau, Jean Lafrance)

DIVISION "B"

N.-D.-Lorette 7, N.-D.-Grâce 4
N.-D.-L.: (Guy Legault 4, Charles Gravelle 3)
N.-D.-G.: (Richard Chénier 2, Michel Normand, Michel Gauthier)
St-Jean-Bosco 7, Ste-Bernadette 3
St-J.-Bos.: (Jean-Claude Cousineau 3, Jean Pilote 2, Jean Lacroix, Garry Giroux)
Ste-Bern. (Gilles Renaud 2, Carol Richer)

Cornwall subit deux défaites à Halifax

HALIFAX (PC) — Le Canadien junior de Halifax a remporté deux victoires, en fin de semaine, contre les Royaux de Cornwall de la Ligue centrale junior "A" lors de deux parties hors-concours disputées à Halifax.

Dimanche soir, il a remporté une victoire de 5-3 grâce à deux buts de Paul McWilliams. Rod Boissy, Robert Gaudet, et Mike Hornby ont complété le pointage. Jean Payette a compté deux buts; l'autre a été réussi par Robert Deschamps.

Samedi soir, les jeunes Canadiens avaient triomphé des Royaux 5-2. Rod Boissy a obtenu deux buts; les autres ont été l'oeuvre de Bruce Blyth, Archie McDonald et de Mike Hornby.

Wayne Horne et Robert Deschamps ont compté pour les perdants.

Il est rumeur que les équipes Castors de Buckingham et Johnson Furies viennent disputer deux joutes hors-concours prochainement ici à Halifax contre les Canadiens.

Yvon Desrochers se surpasse avec quatre buts

COTEAU-LANDING (DNC) — Le St-Zotique a défait le Côteau-du-Lac 6-2 et le St-Polycarpe a écrasé le Dalhousie 9-1, hier, lors des deux parties de la Ligue de hockey Soulanges présentées à l'aréna de Valleyfield.

Maurice Léger, Léo Trahan, Guy Poirier, Jean-Paul Régis, Claude Leroux et Yves Légers ont obtenu les buts du St-Zotique. Jean Daigneault et Wharren Haworth ont compté pour les perdants.

Dans la deuxième joute, Yvon Desrochers a brillé avec quatre buts. Roger Auger, Alfred Haineault, Jean Samson, Michel Paradis et Paul-Emile Lanthier ont complété le pointage. En plus de son but, Samson a récolté cinq assistances.

Donald Rozon a évité le blanchissage au Dalhousie.

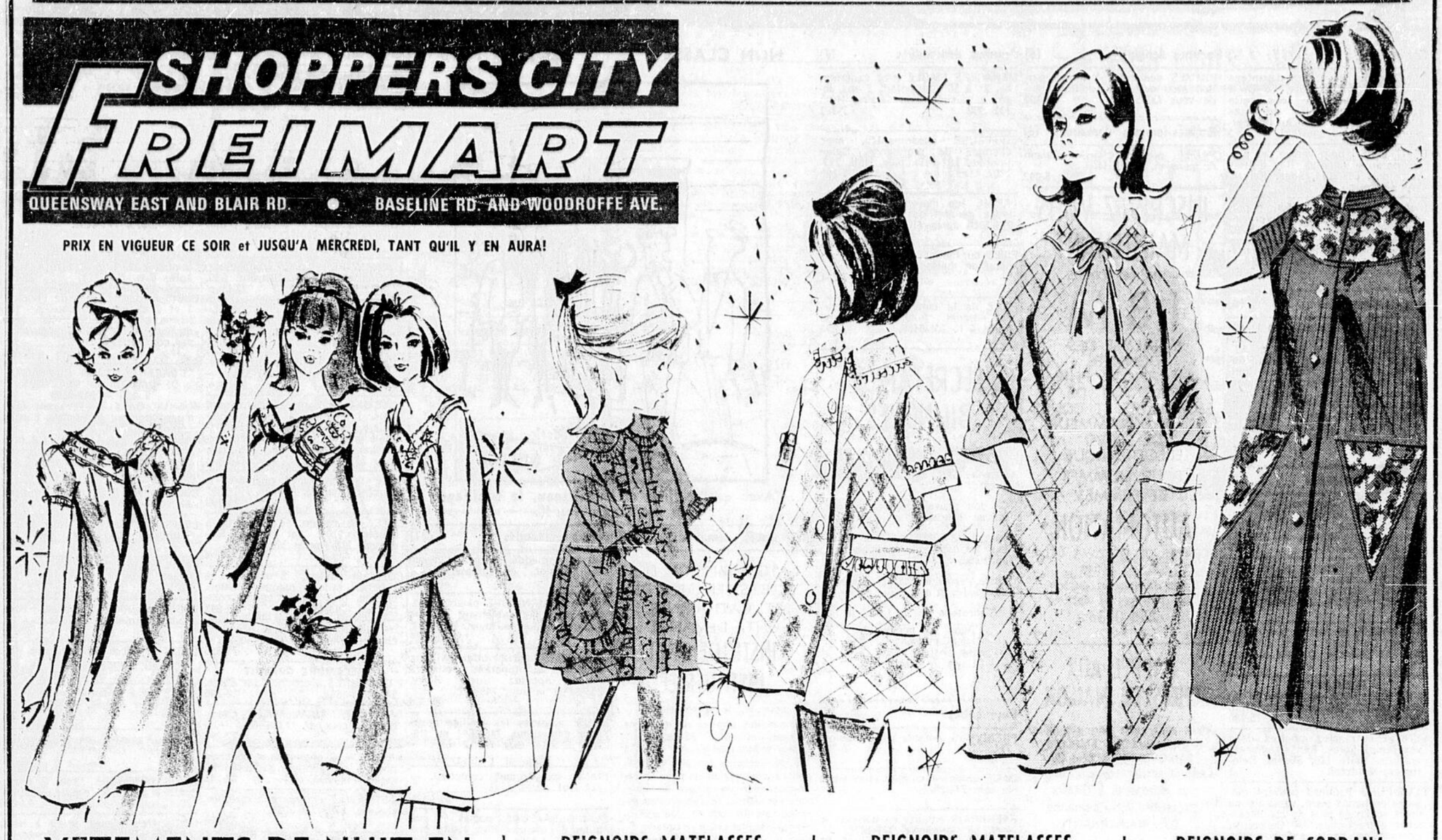
Le gardien de buts Pierre Genaus, du Dalhousie, a été blessé au milieu de la deuxième période et il a été remplacé par Jean Ranger pour le reste de la partie.

La prochaine partie sera présentée mardi soir entre le Dalhousie et le Côteau-du-Lac à 3h. 30 à l'aréna de Valleyfield.

Ouvert chaque jour de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. — Portez à votre compte! Servez-vous du Charga-Plate

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR et JUSQU'A MERCREDI, TANT QU'IL Y EN AURA!



VETEMENTS DE NUIT EN NYLON POUR DAMES

DES ROBES DE NUIT, DES PYJAMAS COURTS et DES PYJAMAS CAPRI

Des vêtements qui plairont à son bon goût féminin — et quelle merveilleuse façon de lui souhaiter "Joyeux Noël"! Choisissez parmi des robes de nuit, des pyjamas courts et des pyjamas Capri, tous fabriqués de nylon opaque 40 deniers, tous recouverts d'un voile en nylon diaphane. Divers modèles très attrayants, garnis de dentelle. Rose, bleu ou blanc. P, M et F.

2.74

PEIGNOIRS MATELASSES

POUR FILLETTES

Tailles 4 à 6x 3.47

Tailles 8 à 14 4.44

Voici un cadeau idéal pour la jeune demoiselle — de confortables peignoirs matelassés, dans une gamme de ravissants modèles. Fabriqués d'acétate de rayonne, de teintes unies garnies de broderie, ou d'imprimés sur fond blanc.

PEIGNOIRS MATELASSES ET PASTELS POUR DAMES

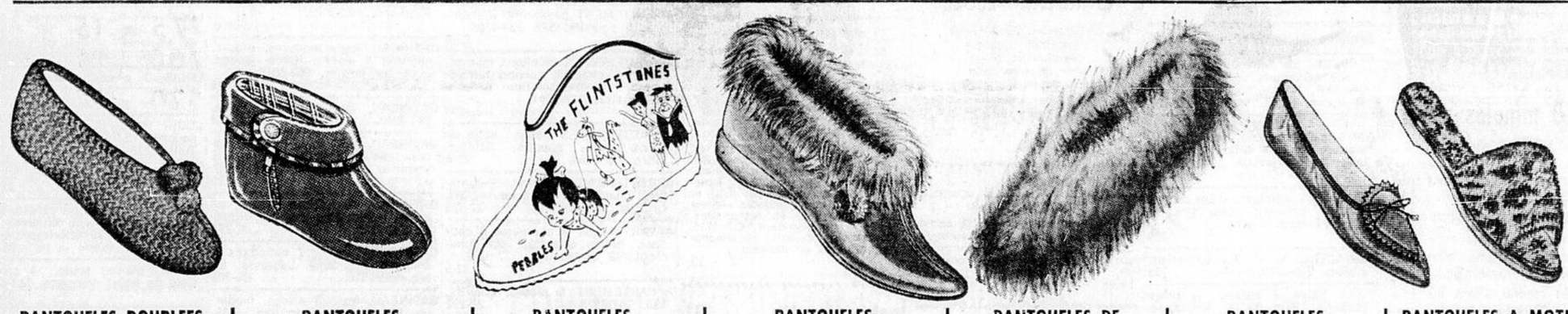
8.68

Des peignoirs de tricot de nylon, de satin ou de tulle de nylon, matelassés afin d'être plus confortables! Et quel cadeau ravissant à offrir! Modèles amples à manches trois quarts et doublure entière, ou modèles à ceinture trois façons. Cols Claudine, mandarin, Johnny ou dégagés. Poches crevées ou plaquées. Rose, bleu, maïs, turquoise, blanc et imprimés assortis. Tailles P, M et F.

PEIGNOIRS DE CORDANA TOUT-ALLER POUR DAMES

2.47

Des modèles amples, de détente, en cordana de coton de motifs fleuris, paisley ou uni — de très attrayants cadeaux! Teintes rouge, bleu et turquoise. Garniture de dentelle au col et aux poches. Cols Claudine ou mandarin, ou sans col. Tailles P, M et F, ainsi que 38 à 44.



PANTOUFLES DOUBLEES DE MOUSSE, A POMPON

1.22

Les tout-petits en raffoleront! Empeignes en tricot, de "style de mousse" très confortable. Rose, bleu pâle. Pointures 4 à 3.

PANTOUFLES HAUTES

1.22

Des pantoufles en vinyle guimauve très souple. Glissière jusqu'à la cheville pour mieux maintenir. Rouge ou bleu. Pointures 4 à 8.

PANTOUFLES PEBBLES

2.99

Un joli conte sur les pantoufles. Modèles Flinstone. Semelles de crêpe très robustes, confortable doublure de feutre. Blanc. Pointures 11 à 3.

PANTOUFLES A BOUTS TURCS

2.99

Des modèles confortables, à empeignes guimauve souples et à entrées bordées de simililapin. Talons rembourrés pour assourdir le bruit des pas. Toute une gamme de teinte. Pointures 5 à 10.

PANTOUFLES DE VERITABLE TOISON

2.99

Vous ferez sensation! Des pantoufles en véritable toison, pour reposer vos pieds dans le confort. Semelles souples et maléables, fabriquées à la main. Toute une gamme de teintes. Pointures 5 à 10 pour jeunes filles.

PANTOUFLES DE VOYAGE

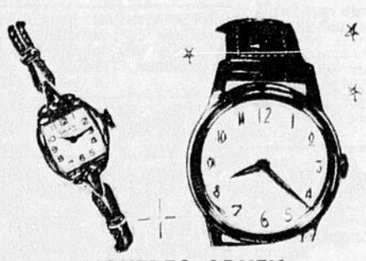
89¢

Empeignes de vinyle, à semelles de cuir fendu. Confortables fausses semelles coussinées. Entrées élastiques. Petites, moyennes et fortes.

PANTOUFLES A MOTIFS DE LEOPARD POUR DAMES

1.89

De ravissantes pantoufles de détente. Peluche à motifs de léopard partout. Semelles de crêpe coussinées et disponibles aussi dans d'autres teintes. Pointures P.M.F.



MONTRES GRUEN POUR HOMMES ET DAMES

19.76

Des montres d'une précision de renommée internationale, pour hommes et dames. 17 rubis, 10 carats, plaquées or, ces montres comportent de délicats bracelets de corde de soie de nylon. Les montres pour hommes sont à 17 rubis, à revers en acier inoxydable; elles résistent aux chocs et à l'eau, le ressort principal est incassable; elles sont antimagnétiques. Entièrement garanties.



ENSEMBLES DE COIFFEUSE TROIS PIECES

UN CADEAU SPECIAL

Un miroir, une brosse et un peigne, dans une ravissante boîte-cadeau. Un cadeau très attrayant à Noël! Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles bronzé, chromé, rose, bleu et multicolores. Une valeur de beaucoup supérieure à son prix modique!

5.91



RADIO A SIX TRANSISTORS

"THE ASTRA SWINGER"

Un radio à six transistors, de luxe et très sensible. Etui de plastique au fini maroquiné noir, à courroie. Y compris l'écouteur et la pile de 9 volts. Entièrement garanti. A notre rayon de la photographie 8.74



NOUVELLE CAMERA KODAK INSTAMATIC 104

Glissez une cartouche à l'intérieur, sortez le cube-éclair et posez! Le cube-éclair révolutionnaire pivote automatiquement après chaque instantané. On prend quatre photos avec lampe-éclair avant de le changer. L'ensemble comprend la caméra, le cube-éclair, la pellicule et les piles.

16.83



PYJAMAS POLO EN TRICOT DE COTON DEUX PIECES

POUR ENFANTS

2.74

Une veste en tricot de coton de teintes vives rouge ou bleu, à empiècement brodé blanc. Pantalon assorti, à rayures verticales et taille élastique. Emmitouflez-en les enfants pendant les nuits. Teintes bon teint; grandeurs 2 à 6



DIVERS ENSEMBLES DE TABLE POUR ENJOLIVER LA TABLE DE NOEL!

Un service de napperons, huit pièces, en toile, pour rehausser le repas de Noël! Quatre napperons et quatre serviettes.

Un ensemble de table, huit pièces, en toile souple et attrayante. Quatre napperons et quatre serviettes.

Un ensemble de table, huit pièces, en plastique facile à nettoyer. Quatre napperons et quatre serviettes.

2.61

CADEAUX POUR LA SALLE DE BAINS ET LE BOUDOIR

Serviettes en coton-éponge, dans une jolie boîte. L'ensemble de trois pièces comprend trois serviettes d'invités, de teintes et motifs assortis. L'ensemble 1.74

Des taies brodées, dans une gamme de motifs et de teintes. Cotonnades de qualité, pratiques parce qu'elles durent longtemps. Dimensions de 42" x 33". LA PAIRE 1.74

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PETIT CHIEN noir, verrue sur patte, perdu à Angers, il y a trois semaines. 663-3514, Edgar Parent, Templeton. 3-290

CHAPELET en argent sterling perdu environs du pont "Interprovincial." 663-3367. 3-292

LUNETTES pour jeune fille, perdues dans basse-ville. 236-3214. 3-290

Agents demandés (4)

COMMERCE — Commencez le vôtre immédiatement. Plein temps ou partiel. 248 ont gagné de $3,000 à $5,000 depuis janvier. Aucune expérience requise. Hommes, femmes. 250 produits domestiques. Commerce plaisant, profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Ecrivez pour renseignements gratuits: Produits Paula, 21 est St-Paul, Montréal. 4-

Hommes demandés (5)

DEBOSSEUR expérimenté, salaire maximum à l'homme d'expérience; bénéfices ordinaires. Percy Carrière Automobiles, 44, ch. de Montréal. 749-5927. 5-291

DEBOSSEUR licencié, salaire maximum; vacances, plan d'assurance-santé, autres bénéfices. S.L.B. Motors, 746-4674, M. Bédard. 5-292

CHAUFFEUR de camion avec expérience. Doit avoir 25 ans. S'adresser 207 St-André, Ottawa. M. Salters. 5-290

FERBLANTIER
AVEC expérience dans ouvrage de couvertures. 238 Montcalm, Hull. 777-7929. 5-290

VENDEZ et réparez montres dans vos temps libres. Renseignements gratuits. Boîte 160, Station Delorimier, Montréal. 5-5

PLUSIEURS hommes pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. — Généreuse commission, bonis, spéciaux, etc. Territoires libres: Ottawa, Hull, Buckingham, Thurso, Masson. — Demandez catalogue: FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. 5-300

VENDEUR d'automobiles demandé; expérience, salaire, commission, tous les bénéfices ordinaires. Percy Carrière Automobiles, 44, che. de Montréal. 5-290

VENDEUR d'immeuble demandé; expérience non nécessaire. 745-1551. 5-298

VENDEUR de meubles; bonne commission. 233-4939. 5-298

ATTENTION! ATTENTION! — Aux vendeurs et distributeurs, nouvelle invention pour les TV. Territoires ouverts dans les provinces d'Ontario et de Québec. Commission raisonnable. Pour renseignements écrire à C.P. 1571, Québec 2, P.Q. 5-299

BOUCHER demandé avec urgence, 4½ jours par semaine. S'adresser: 470 St-Patrice. 5-290

10 minutes avec votre avenir

A un homme désirant une position lucrative, voilà ce que nous offrons:

1—Situation permanente avec une compagnie bien établie et progressive.

2—Un revenu allant au delà de $6,000 pendant la première année.

3—Des occasions d'avancement.

4—Des bénéfices d'assurance-hospitalisation et pension.

Age: 21 à 40 ans, expérience de la vente utile, mais non essentielle.

Si vous êtes l'homme qualifié, téléphonez à:

232-2784

VENDEURS D'AUTOMOBILES D'EXPERIENCE

DEMANDES POUR COMPAGNIE MOYENNE

Un vendeur d'autos neuves.
Un vendeur d'autos usagées.
Poste d'assistant gérant disponible pour l'homme qualifié.

Tous les bénéfices ordinaires. Bilingue de préférence mais pas obligatoire.

Ecrire à Case no 231 Le Droit donnant tous les détails et le salaire désiré.

5

Hommes demandés (5)

HOMMES demandés à temps partiel, avec automobile. Pour rendez-vous 733-5398. 5-292

Hommes-femmes demandés (6)

COUPLE, prendre charge maison de pension. 749-1634. 6-293

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS

I B M

ANALYSE DES DONNEES
MECANOGRAPHIE
DACTYLO DE SECRETAIRE ET COURS DE PROGRAMMEUR DE SERVO ELECTRONIQUE
POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

6

RAPPEL AUX CHEFS DE MAISON

Vous avez reçu une circulaire concernant DES EMPLOIS SAISONNIERS à titre de Commis-vérificateurs à l'impôt sur le revenu, à Ottawa

Présentez votre demande DES MAINTENANT

Si vous avez égaré la circulaire en question, vous pouvez en obtenir une autre en vous adressant au service d'information, pièce 500, Commission du service civil, 122, rue Bank, Ottawa. (No de téléphone: 992-3487.)

N'oubliez pas que, si vous êtes accepté, vous pourrez obtenir ENVIRON QUATRE MOIS D'EMPLOI au début de 1966, avec un traitement de $212 par mois, selon le nombre d'heures de travail, et que vous pourrez être choisi de nouveau par le ministère l'année suivante, au besoin, sans avoir à subir un autre examen.

Veuillez mentionner le numéro de concours 65-842.

6

Femmes demandées (7)

SERVEUSE de tables, avec expérience seulement. S'adresser: Le Gourmet Restaurant, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-293

DAME
DANS la quarantaine, bon chez-soi, maison privée, 3 enfants âge scolaire. Pas de lavage. 749-2233. 7-293

URGENT — Ménagère d'âge moyen pour 4 enfants; logée; $80. — 728-2074 après 6 p.m. 7-290

MENAGERE, 30 à 40 ans, parlant anglais. 236-5950. 7-293

FILLE fiable, 4 enfants, 2 d'âge scolaire. Parc de la Montagne. Références. 771-4367 après 5 h. 7-290

FILLE, aide-maman, pour bon chez-soi. 234-1483. 7-293

PERSONNE fiable, travaux domestiques, mère travaille; enfants; semaine 5 jours. 232-1609 après 6 h. 7-293

FILLE pour ouvrage domestique. Chambre privée, téléviseur. 749-2077. 7-293

TELEPHONISTES - SOLLICITEUSES bilingues; salaire et commission. Avant-midi 235-3147. 7-291

DAME pour garder enfants chez moi. 745-3955. 7-290

JEUNE FILLE comme aide-domestique. Logera ici. 235-2851. 7-295

BUREAU D'OTTAWA

Requiert dactylo bilingue. Position permanente. 12e année requise. Age minimum 21 ans. $60 par semaine et plus. Renseignements confidentiels. Ecrire à

Case 179 Le Droit

7

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 12 AU 18 DECEMBRE OTTAWA et HULL

WHITE ROSE

POSTE D'ESSENCE WHITE ROSE, Ron Mooney's, 1346, rue Wellington près Hampton, 728-0166.

TOP VALU GASMART

TOP VALU GASMART, angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART, angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART, Kent et Laurier, 236-5041.

TOP VALU GASMART, Arch Canterbury, 733-9692.

SUNOCO

POSTE D'ESSENCE SUNOCO BURNS, 256 ch. Richmond, Ottawa, 729-2610.

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309 Cumberland et Clarence, 235-8503.

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill, 722-7071.

B. P.

POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918.

POSTE D'ESSENCE SUPER SUNLIGHT OIL, 1515 boul. St-Laurent angle ch. Belfast 745-9461. Ouvert 24 heures.

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE-CHRYSLER, 1554, ave. Carling, 729-3111.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension. 771-4207. 8-290

DAME garderait enfants chez vous, le soir. 771-8035. 8-290

PRENDRAIS enfants en pension le jour. 66 Delorimier. 777-1479. 8-293

EUROPEEN garderait enfants à la journée, Wrightville. 771-8221. 8-294

GATINEAU: garderais enfants de 3 à 5 ans, le jour. 663-6983. 8-291

GARDERAIS enfants chez moi, Eastview, près chemin de Montréal. 745-3720. 8-291

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer moderne. 827-0749. 8-294

8 A.M. à 5 P.M.

GARDERIE - ECOLE

13 Charron, Wrightville
Personnel qualifié
déjeuner et dîner
cour de récréation
salle de jeux, dortoir
$15 par semaine
Tél. 777-2586

8

Position vacante (9)

AIDE-COMPTABLE
BONNE connaissance de la comptabilité, demandé immédiatement. Donnez tous les renseignements sur l'expérience, l'âge, l'état civil. Répondre à case 163, Le Droit. 9-290

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE demandée pour cours de 3e année à l'école du village de Lefaivre, commençant en janvier 1966. Echelle de salaires. Ecrire, mentionnant qualifications et expérience à J. M. Gratton, sec.-trés., C.R.C.S.S. no 1, Lefaivre, Ont. 10-293

POUR le 3 janvier, 1966. Institutrice qualifiée pour classe bilingue de 3e année, école de 12 classes. Mentionnez qualifications et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Roland T. Pigeon, sec.-trés., R.C.S.S.U. no 1 et 2 Appleby, 2 et 4 Dunnet, école du village, St-Charles, Ontario. 10-292

NON CLASSE — par Larry Hurb



"Avec quatre filles et le ruisseau, le babillage va me rendre fou !"

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE ST. CATHARINES, ONT., DEMANDE

INSTITUTEUR ET INSTITUTRICE

pour 3e, 5e et 6e années

Echelle des salaires de deuxième classe: minimum $3,000, maximum $4,600. Catégorie 1, $3,400 à $5,500. Catégorie 2, $3,800 à $6,800. Allocations maximums pour l'expérience, plan de congés de maladie cumulatifs, la Commission défraie 50% du coût du plan d'assurance-hospitalisation d'Ontario.

Faire demande en donnant les qualités, l'expérience, l'âge, le statut civil, le nom et l'adresse du dernier inspecteur à:

E. D. HALLETT, administrateur,
Commission des écoles
séparées de St. Catharines
80 Grantham ave.
St. Catharines, Ont.

10

La Commission des écoles séparées de Kapuskasing demande pour janvier prochain des

instituteurs ou institutrices

qualifiés pour enseigner les grades 1er, 3e, 5e ou 6e année

Echelle de salaire en vigueur:

	Minimum	Maximum
Cert. 2	$3,200	5,200
Cat. No. 1	3,600	5,600
Cat. No. 2	3,900	5,900
Cat. No. 3	4,200	6,200
Cat. No. 4	4,700	6,700

Plus $600 pour hommes mariés, allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience. Augmentations annuelles de $200. Bénéfices d'assurance-groupe, P.S.I et plan pour congé-maladie. Adresser demande à: M. Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, Kapuskasing, Ontario, ou téléphoner: 335-4343 ou 335-2909.

10

Emplois demandés (11)

COUTURIERE ferait réparations et bords de robes à la maison. 90½ rue Kent, 2e Hull. 776-2483. 11-292

HOMME d'expérience avec équipement dans la conciergerie. 663-4661. 11-292

Propriétés demandées (15A)

ETES-VOUS INTERESSE à vendre votre propriété? Pour un service rapide et courtois consultez la Maison Conrad Sigouin Ltée, courtier, 126 Hôtel-de-Ville, Hull, 771-6266. 15A-300

Femmes demandées (7)

STÉNOGRAPHE

On demande une sténographe bien diplômée et expérimentée pour assurer les services de sténographie aux directeurs de la recherche, au sein d'une association de fonctionnaires d'envergure.

Elle doit pouvoir prendre et transcrire, avec précision et rapidité, des données complexes.

On exige une bonne connaissance des méthodes et procédures de bureau.
Traitement: $3,810-$4,050.

Répondre par écrit, en mentionnant tous les renseignements sur les qualités, l'expérience et l'emploi précédent.

Fédération du service civil, 88, avenue Argyle, Ottawa 4e, Ontario.

7

Instituteurs demandés (10)

"Institutrices qualifiées demandées pour nos écoles séparées"

SALAIRE

	2ième classe	Catégorie 1	Catégorie 2	Catégorie 3	Catégorie 4
Minimum	3,000.00	3,300.00	3,600.00	3,900.00	4,200.00
Maximum	4,400.00	4,700.00	5,000.00	5,300.00	5,600.00

Augmentation annuelle $200.00 pour expérience dans nos écoles ou ailleurs.

Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.

S'adresser à:

L'Unité administrative des écoles séparées de Hearst,
Aurèle Bisson, sec.,
C.P. 637 — Hearst, Ontario

10

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement tout format. Au comptant. 725-1426. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737 21-30c

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

NOUS achetons les vieilles autos pour démolition. 746-1601 ou Navan 38-S-14, Guy W. Cléroux. 21-303

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

Logements à louer (22)

APPARTEMENT BIEN SITUE, chauffé, 4 pièces, rue Notre-Dame, près hôtel de ville; libre; $65. 777-6953. 22-304

APPARTEMENT 2 pièces, éclairé. Adultes. Seulement $45. 777-4810. 22-291

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. 109, rue Guigues. 22-4

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $75; 1er étage. 233-7862. 22-293

APPARTEMENT basse-ville 2 chambres à coucher, $70. 234-4708. 22-6

APPARTEMENT 1 chambre, cuisine, toilettes, chauffé, éclairé; réfrigérateur, rangette; solarium. 4 Frontenac, Hull, 777-7911. 22-293

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains privée; chauffé. Adultes. Libre. 777-9164. 22-4

APPARTEMENT moderne, 3 chambres, chauffé, libre, sécheuse, $85. Orléans, 746-4315. 22-303

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, tuiles; chauffé ,stationnement. 42 St-Jacques. 777-9308. 22-5

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, $80. 749-2570. 22-292

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement. $80. Après 6 h. 745-3570. 22-292

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, moderne, libre; près Place Cartier. 771-4118 soir. 22-290

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. $50. 746-4563. 22-294

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé; stationnement. $70. 777-4024. 22-294

APPARTEMENT, adultes, 3 pièces, chauffé, 1er janvier, $60. 777-3162 — 25 Mance. 22-294

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, entrée privée, $70. 777-7741 après 7 h. 22-294

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, propre, stationnement. $68. 777-3576. 22-292

UN MOIS GRATUIT
APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement gratuit; près Place Cartier, école, église. $110 et $120. 777-6985. 22-

APPARTEMENT, 3e étage. 5 pièces, $50; libre. Jour: 236-2385. 22-290

APPARTEMENT sous-sol, 2 adultes. 239 Columbus, Overbrook. — 749-3993. 22-290

Imprimerie nationale de Hull
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement hors-rue; libre. 728-4748. 22-6

APPARTEMENT 1 chambre, poêle, réfrigérateur, sous-sol, $72. — 749-7686. 22-291

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

VISITEZ

THE BRITTANY

Cadeau spécial de Noël

1 chambre à coucher Maintenant **$98.00**
Etait $118.00

2 chambres à coucher Maintenant **$112.00**
Etait $135.00
(chauffé, eau chaude, électricité)

Tél.: 749-5643
230, prom. Brittany

22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $55. 776-1922. 22-295

APPARTEMENT, 32B, rue Ste-Hélène, 5 pièces, chauffé, $80. S'adresser 148 Kent, Hull. 22-305

BAYVIEW, "West-End", 2 chambres à coucher, non chauffé, $60. 746-0282; 746-4761. 22-293

3 CHAMBRES A COUCHER
BUNGALOW, tapis plinthe à plinthe dans salon et passage, projet Riviera. $110. 777-7203. 22-290

1 CHAMBRE, équipé, buanderie, stationnement, rue Bruyère. $85. 235-3537. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES, salon, grande cuisine, salle de bains complète, eau chaude. Libre; propre. $50. Adultes. 749-9567. 22-294

CENTRE de Hull, libre, appartement moderne, $90. 777-3379; — 777-1198. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE rue Laurier, grand logis, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur; stationnement gratuit; frais peinturé; possession immédiate. $80. 233-1168; soir: 731-6502. 22-j.n.o.

COTE de maison, 4 chambres à coucher, chauffé. Aylmer. 771-2327 22-290

COTE de maison, 3 chambres à coucher, $100. 1er janvier. S'adresser 275 Cercle Michel. 22-4

COTE de maison, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, près écoles, centre commercial. 745-4859. 22-287

CYRVILLE, chemin Pagé, 5 pièces, chauffé. 746-0372; 745-1460. 22-305

DECEMBRE GRATUIT
2 CHAMBRES à coucher, 1er étage, $85. 234-5668. 22-296

EASTVIEW, 87 Vachon, 3 chambres à coucher. 733-7657; 733-7303. 22-292

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Stationnement. 749-2890. 22-294

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 746-0008. 22-294

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, très propre, entrée privée, stationnement. $55. Libre. 746-6536. 22-292

EASTVIEW, appartement 5 pièces, chauffé. 746-8201. 22-2

EASTVIEW, décembre gratuit, trois pièces, $50. Stationnement. 749-4676. 22-290

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière. 749-3334. 22-293

EASTVIEW, appartement 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. 749-1161 22-4

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-294

GATINEAU, 3 pièces, très moderne, chauffé, éclairé si désiré. 367 Raymond, 663-3063. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, propre, chauffé, 5 pièces, tuiles, garage, libre 1er janvier. 663-3075. 22-295

GATINEAU, logis 5 pièces, libre. 663-3082. 22-292

GATINEAU, petit logis neuf, 3 pièces, salle de bains complète, $55. Chauffé. Stationnement. 771-8859. 22-290

GATINEAU, 3 pièces, salle de bains, tuiles; eau chaude; chauffé. 663-4937. 22-290

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. 151, boul. Labrosse. Libre. 663-5316. 22-305

GATINEAU, logis 5 pièces, moderne, $60. Fournaise fournie. 663-5206. 22-293

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er décembre, $105. — 745-4384 après 6 p.m. 22-4

GATINEAU, moderne, 3 pièces, stationnement, $60; libre. 771-8750. 22-303

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher libre 1er janvier. 663-5002 22-290

GATINEAU, 1 chambre à coucher, solarium, chauffé, éclairé, $65. 221 Oak (haut). 663-6954. 22-302

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé. 663-3270. 22-292

84 ISABELLE, maison neuve, très moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, foyer, abri d'auto; $140. Pour rendez-vous: — 771-1434. 22-j.n.o.

HULL, logis libre, 3 pièces (bas), $45. Central, très propre. 777-4195 22-292

HAUT, rénové, 2 chambres à coucher, tuile, stationnement, 777-1893. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-292

LOGIS (bas), 3 pièces, grand passage, privé, $80. Chauffé; libre. 44 Guertin. 771-7175. 22-292

POURQUOI PAYER LOYER ?

Achetez une

MAISON TREND

4 chambres à coucher, 2 étages, terrain tout paysagé; garage tenant; versement initial complet.

Solde en première hypothèque

SEULEMENT $280

Principal, intérêt et taxes

AUSSI PEU QUE $107 PAR MOIS

TREND HOMES
PARC GLENWOOD

684-5361

De 11 h. du matin
à 9 h. du soir

22

Logements à louer (22)

LOGIS NEUF, 1 chambre à coucher, chauffé, appareils électriques, thermostat, stationnement, $70. 749-1957. 22-292

LOGIS, 1 chambre à coucher, très propre, stationnement. 235-8397. 22-291

LOGIS chauffé, 3 pièces, $65. 777-5547. 22-297

LOGIS chauffé, 19 Moussette, trois pièces, salle de bains complète, garage. $75. 771-4139. 22-291

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, $85. Près Centre Cartier. Après 6 h. 777-3371. 22-291

LOGIS modernes, près de l'hôpital, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement gratuit; prêts pour occupation 1er mars. R. Courchesne, courtier, 771-1873. 22-300

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — REALTORS
9 à 5 — 232-2691

AVENUE DALY — Attrayant logis d'une chambre à coucher, cuisine équipée, balcon, $85.

BASSE-VILLE — 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, chauffé, stationnement. $65 232-8480. 22-292

LOGIS, 117½ St-Jacques, 3 pièces, $40 777-8104. 22-291

LOGIS 3 pièces, rue Notre-Dame. S'adresser: Léo Pilon, 663-4965. 22-292

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains; laveuse, sécheuse. 745-5381. 22-292

LOGIS chauffé, 3 pièces, libre, Pointe-Gatineau, 777-7074. 22-291

LOGIS 4 pièces, non chauffé, $45. Boul. St-Joseph. Après 4 h. 777-6870. 22-296

LOGIS neuf, chauffé, 3 pièces. — Idéal pour couple. 771-8818. 22-290

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur. 108 Marier. 22-290

LOGIS bien situé, libre, 2 chambres à coucher, propre, chauffé. 28 Caron. 777-6462. 22-294

LOGIS trois pièces, refait à neuf, chauffé, éclairé, rue Montcalm. $75. Jour 777-4757; soir 777-6070. 22-294

LOGIS chauffé, salle de bains complète, salon, cuisine, 1 chambre; tuiles. $70. — 64 Davies, Hull. — 771-2059. 22-294

LOGIS 3 pièces, réfrigérateur, poêle, $70. Chauffé. 776-1745. 22-294

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, cuisine. $70. 771-8429. 22-293

LOGIS haut, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie. Pointe-Gatineau. $58. 771-3643 après 5 h. 22-290

LOGIS, bas, 4 pièces, chauffé, garage; cour. $80. 777-5868. 22-290

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir. 167, chemin de Montréal. Salon de coiffure Kate (M. Pelletier). 22-290

LOGIS 3 pièces, chauffé, tuiles, stationnement. 771-1292. 22-295

LOGIS CHAUFFE, 2 chambres à coucher, 51½ Notre-Dame. $80. Tuiles. 776-2438. 22-295

LOGIS 2 pièces. S'adresser: 53 Laval, Hull. 777-1357. 22-290

NOUVEAUX mariés ou couple, beau logis 3 pièces, eau chaude, baignoire. Libre. 78 Charlevoix, Hull. 22-298

NAVAN, maison seule, 4 pièces, salle de bains complète. 745-4421. 22-303

NEW EDINBURGH, 59, rue Vaughan, 2 chambres à coucher. $80. Chauffé. 1er janvier. 234-5494. 22-291

PARC DE LA MONTAGNE, appartement neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, adultes, $78. 777-4407. 22-291

POINTE-GATINEAU, 3 grandes pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 71 Onésime. 771-4474. 22-291

POINTE-GATINEAU, 2 logis chauffés; un meublé; 2 chambres à coucher chacun. 776-1856. 22-294

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, chauffage central, salle de bains complète; prix raisonnable. — 86 Archambault, 771-5653. 22-291

4 PIECES, chauffé, éclairé, $70. 209 Notre-Dame, Hull. 22-291

PETIT logis moderne, 3 pièces, $65. — 69 Cousineau, Pointe-Gatineau. 745-2059. 22-290

POINTE-GATINEAU, petit logis 3 pièces, 1er décembre. 777-5729. 22-290

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, $65. 771-4679. 22-290

POINTE-GATINEAU, 2 garçonnières chauffées, $40; grand logis, 6 pièces, non chauffé, $65. 663-6311. 22-295

RUE CHAPEL, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, balcon. 1er étage; stationnement. $85. 733-8611. 22-290

RUE GAGNON, salon, cuisine, une chambre à coucher, non chauffé. $35.
RUE EDDY, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher; chauffé. $80.
RUE PRINCIPALE, salon, cuisine, grande chambre à coucher, balcon vitré, chauffé. $70.
RUE ST-LAURENT, très grand logis, non chauffé, $75.
RUE PRINCIPALE, appartement genre "pent-house", chauffé, très moderne. $80.
RUE PRINCIPALE, rez-de-chaussée pour bureau, salon de coiffure; très moderne.
RUE HOTEL-DE-VILLE, 2 chambres à coucher, très moderne. $95.
BUNGALOW, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chauffé, moderne, $75. 59 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. 771-2262.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655

SOUS-SOL, 3 pièces, toilette, $55. 311 Savard, app. 1, Eastview. 22-302

VAL-TETREAU, logis 3 grandes pièces, salle de bains complète, eau chaude; chauffé. 777-9714. 22-293

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, cuisine, salle de jeux, chauffé, stationnement, $110. 7 Fontaine, 986-5275. 22-300

Logements à louer (22)

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains complète, bas. $50. 777-1912. 22-293

WRIGHTVILLE, 5 pièces, (haut), chauffé. $120. Stationnement. — 771-5702. 22-291

WRIGHTVILLE, proximité Place Cartier, appartement moderne (haut) chauffé, adultes; 2 chambres à coucher, $87. 777-8547. 22-290

WRIGHTVILLE, logis (2e) 2 chambres à coucher, etc. 771-3998. 22-291

WRIGHTVILLE, logis moderne, trois pièces, chauffé; stationnement. 777-4618. 22-291

WRIGHTVILLE, appartement 4 pièces, chauffé, eau chaude, $65. — 38 Sherbrooke. 22-292

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, $75, libre. 233-2234. 22-295

WRIGHTVILLE, appartement trois chambres à coucher, stationnement privé. Libre 1er janvier. — Adultes. 777-6106. 22-295

WRIGHTVILLE: logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. — 663-7424. 22-290

WRIGHTVILLE, 3 grandes pièces et salle de bains complète. $65. 777-9720. 22-294

WRIGHTVILLE, logis, chauffé, une chambre à coucher, $65. 777-1110. 22-293

Appartements meublés (22A)

EASTVIEW, garçonnière meublée, laveuse, sécheuse automatiques; stationnement. $85. Après 5 heures, 745-1418. 22A-1

LOGIS 2 pièces, meublé, salle de bains, 1er étage. 121 Daly. 234-5143. 22A-295

3 PETITES pièces, chauffées, cuisinière, $45. 777-0513 soir. 22A-292

GARCONNIERE meublée, électricité et chauffage inclus. 234-3594. 356 Lewis, angle Metcalfe. 22A-295

2 PIECES meublées modernes, près Hôpital général; pour 2 demoiselles. Jour: 236-2615; soir: 235-4126. 22A-293

GARÇONNIERE, cuisinette, salle de bains privée. $90. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

4 PIECES, haut de duplex, chauffé, électricité gratuite; propre. 745-3300. 22A-290

Chambres à louer (23)

CHAMBRE nouvellement décorée, meublée à neuf, téléviseur, téléphone, salle de jeux, entrée privée; près hôpital. 5, rue Isabelle. 776-2145. 23-293

POUR DAME avec dame seule, propre, paisible, cuisson, mensuellement $25. 777-5902. 23-292

2 PIECES non meublées, rue Cobourg. 235-9034. 23-295

CHAMBRE meublée, $25 par mois. Jeunes filles seulement. 157 St-André, Ottawa. 23-295

CHAMBRE, près hôpital Sacré-Coeur. 771-6589. 23-290

GRANDE chambre, entrée privée, lavabo, cuisson, eau chaude. 777-8106. 23-293

PRES Hôpital général, 1 chambre à coucher, cuisine meublées. $50. 236-3363. 23-j.n.o.

FEMME: chambre meublée, tapis à grandeur, salle de bains et cuisine partagées avec une autre si désiré. 749-1037. — 374 Richelieu, Eastview. 23-291

CHAMBRE avec cuisine, meublée, aussi chambre simple. 106 Guigues, Ottawa. 23-291

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouve	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandes	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandés	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Ferme à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Roulottes à vendre	(36A)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

LE DROIT NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins Koffman Brake & Alignment. 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Planchers

B. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Peintre-décorateur

1 SEMAINE spécial, peinture intérieure, $10 et plus. Bonnes références. 234-4654. G-295

Rénovation — Décoration

FER FORGE, soudure de tous genres, à domicile; rampes, escaliers. 749-4669. G-291

Télévision-réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Service d'ambulance

SERVICE Hable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham 986-3426 G-i.n.o

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél.: 728-3773. G-300

Vente et service

AUTO-NEIGE "Moto Ski"; pas d'acompte; jusqu'à 3 ans pour payer. Migneault Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. — 663-2043; 663-5885. G-303

ESTIMATIONS GRATUITES — Construction de salles de jeux, rénovations, réparations. 777-0263. G-290

Vente et service

CHARRUES JEEP, PIECES ET EQUIPEMENT HYDRAULIQUE
SERVICE complet et réparations Percy Carrière, 44, chemin de Montréal. 749-5927.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

Réparation et service

OUVRAGE général et réparation en menuiserie et maçonnerie. Peinture. Estimations gratuites. 663-6350. G-298

NETTOYAGE de fournaises à l'huile et carburateurs, par experts. 777-0477. G-298

PEINTRE qualifié, décoration intérieure; travail prompt et garanti. 235-8436. G-294

Chambres à louer ..... (23)

GRANDES chambres avant et arrière; hommes seulement. 77 Sweetland, 234-0341. 23-291

CHAMBRE pour homme seulement. Hull. 777-3337. 23-290

CUISINE et chambres meublées; pension si désirée. 237-0050. 23-290

GRANDE chambre meublée, très propre, près Hôpital général, pour demoiselle. Jour: 236-2615; soir: 235-4126. 23-293

CHAMBRE, demoiselle sérieuse, privilège de cuisine; prix raisonnable. 663-7293. 23-293

WRIGHTVILLE, chambre propre, stationnement, privilèges, central, prix raisonnable. 771-8095. 23-299

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée. 771-4286. 23-292

CHAMBRES meublées, $30 à $50. 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, grande chambre, meublée, réfrigérateur, cuisinière. 235-3609. 23-294

CHAMBRE meublée, homme, permis de cuisson, foyer tranquille. 771-3973. 23-294

CHAMBRE meublée, pour jeune fille, cuisine et entrée privée; excellent chez-soi. 771-7961. 23-291

COTE-DE-SABLE, propre, pas de cuisson; stationnement. 236-2872. 23-291

GRANDE chambre pour 2 hommes et grande cuisine à partager; cuisinière, courant 220; réfrigérateur, téléphone, laveuse, sécheuse, entrée privée; stationnement, site central. 777-7878. 23-291

Chambres et pension (24)

CHAMBRES et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-2275. 24-304

GRANDE chambre, et pension, stationnement, salle de récréation, téléviseur. 261 Berri, face Place Cartier. 776-2090. 24-292

CHAMBRE, pension pour fille, près hôpital. 157 Fontaine. 771-2905. 24-291

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-294

CHAMBRE et pension pour hommes, excellente nourriture. 55, rue Lois, 771-6715. 24-295

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. 777-6071. 24-294

HOMMES désirant bonne pension, Côte-de-Sable, 234-7728. 24-290

CHAMBRE, pension, pour homme, $14 par semaine. 233-9768. 24-298

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, centre de la ville. 192 Principale, 400 pieds carrés approximativement; rez-de-chaussée; entrée privée; planches murales exquises; libre 1er octobre; aussi 250 pieds carrés au 1er étage. 771-7321; le soir: 684-3481. 25-300

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

BUREAU, boul. St-Joseph, endroit central, 560' carrés, tapis plinthe à plinthe. $100. 771-7316. 25-304

BUREAUX neufs, $75; $85. 176-178 St-Joseph, Hull. 25-5

Commerces à louer (26)

EPICERIE à louer. 776-1248. 26-292

MAGASIN 16x42 ou 16x72. Suggestions: chaussures, complets, peinture, variétés, articles de bureau. 167, chemin de Montréal. Salon de coiffure Kate, (M. Pelletier). 26-290

SALON DE BARBIER à louer, $65 par mois, chauffé, éclairé; aussi chambre double, $10 par semaine. Aylmer 684-4125. 26-290

En trepôts à louer ..... (28A)

ESPACE pour entrepôt à louer, environ 8,500 pieds carrés d'entrepôt "Sprinklerized", y compris un chargement intérieur facile et 365 pieds carrés d'espace pour bureaux. Site central à Hull. — Ecrire à case 221, Le Droit. 28A-29

Fermes à louer ..... (28)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
291, ave CARLING, OTTAWA

OFFRE DES FERMES A LOUER:
FERME mixte ou bovine de 99 acres, terre glaise, petite maison à pannoeaux et granges, sur le chemin Corktown, anciennement la ferme Wesley Young, $900.00 par année.
JARDIN maraîcher de 25 acres, maison et granges sur le chemin 4th Line près du chemin Kemp Side, anciennement la ferme Jean - B. Lévesque. $1,000.00 par année.
JARDIN maraîcher de 10 acres, maison et granges, chemin Renaud, anciennement la ferme Albert Lévesque. $900.00 par année.
PETITE FERME de 6 acres, maison de brique de 4 chambres à coucher, chemin Baseline, au sud de Ramsayville, anciennement la ferme R. Buchan. $900.00 par année.
FERME mixte ou bovine de 123 acres, maison de 4 chambres à coucher, chemin Navan et Blackburn, autrefois la ferme de M. George Purdy. $1,200.00 par année.
LES PERSONNES INTERESSEES devront visiter les propriétés, qui sont toutes identifiées par une affiche, et ECRIRE à la Commission en donnant un aperçu de l'expérience de ferme et la ferme désirée. Veuillez indiquer le nom de la propriété.
28

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30j n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette. 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A vendre ou échanger ... (31A)

MAISON 4 chambres à coucher. 47 Kent, 771-5507. 31A-303

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

92 BEECHWOOD — Propriété commerciale de choix; vaste terrain 66 x 99; $27,500. George Howith, courtier, assurance. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

VENTE PRIVEE: Orléans, bungalow 3 chambres à coucher. Terrain 100x200. 746-4307 après 7 h. 32-292 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

$750 COMPTANT, Orléans, bungalow neuf, très moderne, $14,900. Guénette, 745-6429.
$1,000 ACOMPTE, Eastview, 3 chambres à coucher, système à l'huile, garage neuf, entrée pavée. $13,900. Labranche 745-3753
$500 ACOMPTE, Eastview, bungalow, cave pleine grandeur, abris d'autos, $13,500. Labranche 745-3753.
$1,000 COMPTANT, Alta Vista, 1½ étage, grande cuisine, $14,000. Guénette, 745-6429.
EASTVIEW, 2 duplex, revenus respectifs $170, garage, acompte $1,000, termes faciles. Gauvin, 745-6145.
OTTAWA, 13 logis, près hôtel Lord Elgin, rapportant $867 par mois, tous loués, prix $58,500, acompte $5,000, termes faciles. Gauvin, 745-6145.
RUE SHAKESPEARE — bungalow, 3 chambres à coucher, garage attaché, seulement $16,900. Simard, 749-1966.
315 RICHELIEU, 3 logis, brique, tous à 3 chambres à coucher, terrain 50 x 100. Simard, 749-1966
32-300-Ont

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

VILLAGE CLARENCE CREEK, maison moderne sur terrain spacieux 300 x 600; entrée pavée, garage double; chauffage central, eau chaude, 2 salles de bains, cave chauffée. Téléphone 41. 32-290 Ont.

A VENDRE ou louer: joli bungalow moderne, 2 chambres à coucher; appartement au sous-sol; abri d'auto; remise. $16,700. 173 Genest, Eastview. 749-0604. 32-292 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
Chemin Montréal — 745-6801
RUE RIDEAU — 233-1168
MAISONS A VENDRE
EST D'OTTAWA, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, foyer naturel, salle de jeu, 2 salles de bains, condition d'achat facile. P.-H. Trottier, 749-9687.
EASTVIEW, semi-bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux avec bar, abris-d'auto, réduit à $15,500. Léo Grégoire, 745-1331
EASTVIEW, aubaine extraordinaire, bâtisse 3 logis, contenant appartement de 3 chambres à coucher, thermostat individuel, chauffage eau chaude, $23,500 avec $2,000 acompte. Roland Bigras, 749-2874
EASTVIEW, près chemin McArthur, triplex moderne en brique et pierre, appartements de trois chambres à coucher, terrain 64' x 90' — excellents revenus, $29,000 — acompte $5,000. Henri Harpin, 749-7230
COTE DE SABLE, bâtisse 3 logis à prix incroyable de $13,500, revenus mensuels de $225 avec possession immédiate d'un logis de 5 pièces — seulement $2,000 acompte. Noël Potvin, 234-3426
ROTHWELL HEIGHTS, bungalow Ranch, 4 chambres à coucher, grande salle de jeu avec bar, 2 salles de bains, garage double, $29,500 avec termes faciles. Henri Harpin, 749-7230
EASTVIEW, duplex contenant 2 chambres à coucher par logis, courant 220, prix réduit à $8,000 avec $1,000 acompte. Roland Bigras, 749-2374
EASTVIEW, split-level de 2 ans, cuisine californie, salle de jeu, $19,500 avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331
PRES CHEMIN MONTREAL, triplex en brique appartements de 2 chambres à coucher, grand terrain, vendeur transféré au Etats-Unis, conditions d'achat faciles. P.-H. Trottier, 749-9687
OTTAWA et EASTVIEW, sélection de propriétés à bas prix avec $1,000 acompte ou plus. Noël Potvin, 234-3426
ALTA VISTA — diverses propriétés-bungalows résidence 2 étages, $15,000 et plus avec bas acompte. Léo Beauséjour, 731-3285 32-294

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

LOT VACANT près chemin Montréal à Eastview — 305 Lévis — $6,500 y compris garage double en stuc. Appeler R. Lepage, 749-0528.
99 CARRUTHERS — Triplex — Logis principal comporte salle à manger, foyer, salle de récréation, deux chambres à coucher. Seulement $17,000. L. Latrémouille, 733-2958.
A VENDRE ou A LOUER avec option — Urbandale — Bungalow de 4 ans — Trois chambres à coucher, grande cuisine. L. Latrémouille, 733-2958.
SERVICE RAPIDE
BUNGALOW de 3 chambres à coucher rue Longpré, Eastview — Garage, cour clôturée, sous-sol peut servir de logis — $15,000 avec $3,000 à compte. H. Malouin, 745-7351.
CHEMIN MONTREAL, Eastview — Immeuble commercial avec revenus de $18,000 par année. $125,000 avec $20,000 à compte. H. Malouin, 745-7351.
DUPLEX exceptionnel — rue Columbus, Overbrook — Chaque logis 2 chambres à coucher — $2,500 à compte. H. Malouin, 745-7351.
BASSE-VILLE — 113 Charlotte — Propriété en brique de 3 étages, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bains, sous-sol fini. Chauffage à l'eau chaude. Evaluation municipale $8,575. A proximité des rues Rideau et St-Patrice. Prix $23,800. R. LeBon, 233-6531.
ETUDE COMPLETE DE TOUTES PROPRIETES
BASSE-VILLE — 204 à 210 Bruyère — Propriété de 3 étages en stuc comprenant 4 logis de 5 chambres à coucher chacun. Terrain 66' x 108'. Revenu net $3,668. Prix $25,000. R. LeBon, 233-6531.
RUE ST-DENIS, Eastview — 6 logis récent en brique — Grand terrain 92' x 95' — Garage double — $37,000, à compte $5,000. Prix réduit. A. Richard, 233-5343.
COMMERCIAL — Immense terrain pour centre d'achats 300' x 950'. A compte $15,000. A. Richard, 233-5343.
APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

CONSTRUCTION neuve; split-level, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux finie sans poteau; 2 foyers, patio, boîtes à fleurs, garage, trottoirs, rue pavée, vue panoramique extra. 16, rue Meilleur, Hull, 771-7246. 32-303-Qué.

PROPRIETAIRE transféré: joli duplex avec grand terrain. Prix $15,000. Première hypothèque $10,300. $102 par mois, taxes incluses. Versement initial $2,000. 104 Léger, Gatineau. 663-6655. 32-290 Qué.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801
RUE GENEST, triplex en brique, moderne, logis de 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, $27,500. Termes faciles. Léo Dubuc, 749-5517.
RUE HENDERSON, 6 logis, 5 ayant 2 chambres à coucher, revenu brut $5,820. Offert à $34,000. Roger Titley, 731-6502.
RUE MURRAY, duplex en brique, 1 appartement de 3 chambres à coucher pour acheteur, bon revenu, aubaine à $21,900. Léo Dubuc, 749-5517.
CONFIEZ-NOUS tous vos problèmes d'assurance.
R. QUESNEL — 749-6177
R. LAVIGNE — 749-7778
32-300-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

J. L. HOTTE
courtier — 771-3574
Prêts hypothécaires
RUE MONCION, projet Alexandre Taché, joli bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, très propre, tapis plinthe à plinthe. Possession immédiate. Propriétaire transféré; terrain entièrement paysagé; entrée pavée. Pour vente rapide, une aubaine à seulement $15,900; acompte à discuter. Paiements mensuels $116, capital, intérêt, taxes. 32-290 Qué.

GATINEAU, split-level, 3 chambres, salle de jeux, foyer, garage, chauffé, $14,500; intérêts, capital, taxes $102; acompte à discuter. 447 Plouffe, 777-9209. 32-296

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-j.n.o. Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
80 MILLES DE HULL: Hôtel comprenant cocktail lounge, salle à manger, taverne; 20 chambres; stationnement pour 200 autos. Réduit de $67,000 à $60,000. Termes avantageux. Edgar Chénier, 777-1198.

ST-ONGE, près Place Cartier, bungalow 3 chambres à coucher avec logis au sous-sol. 771-9797. 32-294 Qué.

ACCEPTERAIS petite maison en échange, duplex neuf en stuc; salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains tuile céramique. 777-3379; 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

VENTE privée: maison 3 chambres à coucher, 31 Lacasse, Hull. 777-4828. 32-291, Qué.

VENTE PRIVEE
MAISON de 8 logis neufs, tous loués. Revenu annuel brut $10,000. Près Place Cartier, Hull. Jour 235-7203; soir 777-6985. 32-j.n.o., Qué.

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, rue Fortin, près des écoles: maison 3 logis, chauffage central; acompte $1,000; solde à discuter. — 663-6311. 32-290-Qué.

RUE LAURIER: Duplex en brique, logis 4 et 3 chambres à coucher. Réduit à $15,500 pour vente rapide. — Mme P. Gandy, 771-2927. 32-300 Qué.

VENTE PRIVEE, attrayant double palier, 3 chambres à coucher, beaucoup d'"extras". Projet Riviera. 771-0579. 32-290, Qué. 14, rue Meilleur. 771-7246. 32-300 Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER — REALTOR
771-2605

HULL — paroisse St-Joseph, maison de 4 chambres, salon, cuisine, peut être convertie en duplex facilement. Terrain 80 x 80.
PTE-GATINEAU — rue Marengère, 2 étages, 2 chambres, salon, cuisine, terrain 35 x 140. $6,000. $1,000 comptant, balance $50., capital et intérêt.
HULL (Val Tétreau) — rue Delanaudière, duplex, logis de 2 chambres, salon et cuisine. $9,000. Termes.

O. W. YOUNG
Courtier
9, rue Boulay — 777-0914

RUE CHARRON — La demie d'un bungalow, 3 chambres, $12,250. Seulement $500 d'acompte. Occupation dans 60 jours.
BOUL. RIEL — Terrains résidentiels 60 x 100, $3,050 et $3,450.
VENEZ visiter cette maison ultra-moderne, ouverte le samedi et le dimanche de 1h. à 5h. Directions, boul. St-Joseph à Cameron tournez à gauche jusqu'à Ardouin. 32-Qué.

CONRAD SIGOUIN Ltée
COURTIER, REALTOR — 126 HOTEL-DE-VILLE
771-6266

155 BOUL. RIEL, bungalow en pierre de 1567 pieds carrés, luxueux, confortable, spacieux. Foyer, 4 c. à coucher, salle de jeux, garage. Lot 90 x 120. Léger comptant. H. MARSOLAIS — 777-3494
42 DESJARDINS, bungalow duplex de 1,300 pieds carrés, 2 logis de 6 pièces. Seulement $3,000 comptant. R. BELLEMARE — 776-2319
$1,700 COMPTANT. Balance une seule hypothèque à $107.00 par mois. Bungalow 3 c. à coucher, entrée split-level. Prix seulement $13,900. VAL CHENIER — 771-7697
TERRAIN COMMERCIAL rue Montcalm, lot de coin 66 x 158. Revenu actuel $4,300 par année. Hypothèque à 5%. Léger comptant. F. DION — 771-6010

TESSIER
courtiers en immeubles
771-5867
ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
Hull, P.Q.

ETABLISSEZ VOTRE SECURITE, Sacré-Coeur, bon quatre logements en ordre, rapportant $165.00 par mois, seulement $15,000.00 payable sans intérêts, se paye dans huit ans et demi. A. GUENETTE — 771-4561
SALON DE BEAUTE dans Centre commercial achalandé, doit vendre cause santé. Equipement neuf, bon chiffre d'affaires. Faites une offre. C. GIROUX — 771-1101
COIN WRIGHT & ST-JACQUES, triplex fini brique. Revenu mensuel de $230.00. Terrain 400 x 100. Acompte $3,000.00. G. TESSIER — 776-2233
"TERRAIN COMMERCIAL" — Route No 11, Ironside, ½ mille de Hull. "Suivez la route du progrès". J. CYR — 777-6743
BOUL. RIEL, bungalow neuf, brique et stuc, salon 13 x 16, trois chambres à coucher, chambre de bains céramique, grand sous-sol, très grand terrain, il faut visiter. Si vous désirez plus de renseignements communiquez avec: Mme J. PARADIS — 684-6644
CHALET à Low, près de Paugan, $2,200.00, avantages de la Gatineau et situé à peu de distance de la ville. A. TESSIER — 771-3886

CLAUDE TESSIER INC.
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

CHEMIN DE LA MONTAGNE, magnifique bungalow, pierre et cèdre, une acre de terrain boisé et paysagé, 4 grandes chambres, salon avec foyer, salle à manger, vivoir, cuisine avec équipement encastré dont laveuse à vaisselle. Garage, patio. $26,500. Acompte $3,000. C. TESSIER — 771-6372
ACOMPTE $1,000, rue Nicolet, Gatineau. Bungalow, brique blanche, 3 chambres, cuisine avec dînette, tapis mur à mur. $13,500. Très bons termes. A. DUPUIS — 663-3474
AUBAINE, rue Marie-Bernard, Pte-Gatineau. Spacieux bungalow, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, sous-sol fini. Très propre. Tapis inclus. $14,400 seulement. Acompte $1,500. F. MATHIEU — 771-2773
RUE BOUCHERVILLE, 5 logis de 6, 5 et 3 pièces, brique, chauffage eau chaude, garage. Très bien situé. Revenu mensuel $300. Prix demandé $32,000. Termes faciles. J. LAFLAMME — 771-7334

TRUST GENERAL DU CANADA
120, RUE PRINCIPALE — 771-3227
B. BARRETTE, après 5 h. — 684-6362

75, RUE PRUD'HOMME, est indiscutablement une propriété où tout est complet tant au point de vue espace, qualité de construction et valeur. Appelez pour visiter.
CHEMIN D'AMOUR, LUCERNE. Maison de pierre, construite récemment. Grandeur de plancher 2,500' car. L'intérieur est pourvu de 8 grandes pièces. 2 foyers, 3 salles de bains.
LOT DE CHOIX AU PARC CHAMPLAIN, tous au moins une acre de superficie. Prix de $5,900.00 à $7,000.00.
AUBAINE A VILLE NOEL. Sise à quelques minutes des écoles élémentaires, pratiquement à la sortie du nouveau tronçon qui conduira au pont Cartier-Macdonald. Acompte $900.00.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

CONSTRUCTION neuve, bungalow 5 chambres à coucher, 2 au sous-sol, avec toilette, une finie de planches murales, trottoir, asphalte, vue panoramique, extras. 14, rue Meilleur. 771-7246. 32-301, ué.

SEGUIN
COURTIER EN IMMEUBLE
73 Laval, Hull — 771-7325

139 RUE JOLICOEUR, bungalow en pierre et brique, 3 chambres, salon, cuisine et salle à dîner, sous-sol partiellement fini avec grande fenêtre, système de chauffage air chaud deux zones. Prix demandé: $17,500. paiements $125 par mois, cap., int., taxes.
191 BRODEUR, Hull, maison en brique, salon, cuisine, salle à dîner, 3 chambres, salle de lavage, système de chauffage à l'eau chaude, terrain 75 x 98.6, comptant $1,000 à $1,500.
TERRAIN PINK Rd., 1 acre $2,500, conditions très favorables pour acheteur intéressé, chemin pavé, tout près de Vanier Rd.
77-79 boul. Gamelin, deux logis de 3 chambres à coucher chacun, salon, salle à dîner, deux système de chauffage à l'air chaud, les locataires se chauffent eux-mêmes. Près du nouveau Centre d'achat, très facile à louer, prix demandé $16,000, comptant à discuter.
GLENWOOD DOMAINE:
18 FRAZER RD. bungalow pierre et feather edge, grande cuisine salle à dîner salon avec foyer en pierre naturelle, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, den et salle de jeux. Paiement mensuel $102, capital, intérêt et taxes. Valeur $17,700, propriétaire accepterait moins à cause de transfert.

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
Edmond Wielgu — 771-5646

14 DOLARD — Près Hôtel-de-Ville, duplex en brique de 2 et 3 chambres à coucher, très propre, revenu $185, acompte $4,000.
VAL TETREAU — Commerce d'épicerie licenciée, bureau de poste, salle de réceptions comprenant bâtisse, stock et équipement, bon chiffre d'affaires, acompte $8,000, solde en une seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646. 32-300-Qué.

DUSSAULT
PRETS HYPOTHECAIRES
"Realtor"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, rue Laval, Hull — 771-3211

WRIGHTVILLE — rue Doucet, bungalow en brique de 5 pièces, chauffage eau chaude, salle de jeux et lavoir au sous-sol, fini. Garage 12 x 20. Prix demandé $13,500. Hypothèque substantielle à 5½%. R. Landry, 777-6075.
RUE ISABELLE — bungalow en brique de 5 pièces construit en 1960 sur terrain 60 x 100. Réduit à $12,000. J.P. Querry.

IMMEUBLES JACQUES
Courtier-Realtor
58 Lois, Hull
777-3860 — Soir 776-1629

HULL, 50, rue Marengère, 6 logis neufs. $46,000. Acompte à discuter.
15 RUE WRIGHT, duplex $9,500. acompte à discuter.
STE-ROSE, joli bungalow neuf, acompte $1,000. Prix $13,000.
POINTE-GATINEAU, 93 St-Jean-Baptiste, 2 chambres à coucher, sur terrain 40 x 150 longeant la rivière. $5,500.
HULL EST — Terrain commercial ou résidentiel, 19,625 pieds carrés. $4,200. 32-Qué.

JULIEN GROULX
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
Julien GROULX — 777-0674
RUE MONTCALM, bâtisse à revenu, 56 x 140, incluant magasin, bureaux, entrepôt. Terrain de stationnement, chauffage eau chaude, revenu annuel environ $15,000. Prix de vente $125,000, acompte à discuter.

JACQUES TOMARO
courtier en immeubles
771-5280 — 776-2990
ZOEL LEBLANC

RUE ST-JEAN, bungalow, 3 chambres à coucher. Prix exceptionnel, sans aucun acompte.
RUE LEGAULT — bungalow en brique avec abri d'auto, très grand terrain. $13,900. 32-j.n.o.-Qué.

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
SYLVIO HUNEAULT
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

406 ST-RENE, Gatineau — Bungalow 25 x 40.6 de construction parfaite, 3 chambres à coucher, spacieux salon, cuisine moderne avec éventail, salle de bains complète sur un lot de coin de toute beauté, complètement tourbé et clôturé, avec patio, chauffage à l'huile, prix d'aubaine $12,500, mensualités $95, capital, intérêts et taxes, acompte à discuter. Armand Couture, 663-4991.
GATINEAU, rue St-Marc, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher, cuisine, cuisinette, lot 60 x 100, tourbé, clôturé, toute offre raisonnable acceptée — 430
HULL, 5 Isabelle, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher.
142 ISABELLE, bungalow, fini brique, 3 ch. à coucher.
GATINEAU, rue North, bungalow 3 ch. à coucher.
GATINEAU, rue Sanscartier, bungalow fini stuc, 2 ch. à coucher.
WRIGHTVILLE, 53 Fréchette — Bungalow 3 chambres à coucher.
WRIGHTVILLE, 82 Boucher — Semi split-level, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 chambre à coucher au sous-sol. Partie de la cave presque finie. Terrain 60 x 146, tourbé, paysagé, piscine 16 x 32, clôturé et patio. M.L.S. Jacques Fournier, 777-0367.
PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN pour commerce, Hull-Ouest, près de Hull. 777-3966. 32A-293

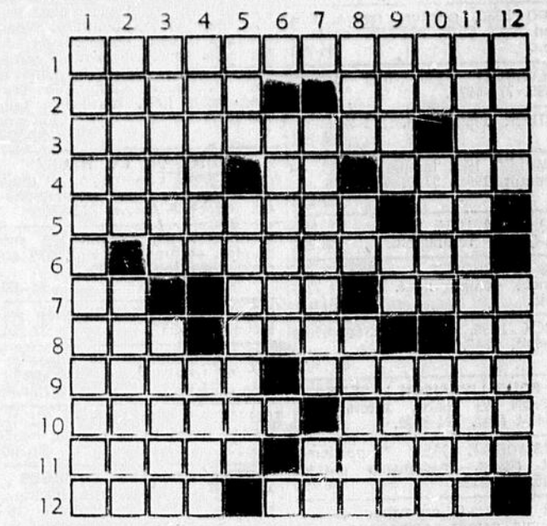
LOT de 53x175, rue Notre-Dame, Templeton. 663-5136. 32A-290

TERRE A VENDRE, 2 milles avant Fort Coulonge. 70 arpents sur la rivière Outaouais. 771-1036. 32A-301

LOT DE BOIS, 200 acres, $2,000. 777-8547. 32A-18-11

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2362 —



HORIZONTALEMENT

1—Individualité consciente.
2—Extrémité d'une pièce de bois taillée pour être assemblée avec une autre. — Myriapodes.
3—Elle annonce une explication. — Petit ruisseau.
4—Sans qu'on le sache. — Chiffre. — Saintes.
5—Merveilleux — Préposition latine.
6—Lieu où l'on enterre.
7—Bouts de clef. — Sein sans fin. — Flaire.
8—Planche de bois. — Comm. des Pyrénées-Orientales. — Pronom personnel.
9—Aspirai par la bouche. — Palais épiscopal.
10—Altéré par l'air. — Allié au cuivre, il fournit le bronze.
11—Liquide excrémentiel. — Frottent de cire.
12—Courroie fixée au mors du cheval. — Hydrocarbure benzénique extrait du goudron de houille.

VERTICALEMENT

1—Qui rétablit la paix.
2—Bois noir. — Désir ardent.
3—Chevaux sans force. — Homme politique allemand.
4—Opération consistant à coudre les lèvres d'une plaie. — Mère de la Sainte Vierge.
5—Retrancha. — Ce qui fait qu'un être est lui-même et non un autre.
6—Forme contractée de "de", "lequel".
7—Glucide, voisin de l'amidon. — ... Cobb.
8—Vent. — Conjonction. — Action de sortir du repos.
9—Parcourues des yeux. — Usages. — Individu.
10—Pronom personnel. — Vicié, corrompu. — Résidence des Caennais.
11—Sert à fabriquer les vernis.
12—Dieu de la Guerre. — Exterminent.

SOLUTION DU PROBLEME No 2361

■ **Horizontalement:** 1. Maroquinerie; 2. Acidulé — Sont; 3. Risée — Na — Ide; 4. Ide — Riant — Es; 5. Titres — Eaux; 6. Attelle — Sel; 7. Lee — Lacet — Ra; 8. Pénalisas; 9. Mêla — Drome; 10. Epellation; 11. Niai — Ia — Rein; 12. Terrestre — Et.

■ **Verticalement:** 1. Maritalement; 2. Acidité — Epie; 3. Risette — Lear; 4. Ode — Ré — Pâlir; 5. Querelle; 6. Ul — Islandais; 7. Iena — Ecartât; 8. Ane — Eloi; 9. Es — Ta — Timoré; 10. Roi — Us — Séné; 11. Indexera — Ie; 12. Etés — Lassant.

Commerces à vendre ..... (33)

IMMEUBLE JACQUES LTEE
COURTIER - REALTORS
RESIDENCE, duplex, magasin de variété, restaurant, poste d'essence, 200 pieds de façade. Jour: 777-3860; soir: 776-1629. 33-j.n.o.

GARAGE équipé, poste d'essence, huile à chauffage, bungalow attaché, très bon commerce. Forcé de vendre, cause de santé. 663-5711. 33-17-22

MAGASIN DE FLEURS, très bonne localité, bonne clientèle. 771-0875 33-295

IMMEUBLE JACQUES LTEE
COURTIER - REALTORS
COMMERCE licencié, épicerie-boucherie. Chiffre d'affaires $225,000 par année. Acompte $25,000. Pour renseignements appelez, jour: 777-3860; soir 776-1629. 33-j.n.o.

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET, St - Pierre - de - Wakefield, $18,000 .771-1036. 35-301

Automobiles à vendre .. (36)

1962 FORD Galaxie, 4 portières, radio, parfait état. Cause maladie. 746-0398. 36-293

VOLKSWAGEN 1965, 4,000 milles; chaufferette. 746-0692. 36-290

CHEVROLET 1956, $100. 233-2224. 36-290

1961 AUSTIN Cambridge, en bon état. Meilleure offre. 777-0706. 36-289

$10 D'ACOMPTE
$575 — Oldsmobile 1959, 4 portières, toit rigide, tout équipée; peinture neuve; plaques 4679.
$795 — Chevrolet 1961, 4 portières, 6 cylindres, manuelle; plaques J-93541.
$575 — Buick Le Sabre 1960, tout équipée; plaques J-92054.
$595 — Chevrolet 1959, 6 cylindres, automatique, 4 portières; plaques 83267.
$495 — Ford 1959, 6, automatique, radio, plaques J-98287.
1er paiement fin janvier. — ANDRE, 397 St-Patrice. 36-293

CHEVROLET Bel Air 1965, de diplomate, 4 portières, toit rigide, blanche, capitonnée rouge, automatique, 6 cylindres, radio, parfait état; encore sous garantie; $2,500. 233-5684; après 6h.: 745-2671. 36-290

VAUXHALL Viva 1964, comme neuve; aubaine $995. 771-5508. 36-290

Venez chez GUEST
On y trouve ce qu'il y a de mieux
GUEST
MOTORS 1964 LTEE
CHEVROLET-OLDSMOBILE
72 Leduc, Hull
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2735
36

Automobiles à vendre .. (36)

1963 FORD Galaxie 500, transmission automatique à boutons pression, radio, pneus à neige; propre à l'intérieur et à l'extérieur; un proprio. 776-2089. 36-289

1965 CORVAIR Monza de diplomate, 2 portières, toit rigide, automatique; couleur marron; 10,000 milles. 232-1577; après 6 h. 729-3947. 36-291

MORTON MOTORS
1960 VOLKSWAGEN, fini blanc et intérieur de cuir. Garantie intégrale. Plaques J89195 ..... $795
1958 VOLKSWAGEN, fini noir et intérieur de cuir rouge. Plaques 21964A $395
1957 VOLKSWAGEN, fini bleu, sièges de cuir Plaques 41357A $395
MORTON MOTORS
Où la Volkswagen est maître
684, rue BANK — 237-2442
740, rue BANK — 233-5673
36

1963 FORD sedan Custom 300, quatre portières. Fini beige amande et intérieur assorti. Très originale. Plaques 48192-A Seulement $1450
TURPIN
PONTIAC-BUICK
424, ch. RICHMOND
728-1901
36

Essayez cette brillante "STARFIRE" de chez le gros vendeur "BELISLE"

1964 OLDSMOBILE "Starfire" toit rigide, tout automatique, fini blanc Douvre, avec intérieur rouge. Conduite avec soin et bien entretenue par un homme d'affaires en vue d'Ottawa. Plaques 22611A.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948
749-5941
36

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Automobiles à vendre ... (36)

1957 FORD 6, automatique, bon état. $125. 771-1445. 36-j.n.o.

1962 FALCON de luxe, tout équipée, propre, automatique. $1,100. 146 Isabelle, Hull. 36-292

FORD 1960, peinture neuve, très bon état, $525. 663-2135 après 5 p.m. 36-291

CHEVROLET 1959, très propre, $395. 771-4976. 36-291

METEOR 1959, $395. 771-4976. 36-291

RAMBLER 1961 familiale, $485. — Renault 1961, $110. 771-4976. 36-291

1959 PLYMOUTH, $225. — 91 Notre-Dame, Templeton. 36-294

1958 CHEVROLET 6, ordinaire, intérieur comme neuf. $295. 771-1445. 36-j.n.o.

BUICK 1956, propre, mécanisme parfait. $145. 776-2192. 36-j.n.o.

POUR LIVRAISON LEGERE
CAMION ½ tonne, automatique, parfait état. 771-3005. 36-290

OLDSMOBILE 1955, 2 portières, toit rigide, mécanisme parfait, $145. 776-2192. 36-290

1961 FORD 6, ordinaire, propre, comme neuve, garantie pour 30 jours. $795. 776-2192. 36-j.n.o.

1958 CHEVROLET 6, automatique, propre, comme neuve. $295. 776-2192. 36-j.n.o.

FORD 1961, propre, 6, ordinaire, mécanisme parfait, radio. $795 ou meilleure offre. 771-1445. 36-j.n.o.

1953 CHEVROLET. Meilleure offre. 71 Boucher. 777-6741. 36-291

CHEVROLET sedan 1959, radio, pneus à neige; un proprio. $425. 777-9548. 36-291

CADILLAC Fleetwood 1955, 4 portières, parfait état, bons pneus, hiver et été. Aubaine. 771-7412. 36-j.n.o.

DODGE 1960 4 portières, toit rigide, 8 automatique, propre comme neuve, 32,000 milles; cause décès; $995 ou meilleure offre. 771-1445. 36-j.n.o.

1962 MERCURY, 4 portières, sedan V-8, radio. $1,600. 82 Laval, Hull. 777-5885. 36-291

1964 FAMILIALE Rambler classique, V-8 automatique, servo-direction, plusieurs extras; parfait état; 22,000 milles. Privée. Propriétaire fourni d'auto. Accepterait échange. Peut obtenir financement. 232-8811; 663-2782. 36-291

1957 DODGE, très propre, $110. 771-4976. 36-292

1955 CHEVROLET Bel Air, décapotable, 6 cylindres, radio. Meilleure offre. 749-2380 après 6 heures. 36-289

PLYMOUTH 1956, moteur bon état, $125. 771-3046. 36-289

1958 CHEVROLET propre, comme neuve, 6 automatique. $350 ou meilleure offre. 776-2192. 36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER
PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

ENGAGEMENT
DE QUALITE
MYERS

Conduisez l'auto de votre choix au mécanicien de votre choix avant l'achat. MYERS défraiera l'inspection.

1961 PONTIAC Parisienne, familiale à 4 portières, fini blanc hermine avec intérieur assorti, transmission automatique, radio à boutons-pressoirs. Pl. X-23672 ... $1395
ET PLUSIEURS AUTRES VOITURES DE QUALITE INCOMPARABLE
MYERS MOTORS
ELGIN ET CATHERINE
233-5653 233-8411
36

Essayez
cette brillante
"STARFIRE"
de chez
le gros vendeur
BELISLE

1964 OLDSMOBILE "Starfire" toit rigide, tout automatique, fini blanc Douvres, avec intérieur rouge. Conduite avec soin et bien entretenue par un homme d'affaires en vue d'Ottawa. Plaques 22611A.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948
749-5941
36

Divers (à vendre) ... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o. 37-300

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow, 771-9805.

ANTIQUE rouet, environ 125 ans et plus, en très bon état, $70 ou meilleure offre. 776-2090. 37-290

BEAUX caniches (poodles) en peluche. 777-6037. 37-291

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée. 771-6247. 37-j.n.o.

BON PIANO, lits jumeaux Continental, grand tapis, comme neuf. 236-5157. 37-290

BEAUX MEUBLES ANTIQUES
LA CALECHE, 2030, rue MacKay, Montréal. Armoires,, buffets, tables, chaises, cabinet de coin en pin; lit avec 4 poteaux. Porcelaine européenne et chinoise. Montréal 932-6229. 37-298

CARROSSE de bébé, bon état, bassinette, bureau d'enfant. 771-0703. 37-292

CARROSSE jouet, bleu-blanc, pour fillette. 771-0703. 37-291

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.

COFFRE de cèdre blanc, moitié prix. 749-9241; 746-4084. 37-291

A VENDRE
AUTO-NEIGE "Moto-Ski", gagnant du championnat international; 3 ans pour payer, sans acompte. — 745-6063. 37-300

CAPE DE VISON neuve de Chine. Sacrifice, $35. 745-7102. 37-j.n.o.

COUPONS tissus, lainage, brocart, nylon à chaussettes, nécessaire à chapeaux, matériaux à rembourrage; jute, velours. 430 Rideau, angle Chapel. 234-9363. 37-302

FOURNAISE air forcé, usagée 95 mille B.T.U. 777-0263. 37-290

GUITARE électrique, $40. 15 Labelle, Wrightville. 37-292

JOLI manteau, fille; souliers Savage, enfants; comme neufs; couvre-chaussures. 236-5157. 37-290

"ECHO" (reever) pour micro. 771-5276. 37-292

LESSIVEUSES propres, garantie 3 mois, $25 à $39 avec réparations. 771-6449. 37-290

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $88.94. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MATERIAUX de démolition, éviers modernes de salle de bains et de cuisine, réfrigérateurs, tables, cabinets, chaises, diverses pièces de vaisselle et appareils, coiffeuse complète, miroirs de 5x8, 5x10, pompes, fournaises, brûleurs; également tout un assortiment de bois, d'acier, de poutres, de fenêtres et de cadres. 1070, chemin de Cyrville. 745-2757. 37-294

MANTEAU mouton brun rasé, très bon prix. 771-2086. 37-291

MANTEAU mouton de Perse, garni vison, taille 16. 777-9828. 37-294

MANTEAU mouton de perse noir, presque neuf, grandeur 15-16. 777-3753; 777-3759. 37-292

MACHINE poulet Bar-B-Q.; poêle gaz automatique; équipement de restaurant. Termes faciles. 777-0354. 37-292

MAGNIFIQUES tableaux à l'huile, grandeurs assorties; cadeau idéal; démonstration à domicile si désirée. 236-5157. 37-294

MOBILIER de cuisine, en bois, radio Zenith, valise Sky-Way. — 746-1128. 37-290

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

JOUETS POUR NOEL

Secret Sam	$6.99
Slinky	$0.59
Casque à 7 usages	$5.66
Poupée Tearie Dearie	$2.97
Carabine 0-0-9	$0.99
Pistolet-Caméra O-M	$2.66
Fusil à air Daisy	$4.99
Autodrome Trik-Trak	$6.66
Poupée 16"	$1.94
Pistolet universel 09	$4.44

Achetez tous vos cadeaux selon notre plan budgétaire facile.
Magasins Canadian Tire
Ouverts les vendredis et durant la période des Fêtes jusqu'à 9h. p.m.
37

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
160, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA 9-5111
37

Divers à vendre (37)

PATINS pour garçon, pointure 7. 771-8036. 37-291

MACHINE à coudre (prix bingo), $65. 235-0697. 37-291

POELE électrique, courant 220, 24 pouces. 104 Chauveau. 771-3090. 37-290

CARNAVAL — CARNAVAL!
POUR les associations, clubs, centres de loisirs, nous offrons la fameuse tuque carnaval. — Chez Joane, 49 Marier, Eastview, Ont. 749-4503. 37-297

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $54.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montreal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBE de mariée, 12 ans. Après 5 heures 663-5063. 37-293

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776 1318, Rue St-Laurent, Hull. 37-300

RANGETTE, $25; comme neuve. 745-2413. 37-290

REPASSEUSE Beattie, démonstrateur; régulier $329 pour $189 — 771-2536. 37-290

REFRIGERATEUR Roy, $100. Cuisinière automatique 30", $100. Comptant requis. S'adresser à 59 Vaudreuil, Hull. 37-290

REFRIGERATEURS à gaz: 5, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, 777-5225. 37-

ROGE longue en poult de soie turquoise, $25. 749-8612. 37-291

SKIS neufs en métal, 6 pieds. 777-2871. 37-294

SKI-DOO Bombardier, $300. 292 Alta, app. 1. 746-0441. 37-293

3 SOUDEURS électriques ainsi qu'à oxygène; équipement à fer forgé, usagé. Aubaine, encanteur rapide. 771-5292. 37-293

TUBES fluorescents 8' avec accessoires, $10; châssis d'aluminium 35¼x59 et 61½, avec vitres, $10; 1,000 tuiles à plancher en vinyle d'amiante, 5 cents chacune; poutres d'acier, plaques d'acier, barres à joints, tuyaux. La plus grande quantité de marchandises et assortiment de couleurs de ferronnerie dans Ottawa. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-3161 ou 825-2711. 37-j.n.o

TELEVISEURS? N'achetez rien de commun! Nous avons des appareils neufs et d'occasion pour aussi pu que $5.90 par mois — écrans de 13 à 23 pouces — nous finançons nos propres comptes — échanges et mise de côté. — 234-8929. 37-j.n.o.

TENTURES sur mesures. Plus vaste choix et plus bas prix — 233-4442. 37-304

TISSUS à la verge, nylon à chaussettes. Couturière. 430 Rideau. 234-9363. 37-305

VESTON de ski, bleu, $6. Manteau rouge, $8. Manteau de fourrure, gris, $25. 777-4659. 37-291

Marché alimentaire ... (37B)

BONNES "chips Fiesta"; livraison à domicile. 777-7324; 771-8637, M. Trottier. 37B-298

Bateaux et accessoires ... (39)

MODELES 1965, moteurs hors bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal 746-4633. 39-j.n.o.

Animaux ... (40)

5 EPAGNEULS enregistrés, 6 semaines, noir, blanc ou blond; moitié prix. Marcel Gauthier, Papineauville. 40-292

Argent disponible ... (42)

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier. André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

PRÊTS PRIVES maintenant disponibles pour 1ère et 2e hypothèques. Taux peu élevés, légers paiements mensuels. Pour consolider vos dettes, rénover votre maison, etc. Appelez M. Reinhart, 771-7613. 42-291

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

Plan budgétaire
"PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O

$1,600 à $3,500
OU DAVANTAGE
Prêts personnels — Propriétaires seulement — Taux réduits — 5 ans pour payer, parfois davantage. Service rapide, un appel suffit.

EMPRUNTEZ	PAIEMENTS
$1,800	$42.40
$2,400	$56.54
$3,400	$80.09

Les Placements Craig Ltée
5, rue Laval, Hull (édif. Mousseau)
771-5829
Soir 771-1278
42

Argent disponible ... (42)

SERVICE IMMEDIAT, argent prêter 1ère et 2e hypothèque, taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

Personnel ... (44)

REPARATIONS DE FOURRURES POUR modifications, restauration, raccourcissement, taux raisonnables. Appelez 234-4792 en tout temps. 44-3

GINO'S QUARTET, tous genres de musique pour toutes occasions. 771-5955; 745-1070. 44-295

RAVISSANTE pièce propre et reposante, dans mon appartement, pour vieillards Soins d'infirmières et références du médecin. 233-9040. 44-299

EVIERS nettoyés à l'électricité n'importe quand. 235-3736. 44-298

AUBAINE DE NOEL, chaises de cuisine chromées recouvertes en plastique, $15, similicuir $25, service d'une journée. 729-6617. 44-292

BAINS de vapeur, lampe de chaleur, massages par masseuses. — 236-2651. 44-299

HONORÉ de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles, mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-j.n.o.

Avis légaux ... (53)

DEMANDE D'OFFRES DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées adressées au Régisseur de la Bibliothèque Régionale du Nord de l'Outaouais, Inc., 39, rue Leduc, Hull, P.Q., et portant la mention: "Soumissions pour la Résidence Permanente de la Bibliothèque Régionale du Nord de l'Outaouais, Inc.", seront reçues jusqu'à 4 heures p.m., le LUNDI, 20 DECEMBRE 1965.

On peut se procurer les documents des soumissions sur dépôt de $100 sous forme d'un chèque bancaire visé, établi au nom des architectes "Ala-Kantti and Liss", résidant au 45a, rue Principale, Hull, P.Q.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront retournés en bon état, dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Certaines conditions inhérentes à la demande de soumissions seront annexées aux plans et devis.

Seuls sont éligibles à soumissionner, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

(Signé) Philippe Sauvageau, régisseur.

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS
Jouets et cadeaux tout genre
L. BELANGER
209 Cumberland — 234-8888
MISE DE COTE sans frais. — Décorations de Noël. — Salle d'exposition ouverte tous les jours. Stationnement facile. — Une visite vous convaincra.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. 233-9940.

PIANOS Lesage, Willis, tout piano d'appartement, escompte $200. Lauzon Piano & Organ 722-1426.

MORTBY'S ont le plus beau choix d'articles religieux (crèches), cadeaux, nouveautés, cartes de Noël, etc. 419 ouest, rue Somerset.

SHERMAN'S MUSICLAND d'Ottawa, votre centre complet de divertissements au foyer en fait d'emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et à haute fidélité, des tourne-disques, des disques longs jeux et magnétophones vous y sont offerts. Magasin bien situé au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, 236-9181.

INSTRUMENTS de musique et musique en feuille. Blue Note, 278 Bank, 235-8091.

CASSE-TETE, jeux, attrape-nigauds et magie. Le plus grand choix à Ottawa. — Bill's Joke Shop, 246, rue Bank.

CADEAUX, instruments de musique, chants, disques français. Music Centre, 241 Rideau. G-294

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. 236-0789.

TOM LACHAPELLE
vous invite au
WINDSOR SMOKE SHOP
angle Rideau et Dalhousie
Ottawa
Nous avons les plus bas prix en ville — 233-0337
Votre choix de:
Montres, radios, coffre à bijoux musical, set à boisson musical, cadrans, briquets, pipes, jarres à tabac, étalages à pipes, briquets de table, boutons de manchettes, étuis à cigarettes, jeux de cartes, porte-monnaie, jouets nouveautés etc.
Cartons de cigarettes et boîtes de cigares

Pour TOUS
FRANK PULLMAN, rue Springfield. Vêtements pour dames et pour hommes. — 11 Springfield, 749-8383.

PET & HOBBY CENTRE, 236-1882, Assortiment complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés, pour bricoleurs. 287 Bank, près de Somerset.

Un cadeau
fort apprécié !
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
236-7431
Local 82

DOMINION JEWELLERS
Assortiment varié de montres, diamants, bijoux en or — articles religieux et tous les genres de cadeaux.
Porcelaine signée Limoges, cristal et argenterie. Toutes nos montres comportent une garantie de 5 ans contre le bris.
Ouvrez un compte de crédit budgétaire et payez l'an prochain.
308, rue Dalhousie
235-7104
Réparation garantie de montres et bijoux

Pour PERE NOEL
COSTUMES de Père Noël à vendre ou louer. 777-1766. 299

Pour ELLE
CARTES DE NOEL, boîtes de chocolat, parfums (Chanel no 5). Pharmacie Morissette, 275, chemin de Montréal. 746-8103.

BEL ASSORTIMENT de manteaux, jaquettes, étoles de fourrures. Pilon Fourrures, 209 chemin de Montreal, Eastview. 746-4681.

VETEMENTS SPORTS, 38 à 46, ½ points, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. My Fair Lady, 174 Bank. 232-2056.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen, coin Bank. 235-7644.

Pour le SPORTIF
ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank 232-2464.

SKIEURS — SKIEURS
POUR VOS ACHATS de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc., consultez-nous. Nous avons un des plus beaux choix dans la région, de tous les prix, pour toutes les grandeurs. Tommy & Lefebvre Ltd., 495 Bank 236-9731.

Arbres de NOEL
ARBRES DE NOEL à bas prix. 1 Champlain, Hull. 293

CHOIX d'arbres de Noël de toutes sortes. 292 ch. McArthur, Eastview. G-200

ARBRES DE NOEL, 3 pieds à 15 pieds. 777-5413. 291

Pour PAPA
BASIL CHARLEBOIS, mercerie pour hommes, 22, rue Eddy, Hull. 777-6492. Chemises Forsyth, complets Progress Grand Clothes. — Cadeau idéal pour papa. G

Pour le bricoleur
VISITEZ le coin du Bricoleur (Hobbyland), 93, rue O'Connor, à l'angle de Slater. Des cadeaux de bon goût. Marques de renom — voitures de courses électriques, "Scalextric, Eldon, Cox" — trains de modèle HO, "Tri-Ang, Athearn, Tyco". Avions modèles, trousses de voiture. Soldats de collectionneurs, jouets et jeux de qualité. Ventes et entretien. Matériaux d'artisanat pour la confection de chandelles et les décorations de Noël. Stationnement rue Slater. Hobbyland. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir.

Pour vos DISQUES
LE PLUS GRAND CHOIX de disques Hi-Fi et Stéréos à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, instruments musicaux et musique en feuilles, certificats - cadeaux, empaquetage des longs-jeux gratuit sur demande. 177, rue Sparks, 236-9603. — Aussi 68, rue Rideau, 233-5685.

DISQUES pour toutes occasions Centre de Musique, 61 Eddy, 771-3672. G

Pour l'AUTO
LIVRETS-CADEAUX de Jiffy Car Wash: — billets pour lavages d'autos. 3 pour $5.25; 6 pour $10. — 385, rue Rideau. R

LES CERTIFICATS-CADEAUX de King Neptune Car Wash font des cadeaux de Noël idéals. 1675, ave Carling.

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et $9.50. G

DONNEZ des certificats-primes de MINUTE CAR WASH pour un lavage, un cirage, etc. 236-7329.

Pour votre MENU
GATEAUX de qualité, gâteaux de Noël. Boulangerie Rideau, 384 Rideau. 236-1019.

Pour vos FLEURS
WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin de Richmond. 728-6200 ou 728-9961.

ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables. Cécile Paquette, fleuriste. 394 Ridcau. 235-1456. R

DITES-LE avec des fleurs ou une belle plante de la maison Proulx Ltd., 233-7793.

Pour CAMERAS
SERIE COMPLETE de caméras et d'appareils photographiques. Toutes les lampes à projection pour projecteurs de diapositives et de films. Pharmacie Throop, Centre commercial Westgate. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 722-4277.

DAVIS CAMERALAND, 147, rue Sparks. 232-0808. Gamme complète d'appareils photographiques, de projecteurs et d'accessoires photographiques de marques réputées. Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

POUR VOS CADEAUX de Noël, appareils et nécessaires photographiques: Visitez Cameracraft dans son luxueux et moderne local du 275, rue Rideau 235-1300.

Pour DANSEURS
CADEAUX pour petites ballerines et majorettes: bijoux, livres, étuis pour souliers et baton, etc. Slipper & Mask, 186 Slater, près Bank. 233-4659.

Pour votre BEAUTE
SALON CAROL, Ted Arsenault, prop., expert coiffeur et plus de vingt ans au service de la clientèle de la capitale. 213 Rideau. 236-4655.

La coiffure, c'est l'élégance
2 COIFFEUSES compétentes sont à votre disposition au "Salon Lily", 312 Maisonneuve. 771-9360. G

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, 777-5041. Trois coiffeuses expérimentées. G

Le Nigeria invite le Commonwealth à une conférence à Lagos

LAGOS (AFP) — Tous les pays du Commonwealth viennent d'être invités par le Nigeria à tenir une conférence à Lagos au début de janvier sur "les moyens de mettre fin rapidement au régime rebelle de Ian Smith".

Cette initiative annoncée officiellement à la veille du départ de sir Aboubakar Tafawa Balewa, Premier ministre nigérien, pour Londres, est la conséquence de l'embarras créé par la décision des ministres des Affaires étrangères de l'OUA réunis à Addis-Ababa de rompre les relations diplomatiques avec la Grande-Bretagne si cette dernière ne pouvait mettre fin au régime de M. Ian Smith avant le 15 décembre.

Un porte-parole du ministère de l'Information avait fait remarquer au cours d'une récente conférence de presse qu'en tout état de cause la décision de l'OUA ne pouvait être considérée que comme une pure recommandation aux chefs d'Etat africains.

Le Premier ministre nigérien avait, quant à lui, pris position dès le 9 décembre sur cette éventualité en déclarant que "la rupture des relations diplomatiques avec la Grande-Bretagne avait peu de chances de résoudre le problème rhodésien". Il avait ajouté que "le Nigeria continuerait à oeuvrer pour une solution juste, rapide, efficace et réaliste".

Avis légaux ... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au secrétaire, ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "PRESOUMISSION POUR POMPES DE DISTRIBUTION D'EAU REFROIDIE, PHASE III DE L'INSTALLATION CENTRALE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONT.), seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.N.E.), le MERCREDI, 5 JANVIER 1966.

On peut se procurer les documents par l'entremise de: l'architecte régional, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, 1631, rue Delorimier, Montréal 24 (P.Q.); et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.), ainsi qu'aux bureaux du "Builders Exchange" à Ottawa et l'Association de la Construction de Montréal à Montréal.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, secrétaire.

Remerciements ... (59)

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. V.C. 59-291

Expédition argentine au pôle sud

BUENOS AIRES (AFP)—Une expédition de l'armée argentine, commandée par le colonel Jorge Leal, a atteint le pôle-sud, a annoncé vendredi matin à Buenos Aires le secrétariat d'état à la guerre, qui a précisé qu'il avait reçu un message radio annonçant le succès total de l'entreprise.

Parti le 26 octobre dernier de la base argentine antarctique, l'expédition a parcouru 700 milles dans des conditions climatiques très difficiles. Au cours du trajet, elle a perdu un traîneau et d'autres matériels dans de profondes crevasses cachées sous la neige.

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Service des achats
VENTE AUX ENCHERES
Propriétés non réclamées à la Sûreté municipale

Les articles que l'on vendra se trouvent actuellement entre les mains de la Sûreté municipale, soit qu'ils aient été volés et non réclamés, soit qu'on les ait trouvés abandonnés dans un lieu public. La catégorie simple la plus nombreuse se compose de bicyclettes.

La **vente aux enchères** aura lieu à l'édifice de la place du Marché, 40, rue William, le **samedi matin 18 décembre 1965, à compter de 10 h.**

On pourra examiner tous les articles offerts en vente le jeudi soir 16 décembre, entre 6 h. et 8 h., à l'adresse mentionnée ci-dessus. On ne procédera à aucune vente cette journée-là. Toute personne qui identifiera l'un ou l'autre de ces articles devra immédiatement faire parvenir une réclamation à la Sûreté municipale.

Les conditions de cette vente seront au comptant. Tous les articles seront offerts en vente "tels quels" et l'acheteur devra prévoir la livraison.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Le 9 décembre 1965.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 14 décembre 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Des rayons vigoureux vous poussent à faire un meilleur usage de votre magnétisme. Exprimez davatage ce que vous ressentez afin qu'il n'y ait pas de doutes.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Journée pleine de promesses, mais ne vous attendez à aucun résultat. Il y a plusieurs activités en tête de votre liste; choisissez les plus importantes.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Des visiteurs inattendus vous apportent des nouvelles qui vous réjouissent. Votre intérêt entre en jeu dans une affaire à laquelle vous n'aviez pas songé.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



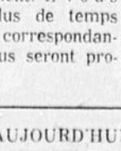
Un surcroit de besogne vous semble réservé. On vous apprécie à votre valeur, et, on craint de vous perdre. Des avantages bien mérités vous sont décernés.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Vous aurez plus de facilité que prévu à donner suite à une importante décision que vous venez de prendre. Vos possibilités immédiates s'embellissent.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Vos chances de réussir augmentent constamment. Il vous faut consacrer plus de temps aux amis et à la correspondance. Vos loisirs vous seront profitables.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Si vous pouvez changer d'atmosphère, ne serait-ce que pour quelques temps, faites-le sans tarder. Vous vous en trouveriez bien.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Si vous projetez un changement dans votre organisation professionnelle ou familiale, ne mettez pas trop d'empressement à l'exécuter. Laissez planer vos espérances.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)



Vous connaîtrez peu-être une mésaventure au cour de la journée. Vous pourrez, en outre, tirer des bénéfices d'une opportunité, si vous savez vous y prendre.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)



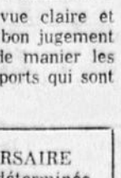
Si vous projetez un changement ou de faire l'acquisition de quelque chose de nouveau, saisissez la prochaine occasion. Vous aurez à vous en féliciter.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Gardez ouvertes vos voies de communication, car vous apprendrez, aujourd'hui, des choses intéressantes, grâce aux autres. Vous profitez d'économies intelligentes.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Vous avez une vue claire et faites preuve d'un bon jugement dans la manière de manier les affaires ou les rapports qui sont à distance.

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

On vous remarque par votre attitude déterminée quoique vous soyez d'une nature sans complication. Franchise et modestie vous caractérisent dans vos comportements. Vous avez du talent, de la méthode et du goût. Vos affections sont sincères et vous savez respecter la parole donnée.

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
DALLAIRE M. Jean	Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste, à 10 h.
DANIS M. Marcel	Maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull, 7h. 30. Service religieux en l'église Sacré-Coeur, Hull. 7h. 40.
DONNERSBACH M. John	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, 7h. 20. Service religieux en la cathédrale St-Rédempteur, Hull. 7h. 30.
LAFRANCE Mme Lazare (née Yvonne)	De son domicile à l'Isle Verte. Service religieux en l'église de l'Isle Verte, à 10 h.
LANCTOT M. Hospice	Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ont. 9h. 45. Service religieux en l'église St-Jacques, Embrun. 10h.
LANGLOIS M. Joseph	Départ des salons Brazeau & Quesnel, Casselman, Ont., à 11 h. Service religieux à 11 h. 15 en l'église St-Euphémie, Casselman.
LAROCQUE M. Alcide	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, 9h. 20. Service religieux en l'église N.-Dame de la Salette 10h.
LEFEBVRE Mme Télesphore (née Délia)	Maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Service religieux en l'église St-Raphaël, Messines, P.Q. 10h.
RACINE Mme Omer (née Marie-Rose Marleau)	Départ des salons Brazeau & Quesnel, Casselman, Ont., à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Euphémie, Casselman, à 10 h.

AUDETTE — M. Amédé Audette, d'Alban, est décédé récemment à l'âge de 85 ans, à Sudbury. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Lenna Desmarais, cinq fils: Arthur, Léonard, Jean, Albert et Victor; cinq filles: Mme Adjutor Paré (Léonie), Mme Emile Lemieux (Jeanne), Mme Henri Bourré (Thérèse), Mme Lucien Bourré (Eugénie), et Soeur Ste-Ursule; 82 petits-enfants; 110 arrière-petits-enfants et une soeur, Mme Binette, de Hull. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. (Noëlville, DNC).

CHARRON — Mme Emile Charron (Marie-Louise Charbonneau), du 22 St-Hyacinthe, Hull, est décédée le dimanche 12 décembre, à l'âge de 64 ans. Outre son époux, Emile Charron, elle laisse quatre fils: André, Lucien et Yvon, de Hull; Maurice, d'Ottawa; neuf filles: Mmes Joseph Bellefeuille (Jacqueline), de Lucerne; Yvon Drouin (Yvette), Paul Demers (Françoise), d'Ottawa; Maurice Laflamme (Aline), Donald Petrin (Gabrielle), Lucien Latulippe (Denise), Roger Montpetit (Annette), Lucie Antille (Hélène), et Mlle Colette, toutes de Hull; deux frères: Aldège et Jean Charbonneau, de Hull; une soeur, Mme Joseph Doré, d'Ottawa; une belle-soeur, Mme veuve Joseph Charbonneau; plusieurs neveux et nièces et 29 petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, le mercredi 15 décembre à 7 h. 20; service à 7 h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière paroissial. 60-291

DALLAIRE — A Vance, France, le samedi 4 décembre 1965 est décédé à l'âge de 49 ans, Jean Dallaire, époux de Thérèse Ayotte. Outre celle-ci il laisse deux fils, Michel et François. La dépouille arrivera à Ottawa dimanche soir, 12 décembre, et sera exposée au salon Landreville, 578 ouest, rue Somerset. Départ du cortège le mardi 14 décembre à 9 h. 45 pour service à 10 heures en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-290

DANIS — M. Marcel Danis, du 185 Kent, Hull, est décédé accidentellement le samedi 11 décembre 1965, à l'âge de 30 ans. Il était l'époux de Madeleine Loyer et le fils de M. et Mme Aimé Danis (Germaine Vanier), de Deschênes. Il laisse également un fils, Daniel; trois filles: Joanne, Sylvie et Chantal; deux frères: Roger et Robert, de Deschênes; une soeur, Mme Léonard Mathieu (Thérèse), d'Ottawa, et plusieurs neveux et nièces. Départ du salon Beauchamp, 171 St-Laurent, le mardi 14 décembre à 7 h. 35; service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetiere Notre-Dame de Hull. 60-290

GUTTADAURIA — M. Louis Guttadauria (fils), est décédé le dimanche 12 décembre 1965, à l'âge de 33 ans. Outre son épouse, Rose Lavigne, il laisse sa mère, Mme Louis Guttadauria (père); un fils, Steven; une fille, Suzanne; un frère, Laurent; six soeurs: Mmes Rita Bourgeois, Yolande St-Georges, Lucille Dagenais, Aline Gore, toutes d'Ottawa; Mlle Lorraine, Colorado Springs. Départ du salon Gauthier, 259 St-Patrice, le mercredi 15 décembre; service à 8 h. en l'église St-Sébastien. Inhumation au cimetiere Notre-Dame d'Ottawa. 60-291

HENRIE — Mme Aurèle (née Alda Desjardins), de Clarence Creek, Ont., est décédée subitement le samedi 11 décembre, à l'âge de 56 ans. Outre son époux, elle laisse son père, Willie Desjardins, Ottawa, 2 fils: Bernard, Alfred, Gilles, Clarence Creek; 5 filles: Mmes Alcide Leroux (Yvette) Bourget, Emile Lemay (Raymonde), Rockland-Est, Jean-Guy Séguin (Lise), Eastview, Mlles Cécile et Denise à la maison; 3 frères: René, St-Pascal, Léo, Ramseyville, Ernest, Ottawa; 5 soeurs: Mmes Alfred Peters (Valéda) Eastview, Henri Pagé (Cécile), Omer Guindon (Béatrice) Clarence Creek, Albert Dubé (Sylvia) Ottawa, Paul Sauvé (Thérèse) Grenville; 10 petits-enfants. Départ des salons Léo Brunet, rue Laurier, Rockland, à 9h. 40; service à 10h. en l'église Ste-Félicité, Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial.. 60-291

DONNERSBACH — M. John Donnersbach, du 122 Garneau, Hull, est décédé le samedi 11 décembre 1965, à l'âge de 78 ans. La dépouille repose au salon Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. Départ le mardi 14 décembre à 7 h. 20; service à 7 h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-290

KING — Décédé à sa résidence le dimanche 12 décembre 1965, à l'âge de 53 ans, Clifford J. King, époux bien-aimé de Georgette Vaive, 848, avenue Nicholson. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, deux filles: Judy et Mme Denis Lauzon (Shirley); sa mère, Mme Gertrude King, épouse de feu John King; une petite-fille, Deborah; une soeur, Mme William Jacobs, toutes d'Ottawa. La dépouille repose aux salons [illegible] Evoy Bros-Shields, 235, rue [illegible] Funérailles mercredi en l'[illegible] St-Thomas d'Aquin où le [illegible] sera chanté à 8 h. [illegible] tion au cimetière S[illegible] Sales de Pointe-Gati[illegible]que. 60-291

LANCTOT — M. Hospice Lanctot, d'Embrun, est décédé le samedi 11 décembre 1965, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de feu Rose-Alba Forget. Il laisse 6 fils: Edmond, Jean-Baptiste, Wilfrid, Armand, de Cornwall, Normand, de Californie, Gérald, de Sudbury; 2 filles: Mme Georges Kaddie (Léa), Toronto, Mme P. Primeau (Laura), Montréal. Départ des salons Bourgie d'Embrun, le mardi 14 décembre à 9h. 45; service à 10h. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation de Crysler. 60-290

L'ABBE — M. Camille L'Abbé, du 496 ouest, rue Principale, Hawkesbury, est décédé accidentellement le 12 décembre 1965, à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de Gilberte Larocque et le fils d'Adélard L'Abbé et de feu Marie-Louise Thauvette. Outre son épouse et son père, il laisse deux filles: Mlles Monique et Hélène, Hawkesbury; deux frères, Léo, Montréal; Louis, Hawkesbury; quatre soeurs: Mmes Laurent Leblanc et Emile Thérien, Montréal; Paul Paré, St-Sauveur-des-Monts; Fernand Boucher, Montréal. Départ du salon Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 15 décembre à 10 h. 45; service à 11 h. en l'église St-Alphonse-de-Liguori, Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 60-291

LAFRANCE — Mme Lazare Lafrance (Yvonne Dubé) est décédée le vendredi 10 décembre 1965, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 68 ans. Outre son époux elle laisse 6 fils: Robert, de St-Paul-de-la-Croix, Alcide et Camillien, de l'Isle-Verte, Fernand, de Limbour, Jean-Guy, de Templeton, Ovila, de Hull; 3 filles: Mmes Lucien Corbeil (Cécile), Emmanuel Rioux (Anne-Marie), de St-Jean-de-Dieu, Roméo Dubé (Rose-Anne), St-Cyprien; 32 petits-enfants. Départ du cortège de son domicile de l'Isle-Verte mardi pour service à 10 h. en l'église de l'Isle-Verte. Inhumation au cimetière paroissial. 60-290

LANGLOIS — M. Joseph Langlois, de Casselman, Ont., est décédé dans un hôpital local le samedi 11 décembre 1965, à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de feu Florida Leroux. Il laisse 1 fille, Mme Florient Lamadeleine (Flora), 1 frère, René, 2 soeurs, Mmes Philias Lavergne (Fabiola), Michel Leroux (Frédélica), 10 petits-enfants; 9 arrière-petits-enfants. Départ des salons Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont., à 11h. le mardi 14 décembre; service à 11h. 15 en l'église St-Euphémie, Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-290

LAROCQUE — M. Alcide Larocque, hôtelier de Notre-Dame-de-la-Salette, est décédé le vendredi 10 décembre 1965, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Salomon Larocque et de feu Mathildé Majeau. Il laisse deux frères, Alfred et Ovila, Notre-Dame-de-la-Salette, une soeur, Mme Osias Malette, Hull. Départ du salon Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, le mardi 14 décembre à 9 h. 20; service à 10 h. en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-290

LEFEBVRE — Mme Télesphore Lefebvre, née Délia Thibault, est décédée le samedi 11 décembre 1965, à l'âge de 72 ans. Outre son époux, Télesphore Lefebvre, elle laisse deux fils: Hermas, Ottawa; Paul-Emile, Hull; trois frères: André et Arthur Thibault, Timmins; Edouard, Ottawa; une soeur, Mme Hermone Cecire, Timmins; 11 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Départ le mardi 14 décembre à 7 h.; service à 10 h. en l'église St-Raphaël, Messines, Qué. Inhumation au cimetière paroissial. 60-290

SOEUR SAINTE-FLAVIE-DOMITILLE s.g.c. — (Née Marie-Ange Leblanc) du personnel de l'hôpital St-Vincent, est décédée le samedi 11 décembre à la Maison Mère des Soeurs Grises de la Croix, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Michel Leblanc et d'Euphrosine Labrosse, de Hull. Elle laisse plusieurs neveux et nièces dont les Frères Marc-de-Jésus, Dominique et David, des Frères des Ecoles Chrétiennes et soeur Marie-Claude, des Soeurs Grises de la Croix, de Noranda, Qué. Le service sera chanté en la chapelle de la Maison Mère, lundi le 13 décembre à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-289

RACINE — Mme Omer (née Marie-Rose Marleau), de Casselman, Ont. est décédée dans un hôpital local, le samedi 11 décembre 1965, à l'âge de 59 ans. Outre son époux elle laisse 7 fils: Raoul, Casselman, Maurice, Moose Creek, André, Crysler, Délice, Hanmer, Bernard, Rhéal, Réginald, Ottawa; 9 filles: Mmes Gérard Forgues (Angéline) Gloucester, Lucien Quesnel (Colombe), Fernand Quesnel (Georgette), Moose-Creek, Simon Desnoyer (Fleurette), Manotick, Rhéal Paquette (Lilianne) Sudbury, Ronald Cayen (Jacqueline), Hawkesbury, Roger Cléroux (Laurette), Ronald Timothy (Claudette), Mlle Lise, Casselman; 3 frères: Euclide, Omer, Edgar; 3 soeurs Mmes Télesphore Sauvé (Yvonne), Albert Rochon (Aurore), Flore Plante; 56 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants. Départ des salons Brazeau et Quesnel, Casselman, à 9h. 45; service à 10h. en l'église St-Euphénie, Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-290

SOEUR THERESE - DU - CARMEL, s.g.c. — (Née Antoinette Béland) est décédée à la maison-mère des Soeurs Grises de la Croix, le 12 décembre, à l'âge de 75 ans dont 53 ans de vie religieuse. Née à Trois-Rivières, P.Q., elle était fille de feu Charles Béland et d'Eléonore Richard. Elle laisse 1 soeur, Soeur Saint-Charles-Spinola, s.g.c., du couvent Saint-Joseph de Hull, Qué., et plusieurs neveux et nièces. Le service funèbre sera chanté en la chapelle de la maison-mère, mardi, le 14 décembre à 9h., suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-

VACHON — Dans un hôpital local, le lundi 13 décembre 1965 est décédée à l'âge de 91 ans, Exilda Paquette, épouse de feu Alphé Vachon. Elle laisse quatre fils: Paul, de Toronto; Albert et Joseph, d'Ottawa; Julien, de Montréal; trois filles: R. S. Germaine-de-Jésus, s.g.c., Ottawa; Mme Emmanuel Brisebois (Imelda), de Montréal; Mme William Hurley (Albertine), d'Ottawa, ainsi que 8 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa. Départ le mercredi 15 décembre à 7 h. 40; service à 8 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-291

Dean Rusk est arrivé à Paris

PARIS (AFP) — M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat américain, qui est arrivé à Paris hier soir venant de Washington, est accompagné de M. Harlan Cleveland, représentant permanent des Etats-Unis à l'OTAN.

Le secrétaire d'Etat américain sera reçu ce matin successivement par M. Georges Pompidou, Premier ministre et par M. Couve de Murville, ministre des Affaires étrangères. Ce soir il participera au dîner traditionnel des quatre ministres des Affaires étrangères des Etats-Unis, de Grande - Bretagne, d'Allemagne fédérale et de France, qui aura lieu à la résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris.

Selon Lord Chalfont

La Chine rouge devrait participer au débat sur le désarmement atomique

TOKIO (AFP)—La Chine populaire deviendra en vingt ans l'une des plus grandes puissances nucléaires du monde et l'on doit s'efforcer d'amener ce pays dans le débat international sur le désarmement atomique, a affirmé vendredi à la presse, Lord Chalfont, ministre britannique chargé du désarmement, qui séjourne actuellement à Tokyo.

Avec deux explosions atomiques, la Chine populaire a démontré qu'elle suivait un programme précis de recherches pour le développement de ses armes nucléaires et qu'elle consacrait une grande partie de ses ressources en vue d'une augmentation de ses capacités dans ce domaine, a indiqué Lord Chalfont.

Quelle que soit l'issue finale du conflit idéologique entre l'est et l'ouest, entre Moscou et Pékin, il ne fait guère de doute que l'Asie toute entière deviendra en 1980 le centre de gravité de la politique mondiale à la faveur d'un mouvement toujours plus ample de l'occident vers l'Asie et l'Afrique, a ajouté le ministre britannique.

Dans l'éventualité d'une Chine populaire devenue une grande puissance nucléaire, a expliqué Lord Chalfont, ce sont, parmi les pays d'Asie, l'Inde et le Japon qui seraient les premiers concernés. Il est donc tout à fait compréhensible que ces deux pays cherchent auprès des puissances nucléaires, une garantie contre une attaque atomique.

Le ministre britannique s'était auparavant entretenu avec le ministre japonais des Affaires étrangères, M. Etsusaburo Shiina. Ce dernier aurait déclaré à Lord Chalfont que son pays était prêt à oeuvrer en faveur d'un traité contre la prolifération des armes nucléaires, il aurait en outre insisté pour que les pays dépouvus d'armement nucléaires, tels que l'Inde et le Japon, puissent bénéficier de la protection des puissances qui en possèdent. M. Etsusaburo Shiina aurait enfin donné son accord de principe pour appuyer une résolution britannique, qui doit être présentée à l'Assemblée générale des Nations unies, en faveur d'un règlement pacifique à tous les conflits internationaux.

Betchouanaland portera le nom de Botswana

LOBATSI, Betchouanaland (AFP) — En prenant le nom de Botswana, le Betchouanaland deviendra le 30 septembre 1966 république indépendante et restera au sein du Commonwealth britannique, aux termes du projet de constitution auquel le gouvernement vient de mettre la dernière main.

C'est M. Seretse Khama, le Premier ministre, qui a donné lecture de ce document ce matin, devant une assemblée parlementaire comble, et en présence de la plupart des chefs autochtones du pays, invités spécialement à cette séance.

Le projet prévoit aussi que le Premier ministre en fonctions deviendra automatiquement le premier président de la nouvelle république. Le Premier ministre adjoint deviendra vice-président, et l'assemblée législative actuelle deviendra assemblée nationale.

Enfin, la constitution prévoit les droits civiques pour tous les citoyens adultes.

Réfugiés à Vancouver

Les quatre enfants Balent refusent tout cadeau de Noël

VANCOUVER (PC)—Les quatre enfants d'une famille montréalaise qui ont fui leur foyer en août pour se réfugier à Vancouver ont refusé poliment mais fermement tous les cadeaux de Noël qui leur ont été offerts par la population de la métropole de l'ouest canadien.

Les quatre enfants, Maria Balent, 17 ans, ses soeurs Malica, 14 ans, et Draga, neuf ans, et son frère André, 13 ans, ont été découverts à Vancouver la semaine dernière. Ils ont dit qu'ils avaient quitté le domicile de leur parents parce que ces derniers ne cessaient de se quereller.

C'est par centaines que les cadeaux de Noël ont commencé d'affluer à leur nouveau domicile à la suite de la publication de l'affaire dans les journaux de la Colombie - Britannique. L'aînée, a tenu à remercier les bienfaiteurs mais elle leur a demandé de verser plutôt ces dons aux personnes nécessiteuses. "Nous avons tout ce qu'il nous faut, a-t-elle dit, et nous nous procurerons ce qu'il nous manque par notre travail".

Néanmoins, les dons en argent du public seront versés à un fonds spécial administré par la Société catholique d'aide à l'enfance; il servira à défrayer le coût de l'éducation des quatre enfants.

Plusieurs familles ont invité les Balent à passer les fêtes chez elles mais Maria, tout en les remerciant chaleureusement, a précisé qu'il était mieux, dans les circonstances, de maintenir l'unité de "ce qui reste" de la famille.

Maria est aide - infirmière. Deux des trois autres enfants font la livraison de journaux. Ils gagnent au grand total $240 par mois. Leur loyer est de $90. Ils vivent dans un sous-sol pauvrement meublé mais d'une propreté immaculée.

Les trois plus jeunes vont toujours à l'école. Maria a pour sa part manifesté le souhait de pouvoir reprendre un jour ses études. Elle voudrait devenir médecin.

Les exilés avaient préparé durant un an leur fuite dans l'Ouest. L'été dernier, ils amassèrent toutes leurs économies et se mirent en route. Maria, qui dirige littéralement la maison, affirme que ses soeurs et son frère n'ont aucunement l'intention de retourner à Montréal et que, s'ils y étaient forcés, ils n'hésiteraient pas à s'enfuir à nouveau à la première occasion.

Des coupes substantielles dans les dépenses civiles aux É.-U. l'an prochain

WASHINGTON (AFP)—L'augmentation rapide du coût de l'escalade militaire au Vietnam a amené le président Johnson à décider des coupes substantielles dans les dépenses civiles qui seront inscrites au prochain budget, indique-t-on dans les milieux compétents de Washington.

Les indications recueillies au lendemain des entretiens que le chef de l'exécutif a eus dans son ranch du Texas avec les secrétaires à la Défense, M. Robert McNamara, au Commerce, M. John Connor, à l'Agriculture, M. Orville Freeman, l'administrateur de la NASA, M. James Webb, les chefs d'état-major des trois armes, et le directeur du budget, M. Charles Schultze, permettent d'estimer que ce sont les programmes de la "grande société" qui souffriront le plus de l'accroissement des dépenses militaires.

A l'exception des responsables de la Défense, la plupart des personnalités qui ont participé à ces réunions de préparation du budget 1966-67 ont déclaré, ou laissé entendre, que les crédits affectés à leur département seront l'an prochain inférieurs à ceux de l'année fiscale en cours.

Il semble certain que, d'une part, les programmes d'expansion régionale visant à stimuler l'industrialisation et la modernisation de certaines régions "sous-développées" des Etats-Unis seront ou bien réduits ou bien retardés.

Programme "Apollo"

D'autre part, le budget de l'agriculture sera substantiellement inférieur à celui de l'an dernier. Il en sera vraisemblablement de même pour celui de l'espace. Toutefois, le programme "Apollo", visant à l'envoi d'un homme sur la lune, ne sera pas ralenti et il est donc probable que les économies porteront sur les recherches concernant certains programmes à long terme. On estime également que le mot d'ordre d'économies dans le secteur civil pourrait retarder une décision au sujet de la construction de l'avion de transport supersonique américain. Les constructeurs aéronautiques n'entreprendront la construction d'un tel appareil qu'avec l'appui financier du gouvernement.

Pour l'instant, toute estimation du montant des compressions de dépenses ordonnées par le président Johnson ou du volume du déficit prévu au prochain budget serait purement spéculative, estime-t-on dans les milieux économiques de la capitale américaine. Certains observateurs s'étaient demandé si le chef de l'exécutif ne profiterait pas de l'effet déflationniste du récent relèvement du taux d'escompte pour présenter un budget plus inflationniste que prévu. Les coupes pratiquées dans les dépenses civiles semblent indiquer qu'il n'ira pas trop loin dans ce sens.

D'ailleurs, le principal avocat de l'orthodoxie financière aux Etats-Unis, le président du conseil des gouverneurs de la réserve fédérale, M. William McChesney Martin, a indiqué cette semaine — en même temps qu'il réaffirmait son indépendance à l'égard de l'exécutif — qu'il n'hésitera pas à prendre de nouvelles mesures correctives s'il estime que la situation l'exige. Quant à un relèvement des impôts pour combler le déficit, il serait contraire aux objectifs d'expansion du gouvernement et aurait peu de chances d'être ratifié par le Congrès.

CORTINA d'AMPEZZO (AFP) — Des équipages japonais participeront pour la première fois aux championnats du monde de bobsleigh à Cortina d'Ampezzo, du 24 janvier au 6 février 1966.

Un Noir met le feu à une taverne à Chicago

CHICAGO (PA) — Un client évincé d'une taverne bondée de monde, pour avoir sorti un couteau, est retourné peu après à l'établissement et y a mis le feu samedi soir, entraînant la mort de 13 personnes et des blessures à 21 autres, a raconté la police.

La police a raconté que Robert L. Lassiter, journalier de 26 ans, a admis avoir vidé de l'essence dans l'entrée de l'estaminet, d'y avoir mis le feu et, quand on lui a révélé l'étendue des dommages, il se serait écrié:

"Mon Dieu, ce n'est pas possible!"

Lassister, un Noir de forte taille, n'a montré aucune émotion dimanche quand il a comparu devant le juge Lionel Berc sous 13 accusations de meurtres causés par le feu. Tout cautionnement lui a été refusé et sa cause a été reportée au 6 janvier, en attendant une enquête par un grand jury.

Le sergent de police Robert Thompson a révélé que Lassiter avait admis avoir mis le feu parce qu'il avait été battu au cours d'une querelle avec le "gorille" du Seeley Club, sur la rue Madison, à quelques pâtés de maisons seulement de Skid Road.

Les quelque quarante clients qui se trouvaient à l'intérieur de la taverne ont été pris de panique à la vue des flammes bloquant l'entrée avant. Sept pompiers ont suffoqué dans la fumée. Le chef des pompiers a estimé les dommages à $5,000.

Asphyxiés

La police a révélé que cinq témoins ont identifié Lassiter comme étant celui qui avait mis le feu.

Les médecins de l'hôpital Cook ont déclaré que la plupart des victimes avaient succombé aux inhalations de fumée. Trois des pompiers blessés ont été traités pour asphyxie. Les quatre autres ont reçu de l'oxygène sur les lieux mêmes de la tragédie.

La police a capturé Lassiter peu de temps après l'incendie alors qu'il dormait chez lui. Le lieutenant de police Charles Azzerello a déclaré que le journalier noir avait admis avoir mis le feu après trois heures d'interrogatoire.

Le lieutenant a révélé que Lassiter avant raconté s'être querellé avec le garçon du bar, Edward Gaston, âgé de 38 ans, et avoir été mis à la porte de la taverne. Gaston a plus tard péri dans l'incendie.

Le feu a détruit l'édifice de briques d'un seul étage. Toutes les victimes sont des Noirs.

Panique

Les pompiers ont dit qu'il était probable que les pertes de vies et les blessures avaient été causées par la panique qui a suivi le début de l'incendie et l'explosion de l'essence. L'aumônier de la brigade d'incendie a raconté pour sa part que plusieurs des victimes s'étaient trouvées prisonnières quand elles ont tenté de fuir par la porte arrière et qu'elles ont trouvé la porte fermée à clé. Plusieurs personnes ont été écrasées à mort dans la bousculade qui a suivi.

"La scène à l'arrière de la taverne était incroyable à voir," a raconté l'aumônier. "Les cadavres étaient empilés les uns sur les autres."

Le lieutenant Azzerello a raconté que Lassiter, après sa querelle avec Gaston, avait admis avoir acheté un gallon d'essence dans une station de service du voisinage et avoir emprunté un catron d'allumettes d'un client quand il est revenu à la taverne.

Un témoin a raconté que la première allumette s'était éteinte mais que la deuxième avait déclenché les flammes et l'explosion qui a couvert les clients d'essence enflammée.

Une famille complète fait une randonnée de 280 milles après avoir été kidnappée

SALINAS, Californie (PA) — Une famille a été kidnappée samedi par un jeune bandit armé qui a amené ses prisonniers faire une terrible randonnée de 280 milles le long de la côte du Pacifique.

M. Wendell Dusharme et sa famille a été enlevé de bonne heure samedi matin, à son logis de Castroville, par un homme qui s'est introduit dans la maison, a frappé M. Dusharme sur la tête avec une barre de métal et a forcé son épouse Jeanne, âgée de 47 ans, et ses fils Mike, 17 ans, et Dirk, 10 ans, à sortir de leur lit.

Un jeune homme de 20 ans, de Salinas, a été arrêté samedi soir lors d'une danse d'étudiant, à 40 milles au nord de Salinas, après que la famille Dusharme eut été libérée.

La police a révélé que Robert Clodgo avait été accusé de kidnapping, d'assaut avec une arme meurtrière, de vol d'automobile, et de vol à main armée pour avoir volé $25 dans la bourse de Mme Dusharme.

M. Dusharme a raconté pour sa part, que le bandit répétait continuellement: "Si vous ne conduisez pas bien, je vais vous fusiller."

M. Dusharme, contracteur âgé de 47 ans, a décrit le bandit comme étant "un homme proprement mis, parlant bien et ne portant pas une longue chevelure".

Le malfaiteur était armé d'une carabine au canon tronqué, cachée en grande partie dans un papier d'emballage des Fêtes.

Il a gardé constamment son arme dans sa main alors qu'il a forcé les membres de la famille Dusharme à le conduire de Castroville, située à 100 milles au sud de San Francisco, à travers la région isolée de Casedero, jusqu'à 65 milles au nord de San Francisco.

Il a relâché Mme Dusharme et les deux garçons près d'un camp de forestiers dans la région de Cazedera, et il a forcé M. Dusharme à le conduire jusqu'à San Francisco, où il l'a relâché.

A l'exception d'une blessure à la tête infligée à M. Dusharme quand le bandit l'a frappé à la tête, le jeune homme n'a fait aucun mal à ses autres prisonniers.

La famille s'est retrouvée toute en larmes tard samedi soir dans un poste de police de San Francisco.

Clodgo a été retrouvé à une danse dans une école grâce à l'automobile volée qu'il avait stationnée à la porte de l'édifice, a révélé la police.

La conférence internationale de la JOC prend fin à Bangkok

BANGKOK (AFP) — La troisième conférence internationale de la Jeunesse Ouvrière Chrétienne, JOC qui avait commencé ses travaux le 30 novembre à Bangkok, a pris fin hier soir.

Trois cents délégués représentant 75 pays ont assisté à cette réunion au cours de laquelle a été élu le nouveau bureau qui restera en fonction jusqu'en 1969.

M. R. Rupasinghe, Ceylan, a été élu président et M. Conia Bravo, Chili, vice-président. Le trésorier est M. Joseph Weber, France. La Belgique, le Portugal, la France notamment ont des délégués au comité directeur.

La conférence a adopté un plan de quatre ans pour intensifier l'action de la JOC sur le plan tant national qu'international.

Au début de la conférence, un message de Paul VI avait été lu par le cardinal Joseph Cardijn, fondateur de la JOC.

les gens avisés vont à Montréal

par le CN, parce que CN est synonyme de commodité, de rapidité et de confort.

plus de trains

dp Ottawa	ar Montréal	dp Montréal	ar Ottawa
†7h 40 a.m.	9h 55 a.m.	†8h 10 a.m.	10h 20 a.m.
10h 40 a.m.	1h 30 p.m.	‡9h 15 a.m.	11h 35 a.m.
*12h 20 p.m.	2h 30 p.m.	†10h 35 a.m.	1h 10 p.m.
3h 50 p.m.	6h 00 p.m.	12h 10 p.m.	2h 20 p.m.
†4h 40 p.m.	6h 50 p.m.	5h 00 p.m.	7h 10 p.m.
8h 05 p.m.	10h 50 p.m.	‡8h 20 p.m.	11h 10 p.m.
8h 50 p.m.	11h 00 p.m.	†8h 30 p.m.	11h 05 p.m.
		11h 20 p.m.	1h 30 a.m.

†sauf le dimanche
‡dimanche seulement
*le Bytowner, ce nouveau train du midi vous permet de déjeuner pendant le voyage, de régler des affaires l'après-midi et d'être de retour avant la nuit.

plus pratique
horaire amélioré...
arrivée au coeur même d'Ottawa.

plus confortable
voyagez dans la détente, loin des tracas de la circulation...
rafraîchissements et repas servis dans presque tous les trains.

Tarif Rouge:
Ottawa-Montréal
billet simple
$ 2.90

Pour tous renseignements supplémentaires, communiquez avec un agent de voyages accrédité par le CN ou appelez le bureau des ventes du CN: 236-7581

CN



ON INTRODUIT LE TOMAHAWK AU VIETNAM — Dans un violent combat presque corps à corps dans des broussailles touffues, des soldats américains se sont battus dimanche au moyen de hachettes, qu'ils trouvaient moins encombrantes que leurs baïonnettes. Les soldats s'étaient procuré cette nouvelle arme eux-mêmes au prix de un dollar. La bataille s'est déroulée à environ 35 milles au nord de Saigon et ressemblait plus, ont dit les soldats américains, à l'ancienne guerre contre les Indiens qu'à la guerre moderne de l'ère atomique. Les Américains, membres de la 101e division aéroportée, ont réussi à mettre leurs adversaires vietcong en fuite après en avoir tué un. Le groupe les poursuivait dans un sentier de la jungle quand ils se sont enfoncés dans l'épaisse végétation. C'est alors qu'une demi-douzaine de parachutistes américains ont décidé de les y poursuivre avec leur hachette.

(Photofax PA)

Le Kenya demande à l'ONU de rendre obligatoires les sanctions contre la Rhodésie

Par l'Agence France Presse

Le secrétariat général de l'ONU a été saisi d'une demande de réunion immédiate du Conseil de sécurité pour rendre obligatoire et non plus facultative l'application par les membres de l'ONU, des sanctions contre la Rhodésie prévues par le Conseil de sécurité.

Cette initiative a été prise par le gouvernement du Kenya. C'est le président de la république M. Jomo Kenyatta, qui a annoncé l'envoi à U Thant d'un télégramme dans ce sens qui considère notamment que la situation est devenue désespérée et menace la paix mondiale".

A Londres, on estime que le gouvernement britannique ne se prononcera sur l'opportunité d'une conférence extraordinaire du Commonwealth relative au problème rhodésien qu'après les entretiens que M. Harold Wilson aura, à partir de lundi avec sir Aubakar Tafawa Belawa, ler ministre du Nigéria, attendu à Londres ce soir.

Par sa visite, le ministre nigérien espère convaincre le gouvernement britannique de s'associer à une initiative destinée à donner satisfaction aux pays africains de l'OUA. Or, l'ultimatum de ces pays expirera dans 3 jours. Et la mesure extrême qu'il préconise a déjà provoqué un grand embarras en Afrique, notamment dans les 9 pays noirs du Commonwealth, en raison des liens étroits qui les attachent à la Grande-Bretagne.

Seuls en effet la Tanzanie et le Congo-Brazzaville se sont déclarés prêts à appliquer la résolution d'Addis-Abéba et à rompre avec Londres le 15 décembre. D'autre part, le gouvernement britannique estime que l'affaire rhodésienne ne relève que de sa compétence, et c'est cet argument qui sera opposé au ministre nigérien au cours des entretiens.

Selon des journaux britanniques, un plan serait actuellement à l'étude, visant à la démilitarisation, sous contrôle international, du barrage et de la centrale hydroélectrique de Kariba, sur le Zambeze. Selon ces journaux, un détachement de police civile internationale, constitué par des ressortissants des pays du Commonwealth serait envoyé pour protéger le barrage et les installations électriques, au nom de la banque mondiale, qui est le principal créancier de ces installations.

Selon un expert financier rhodésien, le manque à gagner par suite de l'arrêt des exportations, entraîné par la proclamation de l'indépendance, a déjà coûté à la Rhodésie environ 40 millions de livres sterling.

Nouveau programme américain d'explorations interplanétaires

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis entameront ce mois-ci un programme d'exploration systématique de l'espace interplanétaire avec le lancement d'un satellite Pionnier-A", annonce la NASA.

Pionnier-A", dont le lancement est prévu pour le 15 décembre au plus tôt au Cap Kennedy, inaugurera une nouvelle série de satellites qui graviteront autour du soleil dans le plan de l'orbite terrestre pour explorer une bande" spatiale de 40 millions de milles de large.

D'un poids de 140 livres, il se présente sous la forme d'un cylindre de 35 pouces de long et 37 pouces de diamètre bourré d'instruments qui seront chargés d'effectuer une dizaine d'études simultanées sur les phénomènes solaires et la région limitrophe entre l'atmosphère" solaire et l'espace interstellaire.

La trajectoire elliptique de "Pionnier-A", d'une "période" de 310 jours, a été calculée pour l'amener à 77 millions de milles du soleil six mois après son lancement.

Au cours de cette première phase de son voi le satellite transmettra des renseignements scientifiques pendant plusieurs heures par jour aux centres de repérage de Tidbinbilla, en Australie, et de Goldstone, en Californie. Par contre, les opérations d'orientation du satellite sur son orbite seront commandées, au cours des quatre premières journées de son vol, à partir de la station de repérage de Johannesbourg en Afrique du Sud.

Si le satellite s'inscrit sur l'orbite prévue, il sera rebaptisé Pionnier-Six". Le nouveau programme ne fait en effet que reprendre — sous des formes perfectionnées — un ancien programme plus rudimentaire et couronné en 1960 par le lancement de Pionnier-cinq", qui avait réussi à transmettre des renseignements à la terre jusqu'à une distance de 22,5 millions de milles.

James Bond en URSS

L'auteur Ian Fleming est critiqué par les Russes

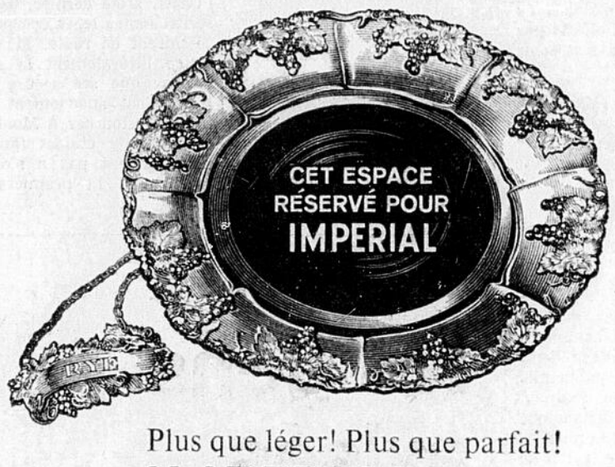
MOSCOU (AFP) — James Bond, le célèbre héros des romans de Ian Fleming, est à nouveau sévèrement critiqué par la presse soviétique. Après l'article de Youri Joukov le 29 septembre dernier dans la "Pravda", c'est V. Sisnev, correspondant de "Troud" à Londres, qui accuse l'auteur des "oo7" de "s'être servi de James Bond pour assouvir sa passion anti-soviétique". "La plupart de ses livres, souligne Sisnev, sont animés d'une haine pathologique contre l'Union soviétique, et si, après "Casino Royal" et Bons baisers de Russie", Fleming a été obligé de créer le "Spectre", variante fictive et moderne de La Maffia, ce ne fut que pour calmer l'opinion publique qui en avait assez de cet anti-soviétisme".

Après avoir affirmé que les producteurs de cinéma n'hésitent pas à donner leurs films le caractère pornographique et immoral qui répond parfaitement aux goûts des spectateurs, et qu'il suffisait de présenter de jolies femmes à moitié dénudées pour obtenir un succès, l'auteur, parlant de la campagne publicitaire faite en Angleterre pour la sortie du quatrième film consacré à James Bond, s'étonne qu'on puisse aller jusqu'à offrir des places pour ce film comme cadeau de Noël aux enfants. Noël est Noël, conclut Sisnev, les traditions sont les traditions, mais Dieu nous garde des cadeaux marqués James Bond".

Résolution du Canada adoptée aux Nations unies

NATIONS UNIES (AFP)—La commission politique spéciale a adopté par 88 voix contre une (Albanie) et trois abstentions (Birmanie, Népal et Zambie) une résolution du Canada et de 18 autres pays qui renvoie pour étude au comité dit des 33 l'ensemble de la question des opérations de l'ONU pour le maintien de la paix et qui fait appel à tous les Etats membres pour qu'ils versent des contributions volontaires à l'organisation internationale.

Après l'adoption de la résolution canadienne, de nombreux délégués, notamment le représentant de l'URSS ont fait appel au ministre des Affaires étrangères d'Irlande, M. Frank Aiken, pour qu'il n'insiste pas sur un vote sur sa propre résolution. A l'origine, celle-ci représentait un plan de financement des opérations de l'ONU pour le maintien de la paix qui avait été accueilli avec beaucoup de réserves. Le ministre irlandais a accepté de présenter son plan seulement en tant que directive au comité des 33, mais il n'a pas voulu aller plus loin et retirer sa résolution. La séance a été suspendue pour essayer de faire le point sur la situation, mais les consultations n'ont pas abouti et la conclusion des débats a été remise à ce matin.



Plus que léger! Plus que parfait!

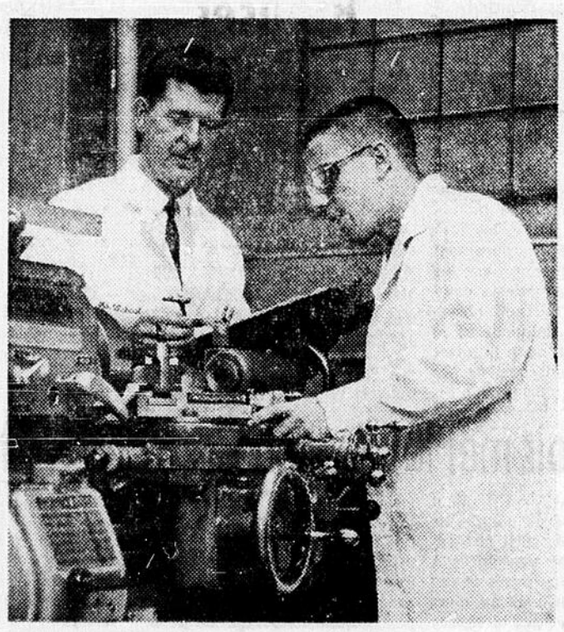
IMPERIAL

LE WHISKY CANADIEN par HIRAM WALKER



L'APPRENTISSAGE SUR PLACE
aide les employeurs
à trouver les gens
compétents pour occuper
les emplois

Les commandes perdues, une expansion retardée, la perte de profits, un équipement coûteux au repos, tout ceci peut se produire par suite d'une pénurie d'ouvriers qualifiés. Pour vous aider à préparer les ouvriers compétents dont vous avez besoin, le Ministère du Travail de l'Ontario a mis au point le plan A.S.P. (l'apprentissage sur place), un programme combinant l'apprentissage et une courte période d'entraînement pratique, un programme complet d'aide financière et technique. Renseignez-vous sur A.S.P.



L'APPRENTISSAGE SUR PLACE
aide les employés
à apprendre
un métier et à obtenir ainsi
de meilleurs emplois

Grâce à A.S.P. vous acquerrez la compétence requise tout en travaillant! Vous effectuerez un travail qui vous plaît, dans une vaste gamme de métiers, et vous serez payés pour apprendre. Après cette période d'entraînement sur les lieux, vous continuerez de progresser avec la compagnie qui vous a formé, et deviendrez un employé compétent possédant un emploi meilleur, plus rémunérateur et un avenir assuré. Renseignez-vous sur A.S.P.

Pour obtenir des détails complets sur le programme "d'apprentissage sur place", communiquez maintenant avec le Représentant de la Formation Industrielle du Ministère du Travail le plus près de chez vous. Vous le trouverez à...

260, rue St-Patrick, Ottawa.
Bureau d'Ottawa—Bureau de Formation Industrielle

MINISTÈRE DU TRAVAIL DE L'ONTARIO

L'A.S.P.—Un programme fédéral-provincial de formation de la main-d'oeuvre.

Hon. R. L. Rowntree, C.R.
Ministre du Travail de l'Ontario

Hon. A. J. MacEachen, P.C.
Ministre du Travail du Canada

3525 F

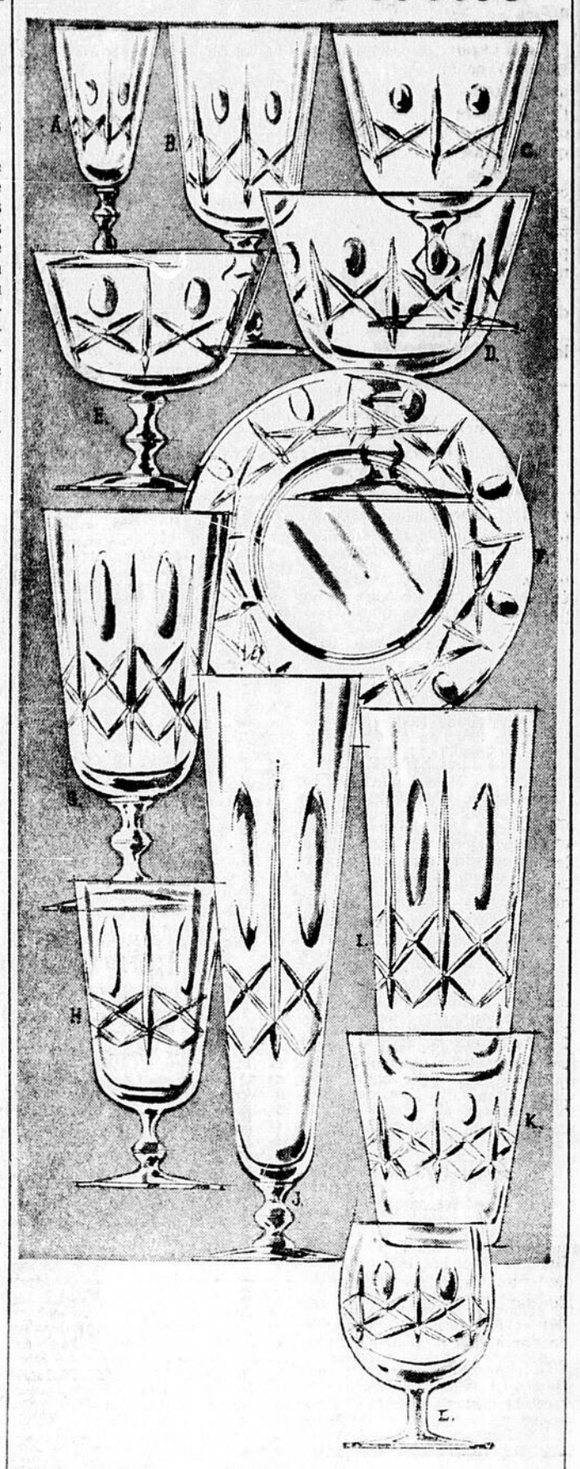
CLOTURES DE FERME, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES

M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

FREIMAN

EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Vente de cadeaux



Verrerie sur pied
en cristal taillé à la main et importée

1.00 ch.

Un modèle populaire de croix et olives, qui constitue un excellent cadeau à donner ou à recevoir à Noël.

A. Liqueur
B. Claret
C. Cocktail
D. Champagne
E. Sorbet
F. Cabaret à sorbet
G. Gobelet
H. Jus
J. Verre de 10 on., à boire
J. Pilsener
K. Old Fashioned
L. Brandy

Verre taillé à la main et accessoires
importés d'Europe, à motif d'hélianthe

5.88

Cendrier de 6"
Beurrier de 6"
Plat à céleri, 7" x 4"
Sucrier et pot à crème
Carafon de 6½", à lait ou à eau

10.88

Grosse carafe de 10"
Carafon de 2 chop., à eau ou à lait
Vase de 10"
Bol de 8", à fruits ou à salade
Bol de 8", sur pied, à fruits ou à salade
Boite à bonbons, de 6"

Téléphonez vos commandes en composant 232-6464 ou 728-1821

Rayon de la porcelaine, troisième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.

Ils s'évadent de prison en battant un gardien

SWEETSBURG (PC)—La Sûreté provinciale est à la recherche de deux adolescents qui ont battu un gardien de la prison de cette localité et qui s'en sont échappés samedi soir.

Les évadés sont Roger Paré, 20 ans, récemment condamné à un an d'emprisonnement pour assault, et Jean-Elie Binette, 18 ans, qui attendait de connaître sa sentence pour la même offense.

Ils n'étaient pas considérés dangereux avant leur évasion.

Les autorités de la prison ont rapporté que le garde André Bleau avait été attaqué par en arrière par les deux détenus qui l'avaient frappé à coups de pied et de poing jusqu'à ce qu'il soit inconscient.

Entendant du bruit dans les cellules, le garde Armand Grégoire est allé voir ce qui s'y passait. Il a été réduit à l'impuissance et battu à la tête au moyen d'un cendrier.

On a rapporté que l'état des deux gardes est satisfaisant.

Sweetsburg est situé à 50 milles au sud-est de Montréal.

Blessée mortellement par un camion

VICTORIAVILLE (PC)—Mlle Cécile Poitras, 72 ans, de Victoriaville, est décédée à l'hôpital Hôtel-Dieu d'Arthabaska samedi peu de temps après avoir été frappée par un camion de livraison au centre de la ville.

Ecole saccagée par des vandales à Montréal

MONTREAL (PC)—La police municipale enquête présentement pour retrouver les vandales qui se sont introduits dimanche matin dans l'école St-Jacques, à l'intersection des rues Sanguinet et de Montigny, dans l'est de la ville.

Les malfaiteurs ont saccagé des classes et ont allumé un incendie dans un amas de papiers, avant de quitter la place. Les pompiers ont cependant rapidement éteint l'incendie avant qu'il n'ait le temps de se propager.

Il succombe à ses blessures

TROIS - RIVIERES (PC) — René Magny, 22 ans, du Cap-de-la-Madeleine, blessé mardi dernier en même temps que deux compagnons de travail lors de l'explosion d'un tuyau de vapeur à l'usine de Domtar, a succombé à ses blessures durant la nuit de vendredi à samedi.

Six morts dans l'écrasement d'un avion

BIRBURG, Allemagne de l'Ouest (PA) - Un avion de transport C-130 de l'aviation américaine s'est écrasé en décollant dimanche tuant les six membres d'équipage, a rapporté l'aviation américaine.

Décès

Montréal — Le Dr Ruben Lévesque, 55 ans, ancien conseiller municipal, ancien candidat libéral à la Législature, et commissaire de la Régie des alcools est décédé à la suite d'une crise cardiaque.

Montréal — M. Cyprien Miron, 69 ans, conciliateur en chef du ministère provincial du Travail, à Montréal est décédé subitement.

Montréal — L'abbé Oscar Maurice, 88 ans, pédagogue réputé, ancien professeur à l'université de Montréal ainsi qu'à l'Institut pédagogique de Montréal, un des fondateurs des Syndicats catholiques, auteur de plusieurs ouvrages pédagogiques.

London, Ont. — Le Dr Ernest Lewis Williams, 91 ans, médecin réputé, ancien professeur de médecine à l'université Western.

LOUEZ UNE AUTO POUR CETTE FIN DE SEMAINE
$12.95
LÉGER SUPPLÉMENT PAR MILLE



Louez une voiture neuve Chevrolet•Pontiac•Ford sedan ou familiale Vendredi 5 pm. au Lundi 9 am. Essence, huile et assurance comprises.
TILDEN auto-location
199, rue Slater (près Bank)
Tél. 232-3536

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE

VENTE DE CADEAUX DE NOËL

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE

Chemises comme cadeaux pour hommes



Chemises habillées pour hommes

une marque des plus en vue

Choix de deux fameux tissus à chemises... broadcloth blanc de fine qualité de modèle à poignet 2 façons et col régulier ou à patte; et le fameux tissu Térylène si durable, dans le blanc et rayures diverses, avec col régulier à empesage permanent et poignets 2 façons. Encolures 14 à 17½.

Chemises sport de confection canadienne

pour hommes

Vous ne sauriez faire erreur en lui donnant une chemise sport. Coton Dan River aux imprimés tissés qui sont si durables et ont si belle mine en toutes circonstances que ce soit la détente ou le tout-aller. Modèle à manches longues. Tissés quadrillés. Grandeurs P.M.F.

Chemises de tricot pour hommes 3.99

Teintes unies et rayures dans les plus nouveaux genres à manches longues. Pull-overs avec col et bouton à l'encolure... les hommes aiment en avoir plusieurs. P.M.F.



Robes de chambre en rayonne tissée pour hommes

A prix spécial !

5.99

Rayonne tissée lavable à dessins quadrillés et tartans, se lavant parfaitement, et de confection experte pour le suprême confort. Un cadeau splendide pour le papa ou le grand frère.



Pyjamas de fabrication canadienne pour hommes

3.99

Broadcloth "Sanforized" et flanellette dans le genre à taille à cordelette. Donnez-lui en plusieurs à rayures variées. Grandeurs A à E.



Ensembles de cravate et chaussettes

La suggestion idéale comme cadeau... cravate et chaussettes assorties, ou cravate et mouchoir de poche. Teintes variées.

1.99 ens.



Blouses et chemises masculines

pour dames

2.77 chacune

Tous les genres imaginables de blouses — modèles à manches ¾ ou longues, en dacron ou coton arnel et coton, térylène, coton lavez-et portez ou dentelles très féminines. Genres à jabot, devant en dentelle ou froncé rose, empire allure Granny et autres. Grandeurs 10 à 44.

Notre collection de chemises masculines comprend des teintes unies dans un assortiment varié de tissus. Plusieurs garnis de dentelle. Toute la gamme de couleur. Grandeur 10 à 18.



Vêtements de nuit en flanellette

pour dames

2.59

Si confortables et si appréciés comme cadeaux de Noël ! Venez faire votre choix tout en épargnant, parmi cet assortiment de robes de nuit, pyjamas, pyjamas tailleur, ou Capri. Variété de motifs imprimés. P.M.F.



Vêtements sport

pour dames

à beaucoup moins du prix ordinaire

4.99

Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles, jupe et justaucorps en tissus tout laine, mélanges de laine unis, tissus diagonaux, tweed Donegal et tissés nouveauté. Tailles 10 à 18

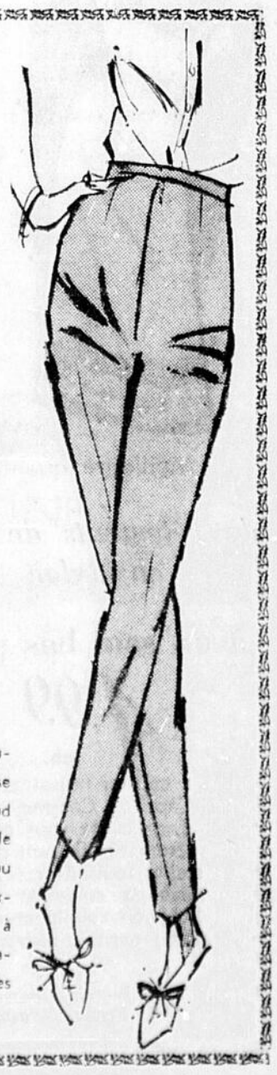
Spécial

Fuseaux nylon/viscose extensible

pour dames

4.99

Bel assortiment de trois populaires tissus nylon et viscose extensibles y compris le "Grand Slam" parfaitement lavable, le genre "Svelte" extensible ou le "Northland" tissé croisé extensible avec bande Griptex à la taille. Noir, royal, brun, marine, gris, rouge, vert. Tailles 10 à 20.



Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville, rez-de-chaussée, au Westgate.

FREIMAN — EN VILLE ET AU WESTGATE — HEURES D'AFFAIRES: MARDI, DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. OUVERTS JUSQU'A 9 H. P.M. LES MERCREDIS SOIR JUSQU'AU 23 DECEMBRE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE

VENTE DE CADEAUX DE NOEL

Le royaume des cadeaux

Lingerie de Noël à prix d'économies spéciales



Peignoirs matelassés

Offrez-lui à la fois élégance et confort

Nylon et satin confortablement matelassés et à luxueuses garnitures pour lui conférer un cachet d'élégance durant ses heures de loisirs, pour mieux exprimer vos voeux ! Un achat spécial d'une marque réputée. Quelques modèles à col Claudine, d'autres sans collet; quelques-uns à ceintures, d'autres amples et à l'envol. Teintes au choix. Tailles: P., M. et F.

10.99



Combinaisons-jupons et jupons de nylon de marques réputées

Combinaisons-jupons **5.99**

Jupons **3.99**

La solution idéale à plusieurs de vos cadeaux ! Et cette lingerie de nylon ne requiert pas d'entretien ! Confectionnée de nylon le plus doux et le plus léger qui retrouve son cachet de fraîcheur en un rien de temps et qui est tellement durable ! Blanc et adorables nuances pastelles à rabais de nos propres rayons et en provenance d'un achat spécial. Combinaisons-jupons de tailles 32 à 42 et jupons de tailles P., M. et F.

Meilleure qualité

de vêtements de nuit en nylon

à un seul bas prix

4.99 **ch.**



Pyjamas courts, nuisettes et pyjamas Capri... Comme cadeaux de Noël, procurez-vous ces adorables vêtements de nuit de teintes pastelles tout en profitant des économies de solde et d'achat spécial. Nylon souple et diaphane; tailles: petites, moyennes et fortes.

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Théâtre des marionnettes du Royaume des Fées, au quatrième étage chez Freiman, en ville

ENTREE LIBRE — REPRESENTATIONS CETTE SEMAINE:

Demain, mardi 3.30 p.m.—4.15 p.m.

Mercredi, Ven.: 3.30 p.m.—4.15 p.m.—6.45 p.m.—7.30 p.m.

Samedi 11.00 a.m.—midi—2.00 p.m.—3.30 p.m.—4.00 p.m.



Voyez les vitrines animées du Royaume des Fées de Freiman

- Les trois oursons
- "Jack" et le Géant
- Le fifre charmeur
- Cendrillon
- La vieille dame dans la bottine

Rue Rideau, en ville



Economisez 7.00: Sacs à main tout-aller en cuir — Importés d'Italie

Du pays même où on accomplit des prodiges avec le cuir ! Des artisans italiens ont taillé et tiré des cuirs les plus souples, les plus beaux et de beaux cuirs à doublure des sacs si petits à l'extérieur mais tellement spacieux ! Poignées doubles, garnitures piquées, fermeture à rabat... des modèles vraiment tout-aller !

22.98

Rayon des sacs à main, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

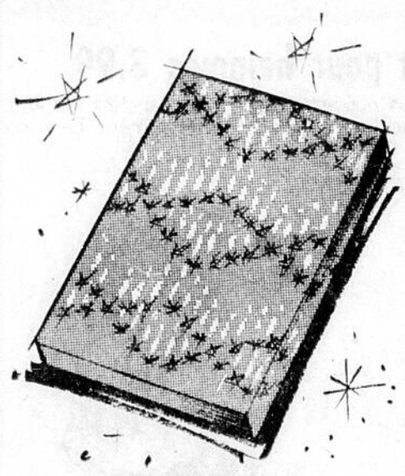


Gants échantillons en cuir de Lauret de France

7.99

Des gants doublés et réputés pour leur ajustage précis et menuisant et leur cuir souple à l'extrême. Enfilez en un clin d'oeil ces gants doublés de soie ou chaudement doublés de laine; en noir ou brun; pointures 6½ à 8.

Rayon des gants, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate



Bas Freimanette en microtulle de nylon

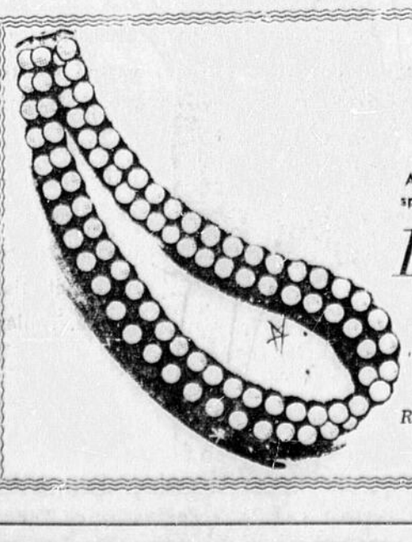
Dans boîtes à cadeaux prêtes à offrir!

Ord. 1.00 la pr.

3 pour paires 2.00

Quelle femme n'aimerait pas qu'on lui offre plusieurs paires de bas en microtulle de nylon au fini mat ou de bas à entrées confortables de Ban-lon ? Vous lui ferez tellement plaisir en lui offrant ces teintes en vogue de "Encore", taupe, en microtulle ou "Encore", taupe à entrées extensibles de Ban-lon. Pointures 8½ à 11.

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



Des rangs et des rangs de similiperles au fini luisant

A prix spécial ! **1.99**

Colliers de 1 à 6 rangs, colliers-pendentifs ajustables de 2 à 8 rangs; gros colliers de 1 à 3 rangs; colliers princesse de 1 à 3 rangs; sautoirs à un rang; colliers à 2 rangs à pendentif en strass; bracelets de 2 à 4 rangs en perles uniformes et graduées.

Rayon des bijoux, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



Vente! Chandails importés de qualité supérieure

Modèles sport et habillés, importés d'Europe

Ord. 19.98 à 49.98

12.99 à 32.99

Pour le ski, après le ski et en toute occasion ! Voici une collection de modèles exclusifs offerts à grands rabais ! Vous aurez le choix d'un assortiment de chandails de ski en gros tricot, à garnitures tissées, de tricots à motifs ou à points décoratifs ou encore des chandails en gros bouclé de mohair et fins tricots unis. Présentés uniquement chez Freiman et importés d'Italie, de Suisse et d'Allemagne fédérale. Cardigans et pull-overs à encolure étroite, roulée et à collet; d'un charme continental par leurs teintes et leur coupe. Tailles 34 à 42.

Rayon des vêtements sport pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

TOURNEZ LA PAGE POUR D'AUTRES CADEAUX DE NOEL A PRIX D'AUBAINES